



中国-欧盟青年经理培训项目资助

Funded by the EU-China Junior Managers Training Programme

# 经理人汉语

CHINESE FOR MANAGERS

商务篇  
(上)

BUSINESS CHINESE VOLUME 1

Hoa văn Saigon HSK

商务

经理人汉语系列教程 CHINESE FOR MANAGERS SERIES

总主编

张晓慧

主编

张红

编著

张红 王波

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

# 经理人汉语系列教程 CHINESE FOR MANAGERS SERIES

《经理人汉语》系列教程是一套融听说读写于一体的综合性商务汉语教材,包括《语音篇》、《生活篇》、《商务篇》和《经贸篇》四部分。《语音篇》为基础阶段辅助教材,其余三篇主干教材依次按基础、初级、中级三个等级设置。各篇内容既循序渐进,又各有侧重;既可连续使用,也可分册单用。

## 系列教程的特色

1. 零起点的商务汉语教材:将商务汉语引入基础汉语教学阶段,有利于学习者较早适应商务汉语学习。
2. 功能与话题相结合:每个单元一个话题,选取最有价值的功能项目,通过各种训练达到提高交际能力的目的。
3. 集听说读写于一体:每个单元围绕同一话题进行听说读写技能训练,全面提高学习者综合运用语言的能力,适合集中强化培训。
4. 引入案例教学:将语言学习和案例分析有机地结合起来,注重帮助学习者用汉语分析和解决商务活动中出现的问题,突出了教材的实用性。
5. 中国-欧盟青年经理培训项目指定教材:此系列教材均在中国-欧盟青年经理培训项目试用过三年时间,又在实际教学中不断修改完善,是一套成熟的教材。

ISBN 7-5600-5003-4



9 787560 050034 >

责任编辑:李彩霞

封面设计:蔡颖 版式设计:潘振宇



一个学术性教育性  
出版机构

网址: <http://www.fltrp.com>

ISBN 7-5600-5003-4

定价: 56.00 元

本书配有磁带(单独定价)

# 第一单元

## 求职与应聘

### Applying for and Accepting a Job



#### 主要内容

(一) 求职广告 招聘广告 (二) 面试 (三) 简历

#### 主要语法点

(一) 多 + v. (二) “把”字句 (三) ……者

(四) 近义词辨析: 【经验】 【经历】

#### 关键词语

招聘 应聘 求职 面试 申请 职位 提升 专业  
简历 负责 要求 教育 背景 经验 经历

## 第一部分

## 听力理解

### 情景 · 你收到了吗？

(两个人正在打电话)

提示：商美收到自己想要的东西了吗？

### ▶ 生词和短语

1. 人力资源部	rénlìzīyuánbù		department of human resources
2. 收	shōu	(动)	receive
3. 寄	jì	(动)	post, send
4. 面试	miànshì	(名)	interview
5. 通知	tōngzhī	(名、动)	information; inform
6. 祝	zhù	(动)	wish
7. 好运	hǎoyùn	(名)	good luck

### ▶ 专有名词

- |                    |   |                  |
|--------------------|---|------------------|
| 1. 商美              | Shāng Měi   | name of a person |
| 2. 欧华公司 (欧华家电有限公司) |   |                  |
|                    | Ōuhuá Gōngsī (Ōuhuá Jiādiàn Yǒuxiàn Gōngsī)       |                  |
|                    | short form for Ouhua Electric Appliance Co., Ltd. |                  |

## 听力理解练习

### 一、请听第一遍录音后判断对错：

- ( ) 商美给欧华公司人力资源部员工 (yuánɡōng, staff) 打电话。
- ( ) 欧华公司给商美寄了面试通知。

## 二、请听第二遍录音，然后回答问题：

1. 欧华公司人力资源部的人为什么给商美打电话？
2. 商美需在什么时候、什么地方参加面试？

### 情景：你考虑好了吗？

(两个人正在打电话)

提示：李平去不去西门子公司工作？

#### ▶ 生词和短语

1. 销售	xiāoshòu	(动)	sale
2. 女士	nǚshì	(名)	Ms., Lady, madam
3. 材料	cáiliào	(名)	material
4. 建议	jiànyì	(名、动)	advice; suggest
5. 考虑	kǎolù	(动)	think over, consider
6. 抱歉	bàoqiàn	(动)	be sorry, regret
7. 打扰	dǎrǎo	(动)	disturb

#### ▶ 专有名词

1. 李平	Lǐ Píng	name of a person
2. 天下猎头公司	Tiānxià Liètóu Gōngsī	Tianxia Headhunter Services
3. 夏红	Xià Hóng	name of a person
4. 西门子	Xīménzǐ	Siemens

#### 词语例解

同意 agree

例如：

- 1) 我同意你的说法。

- 2) 他同意和我们一起去。
- 3) 大家都同意他当我们的代表。

请注意，下面的说法是错误的：

- \* 我和他同意。(×)
- \* 我同意你。(×)

## 听力理解练习

一、请听第一遍录音，然后判断对错：

1. ( ) 李平在欧华公司市场部工作。
2. ( ) 猎头公司给李平寄了西门子的材料。
3. ( ) 李平最近工作很忙。

二、请听第二遍录音，然后选择正确答案：

1. 李平 ( ) 猎头公司寄给自己的东西。
  - A. 没看
  - B. 看了
  - C. 没收到
2. 李平以前 ( ) 去西门子工作的建议。
  - A. 同意考虑
  - B. 不同意考虑
  - C. 接受 (jiēshòu, accept) 了
3. 去不去西门子工作，李平 ( )。
  - A. 考虑好了，他想去
  - B. 没时间考虑
  - C. 决定不去了
4. 猎头公司 ( ) 再给李平打电话。
  - A. 会
  - B. 不同意
  - C. 不会



### 三、请听第三遍录音，然后根据录音和提示口头完成对话：

- 李平：今天夏红给我打电话了。  
 李太太：哪个夏红？我认识两个夏红。  
 李平：\_\_\_\_\_。  
 李太太：她找你有什么事？  
 李平：\_\_\_\_\_。  
 李太太：你是怎么回答她的？  
 李平：我对她说，\_\_\_\_\_。  
 李太太：你想去西门子工作吗？  
 李平：我还没考虑好。

### 情景三 您可以来

(两个人正在打电话)

提示：万华什么时候去参加面试？

#### ► 生词和短语

- |       |           |     |                                    |
|-------|-----------|-----|------------------------------------|
| 1. 招聘 | zhāopìn   | (动) | invite applications for a job      |
| 2. 应聘 | yìngpìn   | (动) | apply for a position of employment |
| 3. 生产 | shēngchǎn | (动) | produce                            |
| 4. 管理 | guǎnlǐ    | (动) | manage                             |
| 5. 副  | fù        | (形) | assistant, deputy                  |
| 6. 简历 | jiǎnlì    | (名) | resume, c.v.                       |
| 7. 查  | chá       | (动) | check                              |

#### ► 专有名词

- |        |         |                  |
|--------|---------|------------------|
| 1. 万华  | Wàn Huá | name of a person |
| 2. 意大利 | Yìdàlì  | Italy            |

## 听力理解练习

### 一、请听第一遍录音，然后判断对错：

1. ( ) 万华给生产管理部打电话。
2. ( ) 万华在杂志上看到了欧华公司的招聘广告。
3. ( ) 万华要应聘人力资源部副经理。
4. ( ) 欧华公司已经收到了万华的简历。
5. ( ) 万华可以下周来参加面试。
6. ( ) 欧华公司只是打电话通知万华来参加面试。

### 二、请听第二遍录音，然后根据录音内容与提示填空并复述句子：

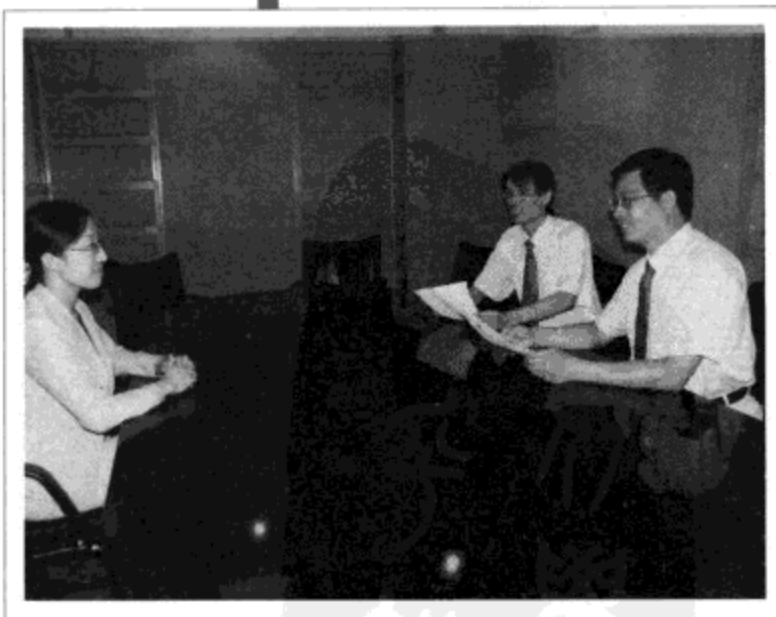
1. 我在贵公司的\_\_\_\_\_看到\_\_\_\_\_，我想\_\_\_\_\_生产管理部的\_\_\_\_\_。
2. 万先生，我们公司对您\_\_\_\_\_很\_\_\_\_\_。
3. 我们已经给您发了\_\_\_\_\_，请您\_\_\_\_\_一下。

## 第二部分

## 口语表达

### 对话一：请介绍一下你的情况

(欧华公司人力资源部的马明经理正在对商美进行面试)





马明：商美小姐，请简单介绍一下你的情况。

商美：我2000年从北京外国语大学国际贸易专业毕业，以后一直在一家英国公司市场部工作。

马明：请谈谈你的具体工作。

商美：刚开始我和经理一起作中国东北地区的市场调研，两年后，我负责西北地区的市场开发。

马明：你为什么想离开那家英国公司？

商美：我对欧华公司的发展一直都很关心，上个月看到你们的招聘广告，我就想来试试。

马明：你申请市场部副经理的职位。请问，你为自己设定了什么目标？你打算怎么实现这些目标？

商美：我为自己设定的目标是……

### ► 生词和短语

1. 简单	jiǎndān	(形)	brief
2. 介绍	jièshào	(动)	introduce
3. 情况	qíngkuàng	(名)	situation
4. 专业	zhuānyè	(名)	major, speciality
5. 市场	shìchǎng	(名)	market
6. 市场部	shìchǎngbù	(名)	marketing department
7. 具体	jùtǐ	(形)	concrete
8. 地区	dìqū	(名)	area, region
9. 调研	diàoyán	(动)	investigate & research [short form for 调查研究 (diàochá yánjiū)]
10. 负责	fùzé	(动)	be in charge of, be responsible for
11. 开发	kāifā	(动)	develop
12. 发展	fāzhǎn	(动)	develop
13. 申请	shēnqǐng	(动)	apply for
14. 职位	zhíwèi	(名)	position, post

15. 设定	shèdìng	(动)	set up
16. 目标	mùbiāo	(名)	goal
17. 实现	shíxiàn	(动)	realize

► 专有名词

马明	Mǎ Míng	name of a person
----	---------	------------------

词语例解

1. 负责……工作

be in charge of...

例如:

- 1) 两年后我负责中国西北地区的市场调查工作。
- 2) 李先生负责中国市场的开发工作。
- 3) 你们公司哪个部门负责招聘工作?

2. 申请……职位

apply for...position

例如:

- 1) 他申请市场部副经理的职位。
- 2) 很多人申请经理秘书的职位。
- 3) 没有人申请这个职位。

对话理解练习

一、请根据对话内容回答问题:

1. 商美学的是什么专业? 她是从哪个大学毕业的?
2. 商美以前做什么工作?
3. 她来欧华公司以前一直在同一家公司工作吗?
4. 她为什么要找新的工作?
5. 她申请什么职位?

## 二、请根据对话内容填空：

1. 商美毕业后一直在一家英国公司做市场\_\_\_\_\_工作。
2. 两年后商美\_\_\_\_\_做中国西北地区的市场开发。
3. 商美对欧华公司的\_\_\_\_\_一直都很关心。
4. 商美\_\_\_\_\_市场部副经理的\_\_\_\_\_。

## 词汇语法练习

### 一、替换并造句：

1. 请简单介绍一下你的情况。

多            你的专业情况

具体        公司的销售情况

请\_\_\_\_\_介绍一下\_\_\_\_\_。

2. 她负责和应聘者联系。

他    这次招聘工作

谁    管理这个项目

\_\_\_\_\_负责\_\_\_\_\_。

3. 她申请市场部副经理的职位。

我    生产管理部副经理

他    总经理助理

\_\_\_\_\_申请\_\_\_\_\_的职位。

4. 请问，你为自己设定了什么目标？

市场部今年      5000万的销售

这家工厂        新的生产

\_\_\_\_\_设定了\_\_\_\_\_目标。

### 二、请用括号里的词或短语完成对话：

1. A: 请介绍一下你的教育背景 (bèijǐng, background)。

B: \_\_\_\_\_。(从……毕业)

2. A: 毕业后你做什么工作?

B: \_\_\_\_\_。(负责)

3. A: 你对什么职位有兴趣?

B: \_\_\_\_\_。(申请)

4. A: 你知道这件事的原因了吗?

B: \_\_\_\_\_。(调查)

5. A: 刘经理, 你们销售部今年设定了什么目标? 到年底目标能实现吗?

B: 我们\_\_\_\_\_。(目标 实现)

## 商务实践

### 商务情景对话

#### 一、请介绍一下你的教育背景和工作情况:

提示语: 大学 专业 毕业 开始 做……工作 负责 设定 目标

#### 二、情景对话

学员一是招聘者 (zhāopìnzhě, interviewer), 是一家公司人力资源部的经理, 要招聘一位新员工, 请先看材料1, 然后向应聘者 (yìngpìnzhě, interviewee) 提问。学员二是应聘者, 请看材料2, 先回答招聘者的提问, 然后向招聘者提问。

两位学员先讨论一下, 决定公司的类型 (lèixíng, type) (比如汽车、电脑、贸易等) 和要招聘的职位。

#### 材料 1

1. 你在大学里学习的专业是什么? 你是什么学历 (xuélì, record of formal schooling)?
2. 你以前在什么公司工作? 具体负责什么工作?
3. 你为什么申请这个职位?
4. 你愿不愿意经常加班、出差?
5. 你觉得你最大的长处 (chángchū, advantage) 是什么?

6. 你觉得你能给我们公司带来什么?
7. 其他 (qítā, others) (请你自己准备一些问题)

## 材料 2

1. 这个职位主要负责哪些具体的工作?
2. 能不能介绍一下我以后要工作的部门情况?
3. 公司给不给员工提供培训机会?
4. 公司从内部提升 (tíshēng, promote) 人员吗?
5. 这个职位的工资水平大概是多少?
6. 我什么时候能得到面试的结果 (jiéguǒ, result)?
7. 其他 (请你自己准备一些问题)

## 商务话题讨论

看完下面的小文章以后, 你觉得他们有错吗? 人们可以自造简历吗? 为什么? 请大家讨论一下。

人们可以自造 (zào, make up) 简历吗?

几乎每个人都写过简历, 人们在简历中介绍自己的经历和成就 (chéngjiù, achievement), 它必须 100% 真实吗?

第一个人把大学的成绩单 (chéngjìdān, school report) 作了修改, 把 70 分的成绩改成 80 多分, 又把其他 80 多分的成绩改成 90 分。

第二个人在找新工作时介绍说过去每个月的工资是 5000 元, 但他过去的工资实际上只有 4000 元。

第三个人在 8 年前用 9 个月的时间去国外旅游, 为了不让别人觉得她不努力工作, 她在简历里写道, 在那段时间她去做“独立咨询 (zìxún, consult) 工作”了。

## 对话二 公司董事会会议

(欧华公司的总经理和董事们正在开会)



董事长：今天会议的内容是确定负责营销的副总经理的人选。大家知道，现在的营销副总经理马上就要去北京市政府工作了。我们必须找一个新的副总经理。

总经理：我看，销售部的经理李平就不错。

董事甲：我们也可以考虑招聘一个新的副总经理。

总经理：我们当然可以招聘一个新的副总经理。不过，也可以考虑从公司内部提升合适的人。

董事长(对总经理)：请多谈一谈李平的工作情况。

总经理：李平六年前来到公司，他工作一直很出色，有很好的客户关系，尤其是去年，他为公司拿到了一个很重要的订单。

(董事们讨论后)

董事长：听了总经理的介绍，大家还有什么意见吗？(等了一会儿)现在同意李平做副总经理的人请举手。一、二、三、四、五、六、七……全体通过。

## ► 生词和短语

1. 董事	dǒngshì	(名)	director
2. 董事会	dǒngshìhuì	(名)	board of directors (in an enterprise)
3. 董事长	dǒngshìzhǎng	(名)	chairman/president of the board
4. 内容	nèiróng	(名)	content
5. 确定	quèdìng	(动)	decide, determine
6. 营销	yíngxiāo	(名)	marketing
7. 人选	rénxuǎn	(名)	candidate
8. 必须	bìxū	(副)	must
9. 内部	nèibù	(名)	within, inside
10. 提升	tíshēng	(动)	promote
11. 出色	chūsè	(形)	outstanding
12. 客户	kèhù	(名)	client
13. 关系	guānxì	(名)	relation
14. 尤其	yóuqí	(副)	especially
15. 订单	dìngdān	(名)	order for goods
16. 意见	yìjiàn	(名)	opinion
17. 举手	jǔshǒu	(动)	raise one's hand
18. 全体	quántǐ	(名)	all members, total number

## ► 专有名词

北京市政府 Běijīng Shì zhèngfǔ

Government of Beijing Municipality

## 词语和句型例解

## 1. 多 + v. (谈 / 说 / 听 / 看 / 休息……)

例如:

- 1) 请多谈一谈李平的情况。
- 2) 如果一个人想学好外语, 就得多说、多听、多练(习)。
- 3) 找工作的时候, 你最好多发一些简历。

2. 尤其 especially

例如：

- 1) 他的工作一直很出色，尤其是去年，他为公司拿到了一个很重要的订单。
- 2) 她的汉语水平提高得很快，尤其是口语。
- 3) 我喜欢在公司工作，尤其是贸易公司。

3. 确定……人选 decide...candidate

例如：

- 1) 董事会要确定副总经理的人选。
- 2) 总经理刚刚确定了市场部经理的人选。

对话理解练习

一、请根据对话内容选择正确答案：

1. 这次会议的内容是 ( )。
  - A. 讨论公司最近的营销情况
  - B. 选举 (xuǎnjǔ, elect) 营销副总经理
  - C. 选举销售副总经理
2. 在这次会议上，总经理的意见是 ( )。
  - A. 招聘新的副总经理
  - B. 不考虑从公司内部提升
  - C. 销售部的李平工作很好
3. 下面 ( ) 不是李平的情况。
  - A. 有很好的客户关系
  - B. 以前在市政府工作
  - C. 为公司拿到了一个很重要的订单

二、请根据对话内容回答问题：

1. 公司为什么需要确定新的副总经理人选？
2. 总经理认为李平怎么样？
3. 每个人都同意李平做副总经理吗？



## 词汇语法练习

## 替换并造句：

1. 我看，销售部的经理李平就不错。

你能得到这个职位

他可以通过这次面试

我看，\_\_\_\_\_。

2. 我同意李平做副总经理。

我们 \_\_\_\_\_ 这个计划

我 \_\_\_\_\_ 你的意见

\_\_\_\_\_ 同意\_\_\_\_\_。

3. 他的工作一直很出色，尤其是去年，他为公司拿到了一个很重要的订单。

他的学习一直 \_\_\_\_\_

英语，每次考试都在 95 分以上

各部门的工作都 \_\_\_\_\_

销售部

\_\_\_\_\_ 很出色，尤其是\_\_\_\_\_。

4. 同意李平做副总经理的请举手。

有不同意见的

有问题的

\_\_\_\_\_ 请举手。

5. 请多谈谈李平的情况。

你 买几张邮票吧，我们要寄很多信

你应该 运动

\_\_\_\_\_ 多\_\_\_\_\_。

## 商务实践

### 商务情景对话

#### 一、请复述一下对话二的主要内容：

提示语：营销部 选举 招聘 提升 工作出色 争取订单 全体

二、请用下面的材料，模仿 (mófǎng, imitate) 公司董事会正在开会的情景 (qíngjǐng, scene)，讨论一下打算招聘一位市场总监 (zǒngjiān, chief marketing officer) 的事情。

#### 1. 招聘条件：

- 1) MBA学历，年龄：35~40
- 2) 有八年以上销售工作经验
- 3) 有比较出色的管理能力
- 4) 其他

#### 2. 招聘办法：

- 1) 猎头公司
- 2) 内部提升
- 3) 外部招聘

### 商务话题讨论

根据你的了解，一般公司常常是从内部提升合适的员工担任管理工作，还是从外部招聘管理人员？你觉得这两种办法各有什么利弊？

## 第三部分 阅读理解

### 阅读 求职和招聘广告

#### (一) 求职广告

商女士，26岁，外贸英语专业，三年外企公司市场调查工作经验。

求合资企业或外企公司市场部管理工作。

手机：13801234567

E-mail: shang26@sina.com.cn

#### (二) 招聘广告

北京今日广告公司诚聘客户服务代表两名。要求：24~35岁，大学毕业，有广告公司客户服务工作经验。男女不限。有意者请把简历和身份证复印件寄到北京市西城区西单北大街678号今日大厦六层今日广告公司。

邮编：100032

E-mail: sun7208@jinri.com.cn

#### ► 生词和短语

1. 求职	qiúzhí	(动)	look for a job, seek a position
2. 合资	hézī	(动)	joint venture
3. 外企	wàiqǐ	(名)	foreign enterprise
4. 诚	chéng	(形)	sincere (in written language)
5. 代表	dàibiǎo	(名、动)	representative; represent
6. 要求	yāoqiú	(名、动)	request; require
7. 经验	jīngyàn	(名)	experience

8. 限	xiàn	(动)	limit
9. 有意	yǒuyì	(动)	have a mind to, be inclined to
10. 身份证	shēnfènzhèng	(名)	identity card
11. 复印	fùyìn	(动)	copy
12. 邮编	yóubiān	(名)	post code

### ▶ 专有名词

1. 西城区	Xīchéng Qū	Xicheng District (Beijing)
2. 西单北大街	Xīdān Běidàjiē	North Xidan Street
3. 今日大厦	Jīnrì Dàshà	Jinri Plaza
4. 今日广告公司	Jīnrì Guǎnggào Gōngsī	Jinri Advertising Company

### 句型例解

#### 1. “把”字句

“把”字句表示某个人或确定的事物因为某个行为、动作而发生某种变化，受到某种影响，产生某种结果。强调对受事的处置。句型为：

A 把 sentence indicates the change or impact upon a certain person or thing caused by the behavior or action of another person or thing. 把 is used to stress what has been done to the receiver of an action.

The sentence pattern is:

主语 (施事者)	+	把	+	宾语 (受事者)	+	动词	+	其他
S. (doer)				O. (receiver)		V.		Other

例如：

- (1) 有意者请把简历寄到今日广告公司。
- (2) 他已经把报纸送到了经理办公室。
- (3) 请把门打开。

1) 主要动词一定是及物的，能处置、支配受事的宾语。但请注意，“有”、“是”、“觉得”、“知道”和“认识”等尽管也是及物动词，但不能用在“把”字句中。

The main verb is a transitive that can direct or control an object. Please pay attention to such words as 有, 是, 觉得, 知道 and 认识, which cannot be used in a 把 sentence though they are transitives.

请注意, 下面的说法是错误的:

- \* 我把这件事知道了。(×)
- \* 我把介绍材料有了。(×)

2) 动词不能单独存在, 可以重叠或加其他成分。

The main verb of a 把 sentence cannot be used alone, but it can either be reduplicated or take another supplement.

例如:

- (1) 你把房间打扫打扫。[请注意, 不能写作: \* 你把房间打扫。(×)]
- (2) 他把两块面包都吃了。[请注意, 不能写作: \* 他把两块面包都吃。(×)]
- (3) 请把您的东西拿好。[请注意, 不能写作: \* 请把您的东西拿。(×)]
- (4) 我把第一课的生词都记住了。[请注意, 不能写作: \* 我把第一课的生词都记。(×)]

3) 宾语是确定的。

The object of a 把 sentence must be specific and definite.

例如:

- (1) 我把这些材料看完了。[请注意, 不能写作: \* 我把一些材料看完了。(×)]
- (2) 谁把那本书拿走了? [请注意, 不能写作: \* 谁把一本书拿走了? (×)]

4) 否定词、能愿动词或者其他状语放在“把”的前面。

If there is a negative word, a modal verb or an adverb, they must precede 把.

例如:

- (1) 到现在他还没把报告写完。
- (2) 你可以把材料放在桌子上。
- (3) 李秘书已经把面试通知寄走了。

## 2. ……者 a suffix as -er/-or

“者”用在形容词、动词或形容词短语、动词短语后面, 表示具有某种属性的人(物)或做这种动作的人。

者 is used as a suffix after an adjective, a verb, an adjective phrase or a verb phrase to indicate some affinity or the doer of an action.

例如：旅游者 (lǚyóuzhě, tourist)、应聘者、招聘者、消费者 (xiāofèizhě, consumer)、读者 (dúzhě, reader)、作者 (zuòzhě, writer)

- 1) 有意者请把简历寄到我们公司。
- 2) 很多消费者喜欢买那家公司的产品。
- 3) 很多读者喜欢这本书。

同样的词缀还有“(……)长”，意思是“领导”。

长 is also a suffix which means “the head of...”.

例如：

董事长 市长 (shìzhǎng, mayor) 省长 (shěngzhǎng, governor of a province)

校长 (xiàozhǎng, president of a school or a university)

院长 (yuànzǎng, dean of a department of a university/head of a college or an academy...)

厂长 (chǎngzhǎng, director of a factory)

## 阅读理解练习

### 一、请根据“招聘广告”内容判断对错：

1. ( ) 公司要招聘客户服务代表。
2. ( ) 高中毕业的女士可以应聘。
3. ( ) 应聘者的工作经验不太重要。
4. ( ) 应聘者得先把简历和一些证件寄给今日广告公司。
5. ( ) 从招聘广告上我们能知道今日广告公司的地址、邮编和电话。

### 二、请模仿“求职广告”内容为自己写一个求职广告：

\_\_\_\_\_ (先生/女士), \_\_\_\_\_ 专业, \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 公司 \_\_\_\_\_ 工作经验, 求 \_\_\_\_\_ 工作。

## 词汇语法练习

## 一、“把”字句练习：

## 1. 请填上合适的宾语：

- 1) 我想把\_\_\_\_\_寄给父母。
- 2) 你把\_\_\_\_\_放在哪儿了？
- 3) 请你把\_\_\_\_\_翻译成汉语。

## 2. 请填上合适的动词：

- 1) 咱们把地图\_\_\_\_\_在左边的墙上吧。
- 2) 他把我的车\_\_\_\_\_走了。
- 3) 等我把这些工作\_\_\_\_\_完了就去吃饭。

## 3. 请填上动词后的其他成分：

- 1) 请你把窗户关\_\_\_\_\_。
- 2) 我已经把你写的文件放\_\_\_\_\_。
- 3) 请你把办公室打扫\_\_\_\_\_。

## 4. 改错：

- 1) 你把简历发吗？
- 2) 她把一件事儿告诉我了。
- 3) 把工作不做完不能下班。
- 4) 我们把第一单元还没学完。
- 5) 我把他认识了。

## 二、请用所给的词填空：

有意者 作者 读者 健康者 消费者 教育工作者

1. 他的父亲在学校工作，是一位\_\_\_\_\_。
2. 这本杂志的大多数\_\_\_\_\_是年轻人。
3. 年龄在25岁以下，身体\_\_\_\_\_都可以参加这次活动。
4. 你知道写这本书的\_\_\_\_\_是谁吗？
5. \_\_\_\_\_请把简历寄到我们公司。

6. 这种商品吸引了不少\_\_\_\_\_。

## 商务实践

### 商务实用写作

#### 求职信

当你找工作的时候，你需要给人力资源部的经理写一封求职信 (qiúzhìxìn, application for a job)。你应该在这封信里简单介绍你自己的情况，还包括你对哪个职位感兴趣、如何跟你联系等等。请你根据自己的情况填写下面的求职信。

例文：

西门子（中国）有限公司人力资源部

尊敬的张经理：

您好！

我叫\_\_\_\_\_，是\_\_\_\_\_国人。

我从\_\_\_\_\_开始在北京外国语大学学习\_\_\_\_\_；到目前为止，我已经学习了\_\_\_\_\_个月的生活汉语和\_\_\_\_\_个月的商务汉语，已经能用汉语进行日常交流 (rìcháng jiāoliú, daily communication)。来中国学习汉语以前，我已经有\_\_\_\_\_年的工作经验。我曾经在公司负责\_\_\_\_\_工作。

我从\_\_\_\_\_看到贵公司的\_\_\_\_\_广告，对\_\_\_\_\_的职位非常感兴趣，希望能有机会与您面谈 (miàntán, speak to sb. face to face)。随信 (suíxìn, along with this letter) 附上 (fùshàng, attach) 我的个人简历和联系方式。

希望尽快得到您的答复 (dáfù, reply)。谢谢！

祝您工作顺利！

求职人：\_\_\_\_\_

2004年8月15日



## 阅读：简历

姓名	万华	性别	男	年龄	31岁	国籍	意大利
教育背景	专业	制造专业					
	学历	伦敦商学院工商管理硕士 (MBA)					
	外语水平	流利的英语和法语, 汉语水平考试五级					
工作经历	三年日本工作经验						
求职意向	北京或上海跨国公司的企业管理或其他相关工作						
联系方式	手机: 13901119653			E-mai:wanhua@hotmail.com			

## 生词和短语

1. 性别	xìngbié	(名)	sex, gender
2. 年龄	niánlíng	(名)	age
3. 国籍	guójí	(名)	nationality
4. 教育	jiàoyù	(名、动)	education; educate
5. 背景	bèijǐng	(名)	background
6. 制造	zhìzào	(动)	manufacture
7. 学历	xuéli	(名)	record of formal schooling
8. 流利	liúli	(形)	fluent
9. 级	jí	(名)	level, rank, grade
10. 经历	jīnglì	(名、动)	experience
11. 意向	yìxiàng	(名)	intention
12. 跨国公司	kuàguó gōngsī		transnational corporation
13. 企业	qǐyè	(名)	corporation, enterprise
14. 相关	xiāngguān	(动)	be related

## 专有名词

1. 伦敦商学院	Lúndūn Shāngxuéyuàn	London Business School
2. 工商管理硕士	Gōngshāng Guǎnlǐ Shuòshì	MBA

## 近义词辨析

### 【经验】 【经历】

1. **经验**：名词。表示通过实践得到的知识、技能等。

It is a noun, meaning "the knowledge or skill obtained through practice".

例如：

- 1) 他开车已经 20 年了，所以很有经验。
- 2) 她是一位很有经验的管理者。
- 3) 这个职位要求应聘者有市场销售工作经验。

2. **经历**：动词或名词。表示亲自见过、做过、遭受过或者亲自见过、做过、遭受过的事情。

It can be a verb or a noun, meaning "experience (v.)" or "experiences (n.)".

例如：

- 1) 他的一生经历过很多不愉快的事。
- 2) 在上海工作的时候，你有哪些有意思的经历？
- 3) 大学毕业以后，你有哪些工作经历？

## 阅读理解练习

请读两遍万华的简历，然后回答下面的问题：

1. 万华会说几种外语？水平怎么样？
2. 万华的最高学历是什么？
3. 他有没有在国外工作的经验？
4. 他要找什么样的工作？

## 词汇语法练习

请用“经验”或者“经历”填空：

1. 他一直在人力资源部当经理，有丰富 (fēngfù, rich) 的管理\_\_\_\_\_。
2. 他去过不少地方，\_\_\_\_\_了很多有意思的人和事。
3. 我以前从来没有\_\_\_\_\_过这样的情况。
4. 在中国的学习、生活对我来说是很难忘的\_\_\_\_\_。
5. 他是一位很有\_\_\_\_\_的老师，学生们都喜欢他。

# 商务实践

## 商务实用写作

### 简历

请你根据自己的情况填写下面的简历表。

简历表

中文姓名		性别		出生年月		国籍	
外文姓名							
联系方式	电话						
	E-mail						
	地址						
教育背景	专业						
	最高学历						
	外语水平						
培训和 工作经历							
求职意向							

## 商务解决方案

作为一个中欧合资公司的人力资源部经理，你明天要去面试一个总经理秘书的人选，请准备十个问题，了解一下他/她是不是适合这个职位。

### 附：人力资源网站

中文名称	网址
中国人力资源网	<a href="http://www.jobz.cn">http://www.jobz.cn</a>
人力资源开发管理网	<a href="http://www.hrdm.net">http://www.hrdm.net</a>
中华英才网	<a href="http://www.chinahhr.com">http://www.chinahhr.com</a>
智联招聘网	<a href="http://www.zhaopin.com">http://www.zhaopin.com</a>
全国求职招聘人才网——我的工作网	<a href="http://www.myjob.com.cn">http://www.myjob.com.cn</a>

# 第二单元

## 录用与培训

### Employment and Training



2

### 主要内容

(一) 录用通知 培训通知 (二) 参加培训

### 主要语法点

(一) v. + 过 (二) 数量词 + 以上/以下 (三) 当……的时候 (四) 既……又……  
 (五) 近义词辨析: 【加入】 【参加】 【结束】 【完】

### 关键词语

实习 录用 培训 研讨会 职业教育 培训中心  
 证书 实践 沟通 培训师 管理学院 团队合作

## 第一部分

## 听力理解

## 情景一 请您留言

(电话留言)

提示：那位先生打电话说什么？



2

## 生词和短语

1. 信号	xìn hào	(名)	signal
2. 留言	liú yán	(动)	leave a message
3. 祝贺	zhù hè	(动、名)	congratulate; congratulation
4. 录用	lù yòng	(动)	employ, hire
5. 联系	lián xì	(动)	contact

## 词语和句型例解

## 1. 祝贺 congratulate; congratulation

例如：

- 1) 祝贺你通过了考试。
- 2) 他祝贺我们提前完成了工作。
- 3) 毕业的时候，许多人向我表示祝贺。

2. 和/跟 + 某人 + 联系 contact sb.

例如:

- 1) 毕业以后,我常常跟大学同学联系。
- 2) 最近我一直没时间跟他们联系。
- 3) 你现在和欧洲的朋友还联系吗?

## 听力理解练习

### 一、请听第一遍录音,然后判断对错:

1. ( ) 接电话的人是商美的好朋友。
2. ( ) 打电话的人在欧华公司人力资源部工作。
3. ( ) 欧华公司请商美下星期跟他们联系。

### 二、请听第二遍录音,然后根据录音内容填空:

1. 抱歉,现在不能\_\_\_\_\_您的电话,请您在信号后\_\_\_\_\_,谢谢。
2. 请\_\_\_\_\_到通知后马上和我们\_\_\_\_\_,再见。

### 三、请听第三遍录音,然后回答问题:

1. 商美为什么说“抱歉”?
2. 商美最近两天可能会收到什么?收到以后她应该怎么做?

## 情景二 我们都去

(培训中心的一个员工正在和销售部的人说话)

提示:销售部的员工要参加一个什么会?

### 生词和短语

- |       |          |     |                   |
|-------|----------|-----|-------------------|
| 1. 培训 | péixùn   | (动) | train (personnel) |
| 2. 中心 | zhōngxīn | (名) | center            |
| 3. 改  | gǎi      | (动) | change            |

- |       |       |     |                          |
|-------|-------|-----|--------------------------|
| 4. 加入 | jiārù | (动) | join, become a member of |
| 5. 与  | yǔ    | (连) | and (formal)             |

## 句型例解

### 1. sth. + 改在/改到 + time / place

例如:

- 1) 我们明天的会改到后天了。
- 2) 你知道吗, 研讨会改在第二会议室了。
- 3) 听说下星期上课的时间要改到9点, 是真的吗?

### 2. v. + 起来

“起来”用在动词后面。起来 is used after a verb.

#### 1) 拿/站/提 + 起来

可以表示向上的动作。It may indicate an upward movement.

例如:

- (1) 他站起来和招聘经理说再见, 然后就走出会议室。
- (2) 他把简历从桌上拿起来, 递给 (dìgěi, give) 了王经理。

#### 2) 想/记 + 起来

可以表示动作完成或者达到了目的。

It may indicate the completion of an action or obtaining a goal.

例如:

- (1) 我想起来了, 小张请假了, 今天不来公司。
- (2) 我记起来了, 今天下午有一个会。

#### 3) v. + 不 + 起来

- (1) 箱子太重了, 我提不起来。
- (2) 对不起, 你叫什么来着? 我想不起来了。

## 近义词辨析

### 【加入】 【参加】

“加入”的宾语常常是一个组织, 而且一般是长期的; 而“参加”的宾语可以是一个组织也可以是活动, 可以是临时的, 也可以是长期的。

The object of 加入 is usually a long-standing organization, while the object of 参加 is an activity or an organization that can be either temporary or long-standing.

例如:

- 1) 加入 + 欧盟/联合国 (UN)/ WTO/工会 (gōnghuì, trade union, labour union)
- 2) 参加 + 研讨会/比赛/活动/讨论

## 听力理解练习

### 一、请听第一遍录音，然后判断对错：

1. ( ) 研讨会要改到明天。
2. ( ) 销售部的员工已经知道这个通知了。
3. ( ) 研讨会的时间是下午4点半。
4. ( ) 研讨会的地点是培训中心会议室。

### 二、请听第二遍录音，然后回答问题：

1. 培训中心的工作人员来通知什么？
2. 这个研讨会打算什么时候开？现在改到什么时候了？
3. 研讨会的内容是什么？
4. 销售部的员工收到电子邮件了吗？
5. 谁去参加这次研讨会？

### 三、请用所给的词语填空：

想起来    加入    打扰    发    参加

1. 对不起，\_\_\_\_\_一下。
2. 中国\_\_\_\_\_WTO。
3. 上星期给你们\_\_\_\_\_了电子邮件。
4. 我\_\_\_\_\_了，你已经告诉过我了。
5. 学员们都\_\_\_\_\_了这次讨论。



## 商务实践

### 商务情景对话

学员一请看材料1, 学员二请看材料2, 告诉对方 (duìfāng, the other party) 你看到的通知。

#### 材料 1

##### 通 知

今天下午 3 点钟, 全体员工到一层会议室开会。请准时参加, 任何人不得缺席 (quēxí, be absent from)。如果有事, 一定要提前向部门经理请假 (qǐngjià, ask for leave)。

人力资源部

2005年1月21日

#### 材料 2

##### 通 知

请每个部门在这个周五以前, 把今年的工作计划送交 (sòngjiāo, hand over) 总经理办公室。工作计划除了要一份 (fèn, measure word) 书面材料 (shūmiàn cáiliào, written material) 以外, 还要一份电子文档 (diànzǐ wéndàng, electronic text)。

总经理办公室

2005年3月7日

### 情景三 欢迎参加培训课程

(在欧华管理学院的培训课上)

提示：哪些人参加了这次培训课？培训课的安排是什么？



2

#### 生词和短语

1. 课程	kèchéng	(名)	course
2. 培训师	péixùnshī	(名)	trainer
3. 后来	hòulái	(名)	afterwards
4. 目的	mùdì	(名)	purpose, aim
5. 历史	lìshǐ	(名)	history
6. 现状	xiànzhuàng	(名)	present/current situation
7. 未来	wèilái	(名)	future
8. 组织结构	zǔzhī jiégòu		organization structure
9. 团队合作	tuánduì hézuò		team work

#### 专有名词

1. 欧华管理学院	Ōuhuá Guǎnlǐ Xuéyuàn	Ouhua School of Management
2. 丹尼斯	Dānnísī	Denis
3. 比利时	Bǐlìshí	Belgium

## 近义词辨析

## 【目的】 【目标】

1. 目的：想要到达的地点；想要得到的结果。

destination, purpose, aim, the place to go, the result to be achieved

例如：

- 1) 这次旅行的目的地是上海。
- 2) 你学习汉语的目的是什么？
- 3) 我这次来的主要目的是看望朋友。

2. 目标：想要达到的标准。

target, a standard to be met

例如：

- 1) 这个项目的培训目标是什么？
- 2) 这个学期我的目标是通过 HSK 六级考试。
- 3) 今年销售部要实现 200 万元的销售目标。

2

## 听力理解练习

## 一、请听第一遍录音，然后判断对错：

1. ( ) 培训师是比利时人，他在中国学习和工作了两年。
2. ( ) 培训师是一年前来欧华公司工作的。
3. ( ) 公司是一年半以前开始培训员工的。

## 二、请听第二遍录音，然后根据录音内容填空：

1. 欢迎参加欧华管理学院的\_\_\_\_\_课程，上课以前让我们先\_\_\_\_\_认识一下。
2. 来中国以前我在日本的一家公司工作了三年。
3. 培训课的安排是：(1) 讨论\_\_\_\_\_的时间与目的；(2) 介绍欧华公司的\_\_\_\_\_、现状与\_\_\_\_\_；(3) 介绍公司的\_\_\_\_\_。
4. 我们的方法有听课与\_\_\_\_\_，团队\_\_\_\_\_练习等等。

三、请听第三遍录音，然后用下面的内容介绍一下培训师和学员的情况：

培训师：	比利时人	七年	两年前	一年前
学 员：	1. 商美	中国	英国公司	市场部
	2. 万华	意大利	MBA	日本
		北京	生产管理部	

## 第二部分 口语表达

### 对话 · 欧华公司有哪些培训呢？

(在欧华公司的培训课上)

培训师：欧华公司有培训员工的传统，很多员工都接受过三次以上的培训。

你们觉得公司一般在什么时候培训员工呢？

商 美：当新员工刚来公司的时候，比方说我们现在……

万 华：当员工得到提升后……

商 美：出现了新技术、新的管理方法时……

培训师：对，我们管理学院的口号就是：培训、培训、再培训。培训既能开一个好头，又能对机会或危机作出反应。

商 美：请问，我们公司有哪些培训呢？

培训师：公司的培训包括企业文化、沟通与合作、项目管理等等。

万 华：我想老师马上会介绍这次培训的具体内容了。

培训师：说得对。请看一段录像，注意里面的每一个细节。看完后我会问你们一些问题。

## 生词和短语

1. 员工	yuángōng	(名)	staff, personnel
2. 传统	chuántǒng	(名)	tradition
3. 出现	chūxiàn	(动)	appear, occur
4. 技术	jìshù	(名)	technology
5. 口号	kǒuhào	(名)	slogan
6. 开头	kāitóu	(动)	make a start
7. 危机	wēijī	(名)	crisis
8. 反应	fǎnyìng	(名)	reaction, response
9. 包括	bāokuò	(动)	include
10. 沟通	gōutōng	(动)	communicate
11. 合作	hézuò	(动)	cooperate, work together
12. 项目	xiàngmù	(名)	program, project
13. 段	duàn	(量)	(measure word) used of distance, time, writing, speech, etc.
14. 录像	lùxiàng	(名)	video
15. 注意	zhùyì	(动)	pay attention to
16. 细节	xìjié	(名)	detail

## 词语例解

### 1. v. + 过:

1) 用动态助词“过”表示过去的经历。

汉语里要表示过去曾经有过某种经历时, 可以在谓语动词后边加“过”。句型为:

To indicate a certain experience one has had, we can place the aspectual particle 过 after the predicate verb.

The sentence pattern is:

主语 + 谓语 (动词) + 过 + 宾语

S. + predicate (V.) + 过 + O.

例如：

- (1) 他来过这个地方。
- (2) 我学过汉语。
- (3) 我参加过面试。

## 2) 否定形式

“过”的否定形式是在谓语动词前边加“没”，不能用“不”。句型为：

To indicate a certain experience one hasn't had, we place the adverb 没 before and the particle 过 after the predicate verb. Don't use 不.

The sentence pattern is:

主语 + 没 + 谓语 (动词) + 过 + 宾语  
S. + 没 + predicate (V.) + 过 + O.

例如：

- (1) 我没看过这本书。
- (2) 我没学过法语。
- (3) 我没去过欧洲。

回答时，否定式只能用“没有”。

The negative answer can be made by using 没有 only:

——你学过法语吗？

——没有。

## 2. 数量词+以上/以下

例如：

- 1) 很多员工都接受过三次以上的培训。
- 2) 40 岁以上的人找工作很困难。
- 3) 最近三年，北京冬天的平均气温都在零度以下。

## 3. 当……的时候

例如：

- 1) 当新员工刚来公司的时候，公司都得对他们进行培训。
- 2) 当你参加面试的时候，一定要自信 (zìxìn, confidence)。
- 3) 当你去面试的时候，最好穿西装 (xīzhuāng, Western-style suit)。

## 4. 既……又……

既 + 形容词/动词短语 + 又 + 形容词/动词短语

例如:

- 1) 李秘书既聪明又漂亮。
- 2) 他今天既没带钱又没带银行卡, 买不了东西。
- 3) 张经理既负责生产部的工作又负责市场部的工作。

请注意, 下面的说法是错误的:

\* 既小张又小王去了商店。(×)

## 对话理解练习

## 一、请根据对话内容选择正确答案, 可以多选:

1. 下面 ( ) 不是员工培训的时间。
  - A. 新员工刚来的时候
  - B. 员工得到提升后
  - C. 出现危机以后
  - D. 新技术和新的管理方法出现后
2. 管理学院把“培训、培训、再培训”作为 (zuòwéi, regard as) 口号的最主要原因是 ( )。
  - A. 培训可以让更多的员工得到提升
  - B. 培训是他们的工作
  - C. 培训可以让员工对机会或危机作出更快的反应
  - D. 培训可以让员工更快地得到提升
3. “开一个好头”的意思是 ( )。
  - A. 对公司的老板很好
  - B. 有一个很好的开始
  - C. 培训员工的头脑 (tóunǎo, brain, mind)
  - D. 开始做一件事
4. “对机会或危机作出反应”的意思不是 ( )。
  - A. 了解危机发生的时间
  - B. 有更多的机会

- C. 知道怎么面对 (miànduì, confront, face) 危机
- D. 能很好地利用 (lìyòng, make use of) 机会

5. 欧华公司的培训不包括 ( )。

- A. 企业文化
- B. 沟通与合作
- C. 项目管理
- D. 公司环境

## 二、请根据对话内容回答问题：

1. 新员工刚来公司的时候，需要什么样的培训？
2. 欧华公司管理学院的口号是什么？
3. 你认为培训对员工有什么好处？
4. 请你介绍一下欧华公司培训的具体内容。

## 词汇语法练习

### 一、请用所给的词填空：

培训 出现 得到 包括 注意

1. 当员工\_\_\_\_\_提升后要参加培训。
2. 在他的工作中，\_\_\_\_\_了很多新问题。
3. 他们都参加这个\_\_\_\_\_项目。
4. 您\_\_\_\_\_过那个公司的销售情况吗？
5. 这次培训\_\_\_\_\_商务汉语培训和电脑培训。

### 二、请改正下面的错句：

1. 既我又她参加了这个培训。
2. 当我的时候工作，我不看电视。



3. 我看没过这本杂志。
4. 除了英语，他不学过别的外语。

### 三、请用括号里的词完成句子：

1. 我非常喜欢吃中餐，因为\_\_\_\_\_。（既……又……）
2. 这家工厂的产品\_\_\_\_\_。（既……又……）
3. 这次培训的内容\_\_\_\_\_。（既……又……）
4. 我觉得\_\_\_\_\_，我们应该帮助他们。（当……的时候）
5. 参加这次企业文化培训的人很多，\_\_\_\_\_。（以上）
6. 以前，我\_\_\_\_\_。（过）
7. 来中国以前，他曾经\_\_\_\_\_。（过）

### 四、请介绍一下欧华公司的培训情况：

提示语：传统    当……的时候    口号    既……又……    包括

## 商务实践

### 商务解决方案

诺基亚 (Nuòjīyà, Nokia) 公司打算为销售部和研发部 (yánfābù, department of research and development) 的员工安排培训。请将全体学员分为两个小组，代表两个培训中心分别为这两个部门制订 (zhìdìng, draw up, work out) 培训计划。

请用提供的材料进行准备，然后介绍本组的培训计划，时间为5分钟，并回答另外一组学员的问题。（问题不少于5个）

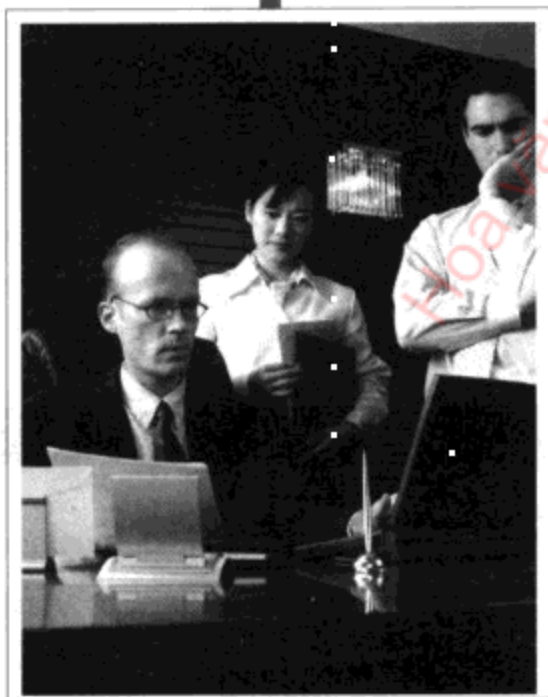
### 培训计划

培训中心名称	
培训师	
培训对象	
培训目的	
培训内容	
培训方式	
培训时间	
培训地点	
是否收费	
有无证书 (zhèngshū, certificate)	

## 2

### 对话二 培训对你一定有帮助

(李平来到总经理的办公室门口)



总经理：请进。

李平：王总，早上好！

总经理：早上好！请坐。

李平：我带来了新的工作计划。

总经理：请你说说计划的主要内容。

李平：第一个问题是关于售后服务的。虽然公司产品的销量不断增加，但是在服务方面，我们还做得不够。现在我们必须考虑怎么给顾客提供更优质的服务。

总经理：的确应该加强售后服务，你有具体的方案吗？

李平：有一些建议，都在计划书里写着呢，请您过目。另外，我希望能参加下个月的项目管理培训。

总经理：很好，这样的培训对你将来的工作一定有帮助。这周六在海南有一个企业预算管理研讨会，公司打算让你去参加。张秘书会告诉你具体的安排。

李平：谢谢！这是个学习的好机会。王总，工作计划里还有一个必须马上解决的问题……

### 生词和短语

1. 关于	guānyú	(介)	about
2. 售后	shòuhòu	(名)	after-sale
3. 销量	xiāoliàng	(名)	sales volume
4. 不断	bùduàn	(副)	continuously
5. 增加	zēngjiā	(动)	increase
6. 顾客	gùkè	(名)	customer
7. 提供	tígōng	(动)	provide
8. 优质	yōuzhì	(形)	high quality
9. 的确	díquè	(副)	indeed, really
10. 加强	jiāqiáng	(动)	strengthen
11. 方案	fāng'àn	(名)	plan, scheme
12. 过目	guòmù	(动)	skim over
13. 预算	yùsuàn	(名、动)	budget
14. 安排	ānpái	(动)	arrange
15. 解决	jiějué	(动)	solve, resolve

## 专有名词

海南

Hǎinán

Hainan Province

## 词语和句型例解

### 1. 关于 about

例如：

- 1) 第一个问题是关于售后服务的。
- 2) 这本书是关于中国经济的。
- 3) 关于语言培训的具体安排，我们下次会议再讨论。

### 2. 加强 strengthen

加强 + 管理/联系/合作/交流/售后服务

例如：

- 1) 我们现在的确应该加强售后服务。
- 2) 我们公司希望与贵公司加强合作与交流。
- 3) 公司需要加强管理。

### 3. 对 + sb./sth. + 有帮助

例如：

- 1) 您觉得这些书对您有帮助吗？
- 2) 员工们的建议对公司今后的工作很有帮助。
- 3) 培训对工作当然有帮助。

## 听力理解练习

### 一、请根据对话内容选择正确答案：

1. 李平给总经理带去了（ ）。
  - A. 培训人员名单
  - B. 录用新员工的通知
  - C. 新的工作计划
2. 在（ ）方面他们还可以做得更好。

- A. 给顾客提供更优质的服务
  - B. 公司预算管理
  - C. 公司本季度的销售方案
3. 公司产品的销量 ( )。
- A. 有时多有时少
  - B. 每个月都差不多
  - C. 越来越多

## 二、请根据对话内容回答问题：

1. 李平是什么时候去总经理办公室的？
2. 最近公司产品的销售情况怎么样？
3. 他们还有什么打算？
4. 总经理对李平提出的问题有什么看法？
5. 李平想参加一个什么培训？
6. 公司安排李平这个星期六做什么？谁会通知他？

## 词汇语法练习

### 一、替换并造句：

1. 第一个问题是关于售后服务的。  
 这些书                  企业预算管理  
 这次培训                企业文化  
 \_\_\_\_\_是关于\_\_\_\_\_的。
2. 公司产品的销售数量不断增加。  
 游客数量                  减少  
 公司的技术水平          提高  
 \_\_\_\_\_不断\_\_\_\_\_。
3. 这样的培训对你将来的工作一定有帮助。  
 预测销售情况          制订销售方案  
 加强售后服务          增加产品的销售  
 \_\_\_\_\_对\_\_\_\_\_有帮助。

二、词语连线 (每个词只能用一次), 然后用适当的词或短语填空:

- |    |      |
|----|------|
| 介绍 | 优质服务 |
| 增加 | 项目培训 |
| 提供 | 售后服务 |
| 加强 | 主要内容 |
| 参加 | 销售数量 |

1. 我想\_\_\_\_\_公司管理学院的一个\_\_\_\_\_。
2. 办公室的王主任给我们\_\_\_\_\_了这次培训的\_\_\_\_\_。
3. 为了满足顾客的需要, 公司决定\_\_\_\_\_产品的\_\_\_\_\_。
4. 那家饭店不但提供可口的饭菜, 而且\_\_\_\_\_。
5. 为了\_\_\_\_\_产品的\_\_\_\_\_, 公司制订了新的销售计划。

三、请用括号里的词或短语完成句子:

1. 这个地方\_\_\_\_\_。(虽然……但是……)
2. \_\_\_\_\_, 他可以做得更好。(在……方面)
3. 新经理来了以后, \_\_\_\_\_。(加强)
4. 这的确是个难题, \_\_\_\_\_。(解决)
5. 参加培训以后, \_\_\_\_\_。(的确)

第三部分

阅读理解

阅读 · 欧华管理学院培训计划

为了满足公司员工的需要, 欧华管理学院制订的培训计划包括下面的内容:

## 个人职业技能

英语

电脑

沟通与合作

时间管理

生产成本管理

## 管理技能

销售渠道管理

市场营销管理

客户资源管理

如果想了解课程的具体内容或研讨会的安排，请阅读欧华管理学院培训课程表。

## ► 生词和短语

- |        |             |     |                           |
|--------|-------------|-----|---------------------------|
| 1. 为了  | wèile       | (介) | in order to               |
| 2. 满足  | mǎnzú       | (动) | satisfy                   |
| 3. 制订  | zhìdìng     | (动) | work out/draw up (a plan) |
| 4. 个人  | gèrén       | (名) | individual                |
| 5. 技能  | jìnéng      | (名) | skill, technical ability  |
| 6. 成本  | chéngběn    | (名) | cost                      |
| 7. 渠道  | qú dào      | (名) | channel                   |
| 8. 阅读  | yuèdú       | (动) | read                      |
| 9. 课程表 | kèchéngbiǎo | (名) | school timetable          |

## 词语和句型例解

## 1. 为了 for, in order to

例如：

- 1) 为了学习汉语，他来到了中国。
- 2) 为了参加这次面试，他准备了一个星期。
- 3) 为了实现今年的销售目标，我们制订了具体方案。

## 2. 满足 + sb./sth. + 的需要

例如：

- 1) 制订这个计划是为了满足员工的需要。
- 2) 现在市场上的商品能满足人们生活的需要。
- 3) 公司的条件不能满足我的需要，我想换一个工作。

## 阅读理解练习

### 一、请根据“欧华管理学院培训计划”内容回答问题：

1. 哪些人可以参加这个培训？
2. 欧华管理学院的培训包括哪两个部分？
3. 如何了解欧华管理学院培训的具体内容？

### 二、请根据“欧华管理学院培训计划”内容填空：

1. 个人职业技能培训包括\_\_\_\_\_。
2. 管理技能培训包括\_\_\_\_\_。

## 商务实践

## 商务话题讨论

你以前参加过培训活动吗？如果参加过，请你先填一下这张表，然后和其他学员讨论一下在商业管理中，哪些课是重要的？为什么？

你参加过培训吗？	参加过 ( ) 没参加过 ( )
你参加过几次培训？	一次 ( ) 两次 ( ) 三次 ( ) 很多次 ( )
你参加的是什么培训？	
你在哪儿参加的培训？	
这些培训对你有什么帮助？	



## 阅读二 西门子的职业教育



西门子的职业培训目标是把学习和实践结合起来，让学员走出教室，走进公司的车间和办公室。

西门子合资企业进行的现场教学为培训者提供了现代化的设备和真实的工作环境。三年的培训包括两年在职业培训中心上课，一年在西门子的一家企业实习。

在培训期间，学员都会得到有经验的老师的帮助。职业培训结束后，学员能得到德国商会、中国劳动和社会保障部认可的证书。

(资料来源：西门子管理学院简介)

2

### 生词和短语

1. 职业教育	zhíyè jiàoyù		vocational education
2. 实践	shíjiàn	(名、动)	practice; put into practice
3. 结合	jiéhé	(动)	combine
4. 车间	chējiān	(名)	workshop (of a factory)
5. 进行	jìnxíng	(动)	be in progress, be underway
6. 现场	xiànchǎng	(名)	spot, site
7. 教学	jiàoxué	(名)	teaching
8. 设备	shèbèi	(名)	equipment, facility

9. 真实	zhēnshí	(形)	real
10. 环境	huánjìng	(名)	environment
11. 实习	shíxí	(动)	(of students, trainees, ect.) practice
12. 结束	jiéshù	(动)	finish
13. 认可	rènkě	(动)	approve, accept
14. 证书	zhèngshū	(名)	certificate

### ▶ 专有名词

1. 德国商会      Déguó Shānghuì      German Chamber of Commerce
2. 劳动和社会保障部  
Láodòng hé Shèhuì Bǎozhàngbù  
Ministry of Labour and Social Security

### 词语例解

1. 把 + sth. + 和 + sth. + 结合起来    combine one thing with another

例如:

- 1) 西门子的职业培训目标是把学习和实践结合起来。
- 2) 你应该把工作和休息结合起来。
- 3) 我们必须把学习内容和学员的需要结合起来。

2. 在……期间    during the time of

例如:

- 1) 在实习期间, 他接受了很多培训。
- 2) 在求职期间, 他参加了一些公司的面试。

### 近义词辨析

【结束】 【完】

“结束”比“完”更正式。结束 is more formal than 完。

- 1) 相同的用法:

…… (活动) + 完/结束

例如：

- (1) 会议 4 点就完/结束了。
- (2) 比赛什么时候完/结束的？

## 2) 不同的用法：

- (1) V. + 完 (+ O.)

例如：

- ① 开完会以后，你去哪儿？
- ② 你的工作报告写完了吗？

- (2) S. + 结束 + O.

例如：

- ① 他很快结束了在中国的汉语培训，回到了欧洲。
- ② 法国代表团 (dàibiǎotuán, delegation) 结束了对中国的访问 (fǎngwèn, visit)。

## 阅读理解练习

2

### 一、请根据“西门子的职业教育”内容选择正确答案（可以多选）：

1. 关于西门子的职业教育，( ) 是对的。
  - A. 西门子的培训目标是把学习和实践结合起来
  - B. 全部培训都在职业中心进行
  - C. 培训不包括公司实习
  - D. 培训结束以后，学员可以得到证书
2. 现场教学 ( )。
  - A. 在西门子合资企业进行
  - B. 是模拟 (mónǐ, imitate) 真实场景的教学
  - C. 得到了公司培训部门的重视
  - D. 提供了现代化的设备

### 二、请根据“西门子的职业教育”内容回答问题：

1. 现场教学可以提供什么特别的条件？
2. 培训一共多长时间？包括哪两个时期？
3. 培训结束后，学员的证书能得到什么部门的认可？

## 词汇语法练习

### 一、请用所给的词填空：

结合 实习 帮助 结束

1. 培训\_\_\_\_\_以后，你打算在哪儿找工作？
2. 我听说他在一家中法合资公司\_\_\_\_\_。
3. 刚来北京的时候，他常常在各方面\_\_\_\_\_我，一直到现在，我们还是很好的朋友。
4. 如果能把工作和自己的兴趣\_\_\_\_\_起来，那多好呀！

### 二、请用给出的词完成句子：

1. \_\_\_\_\_学员们学会了很多企业管理的基本技能。（在……期间）
2. 我们公司\_\_\_\_\_。（提供）
3. 这里写得不太清楚，\_\_\_\_\_。（具体）
4. 中资企业和中外合资企业都\_\_\_\_\_。（认可）

### 三、请用“完”或者“结束”填空：

1. 培训\_\_\_\_\_后，她要和经理一起去广州出差。
2. 对不起，我们的招聘工作已经\_\_\_\_\_了。
3. 学\_\_\_\_\_汉语以后，他们都要去公司实习。
4. \_\_\_\_\_了三个月的实习，他得到了法国商会认可的证书。

## 商务实践

### 商务实用写作

#### 留言条

请你先看下面的两个留言条，说一说留言条的格式，然后根据要求写一个留言条。

<p>李经理： 刚才市场部的张经理打电话找您，请您回来以后马上给她回个电话。她的电话是：65963213。  王平 2005年4月2日上午9点</p>	<p>商美： 明天是我的生日，明天晚上7点在我家有一个生日聚会 (jùhuì, party)，不知道你有没有空儿参加。你回来以后，给我打个电话。  王平 2005年4月5日下午5点</p>
---	--

#### 要求：

你马上要去会议室开会，请你写一张留言条放在办公室。如果有人找你，请他等一下或者以后再跟你联系。

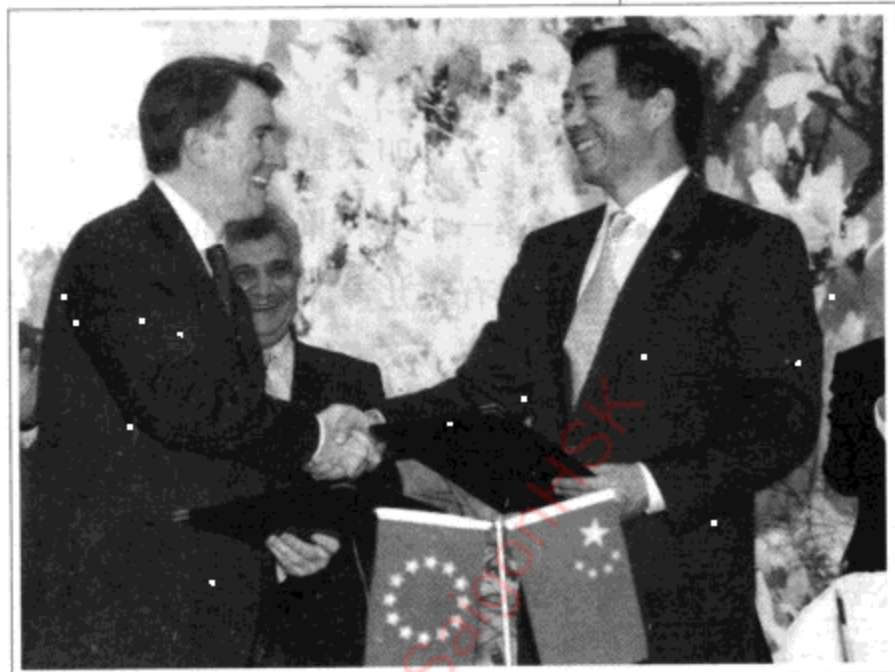
#### 附：相关培训网站

中文名称	网址
华点通集团·我要培训网	<a href="http://www.51e-training.com">http://www.51e-training.com</a>
北京外企在线	<a href="http://www.fesco.com.cn">http://www.fesco.com.cn</a>
中华培训网	<a href="http://www.china-training.com">http://www.china-training.com</a>
中国商务培训网	<a href="http://www.swpxw.com">http://www.swpxw.com</a>

# 第三单元

## 商务交际

### Business Communication



#### 主要内容

(一) 商务交际 (二) 日程安排 日常工作

#### 主要语法点

(一) A + 不比 + B + adj.

(二) A + 没有 + B + adj.

(三) 时间频率 (pínlǜ, frequency) 的表达

#### 关键词语

交际	交换	名片	关系	发展	商务宴会	工作气氛
交流	礼貌	巩固	指教	头衔	企业文化	

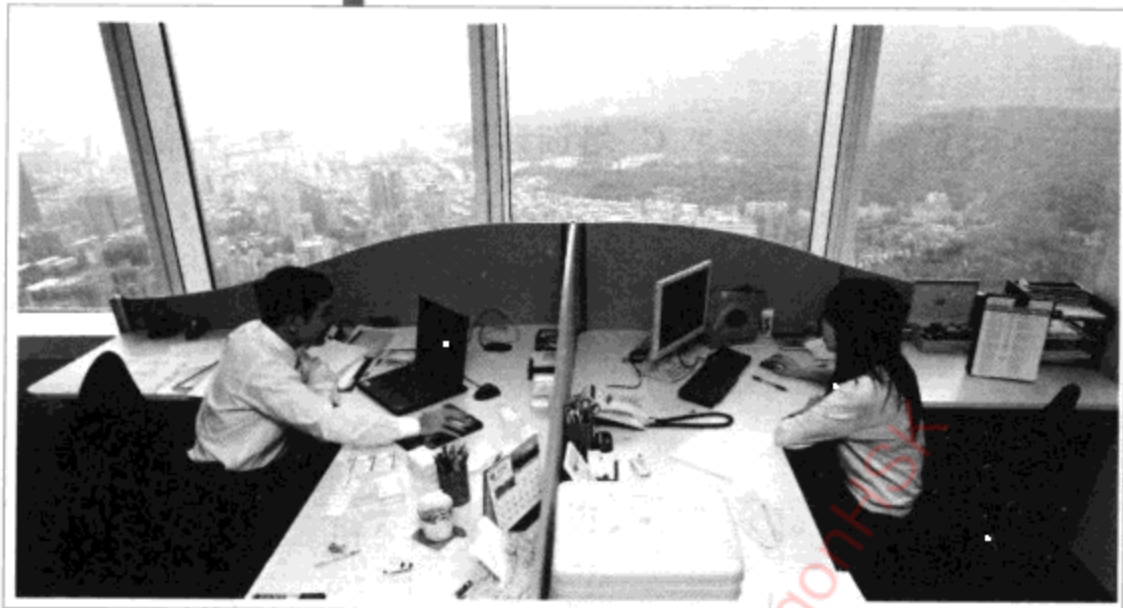
## 第一部分

## 听力理解

## 情景一 我给你介绍一下

(在欧华公司市场部的办公室里)

提示: 对话的人是什么关系?



## 生词和短语

- |       |         |     |                             |
|-------|---------|-----|-----------------------------|
| 1. 交际 | jiāoji  | (动) | associate, contact          |
| 2. 资料 | zīliào  | (名) | data, material              |
| 3. 样品 | yàngpǐn | (名) | sample                      |
| 4. 指教 | zhǐjiào | (动) | give directions or guidance |

## 专有名词

- |           |                       |                            |
|-----------|-----------------------|----------------------------|
| 1. 天津美新公司 | Tiānjīn Měixīn Gōngsī | Tianjin Meixin Corporation |
| 2. 李远     | Lǐ Yuǎn               | name of a person           |

## 句型例解

## 请多指教

客套话 (kètàohuà, polite expression), 请别人给自己提出建议或意见。

It is a polite expression used to ask for suggestions or advice.

例如：

- 1) 我刚到公司工作，还没有什么经验，请您多指教。
- 2) 我对这里的工作不太熟悉，请多多指教。
- 3) 这本书是我刚完成的，请您看完后多多指教。

## 听力理解练习

### 一、请听第一遍录音，然后选择正确答案：

1. 商美给李经理拿来的是 ( )。
 

A. 公司简介	B. 资料	C. 培训计划	D. 样品
---------	-------	---------	-------
2. 李经理是欧华公司的 ( )。
 

A. 市场部副经理	B. 老客户	C. 项目经理	D. 生产部经理
-----------	--------	---------	----------

### 二、请听第二遍录音，然后填名片：

_____公司
市场部
张 丽 经 理
电话：86-10-67534218
手机：13811095295
E-mail: zhangli@ouhua.com

天津美新公司
销售部
李 远_____
电话：86-22-87543630
手机：13651278367
E-mail: liyuan@meixin.com

欧华公司
_____部
商 美 副 经 理
电话：86-10-67534217
手机：13983613779
E-mail: shangmei@ouhua.com

### 三、请听第三遍录音，然后根据录音和提示口头填空并复述句子：

1. 您要的\_\_\_\_\_和\_\_\_\_\_马上就\_\_\_\_\_。



- 给你\_\_\_\_\_一下，商美，这是天津美新公司的\_\_\_\_\_，是公司的\_\_\_\_\_。
- 这是我们市场部\_\_\_\_\_的副经理商美，她现在和我一起做这个\_\_\_\_\_。
- 您好！李经理。我叫商美，这是我的\_\_\_\_\_。请您\_\_\_\_\_。

## 情景二 我可以坐这儿吗？

(中午，在欧华公司的餐厅里)

提示：三个人各在哪个部门工作？



3

### 生词和短语

- |        |           |     |  |
|--------|-----------|-----|--|
| 1. 创造  | chuàngzào | (动) | create                                 |
| 2. 整个  | zhěnggè   | (形) | whole, entire                          |
| 3. 室内  | shì nèi   | (名) | indoor, interior                       |
| 4. 装修  | zhuāngxiū | (动) | decorate                               |
| 5. 确实  | quèshí    | (副) | indeed, really, surely                 |
| 6. 财务部 | cáiwùbù   | (名) | finance department                     |
| 7. 研发部 | yánfābù   | (名) | department of research and development |
| 8. 习惯  | xíguàn    | (动) | be used to                             |

### 专有名词

- |        |              |                  |
|--------|--------------|------------------|
| 1. 白姗姗 | Bái Shānshān | name of a person |
| 2. 黄民  | Huáng Mín    | name of a person |

## 听力理解练习

### 一、请听第一遍录音，然后选择正确答案：

1. ( ) 在财务部工作。
  - A. 商美
  - B. 黄民
  - C. 白姗姗
  
2. 黄民在 ( ) 工作。
  - A. 市场部
  - B. 财务部
  - C. 研发部
  
3. 白姗姗在这个公司工作 ( ) 年了。
  - A. 三年
  - B. 五年
  - C. 七年

### 二、请听第二遍录音，然后填空：

1. 公司希望给员工创造一个好的工作\_\_\_\_\_，去年请了一家有名的装修公司给整个公司\_\_\_\_\_做了室内装修。
2. 商美很喜欢在这个公司工作，她会很快\_\_\_\_\_的。

## 商务实践

### 商务情景对话

下面这四个人是美新公司的员工，请你参考他们说的句式介绍你自己。



你好，我是  
王平，我在  
财务部工作。



我是研发部  
的方小雨。



我在市场部  
工作，我叫  
陈静。



我是人力资  
源部的马晴。

### 情景三 你还在重庆办事处吗？

(在一个跨国公司的中国总部，一男一女两个外国经理正在聊天儿。)

提示：这两个人对上海和北京有什么看法？

#### 生词和短语

- |        |           |     |                      |
|--------|-----------|-----|----------------------|
| 1. 办事处 | bànshìchù | (名) | office, agency       |
| 2. 拥挤  | yōngjǐ    | (形) | crowded              |
| 3. 总部  | zǒngbù    | (名) | general headquarters |
| 4. 京剧  | jīngjù    | (名) | Peking opera         |
| 5. 气氛  | qìfēn     | (名) | atmosphere           |
| 6. 说法  | shuōfǎ    | (名) | version, statement   |

**专有名词**

- |         |               |   |
|---------|---------------|---|
| 1. 重庆   | Chóngqìng     | One of the four municipalities under the Central Government |
| 2. 花旗银行 | Huāqí Yínháng | Citibank  |

**句型例解**

**早就 + v./adj. + 了**

强调事情的发生离现在已有一段时间了。

Used to emphasize that it has been a while since something happened.

例如:

- 1) 这件事我们早就知道了!
- 2) 他早就回国了!
- 3) 我早就饿了!

**听力理解练习**

**一、请听第一遍录音，然后判断对错：**

1. ( ) 女的现在还在重庆办事处工作。
2. ( ) 男的很喜欢看京剧。
3. ( ) 两个人都认为北京人做生意的方法和上海人不完全一样。

**二、请听第二遍录音，然后选择正确答案：**

1. 男的认为 ( ) 太拥挤。
  - A. 重庆
  - B. 上海
  - C. 北京
2. 女的知道在上海有很多 ( )。
  - A. 外国银行的中国总部
  - B. 跨国公司的中国总部
  - C. 外国银行在中国的办事处

3. 男的喜欢住在北京的原因是 ( )。

- A. 去银行总部方便
- B. 可以经常看京剧
- C. 喜欢跟北京人做生意

三、请听第三遍录音，然后根据录音和提示口头完成对话：

男：你好！\_\_\_\_\_。你还在重庆办事处吗？

女：早就不在重庆了，现在在上海的办事处。

男：上海太拥挤了。

女：不能这么说吧，\_\_\_\_\_。

男：我认识的一个北京朋友刚去花旗银行上海总部工作。

女：是吗？我知道很多外国银行的中国\_\_\_\_\_都在上海。

男：我很高兴\_\_\_\_\_，这样我就可以经常去看京剧了。

女：北京\_\_\_\_\_。

男：北京人做生意的方法和上海人也不完全一样呢。

女：\_\_\_\_\_。

男：再来杯咖啡？

女：好的。

### 词汇语法练习

请用“早就……了”的句式完成下面的句子：

1. 他们        工作
2. 天         黑
3. 小王       当经理
4. 他         走
5. 房间里    没人

## 第二部分 口语表达

### 对话 · 请谈谈您的日常工作好吗？

(《中国商务》杂志记者采访欧华公司的李平副总经理)

记者：李总，请谈谈您的日常工作好吗？

李平：我一般6点起床，然后看看书。

记者：您都看些什么书呢？

李平：看一些营销和管理方面的书。比如，现在看的是《组织行为学》。

记者：您觉得这些书对您的工作有帮助吗？

李平：当然，从这些书里我学到了很多有用的东西。

记者：您什么时候到办公室呢？

李平：我一般8点到办公室，先查一下电子邮件，然后秘书会把一天的日程安排告诉我。

记者：您和其他总裁如何沟通呢？

李平：我们每周有一次总裁办公会。如果我在外地，也要打电话和他们联系。

记者：您在哪儿用午餐呢？

李平：我很喜欢公司的餐厅，不过很少在那儿吃。我经常要和客户到外面去吃午饭。

记者：下午呢？

李平：有时候开会，有时候去厂里看看。现在还要参加每月一次的董事会。

记者：您一般什么时候下班呢？

李平：大概7点吧。不过一般都不能直接回家，还得去参加一些商务晚宴或一些商务活动。

记者：李总，感谢您接受采访。

李平：不客气。

## ▶ 生词和短语

1. 采访	cǎifǎng	(动)	have an interview with sb.
2. 日常	rìcháng	(形)	everyday, day-to-day
3. 一般	yībān	(形)	common, ordinary, general
4. 比如	bǐrú	(连)	for example
5. 其他	qítā	(代)	else, other
6. 总裁	zǒngcái	(名)	president of a company
7. 如何	rúhé	(副)	how
8. 办公会	bàngōnghuì	(名)	working meeting
9. 晚宴	wǎnyàn	(名)	evening banquet
10. 活动	huódòng	(名)	activity

## ▶ 专有名词

1. 《中国商务》	Zhōngguó Shāngwù	<i>China Business</i>
2. 《组织行为学》	Zǔzhīxíngwéixué	<i>Organizational Behavior</i>

## 词语例解

## 1. 比如 take...as an example, for instance, for example

例如:

- 1) 我常常看一些营销和管理的书, 比如《营销管理》、《客户服务》等等。
- 2) 我们公司的员工来自不同的国家, 比如日本、韩国、美国等等。
- 3) 公司员工每年都要参加培训, 比如电脑、外语、新技术培训等等。

## 2. 应该 should, ought to

例如:

- 1) 每个人都应该保护环境。
- 2) 你不应该在办公室里吸烟。
- 3) 这件事应(该)不应该告诉他?

## 对话理解练习

### 一、请根据对话内容选择正确答案：

1. 这次采访的主要话题是 ( )。
  - A. 李平的个人爱好
  - B. 李平的日常工作
  - C. 李平的业余生活
2. 李平每天都会做的事是 ( )。
  - A. 上班前查电子邮件
  - B. 和其他总裁开办公会
  - C. 参加董事会的会议
3. 李平不经常做的事是 ( )。
  - A. 晚上7点直接回家
  - B. 跟客户到外面吃饭
  - C. 参加商务晚宴和一些商务活动

### 二、请用所给的词填空：

经常    每周    每月    有时候    很少    大概    一般

1. 李平\_\_\_\_\_6点起床。
2. 李平\_\_\_\_\_有一次总裁办公会，\_\_\_\_\_要参加一次董事会。
3. 李平午饭\_\_\_\_\_在公司的餐厅吃，他\_\_\_\_\_和客户去外面吃饭。
4. 下午，李平\_\_\_\_\_开会，\_\_\_\_\_去厂里看看。
5. 晚上，李平\_\_\_\_\_7点下班。

## 词汇语法练习

### 一、请用所给的词语填空：

查    沟通    直接    告诉    管理

1. 明天，他会把所有的事情都\_\_\_\_\_你。
2. 项目管理办公室 (PMO) 与北京外国语大学共同\_\_\_\_\_这个项目的语言培训



工作。

3. 每天上班前, 小李都要\_\_\_\_\_一下他的电子邮箱。
4. 人力资源部的经理非常会与别人\_\_\_\_\_。
5. 为了准备下个月的考试, 每天下班以后她都去参加英语培训, 很少\_\_\_\_\_回家。

## 二、请用括号里的词或短语完成对话:

1. A: 每天到办公室以后, 您先做什么?  
B: \_\_\_\_\_。(一般)
2. A: 下班以后, 你直接回家吗?  
B: \_\_\_\_\_。(有时候)
3. A: 你们公司有哪些部门?  
B: \_\_\_\_\_。(比如)
4. A: 公司每个月都要开一次董事会吗?  
B: \_\_\_\_\_。(应该)

## 三、假设你是欧华公司的销售部经理, 请说一说你的日常工作。

提示语: 经常 一般 有时候 很少 从不

## 四、请完成下面的对话:

A: 你一般几点起床?

B: 我一般6点起床。

A: \_\_\_\_\_?

B: 早饭后, 我常常看看报纸。

A: \_\_\_\_\_?

B: 《中国日报》(*China Daily*) 和《21世纪经济报道》(*21<sup>st</sup> Century Business Herald*)。

A: \_\_\_\_\_?

B: 我一般8点半到办公室。

A: \_\_\_\_\_?

B: 我要先查一下电子邮件。

A: \_\_\_\_\_?

B: 不, 我没有秘书, 我希望有一个。

A: \_\_\_\_\_?

B: 我有时出去旅游。

A: \_\_\_\_\_?

B: 大概一年四次, 我常常去欧洲。

## 商务实践

### 商务情景对话

学员一是《经济日报》的记者, 要去采访联想集团 (jítuán, group) 人力资源部经理, 请看材料1, 然后向人力资源部经理 (学员二) 提问。学员二请看材料2, 回答记者的问题。

#### 材料 1

1. 你每天到公司先干什么?
2. 你一般几点下班?
3. 你的兴趣爱好是什么?
4. 你喜欢看什么方面的书?
5. 中午你一般在哪儿用餐?
6. 周末你一般怎么过?
7. 联想集团希望招聘什么样的人?
8. 在找工作方面, 你对马上要毕业的大学生有什么样的建议?
9. 其他

#### 材料 2

1. 每天早上起床以后, 先查电子邮件。
2. 每天早上8点到办公室, 根据 (gēnjù, according to) 不同的职位要求, 选择应聘者的

- 简历。每个月会安排一次面试。
3. 总是和同事一起在公司的餐厅用餐。
  4. 每周有一次公司部门经理的例会。
  5. 喜欢看人物传记 (zhuànjì, biography), 历史小说 (xiǎoshuō, novel)。
  6. 常常和朋友一起打网球, 周末喜欢和家人在一起。
  7. 我们希望招聘既有个人能力, 又有团队合作精神的人。
  8. 毕业生 (bìyèshēng, graduate) 不应该只会书本上的知识, 还应该具有 (jùyǒu, possess) 实际工作的能力。
  9. 其他

## 对话二 您打算在中国呆多长时间?

(欧华公司的销售部经理正在和一位比利时客户共进晚餐)



经理: 您请这边坐。

客户: 谢谢。您也请坐。

经理: 您的汉语说得真好!

客户: 过奖了。

经理: 这是菜单, 您爱吃什么菜呢?

客户: 中国菜我都很喜欢, 客随主便。

经理: 那我就点菜了。服务员……

(点完菜后)

经理：您是比利时什么地方的人？

客户：我是法国人，不是比利时人，不过我现在住在比利时，因为公司在那儿。

经理：是吗？不过很多比利时人都说法语，对不对？

客户：对。一半以上的比利时人都会说法语。

经理：您这次打算在中国呆多长时间？

客户：大概十天吧。六天在北京，其他四天在天津和大连。

经理：大连非常漂亮，而且经济发展很快。

客户：听说不少日本企业在大连的开发区投资办厂，我还听说天津经济的发展不比大连慢。

经理：没错。你们公司在天津的业务怎么样？

客户：发展得相当快。最近一两年华北地区的业务发展速度甚至超过了长江三角洲地区。我听说，贵公司的产品在东南亚地区的销售相当好。

经理：最近一两年确实不错，但是现在家电行业的竞争也越来越激烈了……

### ▶ 生词和短语

1. 共进晚餐	gòng jìn wǎncān		have dinner together (formal)
2. 过奖	guòjiǎng	(动)	overpraise, flatter
3. 呆	dāi	(动)	stay
4. 投资	tóuzī	(动、名)	invest; investment
5. 业务	yèwù	(名)	business
6. 相当	xiāngdāng	(副)	quite
7. 速度	sùdù	(名)	speed
8. 超过	chāoguò	(动)	surpass
9. 行业	hángyè	(名)	industry
10. 竞争	jìngzhēng	(动)	compete
11. 激烈	jīliè	(形)	intense

## ▶ 专有名词

- |          |                        |                     |
|----------|------------------------|---------------------|
| 1. 华北地区  | Huáběi Dìqū            | North China         |
| 2. 长江三角洲 | Chángjiāng Sānjiǎozhōu | Yangtze River Delta |
| 3. 东南亚   | Dōngnányà              | Southeast Asia      |

## 词语和句型例解

### 1. 过奖

别人表扬自己的时候，用“过奖”回答表示谦虚。

It is a modest reply when someone praises you, meaning “I’m flattered”.

例如：

1) A: 您的汉语说得真好!

B: 您过奖了。

2) A: 你的英语水平真不错。

B: 您过奖了，我还得继续 (jìxù, continue) 学习。

### 2. 客随主便

客人随着主人的方便来做事。

A guest acts according to the wishes of the host.

例如：

1) A: 这是菜单，您爱吃什么菜呢？

B: 中国菜我都很喜欢，客随主便。

2) A: 您想喝点什么茶？绿茶还是花茶？

B: 客随主便，什么茶都行。

### 3. 相当

表示程度高，但是还没有到“很”的程度。

It is a word used to express a high degree, but not yet to the degree of “very”.

例如：

1) 这个菜的味道相当好。

2) 他的汉语说得相当不错。

3) 我听说，贵公司的产品在东南亚地区的销售相当好。

#### 4. A + 不比 + B + adj.

它常用在对话中，或者是对预设条件、客观常理、常识的否定。

It is often used in dialogues, or used to negate the prefixed condition or common sense.

例如：

1) A: 上海的冬天比北京暖和吧？

B: 气温虽然比北京高一些，但房间里却不比北京暖和，因为没有暖气。

2) 她虽然是小孩子，可是她知道的不比你少。

### 句型辨析

#### 比较【A + 没有 + B + adj.】与【A + 不比 + B + adj.】

1. 意思不完全一样。The meanings these two patterns express are not totally the same.

例如：

1) 她没有我高。（意思是：我比她高。）

2) 她不比她高。（意思是：“她比我矮”或“她和我一样高”。）

2. **adj.** 意思不同。The adjectives used in these two patterns are different.

1) A + 没有 + B + adj.

在这个句式里的形容词一般有“好、快、漂亮、聪明”等积极的意义，不用“差、慢、难看、笨”等消极意义的形容词。

Adjectives used in “A + 没有 + B + adj.” usually have positive meanings like 好, 快, 漂亮, 聪明. Adjectives of a negative meaning, such as 差, 慢, 难看, 笨, etc. are not used here.

例如：

(1) 她没有她妹妹漂亮。（请注意，不能写作：\*她妹妹没她丑。（×））

(2) 中国西北部地区经济的发展没有东南部地区快。

（请注意，不能写作：\*中国东南部地区经济的发展没有西北部地区慢。（×））

2) A + 不比 + B + adj.

在这个句式里的形容词是积极意义的或者消极意义的都可以。

Adjectives used in “A + 不比 + B + adj.” can be either positive or negative.

例如：

- (1) 虽然他刚学三个月，可是汉语水平不比你差。
- (2) 这个房间不比那个房间小，我要这一间。
- (3) 她的能力不比你强，她能做好，你为什么不能？

## 对话理解练习

### 一、请根据对话内容选择正确答案：

1. 这位比利时客户 ( ) 中国菜。
  - A. 不了解
  - B. 很喜欢
  - C. 不太喜欢
2. 这位客户住在比利时的原因是 ( )。
  - A. 他的家在比利时
  - B. 他的公司在比利时
  - C. 他喜欢在比利时旅游
3. 比利时人中，会说法语的有 ( )。
  - A. 50%以上
  - B. 40%
  - C. 30%左右
4. 这位比利时客户觉得 ( )。
  - A. 大连经济发展比天津快
  - B. 大连和天津经济发展速度差不多
  - C. 大连和天津经济发展都不太快
5. 欧华公司的产品在东南亚地区的销售情况是 ( )。
  - A. 因为竞争激烈，销售不太好
  - B. 今后两年的销售可能不错
  - C. 最近一两年确实不错

### 二、请根据对话内容回答下面的问题：

1. 这位比利时客户这次到中国来有什么安排？

2. 这位客户的公司在哪个地区业务发展最快?
3. 你觉得这位比利时客户对中国文化了解吗? 为什么?

## 词汇语法练习

### 一、请用括号里的词完成对话:

1. A: 今年外商在中国的投资情况怎么样?  
B: \_\_\_\_\_。(相当)
2. A: 你们有多长时间没联系了?  
B: \_\_\_\_\_。(相当)
3. A: 听说贵公司的产品最近销售得相当好。  
B: \_\_\_\_\_。(确实)
4. A: 你们认为我们公司的产品质量如何?  
B: \_\_\_\_\_。(确实)

### 二、请用“不比、没有”改写下面的句子。

1. 小李是部门经理, 小张是部门副经理。(职位、高)
2. 小李是部门经理, 小王也是部门经理。(职位、高)
3. 公司今年招聘了50人, 去年招聘了40人。(人数、多)
4. 在大连的日本公司比法国公司多。(数量、多)
5. 他8点上班, 我也8点上班。(上班时间、早)



## 商务实践

### 商务话题讨论

你是欧华公司的销售部经理，今天晚上将和一位四十多岁的德国客户共进晚餐。聊天儿时下面哪些问题可以问，哪些问题不能问，为什么？

#### 关于个人的信息：

1. 请问，您今年多大了？
2. 您结婚了吗？结婚多长时间了？
3. 您太太是做什么工作的？
4. 您家有几口人？您的孩子怎么样？
5. 您会说汉语吗？
6. 您来北京住在什么地方？
7. 您觉得中国（北京）怎么样？
8. 您喜欢吃中国菜吗？您最喜欢的中国菜是……
9. 您的业余爱好是什么？
10. 您一个月挣多少钱？

#### 关于对方公司、国家的信息：

1. 您来中国有什么安排？
2. 您在北京打算呆多长时间？公司还让您去别的地方吗？
3. 最近两年，贵公司的发展速度很快吧？
4. 贵公司在中国有没有新的发展计划？
5. 在贵国是否能见到很多中国的商品？
6. 贵国消费者喜欢什么样的中国商品？
7. 最近贵国的经济恢复得怎么样了？
8. 贵国的城市交通情况怎么样？堵车吗？

### 商务情景对话

请你根据商务话题讨论的结果，和你的同学一起完成“商务晚餐中的交流”这个对话。

提示语： 过奖      客随主便      相当      A + 不比 + B + adj.  
           听说      发展速度      竞争      确实

## 第三部分 阅读理解

### 阅读一 在中国做生意



中国人见面时常常用握手表示欢迎。很多人喜欢在第一次见面时交换名片。交换时，应该用双手把自己的名片给别人；别人给你名片时，你应该用双手接，表示礼貌。有些人的名片上有很多头衔，一般来说，第一个头衔最重要。另外，和很多人同时见面时，一定要先把你的名片给地位最高的人。

在正式的商务活动中，如果你要介绍别人，应该先把职位高的人介绍给职位低的人。如果你要称呼别人，最好称呼他的头衔，比如“王总（经理）”、“李董事长”等等。

在中国谈生意，利用商务宴会等活动，可以多交朋友，增加双方的了解，巩固双方的关系，有时候“干杯”也更容易做成生意。

#### 生词和短语

- |       |          |     |                         |
|-------|----------|-----|-------------------------|
| 1. 握手 | wòshǒu   | (动) | shake hands             |
| 2. 表示 | biǎoshì  | (动) | show, express, indicate |
| 3. 交换 | jiāohuàn | (动) | exchange                |

4. 双手	shuāngshǒu	(名)	both hands
5. 接	jiē	(动)	take hold of, catch
6. 礼貌	lǐmào	(名)	courtesy, politeness
7. 头衔	tóuxián	(名)	title
8. 地位	dìwèi	(名)	status
9. 称呼	chēnghu	(动、名)	call or address sb.; a form of address
10. 利用	lìyòng	(动)	use, utilize
11. 宴会	yànhuì	(名)	banquet
12. 交朋友	jiāo péngyou		make friends
13. 双方	shuāngfāng	(名)	both sides
14. 巩固	gǒnggù	(动)	consolidate

## 词语和句型例解

### 1. 表示 show or express

例如:

- 1) 中国人初次见面时常常用握手表示欢迎。
- 2) 很多国家的习惯是, 点头表示同意, 摇头表示不同意。
- 3) 汉语中有很多表示尊敬的词, 比方说: 您(你)、贵、诸位(你们)等等。

### 2. 交换 exchange

例如: 交换 + 名片/样品/礼物/意见

- 1) 很多中国人喜欢在初次见面时交换名片。
- 2) 人力资源部经理和副经理交换了意见, 决定录用这个求职者。
- 3) 过圣诞节的时候, 朋友们常常互相交换礼物。

### 3. 动词 + 成 + 名词短语

“成”是结果补语。成 is a consequent complement.

例如:

- 1) 几年不见, 他已经变成一个出色的管理者了。
- 2) 报告的题目改成“中国经济与WTO”了。
- 3) 上海已经发展成一个现代化的国际大都市了。

## 阅读理解练习

### 一、根据“在中国做生意”的内容，选择正确的答案：

1. 中国人初次见面时常常 ( )。
  - A. 握手
  - B. 点头
  - C. 拥抱 (yōngbào, hug)
2. 别人给你名片时，你要用双手接，表示 ( )。
  - A. 礼貌
  - B. 你喜欢他
  - C. 你很高兴认识他
3. 一般来说，名片上最重要的头衔是 ( )。
  - A. 第一个
  - B. 中间的
  - C. 最后一个
4. 给中国人名片时，你最好 ( )。
  - A. 先把名片给地位一般的人
  - B. 先把名片给不熟悉的人
  - C. 先把名片给地位最高的人
5. 用 ( ) 给别人名片最礼貌。
  - A. 左手
  - B. 右手
  - C. 双手
6. 下面 ( ) 不是商务宴会的作用。
  - A. 巩固双方的关系
  - B. 更容易做生意
  - C. 吃到好吃的菜

## 词汇语法练习

## 一、请用所给的词填空：

## 1. 表示 表现

- 1) 他对工作非常认真，在工作中的\_\_\_\_\_非常好。
- 2) 东方人和西方人在初次与人见面的时候，\_\_\_\_\_友好 (yǒuhǎo, friendly) 的动作 (dòngzuò, action) 不一样。
- 3) 当新学生走进教室的时候，我们一起鼓掌 (gǔzhǎng, applaud) \_\_\_\_\_欢迎。
- 4) 李先生在这次谈判中的\_\_\_\_\_非常出色。

## 2. 交换 交流

- 1) 你可以在网上\_\_\_\_\_思想和感情。
- 2) 两家公司希望能互相\_\_\_\_\_样品。
- 3) 这次报告的内容是关于中欧文化\_\_\_\_\_方面的。
- 4) 今天是这两个孩子的生日，她们互相\_\_\_\_\_了礼物。
- 5) 初次见面的时候，我们都习惯互相\_\_\_\_\_名片。
- 6) 老师们在开会，他们在互相\_\_\_\_\_工作经验。

## 3. 增加 提高

- 1) 为了满足客户的需要，我们一定要\_\_\_\_\_产品的质量。
- 2) 公司会给加班的员工\_\_\_\_\_工资。
- 3) 学生们都希望在口语方面\_\_\_\_\_得更快一点儿。
- 4) 因为用了新技术，我们的产量 (chǎnliàng, output) \_\_\_\_\_了一倍多。
- 5) 在老师的帮助下，学生们的汉语水平\_\_\_\_\_得很快。

## 二、请用括号里的词或短语完成句子：

1. A: \_\_\_\_\_? (称呼)

B: 我姓万，叫万华，是刚来公司的。

2. 通过合作，\_\_\_\_\_。(双方)

3. 他在中国工作了很长时间，\_\_\_\_\_。(越来越)

4. 三年以前公司只有十个人，现在\_\_\_\_\_。(动词 + 成)

## 商务实践

### 商务解决方案

你是欧华公司公关部的经理，今晚你们公司邀请 (yāoqǐng, invite) 海尔集团总裁、负责销售工作的副总经理和销售部经理参加你们公司举办的商务宴会，请问你和他们三个人的握手顺序 (shùnxù, order) 是什么？你应该用什么顺序向你的老板介绍他们？在吃饭的时候，你怎么给他们安排座位？

### 阅读：说说我的公司

(白姗姗：女 2003年11月加入欧华公司)

我来公司以前就听说过欧华公司的企业文化。来了以后发现公司的工作气氛很好，团队合作给了我深刻的印象。在一般的企业，不同的部门之间交流比较少，可是我们公司经常组织一些活动，比如不定期的午餐聚会、野餐，还有座谈会和拓展训练等等，为不同部门之间的员工提供了交流的机会。

我们财务部有八个人，大家都很平等。每过一段时间大家就在一起谈谈自己做了哪些工作、有什么问题、怎么解决等。大家互相帮助、互相关心，工作的时候特别愉快。

#### 生词和短语

1. 听说	tīngshuō	(动)	hear about
2. 发现	fāxiàn	(动)	realize, notice, discover
3. 深	shēn	(形)	deep, profound
4. 印象	yìnxiàng	(名)	impression
5. 组织	zǔzhī	(动)	organize
6. 定期	dìngqī	(形)	regular
7. 聚会	jùhuì	(名)	party

8. 野餐	yěcān	(名)	picnic
9. 座谈会	zuòtánhuì	(名)	forum, symposium
10. 拓展训练	tuòzhǎn xùnlìan		team building
11. 之间	zhījiān	(名)	between, among
12. 平等	píngděng	(形)	equal

## 词语和句型例解

### 1. 之间 among, between

“之间”既可以表示在两者中间，也可以表示在多者中间。

例如：

- 1) 一般的企业不同部门之间交流比较少。
- 2) 学生和老师之间要多交流思想。
- 3) 国家与国家之间要加强合作。

### 2. 每 + v. + 数量

指动作有规律地反复出现。To indicate a regularly repeated action.

例如：

- 1) 到了秋天，每下一次雨，天气就冷一点儿。
- 2) 每上一个月的课，我们就有一次考试。
- 3) 员工每工作一年，就可以增加三天的假期。

## 阅读理解练习

### 一、请根据“说说我的公司”的内容判断下面句子的对错：

1. ( ) 白珊珊很喜欢欧华公司的企业文化。
2. ( ) 她来欧华公司以前，对公司的情况不了解。
3. ( ) 欧华公司给员工们提供了很多交流的机会。
4. ( ) 销售部的八个人都很平等。
5. ( ) 白珊珊工作得非常愉快。

二、请再读一遍短文，然后选择正确答案：

1. 白姗姗来欧华公司以前，听说过（ ）。
  - A. 欧华公司的员工很多
  - B. 欧华公司的团队合作精神好
  - C. 欧华公司的企业文化
  - D. 欧华公司的部门不太多
  
2. 下面（ ）不是欧华公司的企业文化。
  - A. 公司为员工提供交流活动
  - B. 公司让员工多加班
  - C. 公司的工作气氛好
  - D. 公司的员工团队合作精神好
  
3. 白姗姗觉得财务部的人不是（ ）。
  - A. 都很平等
  - B. 有问题互相商量
  - C. 工作很愉快
  - D. 又忙又累

词汇语法练习

一、请用括号里的词或短语完成句子：

1. \_\_\_\_\_，就马上告诉我们。（发现）
2. \_\_\_\_\_，然后我们再做决定。（商量）
3. \_\_\_\_\_总是有很多的话。（之间）
4. 如果公司能给我们提供更多的交流机会，\_\_\_\_\_。（之间）
5. 我们部门\_\_\_\_\_。（每 + v. + 数量）
6. \_\_\_\_\_，他坚持（jiānchí, persist in）天天看电视新闻。（为了）



## 商务实践

### 商务实用写作

如果你是电脑公司王总经理的秘书，请你为他做一天的日程安排：

2004年6月3日 星期二

上午	8:30 — 9:00	_____
	9:00 — 11:30	_____
中午	12:00 — 1:30	_____
下午	_____	董事会
晚上	_____	_____

### 商务话题讨论

- 你和同事一起工作时，遇到下面的问题怎么办？
  - 同一个办公室的同事过生日，你会做些什么？
  - 老板突然通知你今天晚上有个商务晚宴，可是你原来打算去飞机场接你的朋友，你应该如何安排？
  - 有个新同事很少和你交流，你用什么办法和他沟通？
  - 有个客户找你的同事，可是他不在，你怎么回答？
  - 早上上班，你在等电梯时，碰到了公司的总经理，你会和他坐同一部电梯，还是让他先走，自己等下一部电梯？
  - 中国人很重视春节，过节的时候，大家往往要互相拜年 (bàinián, pay a New Year call)，你会不会去给你公司的中国老板拜年？你会不会给他送礼？请说说你的理由。

#### 附 1：交际场合应答方式

下面这个表给你提供了一些交际场合的应答方式，请你看一看，然后在相应的场合试着说一说。

场 景	应 答 方 式
致谢 (zhìxiè, expressing gratitude) 谢谢你的帮助。 谢谢你们的热情招待。	不用谢。/不客气。 很高兴您喜欢。
道歉 (dàoqiàn, expressing apologies) 对不起, 我来晚了。	不要紧。/没关系。/别担心。
邀请 (yāoqǐng, invite) 我们一起吃顿饭好吗? 来一杯咖啡怎么样?	行啊, 没问题。 好主意。/太好了。
征得许可(zhēngdé xǔkě, asking for permission) 我可以抽支烟吗?	肯定回答: 可以。/没问题。 否定回答: 对不起, 这儿不能抽烟。
表示赞同 (zàntóng, expressing agreement) 这个计划写得真不错。	我也觉得挺好的。
祝愿 (zhùyuàn, expressing good wishes) 祝你周末愉快。 新年快乐。 生日快乐。	也祝你周末愉快。 谢谢。

## 附2: 常见的头衔

企业:

董事长	dǒngshìzhǎng	chairman/president of the board
董事	dǒngshì	director
总裁	zǒngcái	president of a company
常务副总裁	chángwù fùzǒngcái	managing vice president of a company
执行副总裁	zhíxíng fùzǒngcái	executive vice president of a company
总经理	zǒngjīnglǐ	general manager
首席执行官	shǒuxí zhíxíngguān	CEO(chief executive officer)
首席运营官	shǒuxí yùnyíngguān	COO(chief operating officer)

## 续表

首席技术官/技术总监	shǒuxí jìshùguān/jìshù zǒngjiān	CTO(chief technology officer)
首席财务官/财务总监	shǒuxí cáiwùguān/cáiwù zǒngjiān	CFO (chief finance officer)
部门经理/部门主管	bùmén jīnglǐ/bùmén zhǔguǎn	department manager

## 政府部门:

部长	bùzhǎng	minister
局长	júzhǎng	director (of a bureau)
处长	chùzhǎng	director (of a department under a bureau)
主任	zhǔrèn	chief
科长	kēzhǎng	section chief
省长	shěngzhǎng	governor of a province
市长	shìzhǎng	mayor
县长	xiànzhǎng	magistrate

## 其他:

公务员	gōngwùyuán	governmental employee
分析员/分析师	fēnxīyuán/fēnxīshī	analyst
厂长	chǎngzhǎng	director of a factory
总工程师	zǒnggōngchéngshī	chief engineer
工程师	gōngchéngshī	engineer
审计师	shěnjìshī	auditor
会计师	kuàijìshī	accountant
校长	xiàozhǎng	president of a school or a university
教授	jiàoshòu	professor
讲师	jiǎngshī	lecturer

### 附3：相关网站

中文名称	网 址
中国商务在线——企业信息发布	<a href="http://www.china8898.com">http://www.china8898.com</a>
中国商务在线——供求频道	<a href="http://www.cbol.net">http://www.cbol.net</a>
中国经济信息网	<a href="http://www.cei.gov.cn">http://www.cei.gov.cn</a>
中华大黄页	<a href="http://www.chinabig.com">http://www.chinabig.com</a>
中国商务信息网	<a href="http://www.bizinfo.cn">http://www.bizinfo.cn</a>
中国商务网	<a href="http://www.zhgb2b.com">http://www.zhgb2b.com</a>

Hoa văn SaigonHSK

新 学 网  
PDG

# 第四单元

## 办公环境

### Office Environment



4

#### 主要内容

(一) 办公地点和写字楼广告 (二) 办公用品名称和产品描述 (三) 电话预约

#### 主要语法点

(一) v. + 下来 (二) “被”字句  
(三) 近义词辨析: 【约】 【约会】 【商量】 【讨论】

#### 关键词语

费用	资讯	投影机	办公用品	职责范围
耗材	信息	办公用房	办公设备	数码复印机

## 第一部分

## 听力理解

### 情景一 您有什么事吗?

(在办公楼的一层, 接待员正在接待客人)

提示: 客人要找哪个部门的人?



4

### 生词和短语

- |        |            |     |                     |
|--------|------------|-----|---------------------|
| 1. 接待  | jiēdài     | (动) | receive (a guest)   |
| 2. 接待员 | jiēdàiyuán | (名) | receptionist        |
| 3. 约   | yuē        | (动) | make an appointment |
| 4. 快件  | kuàijiàn   | (名) | express mail        |

### 专有名词

章冬梅 Zhāng Dōngméi name of a person

### 近义词辨析

#### 【约】【约会】

1. “约”, 提出要共同遵守的事, 是动词。

约 means “make an appointment”. It is a verb in this context.

PDF

1) A + 约 + B + time/place + v. + sth.

例如:

- (1) 他约我明天一起去商店。
- (2) 朋友约我下午两点在天坛公园东门见面。

2) A 和 B + 约好了 + v. + sth.

例如:

- (1) 我和他约好了晚上一起去看电影。
- (2) 我们约好了这个周末去云南旅游。

2. “约会”指预先约定见面或预先约定的见面，可作动词或名词。

约会 is both a verb and a noun. It means “appointment” or “make an appointment”.

1) A 和 B + place + 约会

例如:

- (1) 小王和客户经常在这家咖啡厅约会。
- (2) 他和朋友约会时常常迟到。

2) A 和 sb. + time/place + 有 + 约会

例如:

我今天下午有个约会。

## 听力理解练习

一、请听第一遍录音，然后写出办公室的名称：

1. 208 \_\_\_\_\_

2. 405 \_\_\_\_\_

二、请听第二遍录音，然后判断对错：

1. ( ) 马明已经和这位客人约好了见面。
2. ( ) 马明是人力资源部的经理。
3. ( ) 章冬梅女士在市场部工作。
4. ( ) 五层电梯左边第一个房间就是售后服务部。

三、请听第三遍录音，把房间号、部门、人、物填到合适的位置：

- |       |         |         |
|-------|---------|---------|
| a 市场部 | b 售后服务部 | c 人力资源部 |
| d 马明  | e 章冬梅   | f 快件    |

五层

四层

三层

二层

一层

情景二 办公室里有不少资料

(生产管理部的秘书正在和万华说话)

提示：办公室里有什么东西？

生词和短语

- |         |              |     |                       |
|---------|--------------|-----|-----------------------|
| 1. 带    | dài          | (动) | lead                  |
| 2. 抽屉   | chōuti       | (名) | drawer                |
| 3. 玻璃板  | bōlibǎn      | (名) | glass top (of a desk) |
| 4. 职责范围 | zhízé fànwéi |     | area responsibility   |
| 5. 详细   | xiángxì      | (形) | detailed              |

词语例解

带 + sb. + 去/到 lead sb. to somewhere

例如：

- 1) 中国银行就在前面，我带你去吧。
- 2) 谁带你们去公司参观？
- 3) 小李，请你带几位先生去会议室。





## 听力理解练习

## 一、请听第一遍录音，然后判断对错：

1. ( ) 万华的办公室材料很多。
2. ( ) 大办公室没有复印机。
3. ( ) 如果万华想喝咖啡或茶，他可以去大办公室。

## 二、请听第二遍录音，然后选择正确答案：

1. 万华的办公室里有 ( )。
  - A. 饮水机
  - B. 电脑
  - C. 复印机
2. 公司各部门的电话号码在 ( )。
  - A. 桌子的抽屉里
  - B. 电脑里
  - C. 桌子的玻璃板下面
3. 各个部门的详细资料 ( ) 万华的办公室里。
  - A. 都在
  - B. 不都在
  - C. 都不在
4. 万华的办公室在大办公室的 ( )。
  - A. 里边
  - B. 外边
  - C. 旁边
5. 介绍完办公室以后，秘书 ( )。
  - A. 出去办事
  - B. 去大办公室工作
  - C. 不知道去哪儿了

三、请听第三遍录音，然后根据录音内容填空：

1. 您的桌子上有\_\_\_\_\_和\_\_\_\_\_，桌子的抽屉里有\_\_\_\_\_和\_\_\_\_\_。
2. 每个部门的\_\_\_\_\_我们都有，对不对？
3. 大办公室有复印机，还有\_\_\_\_\_。
4. 万经理，如果\_\_\_\_\_，我就先出去了，有事儿您叫我，我就在外边。

情景三 您看什么时间对您合适？

(联力电脑公司的员工正在给客户打电话)

提示：电脑公司的人什么时候来？

生词和短语

- |       |          |     |                         |
|-------|----------|-----|-------------------------|
| 1. 订购 | dìnggòu  | (动) | order (goods)           |
| 2. 安装 | ānzhuāng | (动) | install                 |
| 3. 调试 | tiáoshì  | (动) | test (a computer etc. ) |
| 4. 杀毒 | shādú    | (动) | kill (computer) virus   |
| 5. 效果 | xiàoguǒ  | (名) | effect                  |
| 6. 重复 | chóngfù  | (动) | repeat                  |

专有名词

- |           |                       |  |
|-----------|-----------------------|--|
| 1. 高成     | Gāo Chéng             | name of a person                         |
| 2. 联力电脑公司 | Liánlì Diànnǎo Gōngsī | Lianli Computer Company                  |
| 3. 王南     | Wáng Nán              | name of a person                         |
| 4. 中关村    | Zhōngguāncūn          | Zhongguancun (Haidian District, Beijing) |
| 5. 发展大厦   | Fāzhǎn Dàshà          | Development Mansion                      |

## 听力理解练习

### 一、请听第一遍录音，然后判断对错：

1. ( ) 高成向联力电脑公司订购了四台电脑。
2. ( ) 王南只负责电脑的安装调试，别人负责培训。
3. ( ) 王南会在星期四上午9点给高成安装调试电脑。
4. ( ) 现在买联力电脑送杀毒软件。
5. ( ) 高成改变了安装调试电脑的时间。
6. ( ) 王南知道欧华公司的地址。

### 二、请听第二遍录音，然后根据录音和提示口头完成句子。

1. 上星期贵公司从我们这儿\_\_\_\_\_了\_\_\_\_\_。公司让我\_\_\_\_\_给你们\_\_\_\_\_。如果需要，也可以做\_\_\_\_\_。您看什么时间\_\_\_\_\_您\_\_\_\_\_呢？
2. 这套杀毒软件是今年\_\_\_\_\_的，\_\_\_\_\_毒\_\_\_\_\_毒的效果不错。高经理，我再\_\_\_\_\_一遍您的地址。

### 三、请听第三遍录音，根据录音内容回答问题：

1. 打电话的双方是什么关系？
2. 王南要去高成的公司做什么，什么时候去？

提示语：订购 负责 安装 培训 合适 杀毒 开发 效果

## 商务实践

### 商务情景对话

#### 预约上门服务

两个人一组，分别完成下面的对话练习。

#### 情景一：

你们公司的打印机坏了 (huàile, out of order)，你打电话找惠普 (Huìpǔ, HP) 公司

客户服务部的人来修。你的地址是：北京今日大厦1808房间。

**情景二：**

你是欧华公司销售部的员工，你打电话给肯德基（Kěndéjī, KFC）快餐店订十份套餐（tàocān, set meal），让他们送到办公室。你的地址是：中关村发展大厦六层欧华公司销售部。

## 第二部分 口语表达

### 对话 · 请给我拿……

（一位顾客在明星办公用品公司）

顾客：请拿20包三一牌复印纸，三个佳能彩打墨盒。

店员：一共1435元。您刷卡还是付现金？

顾客：刷卡，这是长城卡。

店员：请稍等。（几秒钟后）请输入您的密码。

（顾客输入密码）

店员：请您在这儿签名。谢谢！要给您送货吗？

顾客：谢谢！不用了，我的车就在外面。黑色桑塔纳2000。车里有人，您让人把货送到车上就行。

（另一个店员把货送上了车）

顾客：对了。我还想在你们这儿订购一些桌椅。

店员：当然可以。这是我们的商品目录，请您看一下。

（过了一会儿）

顾客：我们要第15号会议桌的样式。不过尺寸得改成：8米长，2米宽，1.2米高。

店员：好的。我记下来了。请问你们要什么椅子呢？

顾客：要20把第36号的椅子，但颜色请改成黑色。

店员：我重复一遍：第 15 号桌子样式，8 米长，2 米宽，1.2 米高；20 把第 36 号椅子，黑色。

顾客：没错儿。你们什么时候交货？

店员：保证一个月内交货。

顾客：好的，那就这么定了。我想问一下，桌椅的保修期是多长时间？

店员：一年。

### ► 生词和短语

1. 包	bāo	(量)	(measure word) pack, packet
2. 牌	pái	(名)	brand
3. 复印纸	fùyìnzhǐ	(名)	duplicating paper, copying paper
4. 墨盒	mòhé	(名)	ink cartridge, ink box
5. 刷卡	shuākǎ	(动)	swipe/punch a card
6. 输入	shūrù	(动)	enter
7. 密码	mìmǎ	(名)	password
8. 目录	mùlù	(名)	catalog
9. 样式	yàngshì	(名)	type, style
10. 尺寸	chǐcun	(名)	dimensions
11. 宽	kuān	(名、形)	width; wide
12. 交货	jiāohuò	(动)	deliver goods
13. 保修期	bǎoxiūqī	(名)	guarantee period

### ► 专有名词

1. 明星办公用品公司	Míngxīng Bànɡōng Yònɡpǐn Gōngsī	
	Star Office Appliance	
2. 三一	Sānyī	Triple (Brand of duplicate paper)
3. 佳能	Jiānéng	Canon
4. 长城卡	Chángchéngkǎ	Great Wall (credit or debit) card
5. 桑塔纳 2000	Sāngtǎnà liǎngqiān	Santana 2000

## 词语和句型例解

### 1. 尺寸

“尺寸”指大小。“尺”、“寸”都是中国传统的长度单位。

尺寸 means “dimensions”, “size” or “measurement”. Both “尺” and “寸” are traditional Chinese unit of length.

1米=3尺    1尺=10寸

例如:

- 1) 我们要第15号会议桌的样式, 不过尺寸得改一下。
- 2) 五月份的那批服装, 顾客要求改变一下尺寸。
- 3) 这个柜子的尺寸不太合适。

### 2. v. + 下来

“下来”表示动作的完成或结果。

下来 indicates the end or result of an action.

例如:

- 1) 我把会议桌的尺寸记下来。
- 2) 请你把他的电话号码和地址写下来。
- 3) 报纸上的这篇文章很有意思, 我已经复印下来了。

### 3. (那) 就这么定了

这句话经常用在口语中。

This sentence is often used in spoken Chinese.

例如:

- 1) A: 两点在公司门口, 不见不散。  
B: 好, 就这么定了。
- 2) A: 春节我们一起去昆明吧。  
B: 行, 就这么定了。

## 对话理解练习

### 一、请根据对话内容回答问题：

1. 顾客要买什么东西？
2. 顾客是用现金付款吗？
3. 顾客需要送货吗？
4. 顾客订购了什么商品？
5. 交货期限 (qīxiàn, deadline) 是多长时间？

### 二、请根据对话内容填空：

1. 请拿20\_\_\_\_\_三一\_\_\_\_\_复印纸，三个佳能彩打墨盒。
2. 您\_\_\_\_\_还是\_\_\_\_\_？
3. 请您在这儿\_\_\_\_\_。
4. 我还想在你们这儿\_\_\_\_\_一些桌椅。
5. 我们要第15号会议桌的样式。不过必须是8米\_\_\_\_\_，2米\_\_\_\_\_，1.2米\_\_\_\_\_。
7. 要20把第36\_\_\_\_\_椅子，但颜色请\_\_\_\_\_黑色。
8. 好的，那就这么定了。\_\_\_\_\_问一下，桌椅的\_\_\_\_\_是多长？

## 词汇语法练习

### 一、请用括号里的词或短语完成对话：

1. A: 一个月你们能完成任务吗?  
B: \_\_\_\_\_。(保证)
2. A: 我们半个月就能交货。  
B: \_\_\_\_\_。(就这么定了)
3. A: 你知道那家公司的地址和电话吗?  
B: \_\_\_\_\_。(v. + 下来)
4. A: 小李，报纸上的这个新闻很重要，请你\_\_\_\_\_。(v. + 下来)  
B: 好的。

## 商务实践

### 商务情景对话

学员一是欧华公司的员工，拿着订货单（材料1）去星星办公用品超市买办公家具，要求送货上门，最好是明天下午下班以前送到。

学员二是星星办公用品超市的经理，手里有商品目录（材料2）。顾客能在这里买到他想买的东西吗？如果有的东西商品目录上没有，你应该怎么帮助顾客？

提示语：订购 规格 颜色 数量 保证 价格 交货日期 保修期

#### 材料 1

订 货 单			
名 称	规格 (guīgé, specifications) (厘米, cm)	颜 色	数 量
电脑桌	150×100×120	棕色 (zōngsè, brown)	4
墨 盒		彩色	3
会议桌		灰色 (huīsè, grey)	1

#### 材料 2

商 品 目 录					
品 牌	名 称	货 号	规格 (厘米, cm)	颜 色	价 格 (元)
强力 qiángli	电脑桌	1345	120×80×100	白色/黑色/灰色	688
强力	书 架	964	200×40×180	白色/棕色/酒红色 (jiǔhóngsè, wine red)	2800
佳能	墨 盒	322		彩色	400



## 商务话题讨论

你开了一家办公用品超市，除了用低价吸引顾客外，你还准备提供哪些服务呢？这些服务能给你们公司带来什么好处？请大家讨论这一问题。

例如：

1. 免费送货上门。
2. 电话回访客户。
3. 建立客户档案 (dàng'àn, file), 定期 (dìngqī, regularly) 邮寄新产品或促销广告。
4. 办理VIP客户卡, 提供一定的优惠 (yōuhuì, preferential treatment)。
5. 定期推广 (tuīguǎng, promote) 新产品。
6. 其他

### 对话二 您要预订什么时间的？

(欧华公司公共关系部员工打电话预订餐厅)



饭店员工：您好！国文饭店餐饮部。

公关部员工：我是欧华公司公共关系部，我们想预订你们饭店的大宴会厅。

饭店员工：请问，您要预订什么时间的？

公关部员工：1月21号的晚餐。我们公司举行员工答谢宴会，想预订国文饭店的整个大宴会厅。

饭店员工：对不起，春节前的时间宴会厅差不多都被预订了。现在只有1

月17号、18号两天可以。

公关部员工：是吗？今天才1月8号。

饭店员工：我知道，不过春节前有许多公司预订大宴会厅举行各种活动，有的公司在新年前就预订了。

公关部员工：明白了，我们商量一下再给你打电话。对了，我问一下，宴会厅有地方挂我们公司的徽标吗？

饭店员工：没问题，我们可以为贵公司在宴会厅的入口处安排摆放徽标，还可以在宴会厅里为你们挂各种横幅。如果你们要举行仪式，我们也能安排。

公关部员工：太好了，谢谢你。我过一会儿再和你联系，再见。

### 生词和短语

1. 餐饮部	cānyǐnbù	(名)	food and beverages department
2. 公共关系部	gōnggòngguānxìbù		department of public relations
3. 举行	jǔxíng	(动)	hold (a meeting or a ceremony)
4. 答谢	dáxiè	(动)	express appreciation
5. 被	bèi	(介)	used to introduce the agent of the action in a passive sentence
6. 徽标	huībiāo	(名)	logo
7. 入口处	rùkǒuchù	(名)	entrance
8. 摆放	bǎifàng	(动)	put, place
9. 横幅	héngfú	(名)	banner
10. 仪式	yíshì	(名)	ceremony

### 专有名词

国文饭店	Guówén Fàndiàn	Guowen Hotel
------	----------------	--------------

## 近义词辨析

### 【商量】 【讨论】

1. 商量：为解决问题交换意见。用于口语和非正式场合。

商量 is used in spoken Chinese and on informal occasions.

例如：

- 1) 我们商量一下再给你打电话。
- 2) 去哪个饭店，你们商量好了吗？
- 3) 我们还没决定去哪儿实习，我得和管理中心商量商量。

2. 讨论：就某一问题交换意见。用于口语或书面语，正式或非正式场合。

讨论 is used in both spoken and written Chinese and on formal and informal occasions.

例如：

- 1) 今天的会议将讨论三个问题。
- 2) 这个问题讨论得怎么样了？
- 3) 他们讨论了半天，还没有结果。

4

## 句型例解

### 1. 才 + 时间

“才”表示时间早或者时间短。

In the phrase 才 is used to indicate the earliness or shortness of time.

例如：

- 1) 今天才9月1号，离国庆节还有一个月呢。
- 2) 现在才4点，我们还可以再多去几个地方。
- 3) 汉语他才学了三个月，可是已经说得很不错了。

### 2. “被”字句

汉语中，在谓语动词前有介词“被”、“叫”、“让”的句子叫“被”字句。

A passive sentence in which the predicate verb is preceded by a preposition like 被, 叫 or 让 is called the 被 sentence.

1) 句型为：

The sentence pattern is:

主语 (受事)	+ 被 + 宾语 (施事)	+ 动词 + 其他成分
S. (receiver of an action)	+ 被 + O. (doer of an action)	+ V. + others

注意：“被”多用于书面语，“让”、“叫”常用于口语。

Note: 被 is often used in written Chinese, while 让 and 叫 are often used in oral Chinese.

## 2) 语法特点:

Grammar features:

(1) “被”字句的主语一般是确定的或者是已知的。The subject of a 被 sentence is generally a definite one.

例如:

① 那份简历被他拿走了。(请注意, 不能写作: \* 一份简历被他拿走了。(x))

② 最后一张火车票被她买走了。

(请注意, 不能写作: \* 一张火车票被她买走了。(x))

(2) 谓语动词一般不是一个简单的动词, 往往还带有补语、宾语、状语、能愿动词及“了”、“过”等, 说明动作的结果、程度、时间等。

The predicate verb is usually followed by a complement, an object, an adverbial modifier, or a modal verb and 了、过 etc. to indicate the result, degree or time of an action.

例如:

① 复印纸被人们用完了。[请注意, 不能写作: \* 复印纸被人们用。(x)]

② 餐厅已经被别人预订了。[请注意, 不能写作: \* 餐厅被别人预订。(x)]

(3) 如果有否定副词或者能愿动词, 都要放在“被”字前面。

A negative adverb or a modal verb, if there is one, should be placed before 被。

例如:

① 如果你去听讲座, 也一定会被吸引 (xīyǐn, attract) 的。

② 那本书还没有被人借走。

(4) 当施事者 (doer) 不需要指明时, “被”也可以直接用在动词前, 但“让”、“叫”后面必须有施事者 (doer) 或者泛指的人。

When it is not necessary to point out the doer, 被 can be placed immediately before the verb, but both 让 and 叫 must have the doer or 人 (referring to people in general) following them.

例如:

- ① 张老师被请去参加研讨会了。  
 ② 我的车被开走了。(我的车叫别人开走了。)  
 [请注意,不能写作: \* 我的车叫/让开走了。(x)]

## 对话理解练习

### 一、根据对话选择正确答案:

- 欧华公司要预订国文饭店的 ( )。
  - 会议厅
  - 大宴会厅
  - 咖啡厅
- 今天离欧华公司员工答谢宴会还有 ( )。
  - 10天
  - 13天
  - 15天
- ( ) 大宴会厅已经被预订了。
  - 1月17日
  - 1月18日
  - 1月21日
- 欧华公司要求餐厅 ( )。
  - 挂公司的徽标
  - 挂横幅
  - 举行仪式

### 二、请根据对话回答问题:

- 欧华公司为什么要预订国文饭店的大宴会厅?
- 最近国文饭店大宴会厅的预订情况怎么样?
- 国文饭店要把徽标放在哪儿?
- 欧华公司已经预订好了大宴会厅吗?

## 词汇语法练习

### 一、替换并造句：

1. 举行答谢宴会。

欢迎

商务

举行\_\_\_\_\_宴会。

2. 春节前的时间差不多都排满了。

会议室

坐

去上海的日程

安排

\_\_\_\_\_差不多都\_\_\_\_\_满了。

### 二、请用所给的词填空：

1. 商量 讨论

1) 这事我自己不能决定，得先和家人\_\_\_\_\_一下。

2) 研讨会上\_\_\_\_\_的话题是“商务交际文化”。

3) 这次例会，我们要\_\_\_\_\_一下公司下一步的发展计划。

2. 整 满

1) 工作了一\_\_\_\_\_天，累死了，晚上去酒吧喝杯酒怎么样？

2) 在广州出差期间，每天的日程都排\_\_\_\_\_了。

3) 办公桌上放\_\_\_\_\_了文件。

### 三、“被”字句练习：

1. 把下面的句子变成“被”字句：

1) 公司提升小王为副经理了。

2) 李秘书把应聘者的简历拿走了。

3) 老板拒绝 (jùjué, refuse) 了他的要求。

4) 李华把汽车开走了。

## 2. 改错:

1) 他们的话被老板听。

2) 自行车被小李没骑走。

3) 那些电脑被他都卖了。

4) 那份工作报告让拿走了。

5) 对不起, 这张桌子被别的客人已经预订了。

## 3. 组词成句:

1) 报纸 被 桌子上 拿走 谁 的 了

2) 上海 公司 万华 被 工作 派到

3) 电脑 用坏 了 被 他

4) 他 累 病 了 被

## 商务实践

### 商务情景对话

两人一组完成下面的口语练习。

#### 情景一:

甲骨文 (Jiǎgǔwén, Oracle) 公司打算7月18~20日举行新产品的推广会 (tuīguǎng-huì, meeting of product promotion), 要邀请中国30家著名的企业参加, 大概有100人左右。

学员一（甲骨文公司公关部的经理）要打电话给中国大饭店，预订三间大会议室，希望他们提供会议休息期间的茶点和午餐。

学员二（中国大饭店餐饮部的经理）要和甲骨文公司的公关部经理讨论预订会议室的事情。饭店现在有特别的优惠，如果会期是三天，就能免费提供休息期间的茶点。

**情景二：**

西门子公司要举行年终（niánzhōng, the end of year）员工答谢宴会。

学员一（西门子公司公关部的经理）给北京饭店餐饮部打电话，预订12月30日的200人的大宴会厅，并且需要他们提供自助餐（zìzhùcān, buffet）。

学员二（北京饭店餐饮部的经理）接到了西门子公司电话。12月30日的大宴会厅已经被预订了，问问西门子公司别的时间行不行。另外，问问他们需要中式的还是西式的自助餐？还有没有别的要求？

**第三部分 阅读理解**

**阅读一 分类广告**

**（一）办公楼出租广告**

金海大厦15~18层现有部分办公用房出租，价格4.3~4.8元/平方米/天（包括物业管理费），中档装修，自动电梯，地下车位。

电话：010-68910045/46/47

手机：13601778910 13614567928

出租部地址：北京市海淀区中关村南大街10号 金海大厦416室（双安商场东）

**（二）星河办公用品超市广告**

办公设 备	办 公 用 品
复印机	文件夹
传真机	计算器



办公设备	办公用品
投影机	软盘
打印机	传真耗材
文件柜	墨盒
保险柜	复印耗材

特别推荐： 佳能 NP1215 复印机

佳能 GP160 数码复印机

地 址： 北京市海淀区中关村北大街31号

电 话： 010-62150920/21/22

营业时间： 早9:00至晚9:00（周六、日不休）

### 生词和短语

- |         |                 |     |                             |
|---------|-----------------|-----|-----------------------------|
| 1. 分类   | fēnlèi          | (动) | classify                    |
| 2. 部分   | bùfen           | (名) | part                        |
| 3. 平方米  | píngfāngmǐ      | (量) | (measure word) square meter |
| 4. 物业   | wùyè            | (名) | property                    |
| 5. 费(用) | fèi(yòng)       | (名) | fees, charge                |
| 6. 档(次) | dàng(cì)        | (名) | grade                       |
| 7. 自动   | zìdòng          | (形) | automatic                   |
| 8. 车位   | chēwèi          | (名) | parking space for one car   |
| 9. 办公用品 | bàngōng yòngpǐn |     | stationery                  |
| 10. 复印机 | fùyìnjī         | (名) | photocopier, copy machine   |
| 11. 投影机 | tóuyǐngjī       | (名) | projector                   |
| 12. 打印机 | dǎyìnjī         | (名) | printer                     |
| 13. 保险柜 | bǎoxiǎnguì      | (名) | safe                        |
| 14. 计算器 | jìsuànrì        | (名) | calculator                  |
| 15. 耗材  | hàocái          | (名) | consumables                 |
| 16. 推荐  | tuījiàn         | (动) | recommend                   |
| 17. 数码  | shùmǎ           | (名) | digital                     |

### 专有名词

1. 金海大厦	Jīnhǎi Dàshà	Jinhai Tower
2. 海淀区	Hǎidiàn Qū	Haidian District (Beijing)
3. 中关村南大街	Zhōngguāncūn Nándàjiē	South Zhongguancun Street
4. 双安商场	Shuāng'ān Shāngchǎng	Shuangan Department Store
5. 星河办公用品超市	Xīnghé Bàngōng Yòngpǐn Chāoshì	Xinghe Supermarket for Office Appliance

### 阅读理解练习

#### 一、请根据“办公楼出租广告”的内容判断对错：

1. ( ) 金海大厦是一个高层建筑。
2. ( ) 金海大厦有一些家用住房出租。
3. ( ) 在大厦可以停车。
4. ( ) 除了租金外，还需要另交物业费。
5. ( ) 金海大厦在双安商场附近。

#### 二、请根据“办公楼出租广告”的内容回答问题：

1. 如果你租50平方米的办公用房，每天的房租是多少？
2. 金海大厦装修得怎么样？
3. 如果你想租房，怎么和他们联系？

#### 三、请根据“星河办公用品超市广告”的内容，把左边需做的事和右边的办公用品连线：

- |                  |                 |
|------------------|-----------------|
| 1. 许多文件需要分类      | A 复印耗材          |
| 2. 办公室的复印纸用完了    | B 保险柜           |
| 3. 打印机打印出的墨色越来越浅 | C 墨盒            |
| 4. 存放现金或者重要文件    | D 佳能 GP160F 复印机 |
| 5. 有传真功能的复印机     | E 文件夹           |

#### 四、请根据“星河办公用品超市广告”的内容回答问题：

1. 这个超市有哪两大类商品？

2. 公司需要一些办公桌椅，在这个超市能买到吗？
3. 星河超市特别推荐什么品牌的办公设备，一共有几个型号 (xínghào, model)?
4. 在这儿刚买的办公设备坏了怎么办？
5. 小王打算星期六下午去买传真机，超市会开门吗？

## 词汇语法练习

请用所给的词填空 (每个词只能用一次):

用品 费用 高档 部分 推荐 出租

1. 中土大厦还有部分办公用房低价\_\_\_\_\_。
2. 这种特别\_\_\_\_\_的打印机目前正在打折。
3. 这个公寓楼的房间因为租金太贵，只租出去了一\_\_\_\_\_。
4. \_\_\_\_\_公寓楼每个月的物业费贵得很。
5. 这个超市出售各种生活\_\_\_\_\_。
6. 公司支付她去上海出差的\_\_\_\_\_。

## 商务实践

### 商务话题讨论

一个跨国IT企业将在北京设立办事处，它的办公地点应该设在CBD（中心商务区）还是中关村，为什么？请在课后调查一下，了解两个地区的具体情况，然后分析两个地区各自的优势。

比较项目	CBD的优势	中关村的优势
优惠政策 (软环境) favorable policy (soft environment)		
配套设施服务 (硬环境) supporting facility (hard environment)		
写字楼租金		
已有企业的主要业务类型		

## 阅读二 公司图书馆

许多跨国公司在很多年前就认识到信息的价值和重要性，并建立了自己的公司图书馆。他们知道，只有自己的员工及时了解本行业的最新资讯，才能有机会在竞争中占据优势地位，超过自己的竞争对手。公司图书馆可以为员工提供各种资料，包括图书、杂志、报纸以及音像资料。

城市或大学里的图书馆一般有全职的图书管理员，但是公司的图书馆没必要安排全职的管理员。公司图书管理员的职责范围包括：随时收集公司需要的最新资讯，并负责购买和管理这些资料。当然，一个好的图书管理员还应该能够为查找资料 and 信息的员工提供帮助。

### 生词和短语

1. 价值	jiàzhí	(名)	value
2. 重要性	zhòngyàoxìng	(名)	importance
3. 并	bìng	(连)	and
4. 建立	jiànli	(动)	establish
5. 资讯	zīxùn	(名)	information
6. 占据	zhànjù	(动)	occupy
7. 优势	yōushì	(名)	advantage
8. 对手	duìshǒu	(名)	rival
9. 音像	yīnxiàng	(名)	audio and video
10. 必要	bìyào	(名、形)	necessity; necessary
11. 全职	quánzhí	(形)	full-time
12. 随时	suíshí	(副)	at any time
13. 收集	shōují	(动)	collect
14. 查找	cházhǎo	(动)	seek, look for

## 词语和句型例解

### 1. 并

表示“更进一层”，连接双音节动词或小句。

并 means “moreover” when it is used to connect two-syllable verbs or clauses.

例如：

- 1) 许多跨国公司认识到信息的价值并建立了自己的公司图书馆。
- 2) 董事会讨论并通过了这个合作计划。
- 3) 他们参观了公司，并和公司员工进行了交流。

### 2. 只有……才 only

例如：

- 1) 只有了解最新的市场变化，才可以在竞争中占据优势。
- 2) 只有提供一流的服务，才能让客户满意。
- 3) 只有整个团队全力 (quánlì, with all one's strength) 合作，才可以取得项目的成功。

### 3. 以及

以及：和。连接并列的主语或者宾语，但是不能连接从句，常用于书面语。

以及 means “and”. It connects two parallel subjects or objects, but can't connect clauses.

It is usually used in written Chinese.

例如：

- 1) 公司图书馆里有图书、报纸、期刊以及音像资料。
- 2) 旅行社负责预订机票以及安排旅游日程。
- 3) 这些高楼、立交桥 (lìjiāoqiáo, overpass, flyover) 以及高速路 (gāosùlù, highway), 都是最近两年修建 (xiūjiàn, build) 的。

## 阅读理解练习

### 一、请根据“公司图书馆”的内容选择正确答案（可以多选）：

1. 建立公司图书馆的目的是（ ）。
- A. 让员工了解新的资料信息
  - B. 丰富员工生活

C. 提高公司竞争力 (jìngzhēnglì, competitiveness)

2. 图书馆的资料 ( )。
  - A. 各种各样
  - B. 都是经济、商务方面的
  - C. 只有各种文字资料
3. 公司的图书馆 ( )。
  - A. 需要有特别的房间
  - B. 需要一个全职的图书管理员
  - C. 不一定和大学图书馆一样
4. 公司图书管理员的工作是 ( )。
  - A. 收集、购买和收藏最新资料
  - B. 帮助员工查找资料和信息
  - C. 包括 A 和 B

二、请根据“公司图书馆”内容填空：

1. 许多跨国公司认识到\_\_\_\_\_，并\_\_\_\_\_了自己的公司图书馆。
2. 跨国公司可能会因为给员工\_\_\_\_\_最新资讯而\_\_\_\_\_自己的竞争对手。
3. 公司的图书馆\_\_\_\_\_跟大学的图书馆一样。
4. 公司的图书管理员只要能\_\_\_\_\_公司可能需要的最新资料并负责\_\_\_\_\_和\_\_\_\_\_就行。
5. 好的图书管理员还应该能够为需要在公司图书馆\_\_\_\_\_的员工提供帮助。

词汇语法练习

一、请用所给的词填空：

并 以及

1. 他慢慢习惯\_\_\_\_\_喜欢上了这个国家。
2. 中国出口最多的商品有茶叶、玩具\_\_\_\_\_小家电等等。
3. 学校图书馆里有各种图书、期刊\_\_\_\_\_音像资料。
4. 她买了几包复印纸\_\_\_\_\_订购了一些办公用品。

## 二、请用括号里的词完成句子：

1. \_\_\_\_\_，才能学好汉语。（只有）
2. 只有得到董事会的同意，\_\_\_\_\_。（才）
3. 如果大家有什么建议，\_\_\_\_\_。（随时）

## 商务实践

### 商务实用写作

#### 求租广告

不管你在中国工作或者学习，都可能需要租房子。那么，怎样写求租广告呢？请看下面的例子，想一想这样的广告有什么特点，然后自己写一个求租广告。

#### 求 租

本人因工作需要，急需租东北二、三环附近两居室一套，精（jīng, fine）装修，全家电，长期住，公司担保（dānbǎo, assure），租金可年付。免中介（miǎn zhōngjiè, no agency）。

13011235577 王先生

#### 求 租

### 商务解决方案

#### 公司筹备（chóubèi, preparation）

你和朋友准备成立一个网络公司，需要决定招聘什么样的员工、购买哪些办公用品和设备。你们的预算只有20万元人民币，请注意不要超出（chāochū, exceed, go beyond）预算。讨论一下，填写下面的表格，决定八种一定要买的东西和三个必须要招

聘的员工，并写明原因。

办公用品、设备	原因
招聘的员工	原因

4

附：相关网站

中文名称	网址
北京挪亚家家具	<a href="http://www.norya.com.cn">http://www.norya.com.cn</a>
广州优唛办公环境装饰有限公司	<a href="http://www.pct.cn">http://www.pct.cn</a>
中国办公网	<a href="http://www.myoffice.com">http://www.myoffice.com</a>
宜家家具	<a href="http://www.ikea.com">http://www.ikea.com</a>



# 第五单元

## 博览会、交易会 and 研讨会

International Exhibition, Trade Fair and Symposium



5

### 主要内容

(一) 博览会、交易会 and 研讨会申请 (二) 电话用语

### 主要语法点

(一) 意义被动句

(二) 近义词辨析: 【举行】 【举办】

### 关键词语

分析	请柬	回执	博览会	申请 (表)	展览中心
举办	案例	交易会	商务区	展位 (费)	参 (加) 展 (览)

# 第一部分

# 听力理解

情景一 请问你们的网址是什么?

(一个人正在打电话)

提示: 怎么申请参加博览会?



5

### 生词和短语

- |        |          |       |                                |
|--------|----------|-------|--------------------------------|
| 1. 展览  | zhǎnlǎn  | (名、动) | exhibition; exhibit            |
| 2. 农业  | nóngyè   | (名)   | agriculture                    |
| 3. 博览会 | bólǎnhuì | (名)   | exposition, fair, exhibition   |
| 4. 报名  | bàomíng  | (动)   | sign up                        |
| 5. 登录  | dēnglù   | (动)   | log in                         |
| 6. 展位  | zhǎnwèi  | (名)   | display booth, exhibition unit |
| 7. 平均  | píngjūn  | (形)   | average                        |

### 专有名词

- |             |                                       |
|-------------|---------------------------------------|
| 1. 中国国际展览中心 | Zhōngguó Guójì Zhǎnlǎn Zhōngxīn       |
|             | China International Exhibition Center |

2. 上海大光牛奶制品公司      Shànghǎi Dàguāng Niúǎi Zhìpǐn Gōngsī  
 Shanghai Daguang Dairy Products Company

### 词语例解

#### 1. 顺便 by the way

例如:

- 1) 好的, 那就这么定了。顺便问一下, 桌椅的保修期是多长时间?
- 2) 我们计划明天去爬长城。顺便说一下, 下个星期三的研讨会改在星期四了。
- 3) 她下班回来顺便买了一点儿水果。
- 4) 下星期我要去上海出差, 顺便去看一位老朋友。

#### 2. 尽管

表示不必顾虑别的条件或限制, 放心去做。

Used here as an adverb to emphasize that one needn't consider conditions or limitations when doing something.

例如:

- 1) 有什么需要我帮忙的, 你尽管说。
- 2) 您尽管放心 (fàngxīn, be at ease), 我会安排好这次会议。
- 3) 大家有什么问题尽管问, 我们一定回答。

### 听力理解练习

#### 一、请听第一遍录音, 然后填空:

1. 这个博览会举行的时间是\_\_\_\_\_。
2. 今天是申请报名的第\_\_\_\_\_天。
3. 15平方米的展位平均一天\_\_\_\_\_元人民币。

#### 二、请听第二遍录音, 然后判断对错:

1. (    ) 接电话的人是大光牛奶公司的工作人员。
2. (    ) 参加博览会的人可以通过登录网站报名。
3. (    ) 大光牛奶公司想通过寄申请表的方式申请报名。

### 三、请听第三遍录音，然后回答问题：

1. 这个博览会的名称是什么？在哪儿举行？
2. 可以通过哪些方式申请参加这次博览会？
3. 每个展位的展位费有什么不同？

### 情景二 博览会欢迎您

(汽车博览会广告)

提示：哪些公司将参加这次汽车博览会？



5

#### 生词和短语

- |         |                |     |  |
|---------|----------------|-----|--|
| 1. 听众   | tīngzhòng      | (名) | audience   |
| 2. 届    | jiè            | (量) | (measure word) session (used before a regular meeting) |
| 3. 著名   | zhùmíng        | (形) | famous   |
| 4. 整车   | zhěngchē       | (名) | whole vehicle  |
| 5. 制造商  | zhìzàoshāng    | (名) | manufacturer   |
| 6. 零部件  | língbùjiàn     | (名) | spare parts  |
| 7. 参展   | cānzhǎn        | (动) | take part in an exhibition                             |
| 8. 购物中心 | gòuwù zhōngxīn |     | shopping center  |

## ▶ 专有名词

北京经济台 Běijīng Jīngjìtái Beijing Financial Radio

## 听力理解练习

## 一、请听第一遍录音，然后选择正确答案：

1. 人们是在 ( ) 听到这个广告的。
  - A. 经济台
  - B. 文化台
  - C. 音乐台
  - D. 新闻台
2. 这次汽车博览会将在 ( ) 举行。
  - A. 北京展览馆
  - B. 北京国际展览中心
  - C. 北京农展馆
  - D. 北京科技展览中心
3. 汽车博览会参观的时间是 ( )。
  - A. 6月10号~20号 9:00—17:00
  - B. 6月10号~20号 8:30—17:30
  - C. 6月10号~30号 10:00—17:00
  - D. 6月10号~30号 9:30—17:30
4. 参加这次博览会的公司大概有 ( )。
  - A. 100 多家
  - B. 200 多家
  - C. 500 多家
  - D. 1000 多家
5. 人们不能在 ( ) 买到参观票。
  - A. 国际展览中心
  - B. 超市
  - C. 购物中心
  - D. 网上

二、请听第二遍录音，然后根据录音和提示口头完成句子：

1. 6月10号，第六届\_\_\_\_\_就要在北京国际展览中心\_\_\_\_\_了。
2. 中国、\_\_\_\_\_、法国和\_\_\_\_\_等\_\_\_\_\_家著名整车\_\_\_\_\_带来了一千多辆新车参加这次博览会。
3. 希望\_\_\_\_\_的朋友们可以在国际展览中心和北京的各个\_\_\_\_\_买到参观票。
4. 听众朋友们也可以\_\_\_\_\_北京国际汽车博览会的\_\_\_\_\_订票。

三、请介绍一下这个广告的内容：

提示语：博览会名称、举行的时间、地点、参加厂商、买票方式

情景：您第一次参加这个交易会吗？

(在上海一个交易会的休息室里)

提示：这位参观者对什么展品有兴趣？

生词和短语

- |        |           |     |                   |
|--------|-----------|-----|-------------------|
| 1. 交易会 | jiāoyìhuì | (名) | trade fair        |
| 2. 丝绸  | sīchóu    | (名) | silk              |
| 3. 进口  | jìnkǒu    | (动) | import            |
| 4. 太巧了 | tàiqiǎole |     | what a coincident |
| 5. 质量  | zhìliàng  | (名) | quality           |

专有名词

广州中国出口商品交易会

Guǎngzhōu Zhōngguó Chūkǒu Shāngpǐn Jiāoyìhuì

Guangzhou Chinese Export Commodities Fair

## 对话理解练习

### 一、请听第一遍录音，然后选择正确答案：

1. 这次交易会的举行地点是 ( )。
  - A. 广州
  - B. 上海
  - C. 大连
2. 这位参观者是 ( ) 进口商。
  - A. 丝绸
  - B. 茶叶
  - C. 牛奶制品
3. 这家公司的展位在 ( ) 馆。
  - A. 一号
  - B. 二号
  - C. 七号

### 二、请听第二遍录音，然后判断对错：

1. ( ) 这是一次重工业产品交易会。
2. ( ) 这位参观者看了所有的展位。
3. ( ) 这位参观者对丝绸和茶叶很感兴趣。
4. ( ) 这位参观者是一个丝绸生产商。
5. ( ) 这家中国公司的工厂在上海。

## 商务实践

### 商务情景对话

你刚刚参加了中国产品展览会，和其他学员聊一聊你对哪些产品感兴趣。离开中国时，你会带什么纪念品送给你的亲人和朋友？

附：中国著名的轻工业产品和工艺品

家居用品 (jiājū yòngpǐn, home furnishing)	中式家具
丝绸制品 (睡衣、领带、裙子、围巾)	首饰
传统服装 (中式)	瓷器 (cíqì, porcelain)
茶叶	剪纸 (jiǎnzhǐ, paper-cut)
地毯 (dìtǎn, carpet)	中国字画
文房四宝 (wénfáng sìbǎo, the four treasures of the study—writing brush, ink, paper and inkstone)	文化衫
玩具	古董 (gǔdǒng, antique)

5

第二部分

口语表达

对话 · 研讨会日期改了

(一位女士正在接电话)

女：你好！中国-欧盟青年经理培训项目管理办公室。

男：你好！我是中国社会科学院经济研究所。请卫女士接电话。

女：我就是，请讲。

男：我们研究所的王钢教授原来计划6月18日星期二给你们学员作报告，但是星期二那天王钢教授必须参加一个会，不知道能不能把报告的时间改在6月25日星期二？

女：是这样啊，请问王钢教授的报告题目是什么？

男：报告题目是“中国的体制改革和经济发展”。

女：我知道了，社科院王钢教授的报告时间改了。我们安排一下，马上给您回电话。

男：谢谢。希望报告改期不会影响你们的其他活动安排。我等你的电话。我



们办公室的电话是 65135143, 我姓张。

女: 65135143, 我记下来了。

男: 卫女士, 谢谢你, 再见。

女: 别客气, 张先生, 再见。

### ▶ 生词和短语

1. 研究所	yánjiūsuǒ	(名)	research institute
2. 教授	jiàoshòu	(名)	professor
3. 原来	yuánlái	(副)	original, former
4. 报告	bàogào	(名)	report, speech
5. 题目	tímù	(名)	topic, subject
6. 体制改革	tǐzhì gǎigé		institutional reform
7. 改期	gǎiqī	(动)	change the date
8. 影响	yǐngxiǎng	(动)	affect, influence

### ▶ 专有名词

1. 中国-欧盟青年经理培训项目管理办公室

Zhōngguó-ōuméng Qīngnián Jīnglǐ Péixùn Xiàngmù Guǎnlǐ Bàngōngshì  
EU-China Junior Managers Training Programme Management Office

2. 中国社会科学院

Zhōngguó Shèhuì Kēxuéyuàn  
Chinese Academy of Social Sciences

3. 卫                      Wèi                      surname

4. 王钢                    Wáng Gāng                    name of a person

### 句型例解

#### 意义被动句

意义被动句的主语是受事, 句中“被、让、叫”等介词。在口语中常用。句型为:

The subject of a notional passive sentence is the recipient of an action. There is no preposi-

tion like 被, 让 or 叫 in the sentence. It is usually used in spoken Chinese.

The sentence pattern is:

主语 (受事) + 动词 + 其他成分  
S. (receiver) + V. + Other elements

例如:

- 1) 小李, 去上海的飞机票订好了吗?
- 2) 工作报告已经写完了。
- 3) 社科院王教授的报告时间改了。

注意:

1. 意义被动句的主语一般是某种确指的事物或以前提及的事物。

The subject of a notional passive sentence usually refers to something definite or something mentioned before.

例如:

- 1) 那个报告还没准备好。 [请注意, 不能写作: \* 一个报告还没准备好。 (x)]
- 2) 开会通知已经发下去了。

[请注意, 不能写作: \* 一个开会通知已经发下去了。 (x)]

2. 谓语动词是及物的, 往往还带有补语、宾语、状语、能愿动词及“了”、“过”等, 说明动作的结果、程度、时间等。

The predicate verb is a transitive and is usually followed by a complement, an object, an adverbial modifier, or a modal verb and 了, 过 to indicate the result, degree or time of an action.

例如:

- 1) 博览会的参观票订好了。 [请注意, 不能写作: \* 博览会的参观票订。 (x)]
- 2) 这本书一天就能看完。 [请注意, 不能写作: \* 这本书看。 (x)]
- 3) 生日礼物已经寄给父亲了。 [请注意, 不能写作: \* 生日礼物寄。 (x)]

## 对话理解练习

### 一、请根据对话判断对错:

1. ( ) 卫女士在社科院经济所工作。
2. ( ) 王钢是社科院的教授。

3. ( ) 王教授计划给欧盟青年经理作报告。
4. ( ) 原来报告的时间定在6月18号。
5. ( ) 王钢教授周三要参加一个会。

## 二、请根据对话完成下面的表格：

问候、自我介绍	你好！中国-欧盟青年经理培训项目管理办公室。
问候、自我介绍、找人	
确认身份	
电话内容	
确认电话内容	
告别	

## 词汇语法练习

5

### 一、替换并造句：

1. 原来王教授计划给你们作报告，但是现在他必须去开会。  
 我打算5点下班                      经理突然说要加班  
 她以为这些材料是小王的              才知道是小李的  
 原来\_\_\_\_\_，但是现在\_\_\_\_\_。
2. 能不能把报告的时间改在/到6月25日星期二？  
 研讨会的时间改              下个月  
 计划表放                      经理的办公桌上  
 能不能把\_\_\_\_\_在/到\_\_\_\_\_？
3. 报告的题目是：“中国体制改革和经济发展”。  
 讲座                      “商务文化交流”  
 新闻                      “世界经济的发展方向”  
 \_\_\_\_\_的题目是：“\_\_\_\_\_”。

## 二、请用所给的词填空：

接 改 安排 计划 回 等

1. 刚才小张给你打了一个电话，他让你回来以后马上给他\_\_\_\_\_个电话。
2. 你知道吗？这个星期的研讨会\_\_\_\_\_在星期三了。
3. 这个星期学校\_\_\_\_\_了很多活动，学生们都忙极了。
4. 公司明年\_\_\_\_\_招聘两个经理。
5. 别着急，回去\_\_\_\_\_我们的通知吧。
6. 小王，我出去一下马上回来，要是电话请你帮我\_\_\_\_\_一下。

## 三、意义被动句练习：

### 1. 请根据例句完成意义被动句：

例如：

问题	解决	<u>问题很快解决了。</u>
1) 钱	花	_____
2) 工作	找	_____
3) 办公用品	买	_____
4) 这本书	学	_____
5) 公司的情况	介绍	_____

### 2. 组词成句：

- 1) 报告 那篇 写 时候 什么 完
- 2) 墙上的 地图 中国 挂好 没
- 3) 已经 给 简历 寄 公司 了
- 4) 经理 要的 材料 准备 昨天 好了 就

## 商务实践

### 商务情景对话

两个学员一组，完成下面的情景对话。

#### 情景一：

学员一是西门子公司财务部的副经理，原来计划明天下午两点和 TCL 公司财务部的王经理（学员二）见面，可是公司明天下午要开中层管理人员的会议。请给王经理打电话，把时间改到后天早上。

#### 情景二：

学员一原来和朋友（学员二）说好了今天晚上一起吃饭，然后一起去看电影。但是，老板突然通知她晚上加班。请打电话给朋友解释（jiěshì, explain）一下，问她能不能改时间。

#### 情景三：

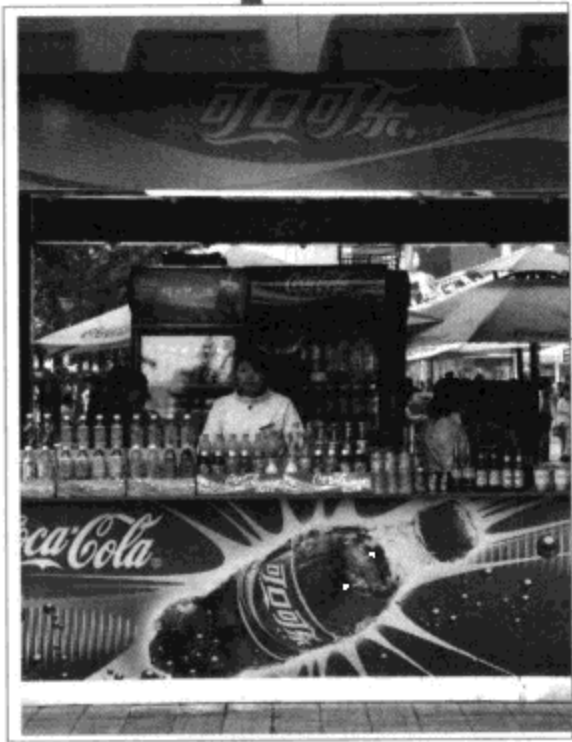
学员一预订了中国国际航空公司7月23日去香港的机票，时间是上午10点从北京出发。可是现在他的计划有变化，得把时间改到7月25日的下午，于是他打电话给航空公司（学员二是服务人员）更改（gēnggǎi, change）机票。

#### 情景四：

学员一和几个同事约好了周末一起去打网球，可是现在病了，不能去了。他给同事（学员二）打电话，问他们愿不愿意等他病好了换个时间去。

## 对话二 大家还有什么问题吗？

(在中欧青年经理研讨会上，主讲人正在回答学员们的问题)



5

主讲人：刚才我们讲了中国广告的基本情况。大家还有什么问题吗？

学员一：我有一个问题。请问，您认为在中国做广告最困难的是什么？

主讲人：我认为在中国做广告最困难的是消费者的多样性。中国有13亿人口分布在城市和农村。

学员二：您认为中国的消费者对什么媒体上的广告更感兴趣？

主讲人：报纸、杂志上或电台里的广告都很多，特别是电视上的广告更能吸引农村和城市的消费者，因为中国现在有几千家电视台，从电视上了解产品信息非常方便。

学员三：您刚才说电视上维生素和保健品的广告最多，请问这是为什么？

主讲人：和许多国家一样，中国现在老年人越来越多，他们非常关心自己的健康。

学员四：刚才看了一些饮料的广告片，您认为哪个产品的广告做得最好？

主讲人：可口可乐公司的广告做得很不错，他们总是按照中国的各种节日和重要活动推出不同的广告进行促销。比如奥运可乐、圣诞可乐、春节可乐。这些广告既吸引了城市的消费者也吸引了农村的消费者。

## ► 生词和短语

1. 主讲人	zhǔjiǎngrén	(名)	speaker
2. 认为	rènwéi	(动)	think
3. 困难	kùnnan	(形)	difficult
4. 消费者	xiāofèizhě	(名)	consumer
5. 多样性	duōyàngxìng	(名)	diversity
6. 亿	yì	(数)	hundred million
7. 人口	rénkǒu	(名)	population
8. 分布	fēnbù	(动)	be distributed (over)
9. 农村	nóngcūn	(名)	countryside
10. 媒体	méitǐ	(名)	media
11. 电台	diàntái	(名)	radio station
12. 吸引	xīyǐn	(动)	attract
13. 维生素	wéishēngsù	(名)	vitamin
14. 保健品	bǎojiàn pǐn	(名)	health care product
15. 健康	jiànkāng	(名)	health
16. 按照	ànzhào	(介)	according to
17. 推出	tuīchū	(动)	introduce (a new product)
18. 促销	cùxiāo	(动)	promote sales

## ► 专有名词

1. 可口可乐	Kěkǒu Kělè	Coca-Cola
2. 奥运	Àoyùn	Olympic Games [short form for 奥林匹克运动会 (Àolínpǐkè Yùndòng huì)]
3. 圣诞	Shèngdàn	Christmas
4. 春节	Chūnjié	Spring Festival

## 对话理解练习

### 一、请根据对话选择正确答案：

1. 在中国，可口可乐公司的广告常常是按照（ ）推出的。
  - A. 不同的季节
  - B. 奥运会的时间
  - C. 西方节日和中国节日
  - D. 中国节日和重要活动
2. 下面（ ）不是可口可乐公司推出的。
  - A. 奥运可乐
  - B. 圣诞可乐
  - C. 春节可乐
  - D. 非常可乐
3. 中国现在大概有（ ）电视台。
  - A. 几百家
  - B. 几十家
  - C. 几千家
  - D. 几万家
4. 维生素和保健品的广告最多，是因为（ ）。
  - A. 人们喜欢维生素和保健品
  - B. 维生素和保健品卖得最好
  - C. 中国的老年人很关心自己的健康
  - D. 保健品效果总是很好

### 二、请根据对话回答问题：

1. 主讲人认为在中国做广告最困难的是什么？
2. 可口可乐广告有什么特点？
3. 中国的消费者对什么媒体上的广告更感兴趣？



## 词汇语法练习

## 一、替换并造句：

1. 刚才我们讲了中国广告的基本情况。

他给员工      公司

他给大家      市场调查

\_\_\_\_\_讲了\_\_\_\_\_的基本情况。

2. 公司总是按照中国的节日和重要的活动推出不同的广告。

食品厂常常      不同的节日      不同的食品

服装公司      不同的季节      各种各样的服装

\_\_\_\_\_按照\_\_\_\_\_推出\_\_\_\_\_。

## 二、请用所给的词填空：

推出    介绍    认为    吸引    促销

1. 现在我们要\_\_\_\_\_一下中国经济发展的基本情况。

2. 公司常常按照中国的节日和重要活动\_\_\_\_\_不同的广告。

3. 在中国，麦当劳、必胜客（Bìshèngkè, Pizza Hut）这样的西式快餐店很能\_\_\_\_\_年轻的消费者。

4. 他们正在\_\_\_\_\_的这些商品都是最新推出的。

5. 有些人\_\_\_\_\_广告对一部分消费者没有用。

## 三、请用括号里的词或短语完成对话：

1. A: 小李，你看见小王了吗？

B: \_\_\_\_\_。（刚才）

2. A: 快到月底了，下个月的计划做得怎么样了？

B: \_\_\_\_\_。（差不多）

3. A: 一般来说，消费者对促销感兴趣吗？

B: \_\_\_\_\_。（特别是）

4. A: 广告怎么能吸引更多的消费者呢?

B: \_\_\_\_\_。(按照)

## 商务实践

### 商务情景对话

张小姐(学员一)很喜欢广告,相信(xiāngxìn, believe)广告中推出的新产品。她现在用的化妆品(huàzhuāngpǐn, cosmetics)和洗发水(xǐfàshuǐ, shampoo)都是在看了广告后才买的。李先生(学员二)觉得广告不真实,他买过广告中介绍的几种减肥药(jiǎnféiyào, slimming pill),效果都不太好,现在他越来越不喜欢广告了。请两位学员根据上面的材料做对话练习,谈一谈你们各自对广告的看法。

### 商务话题讨论

你们已经在中国生活一段时间了,你觉得下面哪些做法是中国消费者常做的?哪些是西方消费者常做的?为什么?

1. 在12月下旬购买很多商品作为礼物
2. 在2月左右购买很多衣服和食品
3. 吃饭时AA制
4. 去三里屯酒吧喝酒
5. 周末逛街、买东西
6. 非常相信广告上的话
7. 出门时喜欢带比较多的现金

除了上面提到的这些,你还知道东西方哪些特别的消费行为(xíngwéi, behavior)?

## 第三部分 阅读理解

### 阅读 - 广交会申请表

希望参加交易会的客商，请填写下面的表格，我们会按照您的地址和公司名称寄给您一份交易会的请柬。

姓 名：

性 别：

公司所在国（地区）：

公司名称：

公司地址：

主要经营范围（请在下表内注明）：

食品	纺织品
工艺品	保健品
丝绸	化工产品
医药	技术
电子	机械
仪器	其他

客商可以向中国大使馆商务处或中国出口商品交易会联系申请。

联系方式：

地 址：中国广州市流花路117号

邮 编：510014

电 话：86-20-26089999

传 真：86-20-83335880

敬请登陆：<http://ebusiness.cantonfair.org.cn>

（资料来源：中国商务部网站<http://www.mofcom.gov.cn>）

生词和短语

- |         |                 |     |   |
|---------|-----------------|-----|---|
| 1. 客商   | kèshāng         | (名) | travelling merchant                           |
| 2. 表格   | biǎogé          | (名) | form  |
| 3. 请柬   | qǐngjiǎn        | (名) | invitation card                               |
| 4. 经营范围 | jīngyíng fànwéi |     | business scope                                |
| 5. 注明   | zhùmíng         | (动) | give clear indication of sth.                 |
| 6. 食品   | shípǐn          | (名) | food  |
| 7. 工艺品  | gōngyìpǐn       | (名) | arts and crafts                               |
| 8. 医药   | yīyào           | (名) | medicine                                      |
| 9. 仪器   | yíqì            | (名) | apparatus                                     |
| 10. 纺织品 | fǎngzhīpǐn      | (名) | textile                                       |
| 11. 化工  | huàgōng         | (名) | chemical industry                             |
| 12. 机械  | jīxiè           | (名) | mechanism, machine                            |
| 13. 商务处 | shāngwùchù      | (名) | economic & commercial section<br>(of embassy) |

专有名词

- |        |              |  |
|--------|--------------|--|
| 1. 广交会 | Guǎngjiāohuì | Guangzhou Chinese Export Commodities Fair (short form for 广州中国出口商品交易会) |
| 2. 流花路 | Liúhuālù     | Liuhua Avenue (Guangzhou city)   |

阅读理解练习

一、请根据“广交会申请表”内容回答下面的问题：

1. 一个客商要去参加广交会，他需要填写什么？为什么？
2. 怎样才能得到这次交易会的请柬？
3. 填申请表的时候，客商需要填写哪些内容？
4. 参加这次广交会的客商主要的经营范围包括哪些方面？
5. 参加这次交易会要向什么机构申请？

二、下面是参加南方商品交易会的网上登录表，请选择合适的词填入下表合适的位置：

价格	邮编	网址	联系人	纺织品	申请表
商品名称	公司简介	产品简介	公司电话	商品照片	公司地址
公司名称	0020678	交易团名称	公司所在地区		

南方商品交易会参展企业登录表

企业代码	上海华东制衣代表团		
	上海市南汇县		
	上海华东制衣（集团）公司		
联系方式	上海华东制衣（集团）公司在上海浦东第二国际运输港南边，交通方便。公司现有员工1500人。主要出口产品是：各类夹克 (jiákè, jacket)、西服、裤子、衬衫、T恤衫和运动衫 (yùndòngshān, sports shirt) 等。我们愿意和国内外客户合作，欢迎与我们联系。		
	上海市南汇县东海镇东朝路		201325
	64号		
	86-21-68266699	传 真	68267777
	http://www.huadonggro.com		周先生

### 阅读：企业预算管理与案例分析研讨会

2004年12月13~15日在海南省三亚（四星级酒店）举办“企业预算管理与案例分析研讨会”，希望得到您的支持。

#### 课程提纲：

2004年12月13日 理论 主讲人：刘晓林  
2004年12月14日 案例 主讲人：王培建

请每位学员在课程开始前七天，把您的企业案例或问题传真给我们，我们会选择部分问题，请专家教授在培训中为您分析解决。

**主讲人背景：**

工商大学会计学院 教授 刘晓林女士

长期从事企业预算管理、成本管理研究。近年来翻译、出版《管理会计学》、《财务报表分析》等近三十本书。

山东能化集团公司财务部副主任、高级会计师 王培建先生

山东能化集团公司是国有企业，现有员工6.1万人，企业369家。到2000年底，公司电力总资产达到648亿元。王培建先生长期负责集团财务部工作，有丰富的预算管理经历。

**收费：**

企业预算管理与案例分析研讨会费用是每人3280元人民币（三天），包括培训费、资料费、住宿费及用餐费。

报 名 回 执		
个 人 及 单 位 资 料		
姓名	部门	职位
单位		性别
地址		邮编
电话	传真	E-mail

**联系方式：**

地 址：北京市东城区朝内大街200号

邮 编：100010

电 话：86-10-65134519      86-10-65253830-5082

传 真：86-10-65132023

联系人：吴军

E-mail：jun.wu@drcnet.com.cn, service@drcnet.com.cn

公司网址：http://www.drcnet.com.cn

## ► 生词和短语

1. 案例	ànlì	(名)	case
2. 分析	fēnxī	(动)	analyse
3. 举办	jǔbàn	(动)	conduct, hold
4. 支持	zhīchí	(动)	support
5. 理论	lǐlùn	(名)	theory
6. 选择	xuǎnzé	(动)	choose
7. 专家	zhuānjiā	(名)	expert
8. 会计	kuàijì	(名)	accounting
9. 从事	cóngshì	(动)	engage in
10. 出版	chūbǎn	(动)	print, publish
11. 报表	bàobiǎo	(名)	report form
12. 国有企业	guóyǒu qǐyè		stateowned enterprise
13. 电力	diànlì	(名)	electric power
14. 总资产	zǒngzīchǎn	(名)	total assets
15. 达到	dádào	(动)	reach, amount to
16. 丰富	fēngfù	(形)	abundant, rich
17. 回执	huízhí	(名)	return receipt

## ► 专有名词

1. 三亚	Sānyà	a tourist city in Hainan Province
2. 刘晓林	Liú Xiǎolín	name of a person
3. 王培建	Wáng Péijiàn	name of a person
4. 工商大学	Gōngshāng Dàxué	Technology and Business University
5. 《管理会计学》	Guǎnlǐ Kuàijìxué	<i>Management Accounting</i>
6. 《财务报表分析》	Cáiwù Bàobiǎo Fēnxī	<i>Financial Report Analysis</i>
7. 山东能化集团	Shāndōng Néng huà Jítuán	Shandong Nenghua Group

## 句型例解

从事 + ……研究/工作 做…… be engaged in

例如：

- 1) 他长期从事企业预算管理研究。
- 2) 她的父母从事教育工作已经20年了。
- 3) 你从事项目管理工作多长时间了？

## 近义词辨析

### 【举行】 【举办】

1. “举行”强调“实行，进行”。主语常是“举行”的受事，强调“举行”的地点、时间、情况。一般不出现举办单位或举办者。

举行 emphasizes the fact that something is implemented or under way. The subject of a sentence using the verb 举行 is usually the receiver of the action. Such a sentence emphasizes the place, time and situation of an event, but the organizer or undertaker of the event is not mentioned.

例如：

举行仪式 举行会谈 (huitán, talk) 举行比赛

- 1) 乒乓球比赛正在举行。
- 2) 欢迎仪式将在多功能厅举行。

2. “举办”强调“办理”，主语一般是举办单位或举办者。

举办 emphasizes the conducting or handling of events. The subject is usually the organizer or undertaker of the event.

例如：

举办展览 举办培训班 举办学习班 举办研讨会 举办讲座

- 1) 学院为学员们举办了中国文化讲座。
- 2) 北京将举办2008年奥运会。

## 阅读理解练习

一、请根据“企业预算管理与案例分析研讨会”内容判断对错：

1. ( ) 研讨会要举行两天。



2. ( ) 这个研讨会的内容是企业预算管理。
3. ( ) 这个研讨会一共有两门课程。
4. ( ) 学员应该在12月6号以前将自己的问题传真给培训单位。
5. ( ) 每一位学员的案例或问题都会得到分析和解决。
6. ( ) 刘女士长期从事会计研究工作。
7. ( ) 王先生是公司财务部的负责人，具有丰富的预算管理经验。
8. ( ) 山东能化集团是一家大型合资企业。
9. ( ) 研讨会的培训费用是每人3280元。

## 二、请根据“企业预算管理与案例分析研讨会”内容回答问题：

1. 这个通知的内容一共包括哪几个部分？
2. 刘女士是做什么工作的？她有哪些研究成果？
3. 王先生在哪里工作？他的公司怎么样？
4. 培训费用包括哪些方面？
5. 可以用什么方法联系？

## 词汇语法练习

### 一、请用所给的词填空：

支持 从事 分析 达到 包括 举行 解决

1. 2008年的奥运会将在北京\_\_\_\_\_。
2. 经过仔细地\_\_\_\_\_，他们找到了解决问题的办法。
3. 这次培训给我们\_\_\_\_\_了很多问题，对我们很有帮助。
4. 这次活动得到了几个大企业的\_\_\_\_\_。
5. 王教授\_\_\_\_\_研究工作已经很多年了。
6. 这些费用中不\_\_\_\_\_资料费。
7. 目前公司总资产已经\_\_\_\_\_10亿元人民币。

### 二、请用“举行”或者“举办”填空：

1. 昨天，两国领导人在人民大会堂（Rénmín Dàhuìtáng, The Great Hall of the People）  
\_\_\_\_\_了会谈。

2. 这次展览会是十个单位一起\_\_\_\_\_的。
3. 足球比赛将在明天下午两点\_\_\_\_\_。
4. 这个学期, 我们要\_\_\_\_\_很多和商贸知识有关的讲座。
5. 我们已经\_\_\_\_\_过很多次这种活动, 现在我们有经验了。
6. 为了让更多的人通过考试, 我们打算\_\_\_\_\_一个考前培训班。

## 商务实践

### 商务实用写作

请填写下面的参展申请表。

#### 中国轻工业产品(温州)博览会参展申请表

##### 一、参展公司

名称\_\_\_\_\_ 电话\_\_\_\_\_

传真\_\_\_\_\_ E-mail\_\_\_\_\_

网址\_\_\_\_\_

法人(fǎrén, legal person)代表\_\_\_\_\_先生/小姐

联系人\_\_\_\_\_先生/小姐

邮编\_\_\_\_\_

地址\_\_\_\_\_

##### 二、参展产品名称\_\_\_\_\_

##### 三、参展产品种类

- 家电       眼镜       家具       餐具       玩具
- 体育用品       服装       鞋       工艺品       其他

##### 四、展位收费

每个展位(3M×3M)收部分成本费共人民币2000元

##### 五、展位预订

本公司申请参加2002年中国轻工业产品(温州)博览会, 预订展位\_\_\_\_\_个, 费用\_\_\_\_\_元(人民币)。

## 六、付款方式

1. 参展单位合同确认（传真）后，15天以内寄到。
2. 参展申请最后日期：2002年9月20日

企业负责人签名：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_

请有意参展企业与温州相关行业协会直接联系或与温州市经贸委联系。

联系电话：0577-88227513 88249928

传 真：0577-88227209

联 系 人：张建东

（资料来源：中国轻工业展览网 <http://www.qgzl.org>）

## 商务解决方案

### 在中国组织博览会

如果一个大型的跨国展览公司决定在中国举办一个国际汽车博览会，他们会邀请哪些公司参加，会选择什么样的汽车品牌，选择在中国的什么城市、什么时间举办，博览会的规模（guīmó, scale）大小，如何收费，怎么联系等等这些问题都要考虑。

请将学员分为两个小组对这次国际汽车博览会进行讨论，然后分别填写下面的表格，再以小组为单位在全班进行博览会的方案陈述（chénsù, presentation）。

#### 国际汽车博览会方案

举办博览会的目的	
博览会名称	
举办地点	
举办时间	
博览会规模	
邀请对象	
参展商品	
收费标准	
联系方式	
相关活动	

### 附：相关网站

中文名称	网址
中国网上博览会	<a href="http://www.efair.gov.cn">http://www.efair.gov.cn</a>
网洽会	<a href="http://www.66-88.com">http://www.66-88.com</a>
国务院发展研究中心	<a href="http://www.drc.gov.cn">http://www.drc.gov.cn</a>
中国国际展览中心	<a href="http://www.ciec-expo.com.cn">http://www.ciec-expo.com.cn</a>
中国博览会	<a href="http://www.chinaexpo.net">http://www.chinaexpo.net</a>
中国招商网（招商在线）	<a href="http://www.china-zs.com">http://www.china-zs.com</a>
中国网上会展中心	<a href="http://www.71hz.com">http://www.71hz.com</a>

5

Hoa văn SaigonHSK



# 第六单元

## 会议与参观

### Conference and Visit



6

#### 主要内容

(一) 会务安排 (二) 会议内容 (三) 工厂参观 (四) 意见表达

#### 主要语法点

(一) 不仅/不但…… (而且) 还/也…… (二) n. + 化

#### 关键词语

参观	了解	会议	建议	基本情况	生产车间
讨论	研究	意见	要求	日生产量	会议纪要

## 第一部分 听力理解

### 情景一 欢迎欢迎

(一些人正在参观一家工厂)

提示：说话的是什么人？他做了哪些安排？

#### ▶ 生词和短语

1. 开发区	kāifāqū	(名)	development zone
2. 外宾	wàibīn	(名)	foreign guest
3. 服装	fúzhuāng	(名)	dress, garment
4. 厂长	chǎngzhǎng	(名)	factory director
5. 基本	jīběn	(形)	main, essential
6. 参观	cānguān	(动)	visit
7. 发展历程	fāzhǎn lìchéng		course of development

#### ▶ 专有名词

李大庆	Lǐ Dàqìng	name of a person
-----	-----------	------------------

### 听力理解练习

一、请听第一遍录音，然后选择正确答案：

- 李大庆是 ( )。
  - 秘书
  - 车间主任
  - 厂长
- 李大庆是通过 ( ) 的方式介绍他们工厂的基本情况的。
  - 看电视短片

B. 看工厂的介绍材料

C. 让秘书介绍

3. 李大庆自己带大家去参观 ( )。

A. 服装生产车间

B. 服装设计车间

C. 服装验收 (yànshōu, check and accept) 车间

## 二、请听第二遍录音，然后回答问题：

1. 什么人参观了这家服装厂？

2. 厂长安排了哪些活动？

### 情景二 请大家跟我这边走

(一些人正在参观生产车间)

提示：人们参观的车间生产什么？

6

#### ► 生词和短语

1. 进口	jìnkǒu	(动)	import
2. 日产量	rìchǎnliàng	(名)	daily output
3. 工人	gōngrén	(名)	worker
4. 国内	guónèi	(形)	domestic
5. 接受	jiēshòu	(动)	accept, receive
6. 条件	tiáojiàn	(名)	condition

#### ► 专有名词

1. 王芳	Wáng Fāng	name of a person
2. 韩国	Hánguó	The Republic of Korea

## 词语例解

**接受** accept

例如：

- 1) 他们接受了客户的批评 (pīpíng, criticism)。
- 2) 他接受了这个任务后，就马上开始准备。
- 3) 新员工上星期六都接受了培训。

## 听力理解练习

**一、请听第一遍录音，然后判断对错：**

1. (     ) 生产设备是 2003 年从日本进口的。
2. (     ) 进口生产设备后，日产量从 3500 件增加到 5500 件。
3. (     ) 车间一共有 40 名工人。
4. (     ) 今年生产的服装 30% 出口，70% 在国内销售。
5. (     ) 新工人开始工作前，都要接受培训。

**二、请听第二遍录音，然后给下面四句话排序：**

1. (     ) 听说你们有在职培训。
2. (     ) 你们工厂工人宿舍的生活条件不错。
3. (     ) 你们今年生产的服装是在国内销售还是出口？
4. (     ) 你们车间一共有多少工人？

**三、请听第三遍录音，然后回答问题：**

1. 服装车间的设备是从哪国进口的？
2. 工厂生产的服装在什么地方销售？
3. 工厂一般在什么时候培训职工？
4. 参观者最后对什么比较感兴趣？王芳是怎么回答的？



## 情景三 您好！饭店会务中心

提示：饭店能不能为公司安排会议？



6

## ▶ 生词和短语

- |         |                    |     |                                      |
|---------|--------------------|-----|--------------------------------------|
| 1. 会务中心 | huìwù zhōngxīn     |     | conference & meeting services center |
| 2. 记录   | jìlù               | (名) | record                               |
| 3. 多功能厅 | duōgōngnéngtīng    |     | multi-function room                  |
| 4. 中央空调 | zhōngyāng kōngtiáo |     | central air-conditioner              |
| 5. 同声传译 | tóngshēng chuányì  |     | simultaneous interpretation          |
| 6. 演示   | yǎnshì             | (动) | demonstrate                          |
| 7. 收费   | shōufèi            | (动) | collect fees, charge                 |

## ▶ 专有名词

京民饭店	Jīngmín Fàndiàn	Jingmin Hotel
------	-----------------	---------------

## 听力理解练习

### 一、请听第一遍录音，然后填空：

欧华公司

京民饭店

举行会议的时间是\_\_\_\_\_。

多功能厅能安排\_\_\_\_\_人的会议。

参加会议的人数是\_\_\_\_\_。

多功能厅的收费是\_\_\_\_\_。

### 二、请听第二遍录音，然后判断对错：

1. ( ) 欧华公司要在京民饭店预订房间。
2. ( ) 京民饭店的客房可以用，但多功能厅已经预订满了。
3. ( ) 饭店的房间可以上网。
4. ( ) 多功能厅有中央空调，但是没有电脑演示设备。

### 三、请听第三遍录音，然后根据录音和提示口头完成句子：

1. 我们公司下个月 15 号到 17 号要\_\_\_\_\_一个 30 个人的\_\_\_\_\_。\_\_\_\_\_你们饭店能不能\_\_\_\_\_？
2. 请\_\_\_\_\_。我查一下电脑里的\_\_\_\_\_。
3. 我们饭店的多功能厅能安排\_\_\_\_\_的会议，有\_\_\_\_\_，同声传译\_\_\_\_\_，有电脑工程师负责\_\_\_\_\_，房间也能\_\_\_\_\_。
4. 请问，你们\_\_\_\_\_？
5. 我们的收费是\_\_\_\_\_。

## 商务实践

### 商务情景对话

TCL 公司要开一个企业质量管理会议，公司的公关部经理（学员一）给北京饭店打电话，需要预订一个开会的地方。北京饭店会务中心的经理（学员二）向学员一介绍你们饭店多功能厅的情况。

## 第二部分

## 口语表达

## 对话一 今天会议的目的是……

(欧华公司人力资源部经理马明和公司工会代表正在开会)



6

马 明： 各位，下午好。负责员工福利的小王病了，所以我来参加这个会。今天会议的目的是了解一下员工对公司福利有什么意见和建议。请各位工会代表谈谈你们部门员工的想法。从市场部开始吧。

市场部代表： 大家好！我先谈谈市场部员工的想法，我们部的员工希望公司安装电脑保护屏。

公关部代表： 我们公关部希望有灵活的休假制度。

研发部代表： 我们部除了希望安装电脑保护屏以外，还希望公司能为员工提供交通补贴。

马 明： 还有别的吗？

财务部代表： 我再补充一点，为了给各部门的员工提供更多的交流机会，公司人力资源部应该多组织一些活动。

马 明： 好的，我总结一下，在今天的会议上大家一共提了四个建议：

1. 安装电脑保护屏；
2. 提供交通补贴；
3. 灵活的休假制度；
4. 为员工提供更多的交流机会。

公司的管理层研究后，我会及时把决定告诉大家。谢谢，现在散会。

### 生词和短语

1. 工会	gōnghuì	(名)	trade union, labour union
2. 福利	fúli	(名)	welfare
3. 病	bìng	(动)	be ill
4. 了解	liǎojiě	(动)	know
5. 各位	gèwèi	(名)	everybody (a form of address)
6. 电脑保护屏	diànnǎo bǎohùpíng		radiation protection screen
7. 灵活	líng huó	(形)	flexible
8. 休假制度	xiūjià zhìdù		vacation policy
9. 补贴	bǔtiē	(名)	allowance, subsidy
10. 补充	bǔchōng	(动)	supplement; add
11. 点	diǎn	(量)	(measure word) for view, opinion, etc.
12. 总结	zǒngjié	(动)	summarize
13. 提	tí	(动)	put forward, raise
14. 管理层	guǎnlǐcéng	(名)	administrative level
15. 及时	jíshí	(副)	in time
16. 散会	sànhuì	(动)	(of a meeting) be over

### 对话理解练习

#### 一、请根据对话内容选择正确答案：

1. 马明来参加今天的会，因为（ ）。

A. 马明负责员工的福利工作

- B. 马明早就想听听大家的意见  
C. 总经理派马明来  
D. 负责员工福利的小王病了
2. 这次公司开会的目的是 ( )。
- A. 增加员工的工资  
B. 选举新的公司领导  
C. 了解员工对公司福利的意见  
D. 扩大公司的影响
3. ( ) 是研发部代表提出的。
- A. 安装电脑保护屏  
B. 希望休假制度更灵活  
C. 多组织活动, 增加交流机会  
D. 希望公司能提供交通补贴
4. 财务部代表补充的意见是 ( )。
- A. 提供交通补贴  
B. 应该有更多的休假  
C. 人力资源部要多组织活动  
D. 给员工增加工资
5. 下面 ( ) 不是在这次会议中提出的建议。
- A. 为员工提供更多的交流机会  
B. 为员工提供一个健身房 (jiànshēnfáng, gymnasium)  
C. 安装电脑保护屏  
D. 灵活的休假制度

## 二、请根据对话内容回答问题:

1. 市场部代表提出的建议是什么?
2. 公关部代表提出的建议是什么?
3. 财务部代表补充了什么建议?
4. 公司怎么处理员工们的建议?

## 词汇语法练习

### 一、替换并造句：

1. 这次会议的目的是了解员工对公司福利等方面的意见和建议。

这次活动            增加员工之间的了解

外宾来中国        了解中国经济发展情况

\_\_\_\_\_的目的是\_\_\_\_\_。

2. 我们部除了希望安装电脑保护屏以外，还希望提供交通补贴。

我在这一年期间    参加了语言培训        参加了公司的实习

生产车间            要完成生产任务        要保证产品的质量

\_\_\_\_\_除了\_\_\_\_\_以外，还\_\_\_\_\_。

### 二、请选择正确答案：

1. 目前，本公司的有些管理方法还不太\_\_\_\_\_，需要改进。

A. 聪明

B. 认真

C. 重要

D. 灵活

2. A: 喂，您好！我们是东安市场海尔（Hǎi'ěr, Haier）电器专柜，今天下午我们会派人给您\_\_\_\_\_热水器。

B: 谢谢，我们在家等您。

A. 安装

B. 保证

C. 生产

D. 培训

3. 经理最后\_\_\_\_\_了一句：“大家在参观生产车间的时候，请一定要注意安全。”

A. 帮助

B. 表示

C. 补充

D. 交换

4. 公司给员工们\_\_\_\_\_出国学习的一切费用。

- A. 提出
- B. 提高
- C. 提升
- D. 提供

5. \_\_\_\_\_环境应该从每个人做起。

- A. 保证
- B. 保持
- C. 保险
- D. 保护

### 三、请用括号里的词或短语完成对话：

1. A: 工会代表经常在一起开会吗?

B: \_\_\_\_\_。(为了)

2. A: 关于代表们提出的建议, 公司什么时候能给答复?

B: \_\_\_\_\_。(及时)

3. A: 经理接受你们的意见了吗?

B: \_\_\_\_\_。(除了……)

## 商务实践

### 商务话题讨论

欧华公司准备用国际上流行的“人性化管理”(rénxìnghuà guǎnlǐ, humanized management)来管理公司, 你(学员一)是人力资源部的经理, 你和各部门的经理(学员二、学员三、学员四等等)一起开会, 问问他们对公司“人性化管理”有什么建议, 也可以从下面几个问题讨论。

- |            |              |
|------------|--------------|
| (1) 过生日的员工 | (2) 生病的员工    |
| (3) 女员工    | (4) 员工的家人和孩子 |
| (5) 员工休假   | (6) 员工的身体健康  |
| (7) 其他     |              |

## 对话二 创造需求

(欧华公司市场部和销售部的员工正在开会)



6

销售部员工一：公司生产的新电话就要上市了，怎么才能让消费者对我们的电话感兴趣呢？

市场部员工一：是啊。现在每家都已经有了电话，让人们买新电话不太容易。既然家里的电话没有坏，为什么还要买新的呢？

市场部员工二：现在很多电话没有来电显示功能。我们公司的电话不但有来电显示功能，而且价格不贵。

市场部员工一：新电话的外观设计很特别，应该能吸引年轻人。

销售部员工二：现在全世界来电显示电话的销量一直在增加，我们是不是可以通过广告向消费者宣传我们的新电话？

市场部员工一：我同意。我们可以创造需求，告诉消费者，有了来电显示电话，你们可以决定接不接电话。

市场部员工二：还可以决定接电话时怎么说。

销售部员工一：对，那我们就通过广告去创造来电显示电话的购买需求。

销售部员工二：我们把要求告诉广告公司，让他们为我们设计一个广告。



## ▶ 生词和短语

1. 上市	shàngshì	(动)	(of a product) be on the market
2. 既然	jìrán	(连)	since, now that
3. 功能	gōngnéng	(名)	function
4. 外观	wàiguān	(名)	outward appearance
5. 设计	shèjì	(动)	design
6. 来电显示电话	láidiàn xiǎnshì diànhuà		incoming call display telephone
7. 宣传	xuānchuán	(动)	promote
8. 需求	xūqiú	(名)	demand
9. 通过	tōngguò	(介)	by, through
10. 购买	gòumǎi	(动)	purchase

## 词语和句型例解

## 1. 既然+ (事实), 就/还 + (结论) now that, since, as

“既然”用在上一分句，表示承认一个事实，下一分句根据这个事实做出推断或结论，有时推断或结论用问句或反问句形式表达。

既然 is used in the preceding clause, indicating an accepted fact. The following clause indicates the inference or conclusion. Sometimes the inference or conclusion is expressed by a question or rhetorical question.

例如：

- 1) 既然现在家里的电话没有坏，为什么还要买新的呢？
- 2) 既然你病了，为什么不休息呢？
- 3) 既然产品上市时间已经决定了，就不要再改变了。
- 4) 既然公司已经录用了他，就让他参加培训吧。

## 2. 创造 create

例如：

- 1) 我们想通过广告去创造来电显示电话的购买需求。
- 2) 这次游泳比赛，法国运动员创造了新的世界记录。
- 3) 这个公司今年又创造了销售奇迹 (qíjì, miracle)。

## 对话理解练习

### 一、请根据对话内容选择正确答案：

1. 他们在讨论怎么 ( )。
  - A. 生产来电显示电话
  - B. 接来电显示电话
  - C. 让消费者购买新电话
  - D. 给新电话做广告
2. ( ) 不是欧华公司生产的电话的特点。
  - A. 有来电显示功能
  - B. 有音乐铃声
  - C. 价格不贵
  - D. 外观设计很特别
3. 他们要向消费者宣传 ( )。
  - A. 来电显示电话价格便宜
  - B. 来电显示电话很受欢迎
  - C. 来电显示电话的好处
  - D. 来电显示电话有很大的购买需求
4. 他们想通过 ( ) 创造来电显示电话的购买需求。
  - A. 降低价格
  - B. 回收 (huíshōu, recycle) 旧电话
  - C. 本公司每个员工的宣传
  - D. 广告公司的帮助

### 二、请根据对话内容回答问题：

1. 欧华公司生产的电话有什么特点？
2. “创造需求”是什么意思？
3. 他们想用什么办法来创造需求？

### 三、请复述对话二的主要内容：

提示语：上市 功能 价格 外观 广告 宣传 创造 需求

## 词汇语法练习

### 一、请用所给的词填空：

增加 宣传 设计 创造 上市

1. 公司的新产品马上就要\_\_\_\_\_了。
2. 今年的电视生产总量比去年同期\_\_\_\_\_了一倍。
3. 公司要想办法\_\_\_\_\_产品的购买需求。
4. 这个广告很好地\_\_\_\_\_了他们的新产品。
5. 这种款式的服装是我们公司今年新\_\_\_\_\_的。

### 二、请用括号里的词或短语完成对话：

1. A: 我今天身体特别不舒服。

B: \_\_\_\_\_。(既然……, 为什么……)

2. A: 我不太喜欢这种电话机。

B: \_\_\_\_\_。(既然……, 就……)

3. A: 你怎么知道这么多外贸方面的知识?

B: \_\_\_\_\_。(通过)

4. A: 怎样才能让更多的消费者了解我们的新产品呢?

B: \_\_\_\_\_。(通过)

## 商务实践

### 商务情景对话

LG 公司将推出一种新款微波炉，微波炉的特点请看下面的材料。公司的促销代表

(学员一) 向消费者 (学员二) 介绍微波炉的特点。消费者很想买这种微波炉, 但是有很多关于微波炉的问题要问, 请准备 2~4 个问题。

- 有烧烤 (shāokǎo, barbecue) 功能
- 外观设计时尚 (shíshàng, fashion)
- 使用安全、方便
- 通过 ISO 9001 国际质量认证 (rènzhèng, verification)
- 环保 (huánbǎo, environmental protection)

## 商务话题讨论

1. 请大家讨论一下企业一般会采用哪些方法推销自己的新产品。  
(比如: 在电视上或报纸上做广告, 在各个地方发宣传材料, 降价促销, 买一送一, 免费试用样品等等。)
2. 你们公司要推出新产品时, 你们一般会采取什么样的促销手段?  
(请全体学员分析讨论具体案例, 选择自己所在的公司类型、公司要推出的产品及促销方法等等。)

## 第三部分 阅读理解

### 阅读一：欧华公司会议纪要

- 会议主题： 关于公司员工的福利
- 会议时间： 2004 年 1 月 16 日星期三下午 2:00—2:50
- 会议地点： 公司六层会议室
- 会议主持人： 马明 (欧华公司人力资源部经理)
- 会议参加者： 马明, 公司市场部、研发部、公关部、财务部、生产部和售后服务部的  
工会代表
- 会议主要内容： 本次会议是征求员工对公司福利的意见与建议的例会。各部门工会代表在会上提出的意见与建议总结如下——

1. 安装电脑保护屏；
2. 提供交通补贴；
3. 有灵活的休假制度；
4. 为各部门的员工提供更多的交流机会。

以上建议希望公司的管理层讨论研究，并及时将结果反馈给人力资源部。

### ► 生词和短语

1. 纪要	jìyào	(名)	summary
2. 主持人	zhǔchírén	(名)	presider, chairperson, chairman
3. 征求	zhēngqiú	(动)	solicit, ask for
4. 例会	lìhuì	(名)	regular meeting
5. 结果	jiéguǒ	(名)	result
6. 反馈	fǎnkui	(动)	give feedback, feedback

6

### 阅读理解练习

#### 一、请根据阅读内容回答问题：

1. 欧华公司本次会议的主题是什么？
2. 谁是本次会议的主持人？
3. 这次会议是在什么时候、什么地方开的？
4. 各部门工会代表在会上提出了哪些意见和建议？

### 词汇语法练习

#### 一、请用所给的词填空：

管理层 例会 结果 纪要

1. 管理层对会议的\_\_\_\_\_表示满意。
2. 为及时交流情况，公司每周都要举行一次\_\_\_\_\_。
3. 李秘书，请你把这次会议的\_\_\_\_\_交给总经理过目。
4. 董事会确定了新的副总经理的人选，现在公司的\_\_\_\_\_有一些变化。

## 二、请用括号里的词完成句子：

1. 工会每月要举行会议\_\_\_\_\_。(征求)
2. 请你把领导层讨论的结果\_\_\_\_\_。(反馈)
3. 公关部的经理\_\_\_\_\_。(主持)

### 阅读二 北京民族饭店



北京民族饭店位于北京市中心，始建于1959年，是一家四星级旅游和商务酒店。在过去四十多年里，为欧美、亚非拉等三十多个国家的元首代表团提供过住宿、餐饮服务，并为代表团举办过酒会、记者招待会。

北京民族饭店共有473套各种客房，客房内有宽带接入。饭店的九层是专门为商务客人准备的行政层，明亮的商务套房、现代化的办公设施、豪华的会客厅为商务洽谈提供了场所。

饭店的十层是商务用房，房间内有多媒体电脑，股票、期货即时接收系统，股票分析软件，彩色打印机和传真机，为商务客人提供了方便。

二层的商务中心除了可以提供各种传统的办公用品以外，还有传真发送、电脑出租、快递等服务。位于大堂东侧的旅游票务中心，不仅为客人提供国内外旅游咨询，还为客人提供网上预订机票、火车票等多项服务。

北京民族饭店有八个多功能的宴会厅和会议厅，可以为各种会议制作会标，提供投影仪、同声传译设备等。

(资料来源：北京民族饭店网站 <http://www.minzuhotel.cn>)

### ► 生词和短语

1. 元首	yuánshǒu	(名)	head of a nation
2. 住宿	zhùsù	(动)	put up, get accommodation
3. 宽带	kuāndài	(名)	wideband, broadband
4. 接入	jiērù	(动)	connect
5. 行政	xíngzhèng	(名)	administration
6. 套房	tàofáng	(名)	suite
7. 设施	shèshī	(名)	facility, installation
8. 豪华	háohuá	(形)	luxurious
9. 洽谈	qiàntán	(名)	talks
10. 多媒体	duōméitǐ	(名)	multimedia
11. 股票	gǔpiào	(名)	share, stock
12. 期货	qīhuò	(名)	futures
13. 即时接收系统	jíshí jiēshōu xìtǒng		realtime receiving system
14. 快递	kuàidì	(名)	express delivery
15. 会标	huìbiāo	(名)	conference logo

### ► 专有名词

1. 欧美	Ōuměi	Europe and America
2. 亚非拉	Yàfēilā	Asia, Africa, and Latin America

### 词语和句型例解

#### 1. 于

介词，“在”，常用在动词后面，表示时间或地点，常用在书面语中。

The preposition 于 is often used in written Chinese after a verb to indicate time or place, equivalent to “in”, “on” or “at” in English.

例如：

- 1) 北京民族饭店位于北京市中心。
- 2) 民族饭店始建于 1959 年。
- 3) 她出生于 1973 年 4 月。
- 4) 欧华公司成立 (chénglì, establish) 于 1992 年。

2. 不仅/不但…… (而且) 还/也…… not only...but also...

例如：

- 1) 旅游票务中心不仅提供旅游咨询，还为客人提供网上预订机票等多项服务。
- 2) 学员们不仅要参加汉语培训，还要参加商务知识培训。
- 3) 在饭店的三层不但可以办公，还可以娱乐。
- 4) 他不但学习好，体育也很好。

3. n. + 化

“……化”，词缀。用在名词后构成不及物动词。

……化 is a suffix used at the end of a noun to form an intransitive verb.

现代化 信息化 全球化 专业化 电子化 机械化

例如：

- 1) 饭店的九层有现代化的办公设施。
- 2) 现代社会越来越信息化。
- 3) 农业机械化的水平在提高。

阅读理解练习

一、请根据阅读内容判断对错：

1. ( ) 民族饭店有一百多年的历史。
2. ( ) 饭店离城市中心很近。
3. ( ) 饭店是五星级的商务酒店。
4. ( ) 许多外国的国家领导人以前在饭店住过。
5. ( ) 饭店有五百多套以上的标准间客房。



## 二、请根据阅读内容连线：

宴会与会议厅	彩色打印机
	投影仪
	多媒体电脑
商务用房	快递
	股票即时接收系统
客房	电脑出租
	同声传译
商务中心	宽带接入

## 词汇语法练习

## 一、替换并造句：

1. 北京民族饭店始建于1959年。

北京饭店          1900年

国家博物馆        1912年

\_\_\_\_\_ 始建于\_\_\_\_\_。

2. 北京民族饭店为三十多个国家的元首代表团提供过服务。

公司                  研发部的员工                  培训机会

国际旅行社        游客们                          最好的服务

海尔集团          用户                              很好的售后服务

\_\_\_\_\_ 为\_\_\_\_\_ 提供\_\_\_\_\_。

3. 旅游票务中心不仅提供旅游咨询，还提供网上订票等多项服务。

我们工厂          生产打印机          生产复印机

这个软件公司      设计学习软件      设计杀毒软件

这个培训项目      包括语言培训      包括商务培训

\_\_\_\_\_ 不仅 \_\_\_\_\_，还 \_\_\_\_\_。

二、请用括号里的词或短语完成句子：

1. 颐和园\_\_\_\_\_。(v. + 于)
2. 饭店的商务中心\_\_\_\_\_。(不仅……还)
3. 下个月李经理要去日本东京\_\_\_\_\_。(洽谈)
4. 你没带电脑也没关系，饭店\_\_\_\_\_。(出租)

**商务实践**

**商务解决方案**

请将全体学员分为两个小组，分别做下面的商务实践练习。

**第一小组**

法国家乐福公司的代表（学员一、学员二）和中国海尔集团的销售代表（学员三、学员四）举行会谈，讨论海尔集团产品在欧洲销售的问题。家乐福公司调查海尔集团的情况。

请利用下面提供的材料模拟商务会谈场景。

家乐福公司要调查的问题	海尔集团
1. 公司简介	1. 海尔集团成立于 1984 年，总部在青岛。海尔集团是一家大型的跨国家电生产企业，员工总数超过 3 万人。
2. 产品情况	2. 主要生产家用电器，特别是电冰箱、洗衣机和空调。
3. 公司特点	3. 海尔产品的质量和售后服务特别好。
4. 销售地区	4. 中国是海尔集团的主要市场，但是最近两年在亚洲、美国市场增长发展很快。
5. 全球营销	5. 2001 年海尔收购了一家意大利的冰箱厂，建立了自己在欧洲的家电生产基地。

(资料来源：海尔集团网站 <http://www.haier.com>)

## 第二小组

法国家乐福公司的代表（学员五、学员六）和中国海尔集团的代表（学员七、学员八）举行会谈，讨论海尔集团产品在欧洲销售的问题。海尔集团需要调查家乐福公司的情况。

请利用下面提供的材料模拟商务会谈场景。

海尔集团要调查的问题	家乐福公司
1. 公司简介	1. 1959年成立的国际零售业（língshòuyè, retail industry）连锁（liánsuǒ, chain）集团，总部设在法国。全球员工超过38万人。
2. 销售产品	2. 食品、日用品以及家用电器。
3. 市场范围	3. 在全世界30个国家和地区有9634家超市，在中国20个城市开了36家分店。
4. 全球营销	4. 现在中国的产品质量很好，价格又便宜，很有竞争力，准备举办中国产品的促销活动。
5. 为供货商提供的服务	5. 为供货商在超市设立专门的柜台，推广他们的品牌和产品。

（资料来源：法国家乐福公司网站 <http://www.carrefour.com>）

## 商务实用写作

### 第一小组

请你根据商务解决方案第一小组的材料，模仿阅读（一），把家乐福公司、海尔集团管理层开会的内容编写成一个会议纪要。

会议主题：\_\_\_\_\_

会议时间：\_\_\_\_\_

会议地点：\_\_\_\_\_

会议主持人：\_\_\_\_\_

会议参加者：\_\_\_\_\_

会议主要内容：\_\_\_\_\_

### 第二小组

请你根据商务解决方案第二小组的材料，模仿阅读（一），把家乐福公司和海尔集

团管理层开会的内容编写成一个会议纪要。

会议主题：\_\_\_\_\_

会议时间：\_\_\_\_\_

会议地点：\_\_\_\_\_

会议主持人：\_\_\_\_\_

会议参加者：\_\_\_\_\_

会议主要内容：\_\_\_\_\_

### 附：相关网站

中文名称	网 址
中国会议服务网	<a href="http://www.meeting.com.cn">http://www.meeting.com.cn</a>
中国会议网	<a href="http://www.chinameeting.com">http://www.chinameeting.com</a>
北京国际会议中心	<a href="http://www.bicc.com.cn">http://www.bicc.com.cn</a>
中国会展	<a href="http://www.cce.net.cn">http://www.cce.net.cn</a>
中国会议展览信息网	<a href="http://www.sinoec.com.cn">http://www.sinoec.com.cn</a>
中国博览会	<a href="http://www.china-exposition.net">http://www.china-exposition.net</a>

Hoa văn Saigon HSK

新  
知  
舟  
子  
PDG

# 第七单元

## 公司类型

### Company Types



7

### 主要内容

(一) 公司类型 (二) 公司概况

### 主要语法点

(一) v./adj. + 起来 (二) 近义词辨析: 【以后】 【后来】 【引进】 【进口】

### 关键词语

民营 私营 股份 工商局 合资企业 风险投资 高科技公司  
 独资 资产 注册地 增长率 国有企业 注册登记 成长型(企业)

# 第一部分

# 听力理解

## 情景一 您以前也开车吗?

(一个乘客正在和出租车司机聊天)

提示: 出租车司机以前做过什么工作?



7

### 生词和短语

1. 货车	huòchē	(名)	truck
2. 倒闭	dǎobì	(动)	go bankrupt
3. 大约	dàyuē	(副)	approximately
4. 私营	sīyíng	(形)	privately-owned
5. 辞(去)	cí (qù)	(动)	quit, resign
6. 辛苦	xīnkǔ	(形)	hard
7. 正好	zhènghǎo	(形)	just enough

### 专有名词

1. 白颐路	Báiyílù	Baiyi Road (Haidian District, Beijing)
--------	---------	--

2. 北京第六服装厂	Běijīng Dì-liù Fúzhuāng Chǎng	
	No.6 Beijing Garment Factory	
3. 内蒙古	Nèiměnggǔ	Inner Mongolia
4. 山西	Shānxī	Shanxi Province
5. 江苏	Jiāngsū	Jiangsu Province
6. 浙江	Zhèjiāng	Zhejiang Province

## 词语和句型例解

### 1. 后来 later, afterwards

只用来说过去的事情。It indicates the past.

例如:

- 1) 她在我们公司工作了九个月, 后来就去国外留学了。
- 2) 去年小王学过一点儿法语, 后来都忘了, 现在一句也不会说了。
- 3) 刚到广州时, 她给我打过电话, 后来就没了消息。

### 2. 可不是 you are right, absolutely, exactly, that's just the way it is

表示非常认可对方的意见。也可以说“可不”。两种说法常用在对话中。

This phrase is used to express one's agreement. We can also say 可不. Both phrases are used in spoken Chinese.

例如:

- 1) A: 今天天气真不错。  
B: 可不是, 不冷也不热, 舒服极了。
- 2) A: 每天工作挺忙的吧?  
B: 可不是, 每天晚上八九点才能下班回家。

### 3. v./adj. + 起来

“起来”用在动词或者形容词后面表示动作、状态开始并持续。

起来 is used after a verb or an adjective to indicate the beginning and continuing of an action or state.

1) v. + 起 + (宾语) + 来

例如:

- (1) 两个人一见面就聊了起来。
- (2) 你从什么时候当起老板来了?

2) adj. + 起来

例如:

- (1) 到了4月, 天气就会一天天暖和起来。
- (2) 改革开放以后, 人们的生活慢慢好起来了。

4. 跑 + 地方

跑去做某事, 常用于口语。

This phrase, literally meaning “run to a certain place to do sth.”, is usually used in spoken Chinese.

例如:

- 1) 为了找资料, 他几乎天天跑图书馆。
- 2) 为了进口那批设备, 她这个星期天天跑海关。
- 3) 为了找工作, 她跑了很多公司。

近义词辨析

【以后】 【后来】

1. “以后” 可以单用, 也可以放在时间或动词短语后面。“后来” 只能单用。

以后 can be used on its own, or after a time noun or a verb phrase. 后来 can only be used on its own.

例如:

- 1) 3月以后, 天气就渐渐暖和了。

[请注意, 不能写作: \* 3月后来, 天气就渐渐暖和了。 (×)]

- 2) 学完汉语以后, 你会留在中国吗?

[请注意, 不能写作: \* 学完汉语后来, 你会留在中国吗? (×)]

2. “以后” 可以指过去, 也可以指将来。“后来” 只能指过去。

以后 indicates either the past or the future while 后来 indicates only the past.



例如：

- 1) 去年 10 月他离开了公司，以后就去了欧洲。（过去）
- 2) 去年 10 月他离开了公司，后来就去了欧洲。（过去）
- 3) 欢迎你以后常来。（将来）

[请注意，不能写作：\* 欢迎你后来常来。（×）]

## 听力理解练习

### 一、请听第一遍录音，然后判断对错：

1. ( ) 乘客想去白颐路。
2. ( ) 这位司机开出租车两年多了。
3. ( ) 以前，这位司机在北京第六加工厂工作。

### 二、请听第二遍录音，然后选择正确答案：

1. 三年半以前，这位出租车司机 ( )。
  - A. 开货车
  - B. 在服装厂做衣服
  - C. 开火车
2. 第六服装厂是一家 ( )。
  - A. 私人企业
  - B. 合资企业
  - C. 国有企业
3. 他离开了第六服装厂，因为 ( )。
  - A. 工资太低
  - B. 要去新的服装厂
  - C. 服装厂倒闭了
4. 他又辞了私营企业的工作，因为 ( )。
  - A. 工作太辛苦
  - B. 家人不愿意他常年跑外地
  - C. 工作没意思

5. 他每天开出租车 ( )。
- A. 十二三个小时
- B. 八个多小时
- C. 十个小时

**三、请听第三遍录音，然后回答问题：**

1. 开出租车以前，他在哪儿工作？
2. 他都做过什么工作？
3. 他什么时候离开了第六服装厂？
4. 厂子为什么关门了？
5. 他在私营企业里的工作怎么样？
6. 开出租车很辛苦吗？
7. 司机用不用给这个乘客找钱？

**情景二 哪个牌子比较好？**

(在欧华公司的餐厅里，万华正在找座位)

提示：美食公司的微波炉销售得怎么样？

**生词和短语**

1. 微波炉	wēibōlú	(名)	microwave oven
2. 牌子	páizi	(名)	brand
3. 集团	jítuán	(名)	group
4. 远销	yuǎnxiāo	(动)	sell goods to distant places
5. 出口额	chūkǒu'ér	(名)	value of export

**专有名词**

广东美食企业(集团)公司

Guǎngdōng Měishí Qǐyè (Jítuán) Gōngsī

Guangdong Gourmet Group

## 词语例解

原来如此 I see, so that's how it is

常用于口语。

It is usually used in spoken Chinese.

例如：

1) A: 最近怎么一直没见到王平?

B: 你不知道吗? 他出国了。

A: 原来如此。

2) A: 他为什么最近一直不高兴?

B: 他刚丢了工作。

A: 原来如此。

## 听力理解练习

一、请听第一遍录音，然后记下来下面的数字说明的是什么：

1. 1993 年 \_\_\_\_\_

2. 70 台 \_\_\_\_\_

3. 2 亿美元 \_\_\_\_\_

二、请听第二遍录音，然后判断对错：

1. ( ) 商美正在给公司的微波炉作市场调研。
2. ( ) 美食公司是世界上最大的专业微波炉生产企业。
3. ( ) 美食牌微波炉在中国销售，也远销到别的国家。
4. ( ) 商美以前用过美食牌微波炉，所以对它比较熟悉。
5. ( ) 万华一定会买美食牌微波炉。

三、请听第三遍录音，然后根据录音和提示口头完成句子：

1. 我想买一个微波炉，你知道哪个\_\_\_\_\_比较好吗?
2. 在中国\_\_\_\_\_的微波炉，每 100 台里就有\_\_\_\_\_是美食牌的。
3. 2000 年美食牌微波炉的\_\_\_\_\_也有 2 亿美元呢。

### 情景三 我想介绍一下……

(一位先生正在作报告)

提示：讲话人介绍了哪几个具体的概念？

#### ▶ 生词和短语

1. 概念	gàiniàn	(名)	concept
2. 民营	mínyíng	(形)	non-state-run, non-state-operated
3. 乡镇企业	xiāngzhèn qǐyè		township enterprise
4. 股份	gǔfèn	(名)	share, stock
5. 个体户	gètǐhù	(名)	self-employed individual self-employed household
6. 自然人	zìránrén	(名)	natural person
7. 股东	gǔdōng	(名)	shareholder
8. 统计	tǒngjì	(动)	add up
9. 数字	shùzì	(名)	figure
10. 占	zhàn	(动)	hold, account for
11. 增长率	zēngzhǎnglǜ	(名)	growth rate

#### 听力理解练习

一、请听第一遍录音，然后将下面两个部分的内容连线：

最近五年私营企业提供的就业增长率	1/3
民营行业占全国 GDP	21%
城市私营企业销售收入年平均增长率	50%

## 二、请听第二遍录音，然后根据录音内容填空：

民营经济	} 行业	私营公司 (_____企业)
		_____
		_____企业
		_____企业
		_____公司

## 三、请听第三遍录音，然后根据录音和提示口头完成句子：

- 我非常高兴\_\_\_\_\_参加今天的会议。我想介绍一下\_\_\_\_\_的发展情况。
- 第一个概念是\_\_\_\_\_，它包括私营行业、乡镇企业、\_\_\_\_\_、股份公司和联合公司等。
- 第二个概念是私营行业，它包括\_\_\_\_\_和个体户。
- 第三个概念是\_\_\_\_\_，也就是私营公司，指的是\_\_\_\_\_八个员工、自然人为\_\_\_\_\_的企业。
- 这些简单的\_\_\_\_\_说明私营公司在\_\_\_\_\_的经济发展中占有\_\_\_\_\_。

## 第二部分

## 口语表达

### 对话一 北京一共有多少家企业？

{北京电视台的记者正在采访北京市工商行政管理局 [简称 (jiǎnchēng, short form of a name)北京市工商局]的一位负责人}

记者：请您具体解释一下工商局的工作。

张女士：北京市工商局负责北京市的工商行政管理工作。比如，公司的注册登记和年检、市场管理、商标管理等等。

记者：那么请问，北京市现在有多少家内资企业？

张女士：北京市现在有内资企业 29 万家，同时有外资企业 1 万家。

记者：外国驻京代表机构有多少呢？

张女士：外国驻京代表机构现在有 7000 多家。

记者：上海现在的私营企业有 25 万多家。那么北京呢？

张女士：北京约有 28 万个个体工商户，13 万家私营企业。

记者：难道个体工商户不是私营企业吗？

张女士：个体工商户是一种小规模的企业。

记者：感谢您的介绍。

张女士：不客气。

[资料来源：北京市工商行政管理局网站 2004 年 12 月 9 日公布的数字、上海市小企业（贸易发展）服务中心综合办公室 2003 年 2 月 15 日发布的数字]

### 生词和短语

1. 解释	jiěshì	(动)	explain
2. 注册	zhùcè	(动)	register, enroll
3. 登记	dēngjì	(动)	register
4. 年检	niánjiǎn	(名)	annual check-up/inspection
5. 商标	shāngbiāo	(名)	trademark
6. 家	jiā	(量)	(measure word) used for families or enterprises
7. 内资	nèizī	(名)	domestic capital
8. 外资	wàizī	(名)	foreign capital
9. 驻京机构	zhùjīng jīgòu		institutions stationed in Beijing
10. 难道	nándào	(副)	used to stress the mood of a rhetorical question
11. 规模	guīmó	(名)	scope, scale

## ▶ 专有名词

1. 北京电视台      Běijīng Diànshìtái      Beijing TV Station
2. 北京市工商行政管理局  
Běijīng Shì Gōngshāng Xíngzhèng Guǎnlǐjú  
Beijing Administration of Industry and Commerce

## 词语例解

### 难道

加强反问 (fǎnwèn, rhetorical question) 或推测 (tuīcè, supposition) 的语气 (yǔqì, mood)。

Used to strengthen the mood of a rhetorical question or supposition.

例如:

- 1) 难道个体工商户不是私营企业吗?
- 2) 你为什么没去开会, 难道没人通知你吗?
- 3) 她现在还没来, 难道不知道我们两点出发吗?
- 4) 我刚说完, 难道你就忘了吗?

## 对话理解练习

### 一、请根据对话内容判断对错:

1. (     ) 公司如果要申请新的商标, 得去工商局。
2. (     ) 北京市的内资企业和个体工商户的数量一样多。
3. (     ) 北京的私营企业比上海多 10 万家。
4. (     ) 北京的外资企业有 7000 多家。
5. (     ) 个体工商户是小规模的私营企业。
6. (     ) 外国驻京代表机构现在有 5000 多家。

### 二、请根据对话内容回答问题:

1. 北京市工商局负责什么工作?
2. 对话中提到了哪些企业类型?

## 词汇语法练习

### 一、请用所给的词填空：

内资 登记 规模 商标 行政 解释

1. 请您具体\_\_\_\_\_一下工商局的工作。
2. 北京市工商局负责北京市的工商\_\_\_\_\_管理工作。比如，公司的注册\_\_\_\_\_和年检、市场管理、\_\_\_\_\_管理等等。
3. 个体工商户是一种小\_\_\_\_\_的私营企业。
4. 北京市现在有\_\_\_\_\_企业 29 万家。

### 二、请用括号里的词完成句子：

1. 为什么一定得我去，\_\_\_\_\_？（难道）
2. 你怎么没参加昨天的会，\_\_\_\_\_？（难道）
3. 她没参加工会代表会议，\_\_\_\_\_？（难道）

## 商务实践

### 商务情景对话

你刚刚参加商务培训项目，认识了很多新同学。请你们聊一聊自己以前的工作经历（公司类型、具体工作等等）。

### 商务话题讨论

请全体学员利用参考材料讨论下面的问题，并说明理由。

1. 如果现在有两个工作，一个是你喜欢的，可是工资比较低；一个是你不太感兴趣的，可是工资待遇很好。你会选择哪一个？
2. 如果现在有两个工作，一个是你理想中的职位，但公司不是最好的；另一个是最好的公司，可是你的职位却不理想。你会选择哪一个？
3. 如果你已经有了一定的工作经验，那么在中国学习汉语之后，你是希望直接进入公司工作，还是开始自己创业？



提示语:

同意 赞成 (zànchéng, approve)

不同意 反对 (fǎnduì, oppose)

观点 (guāndiǎn, point of view) 看法 (kànfǎ, opinion)

## 对话 2 我正在申请风险投资

(在北京的一家星巴克, 万华正在和他的一个中国朋友聊天)

万 华: 对不起, 晚了 10 分钟, 路上堵车。

中国朋友: 没事儿, 坐吧。你喝什么? 我去买。

万 华: 就要一个中杯摩卡, 谢谢。

(过了一会儿)

中国朋友: 给, 你的咖啡。

万 华: 谢谢。最近忙什么呢? 你的手机不是占线就是关机。

中国朋友: 别提了, 我们公司正在接受金风公司的评估呢。

万 华: 一定是北京金风投资咨询有限公司吧?

中国朋友: 就是这个金风公司。我们申请了它的风险投资。

万 华: 好啊。听说金风投资总是选择成长型的私营企业。

中国朋友: 没错儿。你知道吗? 我们公司和金风公司正好在一个写字楼里。

万 华: 是吗? 我还以为金风公司在 CBD 那边呢。

中国朋友: 哪儿啊, 金风公司的注册地在中关村科技园区。

万 华: 有意思。我猜是中国政府为了鼓励私营高科技公司创业、引进风险投资, 所以在科技园实施专门的政策。

中国朋友: 是的。一般来说, 像我们这样的私营小企业不容易得到银行的贷款, 我真希望我们公司能通过评估, 得到金风公司的风险投资。

万 华: 祝你们成功!

中国朋友: 谢谢。



▶ 生词和短语

1. 堵车	dǔchē	(动)	traffic jam
2. 评估	pínggū	(动、名)	assess; assessment
3. 风险投资	fēngxiǎn tóuzī		venture capital
4. 成长型企业	chéngzhǎngxíng qǐyè		a rising company
5. 鼓励	gǔlì	(动)	encourage
6. 创业	chuàngyè	(动)	start an undertaking
7. 引进	yǐnjìn	(动)	introduce, import
8. 实施	shíshī	(动)	implement
9. 政策	zhèngcè	(名)	policy
10. 贷款	dàikuǎn	(名)	loan
11. 成功	chénggōng	(动、形、名)	succeed; successful; success

▶ 专有名词

1. 星巴克	Xīngbākè	Starbucks
2. 摩卡	Mókǎ	Mocca (coffee)
3. 北京金风投资咨询有限公司	Běijīng Jīnfēng Tóuzī Zīxún Yǒuxiàn Gōngsī	Beijing Jinfeng Investment Consulting Co., Ltd.
4. 中关村科技园	Zhōngguāncūn Kējìyuán	Zhongguancun Science Park

## 词语和句型例解

### 1. 就 only

例如:

- 1) 就要一个中杯摩卡。
- 2) 这儿就我们两个人,有什么话你尽管说吧。
- 3) 我就有 50 块钱了,不够买一双鞋了。

### 2. 不是 A, 就是 B either...or...

例如:

- 1) 最近忙什么呢? 你的手机不是占线就是关机。
- 2) 每天晚上,他不是加班,就是约客户吃饭,很少 10 点以前回家。
- 3) 不是你去,就是我去,咱俩得去一个人。

### 3. 别提了 don't mention it

用在对话中,表示某人或某事物让人非常苦恼或不满,说话人不愿意说,但不一定真的不说。

This phrase is used in spoken Chinese to indicate the speaker's annoyance or dissatisfaction with someone or something. Although the phrase implies the meaning "I don't want to talk about it", it doesn't necessarily mean that the speaker will stop talking.

例如:

- 1) A: 你最近忙什么呢? 你的手机不是占线就是关机。  
B: 别提了,我们公司正在接受金风公司的评估呢。
- 2) A: 你的病怎么样? 好点了吗?  
B: 别提了,吃了不少药,可是都没用。
- 3) A: 你怎么现在才来?  
B: 别提了,路上车坏了。

### 4. 哪儿啊

用在对话中,表示不是对方说的那样,接着再进行解释。

It is used in a dialogue to express disagreement with what the other side has said, and is always followed by further explanation.

例如：

- 1) A: 我还以为金风公司在 CBD 那边呢。  
B: 哪儿啊。金风公司的注册地在中关村科技园区。
- 2) A: 从银行贷款挺容易的吧?  
B: 哪儿啊, 得办不少手续。
- 3) A: 下个月你们要去香港吧?  
B: 哪儿啊, 我们是上个月去的, 早就回来了。

## 近义词辨析

### 【引进】 【进口】

#### 1. 引进 + 设备/技术/管理方法/资金/人才

从 + (place) + 引进

introduce or import (equipment, technology, management method, capital, talent etc.) from...

例如：

- 1) 这些设备是去年从国外引进的。
- 2) 许多公司需要从国外引进人才。
- 3) 为了提高管理水平, 我们公司引进了国外先进的管理方法。

#### 2. 进口 + 设备/产品/商品

从 + (place) + 进口

import (equipment, products, commodity, etc.) from...

例如：

- 1) 这些设备是去年从国外进口的。
- 2) 这个服装公司每年都从中国进口丝绸。
- 3) 北京从国外进口的汽车越来越多。

## 对话理解练习

### 一、请根据对话内容填空：

1. 你的手机不是\_\_\_\_\_就是\_\_\_\_\_。
2. 别提了, 我们公司正在接受金风公司的\_\_\_\_\_呢。

3. 我们申请了它们的\_\_\_\_\_。
4. 听说金风投资总是选择\_\_\_\_\_的中国私营企业。
5. 哪儿啊，金风公司的\_\_\_\_\_在中关村科技园区。
6. 一般来说，像我们这样的私营小企业不容易得到银行的\_\_\_\_\_，我真希望我们公司能\_\_\_\_\_评估，得到金风公司的风险投资。

## 二、请根据对话内容回答问题：

1. 万华为什么跟朋友说对不起？
2. 为什么万华的中国朋友的手机不是占线就是关机？
3. 金风公司常选择什么样的企业投资？
4. 金风公司为什么在中关村科技园区注册？

## 三、请根据下面的提示语说说万华的中国朋友最近在忙什么，并简单介绍一下金风公司：

提示语：不是……就是…… 申请 接受 希望 通过 得到  
投资咨询 选择 注册地

## 词汇语法练习

### 一、请用“引进”或“进口”填空：

1. 为了发展生产，我们公司\_\_\_\_\_了国外先进的生产技术和方法。
2. 这种牌子的香水是从法国\_\_\_\_\_的。
3. 为了提高公司的管理水平，公司\_\_\_\_\_了一些管理人才。
4. 我们要从法国\_\_\_\_\_一批服装。
5. 工厂从德国\_\_\_\_\_了一套生产设备。

### 二、请用括号里的词或短语完成对话：

1. A: 对不起，让您久等了。  
B: \_\_\_\_\_。(没事儿)

2. A: 你为什么两天没来上班?

B: \_\_\_\_\_。(别提了)

3. A: 我以为一篇工作报告两三个小时就能写完呢。

B: \_\_\_\_\_。(哪儿啊)

4. A: 我以为欧华公司是国有企业呢。

B: \_\_\_\_\_。(哪儿啊)

5. A: 毕业以后,你打算去什么公司工作?

B: \_\_\_\_\_。(不是……就是……)

6. A: 你们准备从哪儿得到投资呢?

B: \_\_\_\_\_。(不是……就是……)

## 商务实践

### 商务情景对话

你(学员一)是汇丰直接投资(亚洲)有限公司 [Huifēng Zhíjiē Tóuzī (Yàzhōu) Yōuxiàn Gōngsī, HSBC Private Equity (Asia) Limited] 的投资董事,你对北京中关村科技园的高科技企业很感兴趣,准备向这些企业进行投资。

你(学员二)是中关村科技园区管理委员会的项目官员 (xiàngmù guānyuán, project manager),请你向学员一介绍一下中关村高科技企业的情况,争取引进更多的风险投资。

提示语: 评估 选择 成长型 政策 鼓励 创业 实施 申请 引进

## 第三部分

## 阅读理解

## 阅读一 国有企业介绍

## 燕京啤酒集团公司



燕京啤酒集团公司从 1980 年建厂时投资 640 万元的小型啤酒企业，发展成为现在拥有有形资产 96 亿元人民币，燕京品牌价值 137.45 亿元人民币，员工 23,500 人，年产销量超过 288 万千升的国有大型啤酒企业集团。

燕京啤酒集团有 24 个控股子公司（其中 16 个是啤酒生产企业），拥有 100 多种啤酒产品。燕京还是中国第一家进入股票市场的啤酒企业。目前燕京啤酒的市场占有率已取得了北京市场 90%、中国华北市场 50%、全国市场 10.5% 的成绩。

（资料来源：燕京啤酒集团公司网站 <http://www.yanjing.com.cn>）

## ► 生词和短语

- |         |                |     |                                  |
|---------|----------------|-----|----------------------------------|
| 1. 拥有   | yōngyǒu        | (动) | possess                          |
| 2. 有形资产 | yǒuxíng zīchǎn |     | tangible assets, material assets |
| 3. 千升   | qiānshēng      | (量) | (measure word) kilolitre         |

4. 控股子公司	kòngǔ zǐgōngsī	holding subsidiary
7. 市场占有率	shìchǎng zhànyǒulǜ	market share
8. 取得	qǔdé (动)	obtain

▶ 专有名词

燕京啤酒集团公司 Yānjīng Píjiǔ Jítuán Gōngsī Yanjing Brewery Group Corp

词语例解

数字的表达:

(1) 分数:	$\frac{1}{2}$	——	二分之一
	$\frac{3}{5}$	——	五分之三
	$1\frac{2}{4}$	——	一又四分之一
(2) 小数:	0.52	——	零点五二
	6.8	——	六点八
	24.95	——	二十四点九五
(3) 百分数:	5%	——	百分之五
	38.16%	——	百分之三十八点一六
	100%	——	百分之百
(4) 多位数:	10,000	——	1 万
	200,000	——	20 万
	3,000,000	——	300 万
	40,000,000	——	4000 万
	500,000,000	——	5 亿
	6,000,000,000	——	60 亿
	789,600,000	——	7.896 亿



## 阅读理解练习

### 一、请根据阅读内容把左边的数字和右边的说明连线：

96 亿	燕京啤酒年产销售数量
23,500	燕京啤酒在北京市场的占有率
100 多种	目前公司的有形资产
288 万千升	燕京集团员工人数
90%	啤酒产品

### 二、请再读一遍阅读一，然后回答问题：

1. 燕京啤酒集团是一家什么企业？
2. 二十多年来，燕京啤酒企业发展得怎么样？
3. 燕京啤酒集团有多少个控股子公司？
4. 现在燕京啤酒的国内市场占有率是多少？

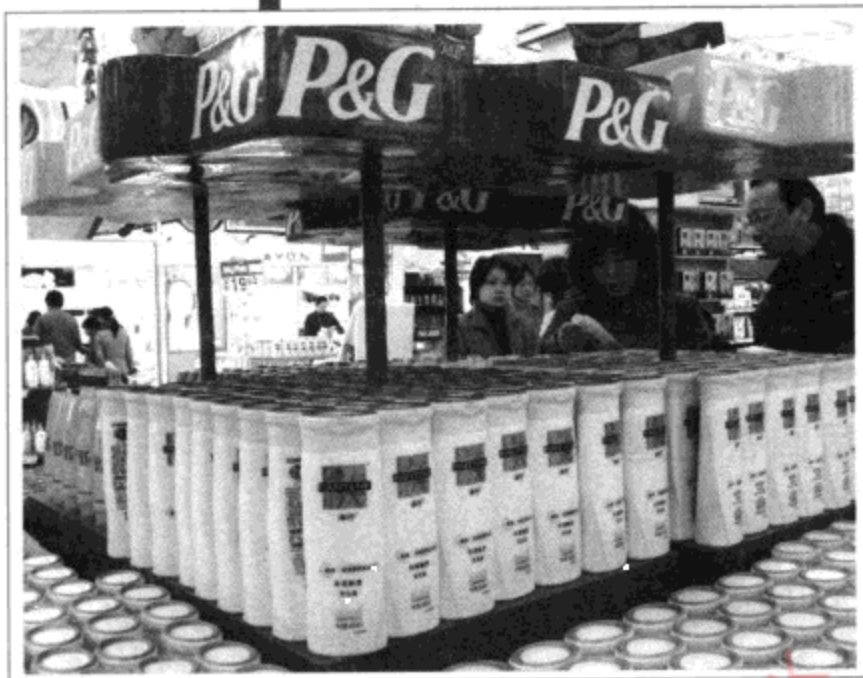
## 词汇语法练习

### 一、请读出下列数字：

$\frac{1}{3}$	$\frac{5}{7}$	$4\frac{1}{2}$	4	2.56	84.37
154.05	25%	100%	45.3%		
20,000	340,000	5,601,000	710,200,000	1,300,500,000	

## 阅读二 合资企业与跨国企业介绍

### (一) 宝洁中国公司



1988年宝洁公司在广州成立了在中国的第一家合资企业——广州宝洁有限公司，为了更好地发展在中国市场的业务，宝洁中国公司又在广州、北京、上海、天津、苏州等地开设了十几家合资、独资企业。

十几年来，宝洁中国公司生产了飘柔、玉兰油等许多质量一流、深受消费者喜爱的产品。迄今为止，宝洁在中国投资总额已超过10亿美元，员工有4000名左右。从1993年起，宝洁中国公司连续多年成为向国家交税最多的轻工企业。

(资料来源：宝洁(中国)公司网站：<http://www.pg.com.cn>)

### (二) 博西家电集团

博西家电集团由全球著名的博世公司和西门子公司共同设立，双方各拥有50%的股份，销售额目前在欧洲排名第一，在世界排名第三。经过最近30年的发展，博世和西门子家电集团已经从德国本土的一个制造商成长为一家大型跨国公司，在全球家电市场占有很大份额，并且成为领导世界家用电器发展的力量之一。现在博西家电集团在欧洲、南美洲、北美洲和亚洲共有37家生产基地，员工33,000人，为全球的用户生产洗衣机、冰箱、热水器、微波炉等系列家电产品，同时还拥有全球的销售和售后服务系统。

(资料来源：江苏博西家用电器销售有限公司网站 <http://www.siemens-ha.com.cn>)

## ► 生词和短语

1. 深受……喜爱	shēnshòu...xǐ'ài		win warm praise from...
2. 迄今(为止)	qìjīn(wéizhǐ)	(动)	up to now
3. 连续	liánxù	(动)	continue
4. 交税	jiāoshuì	(动)	pay tax
5. 由	yóu	(介)	to, by
6. 排名	páimíng	(动、名)	rank; ranking
7. 本土	běntǔ	(名)	native, origin
8. 份额	fèn'é	(名)	quota
9. 基地	jīdì	(名)	base
10. 系统	xìtǒng	(名)	system

## ► 专有名词

1. 宝洁中国公司	Bǎojié Zhōngguó Gōngsī	Procter & Gamble China Ltd.
2. 苏州	Sūzhōu	a city in Jiangsu Province
3. 飘柔	Piāoróu	Rejoice(a brand of shampoo)
4. 玉兰油	Yùlányóu	Oil of Olay (a brand of lotion & cream)
5. 博西家电集团	Bóxī Jiādiàn Jítuán	Bosch & Siemens Home Appliance Group
6. 南美洲	Nánměizhōu	South America
7. 北美洲	Běiměizhōu	North America

## 词语例解

## 由

“由”组成的介宾短语作状语，表示事物的组成部分，也可指出某件事情的负责者。

A prepositional phrase containing the preposition 由 and its object serves as an adverbial, indicating either the constitutional parts of an object or event, or the person or persons in charge of a certain event.

例如：

- 1) 博世和西门子家电集团由全球著名的博世公司和西门子公司共同设立。
- 2) 这个参观团 (cānguāntuán, delegation) 由 15 位企业家组成。
- 3) 这个商务研讨会是由大成培训中心和新时公司举办的。
- 4) 这个工作由王平负责。

## 近义词辨析

### 【占有】 【拥有】

#### 1. 占有 occupy, hold

占有 + 优势/地位

例如:

- 1) 燕京啤酒在北京占有 90% 的市场份额。
- 2) 两家公司合并后各占有 50% 的股份。
- 3) 国有企业在国民经济中占有重要地位。

#### 2. 拥有 possess, have, own

拥有 + 土地/人口/财产/资源

例如:

- 1) 中国拥有 960 万平方公里的土地。
- 2) 这个集团拥有七家子公司。
- 3) 中国西部拥有丰富的自然资源 (zìrán zīyuán, natural resources)。
- 4) 在博西家电集团, 博世公司和西门子公司拥有相同的股份。

## 阅读理解练习

### 一、请根据“宝洁中国公司”的内容选择正确答案:

1. 1988 年宝洁公司在广州 ( )。
  - A. 成立了在中国的第一家合资企业
  - B. 成立了代表机构
  - C. 成立了第一家独资企业
2. 宝洁公司没在 ( ) 设立企业。
  - A. 上海
  - B. 成都

C. 广州

3. 宝洁公司深受消费者欢迎的产品有 ( )。

- A. 力士、两面针
- B. 舒肤佳、中华
- C. 飘柔、玉兰油

4. 到现在, 宝洁公司在华投资总额 ( )。

- A. 超过 10 亿元人民币
- B. 大约 10 亿美元
- C. 超过 10 亿美元

5. 宝洁公司连续多年成为 ( ) 企业。

- A. 在华投资总额最多的
- B. 轻工行业向国家交税最多的
- C. 在中国轻工行业最大的合资

## 二、请根据“博西家电集团”的内容判断对错:

1. ( ) 博西家电集团的产品销售额在世界排名第三。
2. ( ) 博世和西门子公司拥有相同的股份。
3. ( ) 博西家电集团包括一些厨房电器、电视机、音响等产品。

## 三、请根据“博西家电集团”的内容回答问题:

1. 现在博西家电集团的规模怎么样?
2. 在亚洲能买到他们的产品吗?
3. 如果产品出了问题怎么办?

## 词汇语法练习

### 一、请用“占有”或“拥有”填空:

1. 他们的公司\_\_\_\_\_2000 万元资产。
2. 工业在国民经济中\_\_\_\_\_非常重要的地位。
3. 中国\_\_\_\_\_丰富的人力资源。
4. 格兰仕微波炉在国内同类产品中\_\_\_\_\_70%的市场份额。

## 二、请用括号里的词完成句子：

1. 代表团\_\_\_\_\_。(由)
2. 这个工厂是\_\_\_\_\_。(由)
3. 这件事\_\_\_\_\_。(由)

## 三、请用所给的词填空：

排名	联合	设立	深受……喜爱	占有
全球	品种	本土	迄今为止	连续

\_\_\_\_\_著名的汽车制造商德国大众汽车公司\_\_\_\_\_中国第一汽车集团公司\_\_\_\_\_了一个合资公司——一汽大众公司。双方合作生产了很多款汽车，如：高尔夫 (Golf)、宝来 (Bora)、捷达 (Jetta) 等，\_\_\_\_\_丰富，\_\_\_\_\_消费者\_\_\_\_\_。\_\_\_\_\_，一汽大众公司在中国家用汽车市场\_\_\_\_\_相当大的市场份额，销售额\_\_\_\_\_多年\_\_\_\_\_前三位。当然，他们和中国\_\_\_\_\_汽车制造商之间也有激烈的竞争。

## 商务实践

### 商务实用写作

请你从下面几个方面介绍一家你熟悉的公司。

公司名称	
公司类型	
员工人数	
有形资产	
主要产品	
年销售额	
在同行业中的地位	

## 商务解决方案

### 风险投资评估

请将全体学员分为 A、B 两组：

(一) A 组是美国麦肯锡 (Màikěnxī, McKinsey) 投资咨询有限公司的评估小组，现在将对青岛啤酒公司进行评估。请准备一些问题，向青岛啤酒公司人员了解你们需要的信息。

问题可以包括：

1. 公司的简介：公司规模、历史
2. 公司的财务情况：总资产、利润、负债 (fùzhài, liabilities)
3. 公司的行业地位：市场占有率
4. 产品情况：技术水平在同类产品中的地位
5. 其他

(二) B 组是青岛啤酒公司的人员。为了扩大公司的规模，你们准备申请更多的风险投资。请看上面的问题准备需要的资料。现在你们要接受麦肯锡公司的投资评估。请回答他们提出的问题。

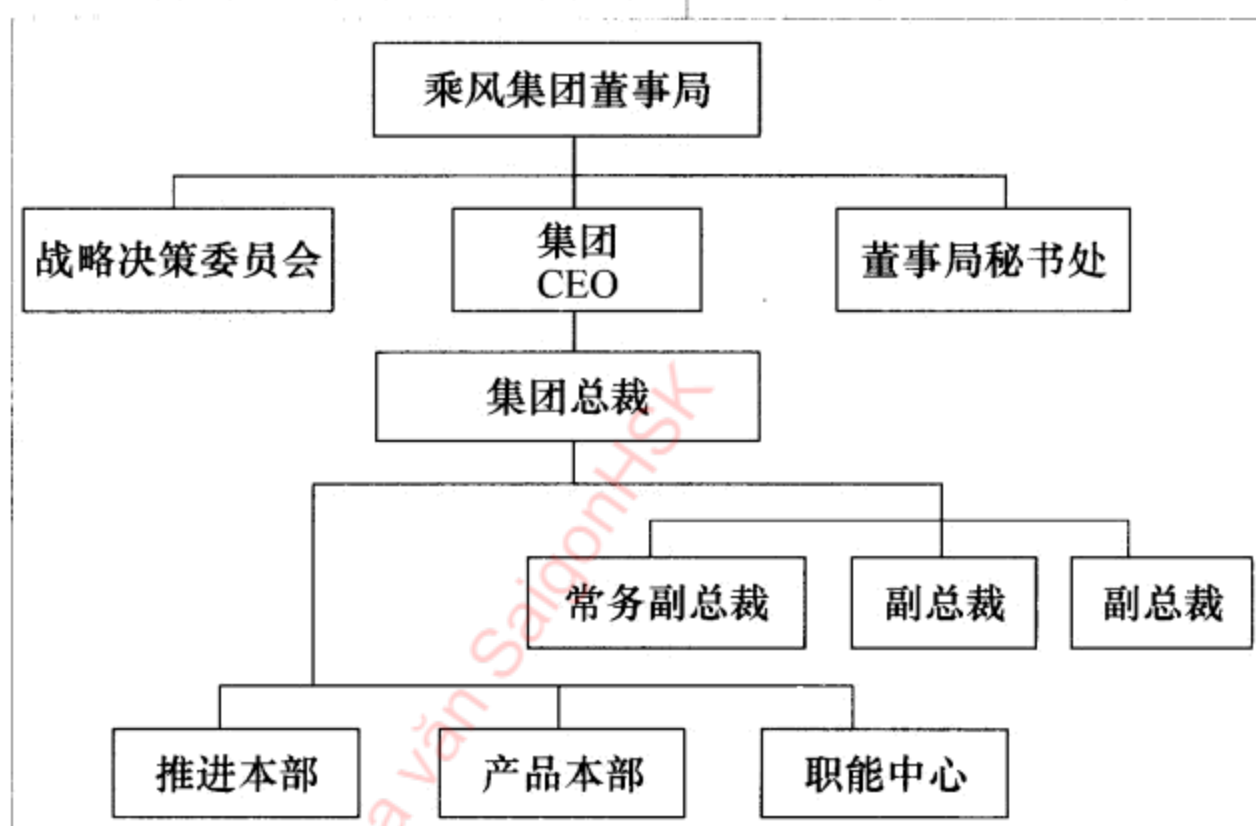
### 附：相关网站

中文名称	网址
国家工商行政管理总局	<a href="http://www.saic.gov.cn">http://www.saic.gov.cn</a>
上海市工商行政管理局	<a href="http://www.sgs.gov.cn">http://www.sgs.gov.cn</a>
国家税务总局	<a href="http://www.chinatax.gov.cn">http://www.chinatax.gov.cn</a>
北京市国家税务局	<a href="http://www.bjsat.gov.cn">http://www.bjsat.gov.cn</a>

# 第八单元

## 公司组织结构

### Organizational Structure of a Company



#### 主要内容

(一) 公司部门的名称 (二) 公司的组织结构 (三) 公司组织结构的调整

#### 主要语法点

(一) 反问句: 不(就)是……吗? (二) 近义词辨析: 【记得】 【记住】

#### 关键词语

总裁    调整    生产部    财务部    行政工作    人事部 (人力资源部)  
 授权    市场部    采购部    组织结构    董事 (长)



## 第一部分

## 听力理解

## 情景 - 我一直在人力资源部工作

(经济台的记者与欧华公司马明先生的一段对话)

提示: 马明做什么工作?

## ▶ 生词和短语

- |         |               |     |                                      |
|---------|---------------|-----|--------------------------------------|
| 1. 代言人  | dàiyánrén     | (名) | spokesman                            |
| 2. 分别   | fēnbié        | (副) | respectively, separately             |
| 3. 劳资关系 | láo zī guānxi |     | relations between labour and capital |
| 4. 待遇   | dàiyù         | (名) | treatment                            |
| 5. 即将   | jījiāng       | (副) | will                                 |

## 句型例解

(在) + sb. + 手下 under the leadership of

例如:

- 1) 在欧阳总经理手下, 有一个办公室主任负责行政工作。
- 2) 我在张经理手下工作。
- 3) 李经理和他手下的六位业务员负责为广告公司联系客户。

## 听力理解练习

一、请听第一遍录音, 然后判断对错:

1. ( ) 马明在这家公司已经工作六年了。
2. ( ) 马明四年以前负责招聘。
3. ( ) 人力资源部一共有五个副经理。

二、请听第二遍录音，然后根据录音内容填空：

1. 在公司高级管理会议和政策制定会议上，马明是人力资源部的\_\_\_\_\_。
2. 人力资源部的几个副经理分别负责招聘、\_\_\_\_\_、劳资关系和\_\_\_\_\_。

三、请听第三遍录音，然后根据录音和提示口头介绍一下客人的情况：

提示语：姓名 公司 头衔 具体工作

商务实践

商务情景对话

学员一是北京电视台的记者，采访学员二（某公司某部门经理）。学员二向学员一介绍自己和公司的情况。请模仿录音内容完成一个采访对话。

情景 2 合资比例是……

（一个汽车公司的组织结构）

提示：神龙汽车有限公司是由哪几个公司合资的？

合资比例是多少？

生词和短语

- |       |          |       |                      |
|-------|----------|-------|----------------------|
| 1. 比例 | bǐlì     | (名)   | proportion           |
| 2. 成立 | chénglì  | (动)   | establish            |
| 3. 采购 | cǎigòu   | (动)   | purchase             |
| 4. 至今 | zhìjīn   | (副)   | up to now            |
| 5. 经营 | jīngyíng | (动)   | operate, run, manage |
| 6. 稳定 | wěndìng  | (动、形) | stabilize; stable    |
| 7. 突破 | tūpò     | (动)   | break, surmount      |

## ► 专有名词

- |                 |  |
|-----------------|--|
| 1. 神龙汽车有限公司     | Shénlóng Qìchē Yǒuxiàn Gōngsī<br>Dongfeng Peugeot Citroën Automobile Co., Ltd.<br>(DPCA) |
| 2. 东风汽车公司       | Dōngfēng Qìchē Gōngsī Dongfeng Motor Corp.   |
| 3. 法国标致-雪铁龙汽车集团 | Fǎguó Biāozhì-Xuětiělóng Qìchē Jítuán<br>Peugeot Société Anonyme (PSA)                   |
| 4. 国家开发银行       | Guójiā Kāifā Yínháng China Development Bank  |
| 5. 中国东方资产管理公司   | Zhōngguó Dōngfāng Zīchǎn Guǎnlǐ Gōngsī<br>China Orient Asset Management Corporation      |
| 6. 法国兴业银行       | Fǎguó Xīngyè Yínháng Société Générale (SG)   |
| 7. 法国巴黎银行       | Fǎguó Bālí Yínháng BNP Paribas   |
| 8. 武汉           | Wūhàn capital city of Hubei Province   |
| 9. 襄樊           | Xiāngfán name of a city (Hubei Province)   |

## 词语和句型例解

1. 从 + 时间 + 至今 from...to the present, up to now

例如:

- 1) 从 1999 年至今, 神龙汽车有限公司生产的汽车月销量一直保持在 4000 辆以上。
- 2) 从 1985 年至今, 我一直在这家公司工作。
- 3) 从 2000 年至今, 这个地区的经济发展一直比较快。

2. 稳定 stabilize; stable

例如:

- 1) 现在这种产品的市场价格很稳定。
- 2) 公司的销售额一直稳定增长。
- 3) 政府想办法稳定物价 (wùjià, commodity price)。
- 4) 汽车月销量一直稳定在 4000 辆以上。

## 听力理解练习

一、请听第一遍录音，然后根据录音完成下面的比例图：

神龙汽车有限公司合资比例图

合资方		比例
神龙汽车有限公司	中国	东风公司 _____ %
		国家开发银行 _____ %
		中国东方资产管理公司 _____ %
	法国	标致-雪铁龙公司 _____ %
		法国兴业银行 _____ %
		法国巴黎银行 _____ %

二、请听第二遍录音，然后选择正确答案：

- 与东风公司合资的企业不包括（ ）。
  - 法国标志-雪铁龙汽车公司
  - 法国国家开发银行
  - 法国巴黎银行
- 1992年（ ），神龙汽车有限公司在武汉成立，现有员工（ ）人。
  - 3月16日，5000
  - 3月18日，超过5000
  - 5月18日，近5000
- （ ）以后，神龙汽车有限公司汽车月销量都在（ ）以上。
  - 1997年，3000辆
  - 1998年，4000辆
  - 1999年，4000辆

三、请听第三遍录音，然后根据录音内容填空：

神龙汽车有限公司共有七个部门：\_\_\_\_\_部、质量\_\_\_\_\_部、\_\_\_\_\_、市场部、财务部、\_\_\_\_\_部和人事部。

## 情景 三 公司有三位董事

(新欧广告公司管理层的构成与职能)

提示：欧阳力担任什么职务？负责什么工作？

### ► 生词和短语

- |          |                   |                                |
|----------|-------------------|--------------------------------|
| 1. 办公室主任 | bàngōngshì zhǔrèn | director of the general office |
| 2. 业务员   | yèwùyuán (名)      | salesman                       |
| 3. 决策    | juécè (名)         | decision                       |

### ► 专有名词

- |           |                        |                           |
|-----------|------------------------|---------------------------|
| 1. 新欧广告公司 | Xīn'ōu Guǎnggào Gōngsī | Xinou Advertising Company |
| 2. 欧阳力    | Ōuyáng Lì              | name of a person          |

### 句型例解

#### 1. 作出……决策

make a decision about sth.

例如：

- 1) 几位董事通常一起作出重大决策。
- 2) 在昨天的会议上，董事会成员作出了一项重要决策。
- 3) 政府作出的这个决策非常及时。

#### 2. 提出……建议/意见

put forward a proposal, make suggestions

例如：

- 1) 经理们可以提出意见和建议。
- 2) 这位新来的业务员常常给公司提出一些很好的建议。
- 3) 欢迎大家给我们提出建议。

## 听力理解练习

### 一、请听第一遍录音，然后判断对错：

1. ( ) 欧阳先生既是公司的董事，又是公司的总经理。
2. ( ) 欧阳总经理手下有两位办公室主任、一位全职秘书和一个接待员。
3. ( ) 客户关系部负责联系客户。
4. ( ) 各部门的负责人都要参加管理例会。

### 二、请再听两遍录音，然后完成下面的表格：

部门	员工构成	职能
办公室	主任，( )，接待员	( )，办公室事务
( )	经理，业务员	( )
财务部	经理，( )	
人力资源部	经理	( )，培训，员工( )

## 商务实践

### 商务情景对话

你（学员一）刚刚被新欧广告公司录用了，第一天上班时发现你的一个老同学（学员二）是新欧广告公司客户关系部的经理，他是三年前到新欧广告公司工作的。中午吃饭的时候，他给你介绍了公司组织结构方面的情况。

## 第二部分

## 口语表达

## 对话 · 你们公司变化可真不小啊！

(经济开发区张强主任来到大新公司)

赵文：张主任，欢迎欢迎，快请进。

(两人进办公室)

张强：你们公司变化可真大呀！

赵文：是啊。五年前公司刚成立的时候，我们只有三个人。

张强：你们做得确实不错。现在你们公司有多少人了？

赵文：有二十多人了。张主任，公司各部门经理都在会议室等着您呢，我边走边给您介绍一下公司现在的情况吧。

张强：好，我们走吧。我记得过去你们只有一间办公室，这次我一定好好看看你们的新地方。

(两个人边走边说)

赵文：请您跟我这边走。(打开一间办公室的门)你看，这是公司的市场部，市场部专门负责承揽工程项目，签订合同。

张强：也就是说市场部负责找客户。

赵文：对。(打开另一间办公室的门)这是工程部。

张强：工程部是不是专门负责工程施工和工程管理？

赵文：一点儿没错。(在技术服务部门门口)这是技术服务部，它协助市场部作方案设计，负责工程的后期调试、运行工作，给用户做培训和技术支持，还负责为公司引进新技术等。

张强：技术服务部的工作可不简单啊！

赵文：另外还有一个是商务部。

张强：这是个管理部门吗？

赵文：不完全是。商务部的工作有很多，比如，为工程采购和订货，协助我和副总经理的日常工作、调配资源等等。

张强：就是为公司内部员工提供各种服务。

赵文：正是这样。

张强：（看到另一间办公室的牌子）这是财务部，重要部门啊。赵总，你们公司发展的速度可真快呀。

赵文：公司还在继续发展，您一定得多支持我们啊。

张强：当然。我这次来不就是给你们介绍一个项目吗？

赵文：会议室到了，张主任，请进。

### 生词和短语

- |        |           |     |                        |
|--------|-----------|-----|------------------------|
| 1. 变化  | biànhuà   | (名) | change                 |
| 2. 承揽  | chénglǎn  | (动) | contract to do a job   |
| 3. 工程  | gōngchéng | (名) | engineering project    |
| 4. 签订  | qiāndìng  | (动) | sign (a treaty, etc.)  |
| 5. 合同  | hétong    | (名) | contract               |
| 6. 施工  | shīgōng   | (动) | construct              |
| 7. 协助  | xiézhù    | (动) | assist, help           |
| 8. 后期  | hòuqī     | (名) | later period           |
| 9. 运行  | yùnxíng   | (动) | run, operate, function |
| 10. 完全 | wánquán   | (副) | completely             |
| 11. 调配 | diàopèi   | (动) | allocate               |

### 专有名词

- |         |              |  |
|---------|--------------|--|
| 1. 张强   | Zhāng Qiáng  | name of a person   |
| 2. 大新公司 | Dàxīn Gōngsī | Daxin Network Co., Ltd. [short form for 大新网络工程有限公司 (Dàxīn Wǎngluò Gōngchéng Yǒuxiàn Gōngsī)] |
| 3. 赵文   | Zhào Wén     | name of a person   |



## 词语和句型例解

### 1. 可真 + (不) + adj.

“可”，真的，确实。“可”与“真”一起用，还是“确实、真的”的意思，表示赞叹、感叹或者嫌弃。

可 can be followed by 真, meaning “truly” or “really” to stress the tone of admiration, exclamation or detestation.

例如：

- 1) 你们公司发展的速度可真快呀!
- 2) 中国这些年的变化可真不小呀!
- 3) 最近办公室可真乱!

### 2. 记得 remember

例如：

- 1) 我还记得你们过去只有一间办公室。
- 2) A: 公司成立时候的事你还记得吗?  
B: 时间太长了, 我不记得了。
- 3) 你还记得昨天开会时市场部提出的建议吗?

### 3. 不(就)是……吗?

反问句。表现说话人的反驳、惊讶、不满或者责备。不过意思是肯定的。

It is a rhetorical question, which indicates the speaker's disagreement, surprise, dissatisfaction or denouncement. But the meaning is affirmative.

例如：

- 1) A: 公司还在继续发展, 您一定得多支持我们啊。  
B: 当然。我这次来不就是给你们介绍一个项目吗?
- 2) 你不就是小王吗? 几年不见, 我几乎认不出你来了。
- 3) 这不就是一个小问题吗? 你别担心, 很快就会解决的。

## 近义词辨析

### 【记得】 【记住】

“记得”一般是过去的事, 句子里不用“了”; 否定式是“不记得”, 后面可以用“了”。

The object of 记得 is a past event and there is no 了 in the sentence. Its negative form is 不记得 and 了 can be used at the end.

“记住”可以是过去的事，也可以是现在的事。否定式是“没记住”。

The object of 记住 can be a past event or a current thing. Its negative form is 没记住.

例如：

1) A: 十年过去了，你还记得我们在一起找工作的日子吗？

B: 对不起，我不记得了。（当然，我还记得）

2) A: 你记住我们昨天学的生词了吗？

B: 我没复习，所以没记住。（我都记住了）

3) 请记住我说的话。[请注意，不能写作：\* 请你记得我说的话。(×)]

## 对话理解练习

### 一、请根据对话内容选择正确答案：

- 大新公司刚成立时，一共有（ ）名员工。
  - 4
  - 3
  - 5
  - 6
- 部门经理在（ ）等张强主任。
  - 大门口
  - 总经理办公室
  - 公司商务部
  - 公司会议室
- 负责大新公司合同签订的是（ ）。
  - 市场部
  - 商务部
  - 工程部
  - 财务部
- （ ）负责大新公司的采购。
  - 工程部

B. 技术服务部

C. 人事部

D. 商务部

5. 张强主任这次来大新公司的目的是 ( )。

A. 参观公司的办公室

B. 为大新公司提供技术咨询

C. 为大新公司介绍工程项目

D. 代表开发区政府征求大新公司的意见

## 二、请根据对话内容判断对错：

1. ( ) 经过五年的发展，大新公司扩大了规模。

2. ( ) 现在大新公司共有二十多名员工。

3. ( ) 公司的市场部主要负责为客户提供培训和技术支持。

4. ( ) 为公司员工提供各种服务的部门是商务部。

5. ( ) 大新公司的商务部完全是一个管理部门。

## 三、请根据对话内容完成张强主任的参观路线并说明各部门的职能：

① 总经理办公室 → ② \_\_\_\_\_ 部 → ③ 工程部 → ④ \_\_\_\_\_ 部 → ⑤ 商务部 →  
⑥ \_\_\_\_\_ 部 → ⑦ 会议室

## 词汇语法练习

### 一、替换并造句：

1. 我还记得过去你们只有一间办公室。

我们 \_\_\_\_\_ 在中国学习的日子

你 \_\_\_\_\_ 公司研发部成立的时间吗？

\_\_\_\_\_ 还记得 \_\_\_\_\_。

2. 市场部专门负责承揽工程项目，签订合同。

工程部 \_\_\_\_\_ 施工和工程管理

欧阳总经理 \_\_\_\_\_ 财务、公关和人力资源三个部门

\_\_\_\_\_ 专门负责 \_\_\_\_\_。

3. 我这次来不就是给你们介绍一个项目吗?

我们这次来 \_\_\_\_\_ 跟你们签订合同

这次董事会的内容 \_\_\_\_\_ 讨论提高员工福利待遇的问题

\_\_\_\_\_ 不就是 \_\_\_\_\_ 吗?

## 二、请用所给的词填空：

签订 支持 培训 发展 协助 承揽 变化 负责 调配

1. 市场部专门负责 \_\_\_\_\_ 工程项目， \_\_\_\_\_ 合同。

2. 技术服务部需要 \_\_\_\_\_ 市场部做方案设计，给用户作 \_\_\_\_\_ 和技术支持， \_\_\_\_\_ 引进新技术等。

3. 商务部为工程采购和订货，协助经理的人事、资源的 \_\_\_\_\_ 等工作。

4. 公司还在继续 \_\_\_\_\_，你一定得多 \_\_\_\_\_ 我们啊。

5. 公司重组以后 \_\_\_\_\_ 很大。

## 三、请用括号里的词或短语完成句子或者对话：

1. 这次交易会 \_\_\_\_\_。 [可真 + (不) + adj.]

2. \_\_\_\_\_ 大新公司成立的时间。(记得)

3. A: 秘书每天做什么工作?

B: \_\_\_\_\_。(不就是……吗?)

## 商务实践

### 商务情景对话

你(学员一)是欧华公司新招聘的财务部副经理。第一天上班，公司人力资源部经理(学员二)带你参观公司，并向你介绍公司的组织结构和各部门的负责人(其他学员扮演其他部门经理)。你可以向人力资源部经理和新同事问一些问题。

## 对话二 公司是什么时候宣布重组的？

(齐新系统公司的总经理正在接受采访)

贺女士：请问，齐先生，齐新系统公司是什么时候宣布重组的？

齐先生：是在2003年8月25日宣布的。

贺女士：齐新公司以前的组织结构是什么样的呢？

齐先生：公司2000年的组织结构是按照客户的特征划分的，分别设立了为服务运营商、大型企业和商业企业服务的三个业务部。

贺女士：这种组织策略的效果怎么样？

齐先生：这种策略让齐新公司的业务取得了显著的增长，从2000财政年度66亿美元的营业额增加到2003财政年度的225亿美元，成为企业和电信服务商市场的领导者。

贺女士：那么，齐新公司为什么又要重组公司组织结构呢？

齐先生：当然是为了适应客户需求和市场的变化。

贺女士：请问，重组后的组织结构有了什么变化呢？

齐先生：重组以后，三个业务部改为工程和市场两个部。这样，新的工程部负责网络管理服务等，市场部专门负责推广齐新的技术。

贺女士：新的组织结构也一定会促进齐新的创新能力。

齐先生：太对了。新的组织结构会让我们更好地适应不断变化的客户需求。

贺女士：谢谢您接受采访。

齐先生：不客气。

### 生词和短语

- |       |         |     |                         |
|-------|---------|-----|-------------------------|
| 1. 宣布 | xuānbù  | (动) | declare, announce       |
| 2. 重组 | chóngzǔ | (动) | reorganize, reshuffle   |
| 3. 特征 | tèzhēng | (名) | characteristic, feature |
| 4. 划分 | huàfēn  | (动) | divide into             |

5. 服务运营商	fúwù yùnyíngshāng		service provider
6. 策略	cèlüè	(名)	tactics
7. 显著	xiǎnzhù	(形)	remarkable, notable
8. 财政年度	cáizhèng niándù		fiscal year
9. 营业额	yíngyè'ér	(名)	business volume
10. 推广	tuīguǎng	(动)	popularize, spread
11. 促进	cùjìn	(动)	accelerate, promote
12. 创新	chuàngxīn	(动)	innovate
13. 适应	shìyìng	(动)	adapt to

### ▶ 专有名词

齐新系统公司      Qíxīn Xìtǒng Gōngsī      Qixin Systems

### 句型例解

#### 1. 重组 + 组织结构/公司/企业

例如:

- 1) 齐新公司是 2001 年 8 月开始重组公司组织结构的。
- 2) 董事会决定重组两个控股子公司。
- 3) 那家企业因为经营困难, 不得不进行重组。

#### 2. 适应 + 需求/变化/环境

例如:

- 1) 重组公司结构是为了适应客户的需求。
- 2) 为了适应市场的变化, 公司决定改变经营策略。
- 3) 他已经适应了新的工作环境。

### 对话理解练习

#### 一、请根据对话内容选择正确答案:

1. 齐新公司宣布重组的时间是 ( )。

- A. 2000 年 5 月 2 日

- B. 2003 年 7 月 31 日  
C. 2003 年 8 月 25 日  
D. 2002 年 4 月 25 日
2. 下面 ( ) 不是齐新公司的主要客户。  
A. 服务运营商  
B. 商业企业  
C. 大型企业  
D. 政府部门
3. 与 2000 年比, 齐新公司 2003 财政年度的营业额增加了 ( ) 美元。  
A. 70 亿  
B. 159 亿  
C. 200 亿  
D. 100 亿
4. 公司重组后, 新的工程部的职责是 ( )。  
A. 提供网络管理服务  
B. 传播技术  
C. 提供技术培训  
D. 建设公司的基本网络
5. 齐新公司进行组织重组的根本原因是 ( )。  
A. 改善经营现状  
B. 适应客户需求  
C. 提高技术能力  
D. 公关宣传的需要

## 二、请根据对话内容判断对错:

1. ( ) 齐新公司宣布重组的主要原因是经营不好。  
2. ( ) 重组前, 齐新公司按照客户特点划分了组织结构。  
3. ( ) 齐新公司很多年前就成为了企业和电信服务商市场的领导者。  
4. ( ) 重组后市场部负责推广齐新公司的技术。

### 三、请根据对话内容回答下面的问题：

1. 重组前，齐新公司的组织结构是什么样的？
2. 旧的组织结构给齐新公司带来了什么样的结果？
3. 重组后，公司组织结构最大的变化是什么？
4. 新的组织结构将在哪些方面促进公司的进一步发展？

## 词汇语法练习

### 一、请用括号里的词或短语完成句子：

1. 只有\_\_\_\_\_，才能在市场竞争中取得成功。（适应……的需求）
2. 中国总理这次对欧洲访问\_\_\_\_\_。（促进）
3. 你们的条件太高了，我们\_\_\_\_\_。（接受）
4. 在下午的董事会上，\_\_\_\_\_。（宣布）
5. 我们公司的组织结构是按照\_\_\_\_\_。（划分）
6. \_\_\_\_\_，我们已经完成了今年的采购工作。（按照）

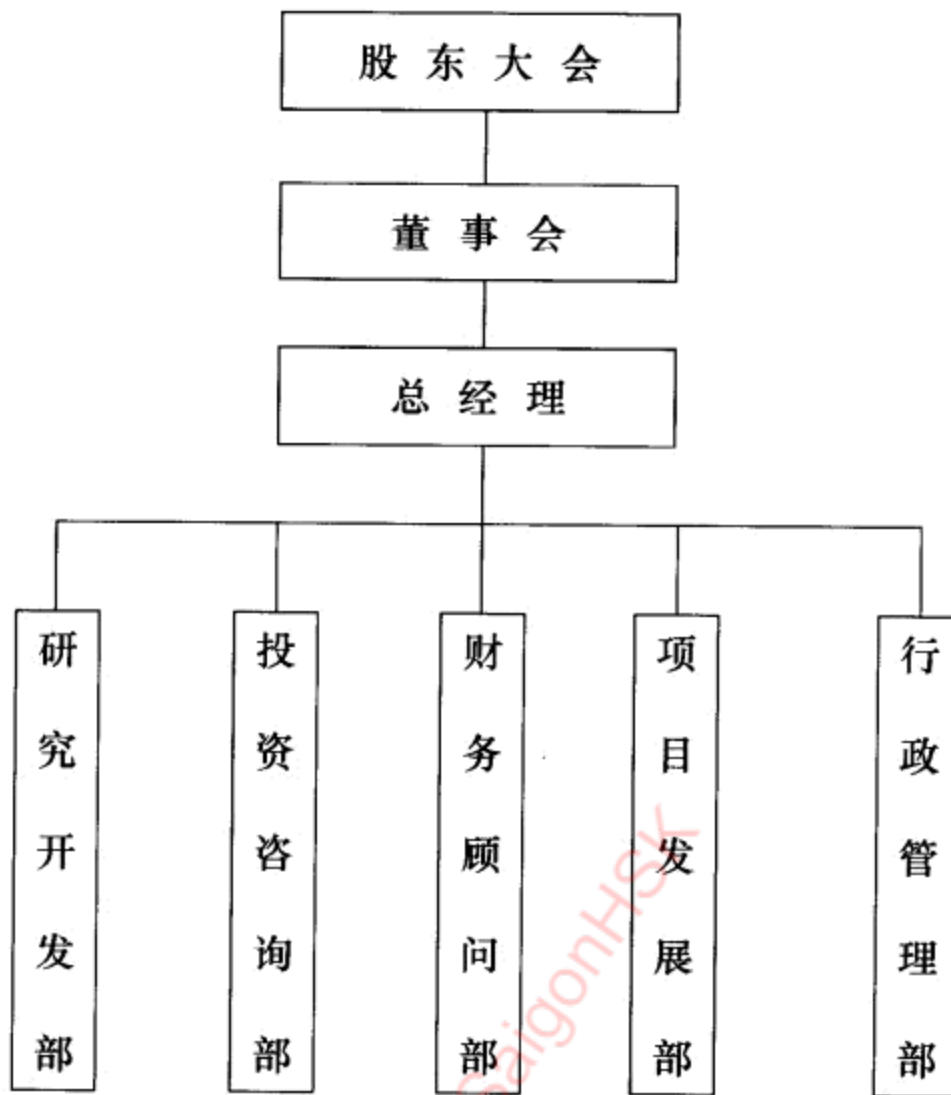
## 商务实践

### 商务情景对话

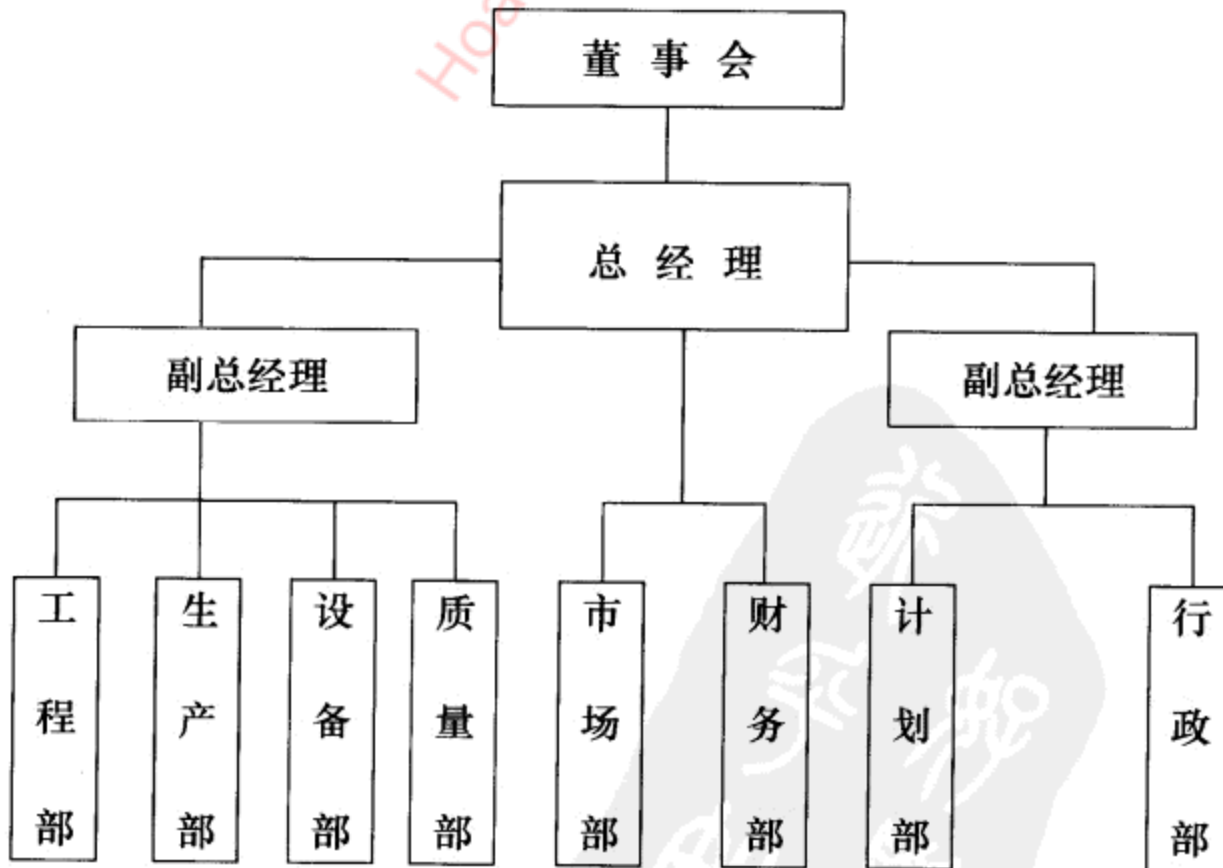
上周末你们去一家公司参观。A组学员请看材料1；B组学员请看材料2，回来以后请你们互相介绍一下公司的组织结构情况。



材料 1



材料 2



## 商务实用写作

下面是齐新公司重组前后的结构变化图，请你先看看下图，根据对话二，用“齐新公司重组前后的变化”为题目，写一篇文章。

	组织结构	成绩
重组前	服务运营业务部 大型企业业务部 商业企业业务部	66 亿美元 (2000 年)
		↓
重组后	工程部——网络管理服务 市场部——负责推广技术	225 亿美元 (2003 年)

### 第三部分

### 阅读理解

#### 阅读 · 中科软件集团组织结构调整

2002 年 1 月 18 日至 21 日，中科院软件所、七十多位中科软件集团管理层以及子公司高层管理者开会，决定对集团总部的组织结构进行重大调整。

这次调整的内容包括：取消集团原总裁办公室、市场部等几个部门，成立四个中心，即财务审计中心、人事与行政中心、企业发展与法律中心以及市场与技术协调中心。在这四个中心的基础上成立一个最高经营委员会，以便对公司的重大举措进行科学决策。

据介绍，中科软件集团将授权这四个中心独立为子公司提供服务，并进行协调、监督，同时调整各子公司的主营方向和发展目标，避免因公司内部竞争造成资源浪费。

除了调整组织结构以外，公司还制定了 2002 年发展计划：集团将实现产值 12 亿元人民币，利润要过亿。

(资料来源：《北京青年报》，2002 年 2 月 15 日)

## ► 生词和短语

1. 调整	tiáozhěng	(动)	adjust
2. 取消	qǔxiāo	(动)	cancel
3. 原	yuán	(形)	former
4. 即	jí	(副)	be (in written language)
5. 审计	shěnjì	(动)	audit
6. 协调	xiétiáo	(动)	coordinate
7. 委员会	wěiyuánhui	(名)	committee
8. 以便	yǐbiàn	(连)	so that
9. 举措	jǔcuò	(名)	measure, action
10. 授权	shòuquán	(动)	authorize, empower
11. 独立	dúlì	(动)	independent
12. 监督	jiāndū	(动)	supervise
13. 避免	bìmiǎn	(动)	avoid, prevent
14. 造成	zàochéng	(动)	lead to
15. 浪费	làngfèi	(动)	waste
16. 产值	chǎnzhí	(名)	value of output
17. 利润	lìrùn	(名)	profit

## ► 专有名词

- |           |                          |  |
|-----------|--------------------------|--|
| 1. 中科软件集团 | Zhōngkē Ruǎnjiàn Jítuán  | Sinosoft Group   |
| 2. 中科院软件所 | Zhōngkēyuàn Ruǎnjiàn suǒ | Institute of Software of the Chinese Academy of Sciences |

## 词语和句型例解

## 1. 调整 adjust, regulate

例如:

- 1) 中科软件集团决定对组织结构进行大调整。
- 2) 我们公司去年对内部结构进行了调整。
- 3) 我们已经完成了对子公司的调整。

2. 即 that is, i.e.

常用于书面语。It's used in written language.

例如：

- 1) 公司成立了四个中心，即财务审计中心、人事与行政中心、企业发展与法律中心和市场与技术协调中心。
- 2) 外资即外国投入的资本。
- 3) 北外即北京外国语大学。

3. 以便…… so that, in order to

例如：

- 1) 集团总部决定成立一个委员会，以便对公司的重大举措进行科学决策。
- 2) 这次会议研究制定了新的营销方案，以便提高销售数量。
- 3) 现代汽车集团公司设立了多家售后服务中心，以便更好地为用户服务。

4. 据……介绍 based on, as introduced by...

例如：

- 1) 据介绍，集团将授权这四个中心独立进行工作。
- 2) 据总裁介绍，公司的规模扩大了很多。
- 3) 据他介绍，现在公司图书的年销售量达到了 10 万册。

5. 避免 avoid, refrain from

例如：

- 1) 调整各子公司的经营方向可以避免公司内部竞争造成资源浪费。
- 2) 开车的时候要特别注意安全，避免发生交通事故。
- 3) 如果公司经营出现了问题，那么调整组织结构是不可避免的。

阅读理解练习

一、请根据“中科软件集团组织结构调整”判断句子的对错：

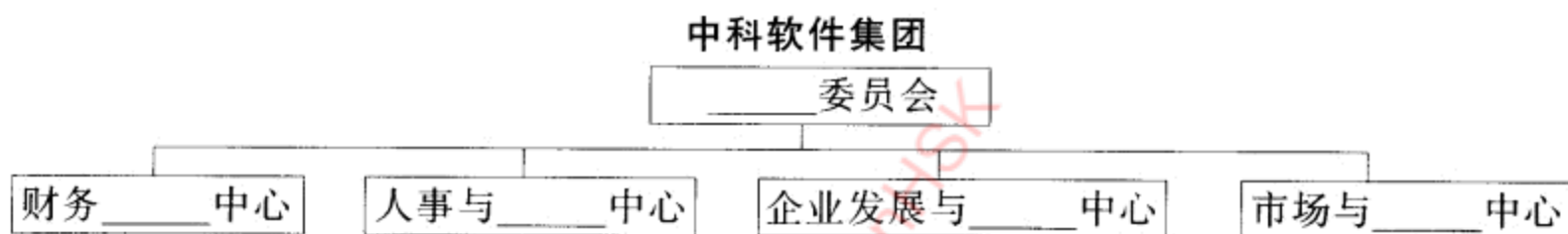
1. ( ) 中科软件集团由三个子公司组成。
2. ( ) 参加会议的一共有 70 几个人。
3. ( ) 调整以后的软件集团设有市场部。

4. ( ) 最高经营委员会对公司有决策的权利。  
5. ( ) 对各子公司进行调整可以避免公司资源浪费。

## 二、请根据“中科软件集团组织结构调整”回答问题：

1. 中科软件集团是什么时候开会的？
2. 调整以后有几个中心？分别是什么？
3. 对公司的重大举措进行决策的是什么机构？
4. 四个中心的工作是什么？这样调整的目的是什么？
5. 公司 2002 年的发展计划是什么？

## 三、请根据“中科软件集团组织结构调整”填空：



## 词汇语法练习

### 一、请为下面的动词选择合适的宾语搭配。

调整	后果
取消	时间
协调	目标
避免	危险
造成	活动
浪费	关系

### 二、请用所给的词填空：

造成 独立 调整 实现 授权

1. 公司决定下个月\_\_\_\_\_内部的组织结构。
2. 由于天气的原因，\_\_\_\_\_了许多航班延误 (yánwù, delay)。

3. 可口可乐总公司\_\_\_\_\_我们公司销售他们的产品。
4. 公司总经理可以\_\_\_\_\_行使经营管理的权利。
5. 你的目标太高了，恐怕很难\_\_\_\_\_。

### 三、请用括号里的词改写句子。

1. 他以前计划这个假期去云南旅游。(原)
2. 每年年底政府部门都要检查国有公司的财务情况。(审计)
3. 去年，就是2004年，公司的营业额达到了100万元。(即)
4. 为了了解员工对公司福利的意见，公司人力资源部开了一个会。(以便)
5. IBM公司同意联想公司在笔记本电脑上使用IBM的商标。(授权)
6. 公司采取了不少措施增加产量。(举措)

## 阅读二 诺基亚的特别之处

(诺基亚的人力资源部负责人严女士正在接受采访)

记者：您认为诺基亚在管理上与众不同的地方是什么呢？

严女士：诺基亚在管理上的一个重要特点是“分享式”管理。诺基亚强调与员工进行“分享式”管理，与全体员工分享企业的一切，让每一名员工都知道企业的方向在哪里，如何共同努力去实现它。在实现这个共同目标的过程中，每个经理的责任就是帮助员工做得更好，“是教你做事，而不是叫你做事”。

记者：请问诺基亚的组织结构有什么特点？

严女士：一般公司的组织结构是管理层在上面、员工在下面的金字塔型。

员工要向上发展不太容易，因为越往上走越难。不过，诺基亚的组织结构是倒金字塔型的，管理层在金字塔的下面，员工在金字塔的上面，从上往下走就容易多了。这样一来，员工个人的发展就更快。

记者：诺基亚是如何帮助员工发展的呢？

严女士：诺基亚特别重视对人的培养，通过各种方法创造条件，让员工去实现他们的个人价值，充分发挥自己的潜力，并为员工的发展和提升提供尽量大的空间。公司很重视培养自己的管理人才，大多数诺基亚的高级管理人员都是从公司内部提升的。

(资料来源：“诺基亚把人力资源作为企业的第一投资”，中国学习型组织网，2004年11月9日)

### 生词和短语

1. 与众不同	yǔzhòng-bùtóng		out of the ordinary
2. 分享	fēnxiǎng	(动)	share
3. 强调	qiángdiào	(动)	stress, emphasize
4. 努力	nǔlì	(动)	make great efforts
5. 共同	gòngtóng	(副)	together, jointly
6. 过程	guòchéng	(名)	process
7. 倒 (的)	dào (de)	(形)	reverse
8. 金字塔型	jīnzìtǎ xíng		pyramid model
9. 培养	péiyǎng	(动)	foster, cultivate
10. 充分	chōngfèn	(形)	fully
11. 发挥	fāhuī	(动)	bring into play, give scope to
12. 潜力	qiánlì	(名)	potential
13. 尽量	jǐnliàng	(副)	to the full
14. 重视	zhòngshì	(动)	attach importance to, think highly of, pay attention to

## 句型例解

是……而不是 is...but not...

不是……而是 not...but...

“而”前后两部分一肯定一否定，对比说明一件事，或一件事的两个方面。

The clauses before and after 而, one affirmative and the other negative form a contrast to illustrate a thing, or to explain the two aspects of a thing.

例如:

- 1) 经理是教你做事，而不是叫你做事。
- 2) 联想的合作伙伴是 IBM 公司，而不是美星公司。
- 3) 他不是来参观的客户，而是新来的总经理。
- 4) 产品质量不是一个小问题，而是关系到公司信誉 (xìnyù, reputation) 的大问题。

## 阅读理解练习

一、请根据“诺基亚的特别之处”选择正确答案:

1. 诺基亚在管理上与众不同的地方是 ( )。
  - A. 部门多
  - B. 分享式
  - C. 员工努力
2. 一般公司组织结构是 ( )。
  - A. 从上往下走非常难
  - B. 金字塔型
  - C. 越向上空间越大
3. 下面 ( ) 不是诺基亚的情况。
  - A. 员工有机会发挥自己的潜力
  - B. 员工的发展空间很大
  - C. 管理人员很少从内部提升

二、请根据“诺基亚的特别之处”回答问题:

1. 诺基亚在管理方面有什么特点?



2. 诺基亚在组织结构方面和其他企业有什么不同?
3. 诺基亚的管理特点给员工带来了什么好处?

## 词汇语法练习

### 一、请为下面的动词找到合适的宾语搭配 (可以在短文中找):

- |      |      |
|------|------|
| 实现 + | 发挥 + |
| 创造 + | 培养 + |
| 提供 + | 提升 + |

### 二、请用所给的词填空:

潜力 分享 价值 条件 过程

1. 这个业务员的工作能力很强, 很有发展\_\_\_\_\_。
2. 成长型公司的发展是一个很长的\_\_\_\_\_。
3. 老员工愿意与新员工\_\_\_\_\_工作经验。
4. 你提出的\_\_\_\_\_, 公司会尽量满足的。
5. 这种管理方式有利于员工实现自我\_\_\_\_\_。

### 三、请用括号里的词完成句子:

1. 在公司的质量管理会议上, 总经理\_\_\_\_\_。(强调)
2. 只要\_\_\_\_\_, 每个人都有发展的机会。(努力)
3. 他在这个项目中\_\_\_\_\_。(发挥)
4. \_\_\_\_\_, 产品的销售数量不断增加。(与众不同)
5. 那个民营企业\_\_\_\_\_。(重视)
6. 我们公司不断开发新产品, \_\_\_\_\_。(尽量)

商务解决方案

公司组织结构调整

美星是著名的 IT 跨国公司，总部在美国，美星设立了美星亚太区（负责新加坡、东南亚等国家业务）、美星大中华区（负责中国大陆、香港和台湾的业务）。

最近几年，美星中国大陆区的发展相当快，成为大中华地区的中心；而中国台湾和香港的市场已经饱和（bǎohé, saturation）。因此，美星公司大中华区的总裁也特别重视中国大陆的业务。

美星中国大陆区必须向大中华区报告工作，然后由大中华区向亚太区报告工作，最后由亚太区报告给美国总部。可是美星中国大陆区的总裁希望能直接和美国总部联系。因此，他们之间因为内部沟通不畅出现了上级希望加强控制、下级希望提高效率的矛盾（máodùn, contradiction），所以美星中国大陆区已经在两年内连续换了三任总裁。

请问：

美星公司在公司组织结构上有什么问题？你认为应该如何解决这个问题？

解决方案：

请你调查世界其他著名企业或跨国公司在亚洲地区的组织结构，为美星公司重新设立一个有效的组织管理系统。

补充阅读（作为学员的课外阅读材料）：

美星的改革

美星大中华区新总裁对美星大中华区进行了改革，取消了原有的中国大陆区、香港区、台湾区，在大中华区内按业务设立了七大事业部，与美星总部七大事业部顺利对接（duìjiē, butt）。以前中国大陆区和总部之间还

有大中华区、亚太区，现在都由大中华区总裁向总部直接报告工作。美星总部的高层直接参与中国事务的决策。

#### 附：相关网站

中文名称	网 址
海尔集团公司	<a href="http://www.haier.com">http://www.haier.com</a>
中国船舶工业集团公司	<a href="http://www.cssc.net.cn">http://www.cssc.net.cn</a>
中国第一汽车集团公司	<a href="http://www.faw.com.cn">http://www.faw.com.cn</a>
中国国家企业网	<a href="http://www.chinabbc.com.cn">http://www.chinabbc.com.cn</a>
深圳思捷达企业管理咨询有限公司	<a href="http://www.sjd.com.cn">http://www.sjd.com.cn</a>

Hoa văn SaigonHSK

8

PDF

# 第九单元

## 询价与谈判

### Price Inquiry and Negotiation



#### 主要内容

(一) 商品询价 (二) 价格谈判 (三) 贸易信息

#### 主要语法点

(一) 所 + v. + 的 + (n.) (二) 近义词辨析: 【下降】 【降低】

#### 关键词语

让步	折扣	佣金	参考价	供货商	询价 (盘)	报价 (盘)
协议	委托	样品	有效期	贸易伙伴	代理(商)	还价 (盘)

## 第一部分

## 听力理解

## 情景一 您打算订购多少？

(在广州中国出口商品交易会上)

提示：买方对什么展品感兴趣？卖方的报价是多少？

## ► 生词和短语

1. 展品	zhǎnpǐn	(名)	item on display
2. 型号	xínghào	(名)	model, type
3. 边境交货价	biānjìng jiāohuòjià		Delivered At Frontier
4. 报价	bàojià	(名、动)	quotation; quote
5. 参考价	cānkǎojià	(名)	reference price
6. 工厂交货价	gōngchǎng jiāohuòjià		Ex Works
7. 有效期	yǒuxiàoqī	(名)	valid time
8. 订货	dìnghuò	(动)	order goods
9. 优惠	yōuhuì	(形)	preferential

## ► 专有名词

1. 胡志伟	Hú Zhìwěi	name of a person
2. 越南	Yuènnán	Vietnam
3. 河内	Hénèi	capital city of Vietnam
4. 朱广东	Zhū Guǎngdōng	name of a person
5. 广西	Guǎngxī	Guangxi Zhuang Autonomous Region
6. 凭祥友谊关	Píngxiáng Yǒuyì Guān	Pingxiang Port of Entry

## 词语例解

1. 报价 quotation; quote

例如：

- 1) 贵方的报价是多少?
- 2) 麻烦您把订购的数量告诉我, 以便我们报价。

## 2. 报……价

例如:

请给我们报工厂交货价。

[请注意, 不能写作: \* 请给我们报价上海港船上交货价。(x)]

## 3. 订货 order goods

例如:

- 1) 您现在打算订货吗?
- 2) 如果价格优惠, 我就马上订货。

## 4. 订……(具体商品)

例如:

我想订100台联想电脑。

[请注意, 不能写作: \* 我想订货 100 台联想电脑。(x)]

## 听力理解练习

### 一、请听第一遍录音, 然后判断对错:

1. ( ) 胡志伟从事贸易工作。
2. ( ) 胡志伟想了解微波炉的边境交货价。
3. ( ) 朱广东没有最新的WD 900的工厂交货价。
4. ( ) 因为微波炉的价格很优惠, 胡志伟想马上订货。

### 二、请听第二遍录音, 然后回答问题:

1. 胡志伟是哪个公司的?
2. 胡志伟想知道什么?
3. 这种微波炉报价的有效期是多长时间?
4. 胡志伟现在可以向朱广东所在的公司订货吗? 为什么?

## 商务实践

### 商务情景对话

阿里先生（学员一）是埃及（Äiji, Egypt）客商，他对广州美能公司的电冰箱很感兴趣，向美能公司销售部张经理（学员二）询问最新冰箱的型号、工厂交货价和报价有效期，张经理根据下面这张报价单回答他的问题。

美能电冰箱的工厂交货价

型号	工厂交货价（元）	报价有效期（天）
BCD 168	1880	5
BCD 218	2380	5
BCD 228	2990	6

## 情景二 这是国际贸易公司

(两个电话留言)

提示: 1. 日本公司要购买什么商品? 希望知道什么价格?

2. 杭州丝绸制品有限公司已经把什么材料发给了巴黎王记服装有限公司?



9

### 生词和短语

- |                |                                  |   |
|----------------|----------------------------------|---|
| 1. (目的港) 船上交货价 | (mùdìgǎng) chuánshàng jiāohuòjià | Delivered Ex Ship (at destination port) |
| 2. 包装          | bāozhuāng (名、动)                  | package; pack (commodities)             |
| 3. 交货期         | jiāohuòqī (名)                    | delivery time                           |
| 4. 询价          | xúnjià (名、动)                     | (price) inquiry; inquire                |
| 5. 唐装          | tángzhuāng (名)                   | traditional Chinese-style dress         |
| 6. 标准          | biāozhǔn (名)                     | standard                                |
| 7. 答复          | dáfu (名、动)                       | reply (formal)                          |

### 专有名词

- |               |                                      |
|---------------|--------------------------------------|
| 1. 中国茶叶进出口公司  | Zhōngguó Cháyè Jìrchūkǒu Gōngsī      |
|               | China Tea Co., Ltd.                  |
| 2. 东京国际贸易有限公司 | Dōngjīng Guójì Màoùyì Yǒuxiàn Gōngsī |



- |               |   |
|---------------|---|
|               | Tokyo International Trading Co., Ltd.                                     |
| 3. 福牌         | Fúpái                  Fu Brand   |
| 4. 巴黎王记服装有限公司 | Bāilí Wángjì Fúzhuāng Yǒuxiàn Gōngsī<br>Wang's Clothing Co., Ltd., Paris  |
| 5. 杭州丝绸制品有限公司 | Hángzhōu Sīchóu Zhìpǐn Yǒuxiàn Gōngsī<br>Hangzhou Silk Products Co., Ltd. |

## 词语例解

### 1. 用……方式 by the way of

例如：

- 1) 您可以用传真和电子邮件的方式和我们联系。
- 2) 请用传真的方式给我们报价。
- 3) 用发手机短信的方式联系非常方便。

### 2. 标准 standard, criterion

例如：

- 1) 每种产品的生产都要达到一定的技术标准。
- 2) 产品的质量必须达到ISO 9001国际质量标准。
- 3) 商务部最近开始实行新的商品检测 (jiǎncè, test) 标准。

### 3. 答复 reply (formal)

例如：

- 1) 我们管理层研究后，会给大家一个满意的答复。
- 2) 对这个问题，我们已经做了答复。
- 3) 请售后服务部尽快答复客户的来信。

## 听力理解练习

### 一、请听两遍第一个电话留言，然后填空：

这是东京国际贸易\_\_\_\_\_公司。我们想购买中国福牌\_\_\_\_\_。请用传真或电子邮件的方式报给我们最\_\_\_\_\_东京港船上到岸价格，并说明红茶的\_\_\_\_\_，

可提供数量和最早\_\_\_\_\_。

东京国际贸易有限公司的联系方式：

电话：0081-3-6757\_\_\_\_\_；传真：0081-3-6757\_\_\_\_\_；

电子邮件地址：tanaka@ittokyo.jp

## 二、请听两遍第二个电话留言，然后选择正确答案：

1. 杭州丝绸制品有限公司收到了法国公司的（ ）传真。
  - A. 报价
  - B. 询价
  - C. 答复
  - D. 产品介绍
2. 杭州丝绸制品有限公司通过电子邮件发出的有关材料，不包括（ ）。
  - A. 唐装目录
  - B. 包装标准
  - C. 报价单
  - D. 报价有效期
3. 杭州丝绸制品有限公司通过 DHL 给巴黎王记服装公司寄出了（ ）。
  - A. 唐装产品
  - B. 唐装目录
  - C. 唐装报价单
  - D. 唐装样品

## 三、请再听一遍第二个电话留言，然后填空：

这是杭州丝绸制品有限公司。贵公司的\_\_\_\_\_传真前天已经收到。我公司今天上午已经把贵公司需要的唐装\_\_\_\_\_、报价单、包装标准、\_\_\_\_\_等有关材料通过电子邮件发过去了，贵公司需要的唐装\_\_\_\_\_也已通过 DHL 寄出，希望在七天的报价有效期内得到贵公司的\_\_\_\_\_。

## 情景 三 外贸出口稳定增长

(经济新闻)

提示：这个经济新闻介绍了什么情况？

### 生词和短语

- |       |         |     |                    |
|-------|---------|-----|--------------------|
| 1. 公布 | gōngbù  | (动) | publicize          |
| 2. 数据 | shùjù   | (名) | data               |
| 3. 名单 | míngdān | (名) | list, roll         |
| 4. 首次 | shǒucì  | (名) | for the first time |

### 专有名词

- |    |       |                   |
|----|-------|-------------------|
| 兰格 | Lángé | name of a company |
|----|-------|-------------------|

### 句型例解

以……排名 rank by...

例如：

- 1) 兰格公司以 1.9 亿美元的出口额排名第 189 位。
- 2) 在中国最有价值的品牌中，海尔集团以 616 亿元人民币排名第一。

### 听力理解练习

#### 一、请听第一遍录音，然后判断对错：

1. ( ) 这条新闻是关于兰格微波炉 2003 年生产数量的报告。
2. ( ) 2003 年，兰格微波炉年出口量首次超过国内市场销售量。
3. ( ) 洗衣机和小家电产品 2003 年的出口额也增长了。

#### 二、再听两遍录音，然后根据录音的内容和提示口头完成句子：

1. 根据\_\_\_\_\_统计数据，有关机构最近公布了 2003 年\_\_\_\_\_最大的 200 家企业名单。
2. 兰格公司\_\_\_\_\_1.9 亿美元的出口额\_\_\_\_\_第 189 位。

3. 兰格公司在 2003 年继续\_\_\_\_\_中国家电出口额排名\_\_\_\_\_。
4. 2003 年兰格公司外贸出口继续保持\_\_\_\_\_, 微波炉年出口量\_\_\_\_\_超过国内市场年销售量。

## 第二部分 口语表达

### 对话一 一分钱一分货

(参观完车间和陈列室, 欧洲客商布莱尔和胜利羊绒制品有限公司的胡兵总经理又回到了谈判室)



布莱尔: 我们在产品陈列室看到贵公司推出了不少新款羊绒衫。

胡 兵: 您看得非常仔细。为了适应国内和国际市场的需要, 我们公司今年 70% 的羊绒衫的款式都是最新设计的。

布莱尔: 羊绒衫的款式确实不错。我想了解一下货号为 C20 和 C29 女式羊绒衫的报价。

胡 兵: C20 每件 120 欧元, C29 每件 150 欧元, 工厂交货价。

布莱尔: 您的报价比同类产品高不少啊。

胡 兵：中国有句俗话说叫“一分钱一分货”。您刚才参观了生产车间，也看过陈列室的样品，我们公司的羊绒衫质量是同类产品中最好的。另外，羊绒原料的价格一年比一年高，我们的报价还是很合理的。

布莱尔：不过，如果按这个价格进货，我们就很难销售了。

胡 兵：怎么会呢？我们的羊绒衫不仅是中国第一品牌，而且在欧洲也有很高的知名度，我们的产品是有竞争力的。

布莱尔：我知道。正因为这样，我们才选择贵公司作为贸易伙伴。这样吧，C20 和 C29 我们各订 2000 件，您给 6% 的折扣。

胡 兵：既然您是老客户，这次又下了一个不小的订单。我们给您 2% 的折扣怎么样？

布莱尔：价格还是比较高。我们双方各让一步，4% 吧。

胡 兵：好，我们接受这个价格。

#### ▶ 生词和短语

1. 陈列室	chénlièshì	(名)	show room
2. 羊绒衫	yángróngshān	(名)	cashmere sweater
3. 仔细	zǐxì	(形)	careful, attentive
4. 款式	kuǎnshì	(名)	design
5. 同类	tónglèi	(形、名)	of the same kind; same kind
6. 俗话	súhuà	(名)	common saying, proverb
7. 一分钱一分货	yīfēnqián yīfēnhuò		the higher the price, the better the quality
8. 合理	héilǐ	(形)	reasonable
9. 品牌	pǐnpái	(名)	brand
10. 知名度	zhīmíngdù	(名)	popularity
11. 折扣	zhékòu	(名)	discount
12. 让步	ràngbù	(动)	make a concession

## 专有名词

- |               |  |                  |
|---------------|--|------------------|
| 1. 胜利羊绒制品有限公司 | Shènglì Yángróng Zhìpǐn Yǒuxiàn Gōngsī |                  |
|               | Victory Cashmere Co., Ltd.             |                  |
| 2. 布莱尔        | Bùlái'ěr                               | Blair            |
| 3. 胡兵         | Hú Bīng                                | name of a person |

## 词语例解

### 1. 正 right, just, exactly

例如:

- 1) 正因为这样, 我们才选择贵公司作为贸易伙伴。
- 2) 正像你所说的, 羊绒原料价格确实越来越高。
- 3) 我要找的正是一份材料。

### 2. 这样 this way, so

例如:

- 1) 正因为这样, 我们才选择贵公司作为贸易伙伴。
- 2) 你干什么了, 累成这样。
- 3) 你怎么又迟到了, 再这样的话, 这个月的奖金就没了。

### 3. 百分之…… percent

例如:

- 1) 你能给百分之六 (6%) 的折扣吗?
- 2) 这事百分之百能成功。

## 对话理解练习

### 一、请根据对话内容选择正确答案:

1. 胜利公司今年70%的羊绒衫款式都是最新设计的, 因为 ( )。
  - A. 去年羊绒衫的销售不好
  - B. 亚洲很多公司要求购买胜利公司的羊绒衫
  - C. 产品要适应国内和国际市场的需要

- D. 公司引进了先进的生产技术和生产设备
2. ( ) 不是胜利公司羊绒衫的报价比同类产品高的原因。
- A. 质量上乘 (zhìliàng shàngchéng, first-class quality)
- B. 生产设备先进
- C. 市场价格越来越高
- D. 品牌价值高
3. 在“我们的产品是有竞争力的”这句话中，“有竞争力”的意思是 ( )。
- A. 产品销量不断增加
- B. 公司愿意和其他品牌竞争
- C. 产品质量好，价格合理
- D. 公司营销方法一直很好
4. 最后的折扣是 ( )。
- A. 6%
- B. 5%
- C. 4%
- D. 2%

## 二、请根据对话内容回答问题：

1. 今年胜利公司生产的羊绒衫有什么特别之处？
2. C20 和 C29 女式羊绒衫的报价是多少？
3. “一分钱一分货”是什么意思？

## 三、请用自己的话简单说一下买卖双方讲价的过程。

## 词汇语法练习

### 一、请用所给的词填空：

推出    仔细    适应    合理    选择

1. 对不起，由于贵公司提出的这个报价不太\_\_\_\_\_，我们不能接受。
2. 出厂前，产品的质量都必须经过\_\_\_\_\_的检查。

3. 消费者\_\_\_\_\_产品时，主要考虑的是什么？
4. 这是我们公司\_\_\_\_\_的新款数码相机。
5. 每到一个新的环境，我们都应该学会慢慢\_\_\_\_\_。

## 二、用括号里的词或短语完成对话：

1. A: 我们的订货量这么大，价格能不能再便宜一点儿？  
B: \_\_\_\_\_。(百分之)
2. A: 贵公司生产的服装款式比较新，质量也不错。  
B: \_\_\_\_\_。(正)
3. A: 请问，贵校有没有高级商务汉语培训班？  
B: 告诉我你们的要求，\_\_\_\_\_。(这样)

## 商务实践

### 商务情景对话

#### 价格谈判

##### 情景一：

西班牙葡萄酒公司进口商（学员一）想向中国新天葡萄酒公司订购1000瓶葡萄酒，新天公司销售部刘经理（学员二）提供了报价单（见材料！），进口商把新天公司的价格和长城葡萄酒公司的价格作了比较，认为新天的报价太高，因此要求新天公司降低价格，可刘经理认为他们的葡萄酒的报价是合理的，有几个原因：

1. 质量上乘
2. 口味儿纯正（chúnzhèng, pure）
3. 在市场上有很高的知名度
4. 其他



## 材料 1

新天葡萄酒公司报价单

包装分类	容量(róngliàng, capacity)	价格(人民币)/瓶(ml)		
		375 ml	700 ml	1500 ml
普通装		70 元	108 元	168 元
礼品装		108 元	138 元	218 元

长城葡萄酒公司报价单

包装分类	容量	价格(人民币)/瓶(ml)		
		375 ml	700 ml	1500 ml
普通装		70 元	98 元	158 元
礼品装		100 元	128 元	208 元

## 情景二:

A、B双方进行瓷(cí, porcelain)花瓶交易, A方(学员一)报价为每个瓷花瓶50美元, B方(学员二)只想付40美元, A、B双方的理由是(见材料2):

## 材料 2

## A方的理由是:

1. 质量好; 外观设计独特
2. 这种花瓶是在中国最著名的瓷器(cíqì, chinaware)生产地生产的
3. 这种花瓶在市场上一直销售不错
4. 现在有很多公司订购

## B方的理由是:

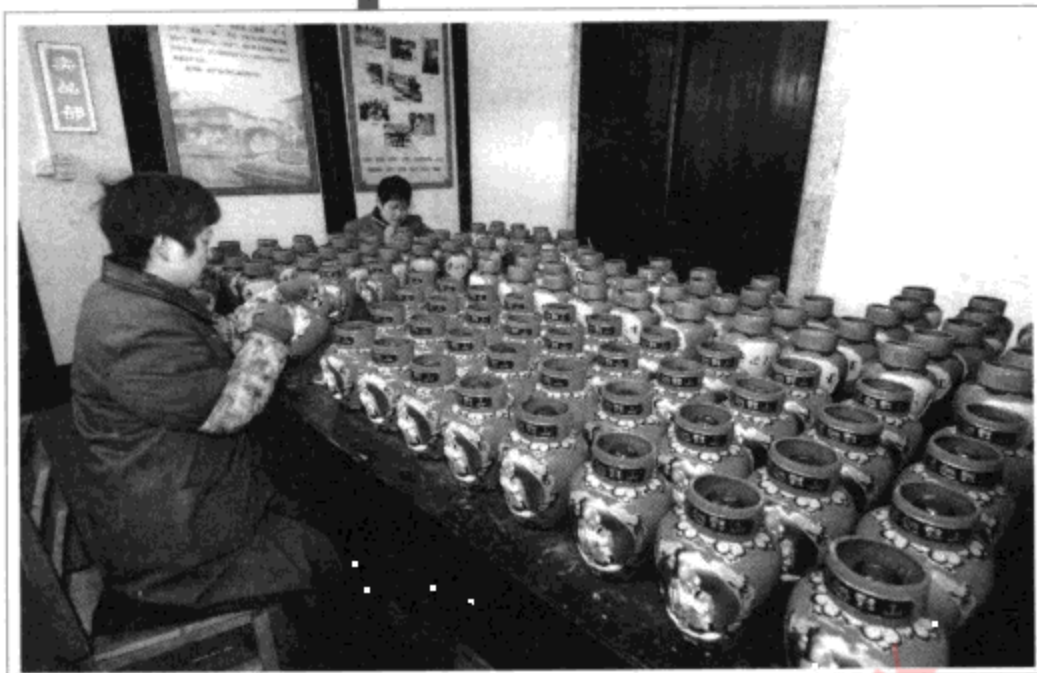
1. 同类瓷花瓶在别的公司也能生产
2. B方订购2000个, 数量很大

经过讨价还价, 双方最后同意按照下表的规定交货:

订购数量(个)	包装	箱(个)	成交价(美元)	交货期
2000	精装	20	45	本月30号

## 对话二 这个报价我们可以接受

(两个日本客商参观酒厂后, 和中国的谈判代表回到谈判室)



9

田中: 我们对贵公司安排的这次参观非常满意。请再一次向黄酒厂厂长和技术人员表达我们的谢意。现在我们想了解贵公司黄酒“十年陈酿”的报价。

王明: 我们的报价是每瓶 12 美元, 上海港船上交货价。

小泉: 请问这种黄酒用什么包装?

陈忠: 瓷瓶装, 外边还有精美的纸盒包装。每瓶酒的容量是 500 毫升, 每 10 瓶一箱。

田中: 我们准备先订 200 箱。这是一笔大订单, 希望贵公司提供更有吸引力的报价。

小泉: 我们的销售能提高你们的产品在日本西部地区的知名度。

田中: 每瓶 10 美元, 订购 200 箱, 你们看怎么样?

陈忠: (与王明小声交谈后) 田中先生, 第一笔生意就订 200 箱, 确实很有吸引力。

王明: 贵公司的订单是不小, 但是我们不能降到 10 美元。您知道这是十年陈酿, 是高品质的黄酒, 而且我们的包装也是一流的。

陈忠: 这样好不好, 按照目前每瓶 12 美元的报价, 整批订单是 200 箱, 总

价为 24,000 美元，我们可以让价 5%，把总价降到 22,800 美元。

田中：（与小泉小声交谈后）这个报价我们可以接受。

### ▶ 生词和短语

1. 十分	shífēn	(副)	quite, very
2. 表达	biǎodá	(动)	express, convey
3. 谢意	xièyì	(名)	thanks, appreciation
4. 黄酒	huángjiǔ	(名)	yellow rice wine
5. 陈酿	chénniàng	(名)	mature (wine or vinegar)
6. 瓷瓶	cípíng	(名)	porcelain bottle
7. 精美	jīngměi	(形)	delicate, fine
8. 纸盒	zhǐhé	(名)	carton, cardboard box
9. 容量	róngliàng	(名)	capacity
10. 毫升	háoshēng	(量)	(measure word) milliliter
11. 箱	xiāng	(名)	box, trunk
12. 降(低)	jiàng (dī)	(动)	lower, reduce, cut down
13. 品质	pǐnzhì	(名)	quality (of commodities, etc.)
14. 目前	mùqián	(名)	at present

### ▶ 专有名词

1. 田中	Tiánzhōng	Tanaka (Japanese surname)
2. 小泉	Xiǎoquán	Koizumi (Japanese surname)
3. 王明	Wáng Míng	name of a person
4. 陈忠	Chén Zhōng	name of a person

### 词语例解

#### 1. 十分 very

常用于书面语。It's often used in written language.

例如：

- 1) 我们对贵公司安排的这次参观十分满意。
- 2) 这种新产品十分受年青人欢迎。
- 3) 这种白酒的包装十分精美。

## 2. 表达 express (one's ideas or feelings)

例如:

- 1) 请再次向黄酒厂厂长和技术人员表达我们的谢意。
- 2) 请向张经理和他的家人表达我的问候。
- 3) 这几个欧洲经理都能用汉语清楚地表达自己的想法。

## 3. 目前 at present

例如:

- 1) 按照目前每瓶 12 美元的报价, 整批订单是 200 箱, 总价为 24,000 美元。
- 2) 目前, 我们公司的产品销售额已超过了 1 亿元人民币。
- 3) 目前, 公司的产品已远销十几个国家。

## 4. “毫升”和“升” “ml” and “liter”

1升 = 1000 毫升

例如:

- 1) 每瓶酒的容量是 500 毫升。
- 2) 一大瓶可乐的容量是 2 升, 一听可乐的容量是 375 毫升。
- 3) 这瓶葡萄酒有多少毫升?

## 对话理解练习

### 一、请根据对话回答问题:

1. 黄酒“十年陈酿”的报价是多少?
2. 黄酒是用什么包装的?
3. 中方能接受每瓶黄酒 10 美元的报价吗? 为什么?
4. 双方最后商量的价格是多少?

二、请根据对话填写每个句子的顺序 (shùnxù, sentence order), 并注明是谁说的:

句子顺序	买方	卖方	课文中的句子
			第一笔生意就订 200 箱, 确实很有吸引力。
			这个报价我们可以接受。
			请问这种黄酒用什么包装?
			我们可以让价 5%, 把总价降到 22,800 美元。
1	✓		我们想了解贵公司黄酒“十年陈酿”的价格。
			每瓶 10 美元, 订购 200 箱, 你们看怎么样?
			每瓶 12 美元, 上海港船上交货价。
			每瓶 500 毫升, 每 10 瓶一箱。

## 词汇语法练习

9

### 一、替换并造句:

1. 我们对黄酒生产厂的参观十分满意。

我们公司 羊绒原料的报价

双方 谈判的结果

\_\_\_\_\_ 对 \_\_\_\_\_ 十分满意。

2. 再一次向黄酒厂厂长和技术人员表达我们的谢意。

同事们 我们的问候

全体员工 我们的感谢

再一次向 \_\_\_\_\_ 表达 \_\_\_\_\_。

3. 这笔大订单提高了贵公司产品在日本西部的知名度。

新推出的广告 我们公司产品

公司的促销活动 新款羊绒大衣

\_\_\_\_\_ 提高了 \_\_\_\_\_ 的知名度。

## 二、请用所给的词语填空：

容量 精美 接受 表达 提高 降低

1. 由于本厂引进了先进的生产技术，所以生产效率\_\_\_\_\_了。
2. 中国的工艺品做工\_\_\_\_\_，吸引了很多国外客商。
3. 这种品牌的香水每瓶\_\_\_\_\_只有 5 毫升。
4. 贵方的报价太高了，我们不能\_\_\_\_\_。
5. 他们对中方的支持与合作\_\_\_\_\_了谢意。
6. 经过谈判，卖方将价格\_\_\_\_\_了 2%。

## 三、请用括号里的词或短语完成句子：

1. 这次在中国旅游，我们得到了青年旅行社的大力帮助，  
\_\_\_\_\_。（再一次）
2. 客户对我们产品的质量和包装\_\_\_\_\_。（十分）
3. \_\_\_\_\_，我们工厂今年年底一定会提前完成任务。（按照）
4. \_\_\_\_\_，我们的合作一直很愉快。（目前）

## 商务实践

### 商务情景对话

#### 价格谈判

两人一组，根据下面提供的材料进行自由对话，可适当补充需要的内容。

#### 情景一：

法国客商想进口中国的茶叶。中国浙江茶叶进出口公司报价 50 欧元一箱，法国客商还价为 40 欧元。在价格谈判中，法国客商第一次提高了 2 欧元，第二次提高了 2 欧元（请自己找到合适的理由），在此基础上，中方又提高了 1 欧元，最后以 45 欧元成交。

**情景二：**

美国客商想进口中国的自行车。广州自行车厂报价 100 美元一辆，美国客商还价为 70 美元。在价格谈判中，广州自行车厂不同意，美国客商又增加 15 美元，广州自行车厂给出不让价的理由。由于双方有长期合作的关系，最后广州自行车厂只同意整批订单给 2% 的折扣。

**情景三：**

一个泰国 (Tàiguó, Thailand) 的客商想进口中国的大屏幕彩色电视机。长虹 (Chánghóng, Changhong) 公司报价 1200 欧元，泰国客商还价 900 欧元，双方讨价还价，直到交易成功或者失败。

**商务话题讨论**

一家中国公司要从欧洲引进两套最先进的生产设备，他们与欧洲公司将在欧洲举行第一次谈判，在中国举行第二次谈判。对于在欧洲举行的第一次谈判，作为一个国际咨询公司的咨询顾问，你会给中方什么建议？对于在中国举行的第二次谈判，你会给欧方什么建议？可以从下面一些方面进行考虑：

**谈判需考虑的因素**

谈判日程安排	
谈判地点	
谈判内容	
谈判人数	
谈判中应该注意的问题	
其他	

## 第三部分

## 阅读理解

### 阅读 “红茶” 还盘与反还盘

#### (还盘传真)

中国茶叶进出口公司：

贵方福牌红茶报盘收到，感谢及时报盘。不过我们不得不遗憾地说，贵方所报价格比国际市场红茶的平均价格高出不少。目前，国际市场红茶过剩，商品竞争激烈，价格下降。我们用68美元就能买到10公斤优质红茶，而贵方报价73美元，价格确实太高。

考虑到我们之间的长期友好合作关系，贵方如能接受每箱（10公斤）69美元的价格，我方将马上订货。请贵方考虑我们的意见。

东京国际贸易有限公司

2004年10月5日

#### (反还盘传真)

东京国际贸易有限公司：

收到贵方10月5日的传真后，我们又一次与其他产品作了比较，确信我们的产品与国际市场上的同类产品有明显的不同。到目前为止，我们已经以每10公斤73美元的价格销售了大量的福牌红茶，而且每天还收到许多订单。我们认为，我方提出的价格相当合理，没有让价的理由。我方坚持原报价。

我方希望贵方重新考虑。如果接受我方所报的价格，请尽快将订单传真过来。如果贵方能找到更理想的货源，我们很愿意在其他方面有机会与贵公司合作。

今后贵方所有的询盘都将得到一如既往的答复。

中国茶叶进出口公司

2004年10月7日

(资料来源：《外贸写作》，赵洪琴、吕文珍编，北京语言学院出版社，1994年)



## ▶ 生词和短语

1. 还盘	huánpán	(名、动)	counter offer
2. 报盘	bàopán	(名、动)	offer
3. 不得不	bùdébù	(副)	have to
4. 遗憾	yíhàn	(动)	regret, be sorry for
5. 过剩	guòshèng	(形)	surplus, excess
6. 下降	xiàjiàng	(动)	drop
7. 长期	chángqī	(名)	long period
8. 友好	yǒuhǎo	(形)	friendly
9. 反还盘	fǎnhuánpán	(动)	counter-counter offer
10. 确信	quèxìn	(动)	strongly believe
11. 以	yǐ	(介)	with
12. 大量	dàliàng	(形)	a great deal
13. 理由	lǐyóu	(名)	excuse, reason
14. 坚持	jiānchí	(动)	persist in
15. 重新	chóngxīn	(副)	newly
16. 所	suǒ	(助)	used before a verb to form a noun phrase (formal)
17. 理想	lǐxiǎng	(形)	ideal
18. 货源	huòyuán	(名)	supply of goods
19. 一如既往	yīrú-jìwǎng		as always (formal)

## 词语和句型例解

## 1. 遗憾 regret, be sorry for

例如:

- 1) 我们不得不遗憾地告诉您, 我方不能接受贵方的报价。
- 2) 贵公司没有通过上市评估, 我们感到非常遗憾。
- 3) 他参加了多次招聘会, 可遗憾的是, 到现在还没找到满意的工作。

## 2. 到 + time + 为止 until

例如：

- 1) 到目前为止，我们已经以每10公斤73美元的价格销售了大量的福牌红茶。
- 2) 到现在为止，我们公司生产的小家电已远销十几个国家。
- 3) 到昨天为止，他们只招聘到了三名员工。

## 3. 所 + v. + 的 + (n.)

“所”用在动词前面，构成“所字结构”，作句子的主语或宾语（比较正式）。

所 is used before a verb to form a noun phrase. The structure, relatively formal, can be used as a subject or an object of a sentence.

### 1) 所 + v. + 的 + n.

修饰名词。To modify a noun.

例如：

- (1) 如贵方接受我方所报的价格，请速将订单传真过来。
- (2) 贵公司所需要的样品，明天我们将给您寄出。

### 2) 所 + v. + 的

代替名词。To replace a noun.

例如：

- (1) 他所说的我早就知道了。
- (2) 经理所考虑的是如何提高售后服务的质量。

## 4. 一如既往 just as in the past, as ever before

例如：

- 1) 今后贵方所有的询盘都将得到一如既往的答复。
- 2) 我们会一如既往地支持你的工作。
- 3) 我们会一如既往地继续努力。

## 5. 以 according to

例如：

- 1) 我们已经以每10公斤73美元的价格销售了大量的福牌红茶。

- 2) 他最后以每件150元的价格订购了50件大衣。
- 3) 公司以员工的工作表现来发奖金。

## 近义词辨析

### 【下降】 【降低】

1. “下降”指从高到低，从多到少。不能带宾语。

下降 means “go or come down, drop or decline”. It is an intransitive verb.

例如：

- 1) 这几天商场正在打折，很多商品的价格都下降了。
- 2) 由于使用了新技术，工厂的生产成本下降了。

2. “降低”有从高到低、从多到少的意思，也有“使下降”的意思，既可做及物动词也可做不及物动词。

降低 means “come down, decrease, bring down, reduce, etc.”. It serves both as an intransitive verb and a transitive verb.

例如：

- 1) 我们不能降低对应聘者学历的要求。
- 2) 开了空调以后，房间里的温度很快就降低了。

## 阅读理解练习

请根据“‘红茶’还盘与反还盘”的内容回答问题：

1. 福牌红茶的报价是多少？
2. 为什么日方认为福牌红茶的报价太高？
3. 日方能接受的价格是多少？
4. 中方在收到日本公司的传真后，做了什么？
5. 为什么中国茶叶进出口公司认为自己的报价很合理？
6. 中方向日方提出了什么建议？



## 词汇语法练习

一、请用下列词语造句，并各举一个例句：

	词 语	解 释	例 子
1	不得不		
2	过剩		
3	下降		
4	确实		
5	考虑		

二、请用“下降”或“降低”填空：

1. 我们不能\_\_\_\_\_对产品质量的要求。
2. 空中小姐对大家说：“请各位坐好，飞机现在开始\_\_\_\_\_。”
3. 任何员工都不希望\_\_\_\_\_工资。
4. 因为下雨，今天北京的气温\_\_\_\_\_了三四度。

三、请用括号里的词完成句子：

1. 你们和中方公司取得联系后，\_\_\_\_\_。（及时）
2. 为了工作需要，\_\_\_\_\_。（不得不）
3. 小张昨天去公司面试了，\_\_\_\_\_。（遗憾）
4. 双方这次会谈\_\_\_\_\_。（友好）
5. 他每天很早起来，\_\_\_\_\_。（坚持）
6. 这个问题，他开始说错了，\_\_\_\_\_。（重新）

### 阅读：销售代理协议

1. 订约人：希腊维京橄榄油有限公司和中国远大贸易公司

供货商希腊维京橄榄油有限公司委托销售代理商中国远大贸易公司销售维京牌橄榄油。

## 2. 商品和商品的数量或金额

双方约定，销售代理商在协议有效期内，代理销售不少于1000公斤的维京牌橄榄油。

## 3. 代理销售地区

只限在中国销售。

## 4. 付款

销售代理商须按照规定的时间开立信用证并立即通知供货商。

## 5. 佣金

在本协议期满时，销售代理商如完成所规定的数额，供货商将按照全部发票金额的25%支付佣金。

## 6. 市场情况报告

销售代理商每三个月向供货商提供一次有关当时市场情况和用户意见的详细报告。

## 7. 广告费用

在本协议有效期内，销售代理商负责在经销地区内制作广告的一切费用。

## 8. 协议有效期

本协议由双方签字后生效，有效期一年，自2004年10月1日至2005年9月30日。

本协议于2004年8月8日在北京签订，双方各持一份。

## ► 生词和短语

1. 代理	dàilǐ	(动)	act as agent
2. 协议	xiéyì	(名)	agreement
3. 订约	dìngyuē	(动)	sign a contract
4. 供货商	gōnghuòshāng	(名)	supplier
5. 委托	wěituō	(动)	entrust
6. 代理商	dàilǐshāng	(名)	agent
7. 橄榄油	gǎnlǎnyóu	(名)	olive oil

8. 约定	yuēdìng	(动)	promise
9. 佣金	yòngjīn	(名)	commission
10. 期满	qīmǎn	(动)	expire
11. 发票	fāpiào	(名)	invoice
12. 金额	jīn'ér	(名)	sum of money
13. 生效	shēngxiào	(动)	become effective

### ▶ 专有名词

- |                |  |
|----------------|--|
| 1. 希腊维京橄榄油有限公司 | Xīlà Wéijīng Gǎnlǎnyóu Yǒuxiàn Gōngsī<br>Greece Virgin Olive Oil Co., Ltd. |
| 2. 中国远大贸易公司    | Zhōngguó Yuǎndà Màoyì Gōngsī<br>China Yuan Da Trade Company                |

### 词语例解

委托 entrust

例如:

- 1) 供货商委托销售代理商销售维京牌橄榄油。
- 2) 他委托律师出庭 (chūtíng, appear in court)。
- 3) 这件事就委托给你了。

### 阅读理解练习

#### 一、请根据“销售代理协议”判断对错:

1. ( ) 希腊维京橄榄油有限公司委托中国远大贸易公司销售维京牌橄榄油。
2. ( ) 协议对维京牌橄榄油的经销地区没有限制。
3. ( ) 希腊维京橄榄油有限公司负责在经销地区内所作广告的一切费用。
4. ( ) 协议自2004年10月1日开始生效。

#### 二、请根据“销售代理协议”回答问题:

1. 一份销售代理协议包括哪些项目?

2. 佣金方面有什么规定?
3. 在市场情况报告中销售代理商和供货商有什么要求?
4. 本协议有效期起止时间是什么?

## 词汇语法练习

### 一、请用所给的词填空：

代理 协议 金额 佣金 约定 委托 生效 期满

1. 大华公司是欧义公司在中国的销售总\_\_\_\_\_。
2. 生意谈成后，她可以得到成交额 (chéngjiāo'é, volume of business) 3%的\_\_\_\_\_。
3. 双方已经签订了正式的购销\_\_\_\_\_。
4. 全部发票\_\_\_\_\_达到了 10 万元。
5. 张先生\_\_\_\_\_我把这份材料交给您。
6. 双方\_\_\_\_\_的交货日期是 10 月 3 号。
7. 本合同自签订之日起\_\_\_\_\_。
8. 工作协议\_\_\_\_\_后，你会继续留在那儿工作吗?

## 商务实践

### 商务实用写作

奥地利贸易有限公司的代表想订购5吨大连水产公司的对虾 (duìxiā, prawn)，大连水产公司的报价是每吨 1800 欧元，而奥地利公司想以每吨 1200 欧元的价格买入，请你参考本课阅读理解一，给大连水产公司发一份商业传真。

### 商务解决方案

你是大新商店唐装组负责订货的员工，最近你们需订购一批旗袍 (qípáo, cheongsam, mandarin gown)，请你先在网上查一查北京销售旗袍的厂家，看一看他们的报价，最后确定一家，并谈一谈你准备如何讨价还价?

附：相关网站

中文名称	网 址
中华人民共和国商务部	<a href="http://www.mofcom.gov.cn">http://www.mofcom.gov.cn</a>
中国商品网	<a href="http://ccn.mofcom.gov.cn">http://ccn.mofcom.gov.cn</a>
中华人民共和国海关总署	<a href="http://www.customs.gov.cn">http://www.customs.gov.cn</a>
中国出口商品交易会	<a href="http://www.cantonfair.org.cn">http://www.cantonfair.org.cn</a>
中国价格信息网	<a href="http://www.cpic.gov.cn">http://www.cpic.gov.cn</a>
中国出口精英网	<a href="http://www.cnexp.net">http://www.cnexp.net</a>

Hoa văn SaigonHSK



9



# 第十单元

## 交货与付款

### Goods Delivery and Payment



10

#### 主要内容

(一) 确定交货时间 (二) 介绍付款方式 (三) 发送外贸传真

#### 主要语法点

- (一) 缩写 (suōxiě, abbreviation) 和简称  
 (二) 近义词辨析: 【了解】 【理解】  
 (三) 只要……就……

#### 关键词语

金融 发行 付款 装运 定金 交货时间  
 货币 汇价 结算 货款 提货单 (即期/保兑/不可撤销) 信用证

## 第一部分

## 听力理解

### 情景 · 给我一个准确的交货时间

(批发市场的马先生和京海加工厂的姜厂长正在商谈交货时间)

提示：双方确定的交货时间是什么时候？

#### 生词和短语

- |       |         |     |   |
|-------|---------|-----|---|
| 1. 尽  | jǐn     | (动) | try one's best                              |
| 2. 准确 | zhǔnquè | (形) | accurate                                    |
| 3. 赶  | gǎn     | (动) | hurry, rush                                 |
| 4. 投放 | tóufàng | (动) | put in                                      |
| 5. 耽误 | dānwu   | (动) | delay                                       |
| 6. 费心 | fèixīn  | (动) | give a lot of care, take trouble to do sth. |
| 7. 定金 | dìngjīn | (名) | deposit, down payment                       |

#### 专有名词

- |          |                      |                            |
|----------|----------------------|----------------------------|
| 1. 京海加工厂 | Jīnghǎi Jiāgōngchǎng | Jinghai Processing Factory |
| 2. 姜     | Jiāng                | a surname                  |
| 3. 幸运狗   | Xìngyùngǒu           | Lucky Dog (name of a toy)  |
| 4. 狗年    | Gǒunián              | the Year of Dog            |

#### 词语例解

赶 rush, hurry, make dash for

例如：

- 1) 我这2000个“幸运狗”必须赶在春节前一个月投放市场。
- 2) 我们得赶在2月底前交货。
- 3) 他们赶在交易会开始前三天安排好了所有的展位。

## 听力理解练习

## 一、请听第一遍录音，然后判断对错：

1. ( ) 马先生希望“幸运狗”在2005年12月20日以前交货。
2. ( ) “幸运狗”是为狗年春节特别设计的。
3. ( ) 马先生今天需要交定金。

## 二、请听第二遍录音，然后选择正确答案：

1. 姜厂长说他们 ( )。
  - A. 一定按时交货
  - B. 争取按时交货
  - C. 大概不能按时交货
2. 这些货必须在 ( ) 投放市场。
  - A. 春节前一个月
  - B. 他们谈话一个月以后
  - C. 12月20号以前
3. 姜厂长建议 ( )。
  - A. 12月10号先交一半货，月底前再交另一半
  - B. 12月10号先交一半货，12月20号再交另一半
  - C. 12月10号一次交清
4. 全部货款 ( )。
  - A. 先交30%定金，最后交货时，再交70%
  - B. 预交70%定金，20号交货时再交30%
  - C. 交货时一次付清

## 三、请听第三遍录音，然后根据录音和提示口头完成句子：

1. 春节前不少员工要\_\_\_\_\_，我们\_\_\_\_\_最大努力\_\_\_\_\_按时交货。
2. 您最好给我一个\_\_\_\_\_的交货时间。
3. \_\_\_\_\_以后，请您去\_\_\_\_\_交钱。

## 商务实践

### 商务情景对话

下面是买方和卖方各自对交货时间和付款方式的要求，请两个学员根据下面材料完成对话练习。

#### 材料

	产品	交货时间	理由	付款方式
买方	丝绸领带	5月30日以前	(自己决定)	(自己决定)
卖方	丝绸领带	6月15日	(自己决定)	(自己决定)

### 情景二 请您随时和我们联系

(一位先生正在给客户打电话)

提示：北京家美电器公司的货物要从哪儿运到哪儿？



#### 生词和短语

1. 配送部      pèisòngbù      (名)      logistics department
2. 至      zhì      (介)      to (formal)

- |        |              |     |                      |
|--------|--------------|-----|----------------------|
| 3. 到达  | dàodá        | (动) | arrive               |
| 4. 装运单 | zhuāngyùndān | (名) | shipping invoice     |
| 5. 提货单 | tíhuòdān     | (名) | bill of lading (B/L) |

### ▶ 专有名词

- |             |   |                 |
|-------------|---|-----------------|
| 1. 北京家美电器公司 | Běijīng Jiāměi Diànqì Gōngsī                  |                 |
|             | Beijing Jiamei Electric Appliance             |                 |
| 2. 海王公司     | Hǎiwáng Gōngsī                                | Haiwang Company |
| 3. 范        | Fàn   | surname         |
| 4. 青岛       | Qīngdǎo                                       |                 |
|             | Qingdao (a coastal city of Shandong Province) |                 |
| 5. 广安门火车站   | Guǎng'ānmén Huǒchēzhàn                        |                 |
|             | Guanganmen Freight Railway Station            |                 |

### 听力理解练习

#### 一、请听第一遍录音，然后选择正确答案：

- ( ) 的货物已经装上了车。
  - 1425 号订单
  - 1245 号订单
  - 1542 号订单
- 这些货物装上了 ( )。
  - 北京到青岛的火车
  - 35 次货车
  - 35 次客货两用车
- 这批货物是 ( )。
  - 服装
  - 冰箱
  - 电视机

4. 范经理可以 ( ) 提货。
  - A. 在 8 月 25 号去北京西站
  - B. 在 8 月 5 号去广安门火车站
  - C. 在 8 月 15 号去广安门火车站
5. 海王公司已经寄出了 ( )。
  - A. 提货单
  - B. 信用证
  - C. 报价单
6. 海王公司希望 ( )。
  - A. 有更多的客户
  - B. 继续为客户提供更多服务
  - C. 一切为了公司

## 二、请听第二遍录音，然后回答问题：

1. 这批冰箱是用什么方式运输的？
2. 海王公司用什么方式寄出了有关单据 (dānjù, document)? 为什么寄？
3. 货物在运输中出现了问题怎么办？
4. 范经理觉得海王公司的服务怎么样？

## 三、请说说海王公司打电话告诉范经理什么？

提示语：装运单 提货单 装上 到达 寄出 以便 提货 联系 提供

### 情景三 国美定制飞利浦彩电

(经济新闻)

提示：国美电器和飞利浦达成了什么协议？

#### 生词和短语

- |       |         |     |                           |
|-------|---------|-----|---------------------------|
| 1. 定制 | dìngzhì | (动) | have sth. made to order   |
| 2. 包销 | bāoxiāo | (动) | undertake exclusive sales |

- |       |         |        |   |
|-------|---------|--------|---|
| 3. 缩写 | suōxiě  | (名, 动) | abbreviation; abbreviate                      |
| 4. 否认 | fǒurèn  | (动)    | deny  |
| 5. 炒作 | chǎozuò | (动)    | make special efforts to publicize sth. or sb. |
| 6. 售价 | shòujià | (名)    | selling price                                 |

### ▶ 专有名词

- |         |               |                                       |
|---------|---------------|---------------------------------------|
| 1. 国美电器 | Guóměi Diànqì | Guomei Electrical Appliance Co., Ltd. |
| 2. 飞利浦  | Fēilǐpǔ       | Philips                               |

### 词语例解

#### 缩写和简称

1. 缩写 abbreviation; abbreviate

例如:

- 1) UNO 是联合国组织 (United Nations Organization) 的缩写。
- 2) CCTV 是中国中央电视台 (China Central Television) 的缩写。
- 3) 世界贸易组织 (World Trade Organization) 可缩写为WTO。

2. 简称 short form of a name

例如:

- 1) 北外是北京外国语大学的简称。
- 2) 国航是中国国际航空公司的简称。
- 3) 奥运会是奥林匹克运动会的简称。

### 听力理解练习

#### 一、请听第一遍录音，然后判断对错：

1. ( ) 国美电器与飞利浦上星期达成定制包销协议。
2. ( ) 三款彩电机型下周将和北京消费者见面。
3. ( ) 国美和飞利浦不认为这是在“低价炒作”。
4. ( ) 洋品牌经常参加彩电价格战。

## 二、请听第二遍录音，然后填空：

1. 这些彩电的价格将比合资品牌\_\_\_\_\_机型便宜200~2000元。但国美和飞利浦都\_\_\_\_\_这是在进行“低价炒作”。
2. 过去，洋品牌很少参加彩电价格战，最多是\_\_\_\_\_旧款机型的售价。
3. 飞利浦\_\_\_\_\_，这次与国美合作是为将飞利浦高技术的彩电\_\_\_\_\_地介绍给中国消费者。

## 第二部分

## 口语表达

### 对话一 我们一定按时交货

(欧洲玩具进口商莫尔先生和中国供货商梅女士正在谈判)



莫尔：我们想订购 20,000 个这种玩具娃娃。

梅女士：好的。

莫尔：您的报价是每个玩具 6 欧元，成本加运费和保险马赛港交货价。我们的订货量这么大，请贵方给 2% 的折扣。

梅女士：对不起。我们给您的已经是最低价了。您知道现在各种成本和费用都在增加，我们的报价并不比去年高，真的是不能再降了。



莫 尔：看来只好这样了，我接受您的报价。不过，请一定保证按时交货。

梅女士：没问题。您还是要我们11月初交货吗？

莫 尔：不，这次请在10月15日前交货。

梅女士：您指定的生产厂家最近接到的订单特别多，他们的生产能力有限，10月15日前交货恐怕有困难。

莫 尔：那请您务必在10月25日前交货，这样我们才不会错过销售旺季。相信您一定有能力解决好这个问题。

梅女士：请您放心。我们一定会按照合同上规定的时间交货的。

### ▶ 生词和短语

1. 玩具娃娃	wánjù wáwa		doll
2. 欧元	ōuyuán	(名)	Euro
3. 运费	yùnfèi	(名)	freight
4. 保险	bǎoxiǎn	(名)	insurance
5. 指定	zhǐdìng	(动)	authorize
6. 恐怕	kǒngpà	(副)	I'm afraid
7. 务必	wùbì	(副)	must
8. 错过	cuòguò	(动)	miss, let slip

### ▶ 专有名词

1. 莫尔	Mò'ěr	Moore
2. 马赛	Mǎsài	Marseilles

### 词语和句型例解

#### 1. 并 + 不/没有

“并”用在“不、没有”前面，强调事实不是人们想象的那样。

It is used before 不 or 没有 to indicate that the fact may not be what one expects.

例如：

- 1) 我们的报价并不比去年高。
- 2) 他来中国并不是为了旅游，而是为了学习和工作。
- 3) 他并没有告诉我，所以我不知道。

## 2. 看来 (看起来) It seems (appears)

例如:

- 1) A: 我们的报价并不比去年高，真的是不能再降了。  
B: 看来只好这样了。
- 2) 他们很快签订了合同，看来谈判很顺利。
- 3) 已经过了半个多小时了，看来他不会来了。

## 3. 恐怕 I'm afraid

例如:

- 1) 10月15日以前交货恐怕有困难。
- 2) 这么高的报价，恐怕他们不会接受。
- 3) 如果不能按时交货，恐怕会错过销售旺季。

## 对话理解练习

### 一、请根据对话内容回答问题:

1. 中方报的是什么价? 报价是多少?
2. 中方的报价能不能再降? 为什么?
3. 中方在10月15日以前能不能交货? 为什么?
4. 莫尔最后要求什么时间交货? 中方同意吗?

### 二、请根据对话内容填空:

1. 我们的订货量这么大，我方要求贵方给2%的\_\_\_\_\_。
2. 我\_\_\_\_\_您的这个价格。不过，请一定保证\_\_\_\_\_交货。
3. 那请您\_\_\_\_\_在10月25日前交货，这样我们才不会\_\_\_\_\_销售旺季。
4. \_\_\_\_\_您一定有能力\_\_\_\_\_好这个问题。
5. 我们一定会按照合同上\_\_\_\_\_的时间交货的。

## 词汇语法练习

## 一、替换并造句：

1. 您的报价是每个玩具 6 欧元，成本加运费和保险马赛港交货价。  
 贵方 每件衣服 40 美元， 天津港  
 我们 每台空调 150 欧元， 大连港  
 \_\_\_\_\_的报价是\_\_\_\_\_，成本加运费和保险\_\_\_\_\_交货价。
2. 我们的订货量这么大，我们要求贵方给 2% 的折扣。  
 我们是多年的老朋友了， 希望 3%  
 这是我们的第二笔生意了，请求 5%  
 \_\_\_\_\_，我们\_\_\_\_\_贵方给\_\_\_\_\_的折扣。
3. 我们的报价并不比去年高，真的是不能再降了。  
 那儿的工作环境 好，你为什么要去那儿工作？  
 他 去过上海，所以对上海不太了解。  
 \_\_\_\_\_并不/没\_\_\_\_\_。
4. 请你务必在 10 月 25 日 以前交货，这样我们才不会错过销售旺季。  
 2 月初交货， 能赶上春装的销售旺季  
 8:30 以前赶到机场， 不会错过 9:45 的飞机  
 请你务必在\_\_\_\_\_，这样我们才\_\_\_\_\_。

## 二、请用所给的词填空：

看来 务必 并 错过

1. 请你们明天\_\_\_\_\_准时到，我们8点准时出发。
2. 那种样式的皮鞋一个星期就卖完了，\_\_\_\_\_很受顾客欢迎。
3. 因为生病，他\_\_\_\_\_了面试的机会。
4. 他来中国一年了，可是\_\_\_\_\_不会说中文。
5. 病人情况很危险，请\_\_\_\_\_马上通知他的家人。
6. 请尽快交货，我们不想\_\_\_\_\_销售旺季。

### 三、请用括号里的词完成对话：

1. A: 你能在晚上 6 点以前把机票送到我家里吗?

B: 今天是周末, 可能会堵车, \_\_\_\_\_。(恐怕)

2. A: 小王, 已经 9 点了, 你怎么还没到办公室?

B: \_\_\_\_\_。(恐怕)

## 商务实践

### 商务情景对话

买方(学员一)请看材料1, 卖方(学员二)请看材料2, 然后讨论一下男式衬衫的价格和交货日期。

#### 材料 1

买方希望的

1. 商品名称: 全棉 (quánmián, cotton) 男式衬衫
2. 商品数量: 2000 打 (dá, dozen)
3. 商品价格: (目的地) 交货价 100 元/件
4. 交货日期: 9 月 1 日以前
5. 原因: (自己决定)

#### 材料 2

卖方希望的

1. 商品名称: 全棉男式衬衫
2. 商品数量: 2000 打
3. 商品价格: (目的地) 交货价 120 元/件
4. 交货日期: 10 月 1 日以前
5. 原因: (自己决定)

## 对话二 您不接受这种付款方式吗?

(欧洲客商布莱尔女士和胡兵总经理继续谈判)

布莱尔: 现在我们谈谈这批羊绒衫的交货时间吧。

胡 兵: 您对交货时间有什么具体要求吗?

布莱尔: 我们订购的这批羊绒衫需要在圣诞节前投放市场, 因此请贵方在10月20日前交货, 可以吗?

胡 兵: 贵方订购的两种羊绒衫式样设计和工艺水平都相当复杂, 10月中旬前交货恐怕办不到, 不过我们可以保证在11月10日前交货。

布莱尔: 11月10日太晚了。我们也许会错过圣诞销售旺季。您知道: 时间就是金钱。

胡 兵: 我理解您的处境。(想了一会儿) 您看这样行不行, 我们分两次交货。10月20日交一半, 11月10日交另一半。

布莱尔: 分两批交货是个解决的办法。不过, 第二批羊绒衫请务必在11月1日前交货。

胡 兵: 好吧。交货时间就这么定了。请在第一次交货前40天开出信用证。

布莱尔: 您不接受承兑交单的付款方式吗?

胡 兵: 抱歉。目前我们不接受承兑交单。只要您在9月20日前开出保兑的不可撤销的即期信用证, 我们保证按时交货。

布莱尔: 没问题, 那就这么决定了。

胡 兵: 好, 我们一言为定。

### 生词和短语

- |         |                 |     |                                 |
|---------|-----------------|-----|---------------------------------|
| 1. 工艺水平 | gōngyì shuǐpíng |     | technological level             |
| 2. 因此   | yīncǐ           | (连) | so, for this reason             |
| 3. 复杂   | fùzá            | (形) | complex, complicated            |
| 4. 理解   | lǐjiě           | (动) | understand                      |
| 5. 处境   | chǔjìng         | (名) | (oft. unfavorable) circumstance |

6. 分	fēn	(动)	divide
7. 承兑交单	chéngduì jiāodān		Document Against Acceptance (D/A)
8. 保兑信用证	bǎoduì xìnyòngzhèng		Confirmed Letter of Credit
9. 不可撤销信用证	bùkěchèxiāo xìnyòngzhèng		Irrevocable Letter of Credit
10. 即期信用证	jíqī xìnyòngzhèng		Sight Letter of Credit

### 句型例解

#### 1. 时间就是金钱。Time is money.

例如:

- 1) 时间就是金钱, 我们的商品必须赶在销售旺季之前上市。
- 2) 时间就是金钱, 节约时间就得到了更多的金钱。
- 3) 时间就是金钱, 我们一定要珍惜 (zhēnxī, treasure) 时间。

#### 2. 只要…… (就) …… so long as, provided

例如:

- 1) 只要您在9月20日前开即期信用证, 我们保证按时交货。
- 2) 只要有时间, 他就去酒吧。
- 3) 只要贵方再给2%的折扣, 我们就订5000件。

### 近义词辨析

#### 1. 【因此】【所以】

- 1) 因此: 连词, 用在下半句表示结果。同“所以”。

因此 is a conjunction used to introduce a clause of result and preceded by a clause of reason. It is the same as 所以.

例如:

- (1) 我们订购的这批产品要在春节前投放市场, 因此/所以请贵方在10月20日前交货。
- (2) 由于他没参加这次研讨会, 因此/所以不了解会议的内容。

#### 2) 因为/由于……所以……

由于……因此……

例如：

(1) 因为卖方交货及时，所以我们赶上了产品的销售旺季。

(2) 由于卖方交货及时，因此我们赶上了产品的销售旺季。

[请注意，不能写作：\* 因为卖方交货及时，因此我们赶上了产品的销售旺季。(×)]

## 2. 【了解】【理解】

“了解”的意思是知道一个内容或者情况，也表示打听、调查的意思。

了解 means “know the content or the situation”. It also means “ask or investigate”.

“理解”的意思是知道为什么。

理解 means “understand”.

例如：

1) 我们已经认识十多年了，所以非常了解对方的性格 (xìnggé, personality)。

2) 在你决定应聘以前，应该好好了解一下那家公司的情况。

3) 我真不理解她为什么总在上班的时间打私人电话。

4) 大家都不理解他为什么这样做。

## 对话理解练习

### 一、请根据对话内容回答问题：

1. 布莱尔女士对交货时间有什么具体要求吗？
2. 布莱尔女士认为 11 月 10 日交货可以吗？
3. 最后他们是怎么解决交货问题的？
4. 中方接受什么付款方式？
5. 布莱尔对这次谈判的印象如何？

### 二、请根据对话内容填空：

1. 我们\_\_\_\_\_的这批羊绒衫需要在圣诞节前投放\_\_\_\_\_。
2. 贵方订购的这两种羊绒衫\_\_\_\_\_和工艺水平都\_\_\_\_\_复杂，10月中旬前交货恐怕\_\_\_\_\_。
3. 我\_\_\_\_\_您的处境。
4. 请你\_\_\_\_\_在 9 月 20 日前开出保兑的不可撤销的即期\_\_\_\_\_。

## 词汇语法练习

### 一、替换并造句：

1. 这两种羊绒衫式样设计相当复杂，10月中旬前交货恐怕办不到。

这些问题                      麻烦      一两句话              说   清楚

这里的展品                      多          两个小时              看   完

\_\_\_\_\_ 相当 \_\_\_\_\_， \_\_\_\_\_ 恐怕 \_\_\_\_\_ 不 \_\_\_\_\_。

2. 交货时间就这么定了。

价格

这件事

\_\_\_\_\_ 就这么定了。

3. 我们接受承兑交单的付款方式。

我们      信用证

我们      现金

\_\_\_\_\_ 接受 \_\_\_\_\_ 的付款方式。

4. 请您务必在9月20日前开出保兑的不可撤销的即期信用证。

4月15日前                      保兑的不可撤销的远期

交第一批货以前              不可撤销的即期

请您务必在 \_\_\_\_\_ 开出 \_\_\_\_\_ 信用证。

### 二、请用“因此”或“所以”填空：

1. 我们已经是老朋友了，\_\_\_\_\_ 你不用客气。

2. 因为他觉得在新公司有更大的发展空间，\_\_\_\_\_ 他辞了原来的工作。

3. 由于这确实是一笔大订单，\_\_\_\_\_ 我们同意再让价2%。

### 三、请用“理解”或“了解”填空：

1. 这个外国经理刚来中国一个月，对中国市场还很不\_\_\_\_\_。

2. 他不能\_\_\_\_\_ 为什么他的朋友们只吃保健品却从不锻炼身体。

3. 他对公司的发展历程非常\_\_\_\_\_。

4. 公司想\_\_\_\_\_ 一下小李原来的工作情况。



5. 通过调查, 我已经\_\_\_\_\_了本公司的产品在市场上的销售情况。
6. 我来中国五年了, 现在能\_\_\_\_\_中国人的想法了。

#### 四、请用“只要……(就)……”完成对话。

1. A: 这个工作我恐怕做不好。

B: \_\_\_\_\_。

2. A: 您看, 这个价格可以接受吗?

B: \_\_\_\_\_。

3. A: 双方可以在合同上签字了吧?

B: \_\_\_\_\_。

## 商务实践

### 商务情景对话

法国客商(学员一)要从中国进口一批羽绒服(yǔróngfú, down garment)。他和中国浙江的生产商(学员二)进行关于交货时间和付款方式的谈判。

1. 法国客商希望在10月份交货, 这样能赶上羽绒服的销售旺季。可是中方认为法方的订货量比较大, 厂家的生产能力有限, 而且还有很多其他的订单, 10月份交货有困难。请双方通过协商, 找到一个解决的办法。

2. 中方一般接受信用证的付款方式, 法方希望采用承兑交单, 可是中方不能接受, 法方最后同意开信用证。中方要求是不可撤销的信用证, 而且希望在装运前30天开出信用证。

### 商务话题讨论

如果你是一家欧洲体育用品公司的经理, 你会选择在下面哪个城市的工厂生产你们的运动鞋? 请比较它们的资源优势(yōushì, advantage), 说说你的理由。

比较项目	中国深圳某工厂	中国大连某工厂
交货时间	订单多，交货时间可能长一些	交货时间快
运输时间	海运距离近，运输时间短	海运距离远，运输时间长
加工费用	高	低
生产设备	旧	新
员工素质	接受过培训	接受的培训较少
生产效率	高	一般
是否有过类似经验	有	没有

## 第三部分 阅读理解

### 阅读 · 中国的银行和货币

中国和其他国家一样有很多银行。中国人民银行是中国的中央银行，负责制定和执行国家的货币政策、维护金融稳定、提供金融服务。除中央银行外，中国的银行可分为三种：第一种是国有商业银行，比如中国银行、中国工商银行等等；第二种是股份制商业银行，目前比较有名的有招商银行和中国民生银行；第三种是由国务院直接领导的政策性银行，包括国家开发银行、中国进出口银行和中国农业发展银行三家。此外，还有外资银行。它们的数量会随着中国经济的发展越来越多。

人民币是中国法定货币，由中国人民银行统一发行和管理。人民币汇价由中国人民银行制定、国家外汇管理局对外发布。中国的企业在进行对外贸易时经常使用美元、欧元、英镑或日元进行结算，所以当中国的企业和其他国家的企业进行贸易活动时，就要进行货币兑换。兑换率（汇率）的经常性变化会对进出口的产品价格有不小的影响。



### 生词和短语

- |          |                     |       |   |
|----------|---------------------|-------|---|
| 1. 中央    | zhōngyāng           | (名)   | highest leading body (of a state or party), centre of power |
| 2. 执行    | zhíxíng             | (动)   | carry out, implement  |
| 3. 金融    | jīnróng             | (名)   | finance   |
| 4. 领导    | lǐngdǎo             | (动、名) | lead; leader  |
| 5. 政策性银行 | zhèngcèxìng yínháng |       | policy bank   |
| 6. 法定    | fǎdìng              | (形)   | legal   |
| 7. 货币    | huòbì               | (名)   | currency  |
| 8. 发行    | fāxíng              | (动)   | issue   |
| 9. 汇价    | huìjià              | (名)   | exchange rate   |
| 10. 发布   | fābù                | (动)   | promulgate, announce  |
| 11. 英镑   | yīngbàng            | (名)   | pound   |
| 12. 结算   | jiésuàn             | (动)   | settle accounts   |

### 专有名词

- |           |   |
|-----------|---|
| 1. 中国人民银行 | Zhōngguó Rénmín Yínháng<br>The People's Bank of China                 |
| 2. 中国银行   | Zhōngguó Yínháng<br>Bank of China                                     |
| 3. 中国工商银行 | Zhōngguó Gōngshāng Yínháng<br>Industrial and Commercial Bank of China |

4. 招商银行	Zhāoshāng Yínháng China Merchants Bank
5. 中国民生银行	Zhōngguó Mínhēng Yínháng China Minsheng Banking Co., Ltd.
6. 国务院	Guówùyuàn State Council
7. 中国进出口银行	Zhōngguó Jìrchūkǒu Yínháng The Export-Import Bank of China
8. 中国农业发展银行	Zhōngguó Nóngyè Fāzhǎn Yínháng Agricultural Development Bank of China
9. 国家外汇管理局	Guójiā Wàihuì Guǎnlǐjú State Administration of Foreign Exchange

### 近义词辨析

#### 【发行】【发布】

1. 发行 issue (new currency, bond, stocks, books, periodicals, films, etc.)

例如：发行货币 发行股票 发行国债 (guózhài, national debt) 发行新书

- 1) 人民币是中国法定货币，由中国人民银行统一发行和管理。
- 2) 第二期国债将于明天开始发行。
- 3) 新书的发行工作非常顺利。

2. 发布 declare or announce (orders, instructions, news, etc.)

例如：发布人民币汇价 发布新闻 发布命令 (mìnglǐng order) 发布消息

- 1) 人民币汇价由中国人民银行制定、国家外汇管理局对外发布。
- 2) 国务院2月2日举行了新闻发布会。

### 阅读理解练习

一、根据“中国的银行和货币”内容选择正确答案（可以多选）：

1. ( ) 是国有商业银行。

- A. 招商银行  
B. 中国民生银行  
C. 中国银行
2. ( ) 是由国务院直接领导的政策性银行。  
A. 中国进出口银行  
B. 中国工商银行  
C. 国家开发银行
3. 中国人民银行不负责 ( )。  
A. 统一发行和管理人民币  
B. 对外发布人民币的汇价  
C. 制定人民币的汇价
4. ( ) 是目前中国企业在进行对外贸易时常用的货币。  
A. 欧元  
B. 英镑  
C. 人民币
5. 兑换率的变化对 ( ) 有影响。  
A. 各国企业之间进行的贸易活动  
B. 国际金融组织转款和贷款业务  
C. 进出口的产品价格

## 二、请根据“中国的银行和货币”内容填空：

1. 除中央银行外，中国的银行可分为三种：即\_\_\_\_\_、\_\_\_\_\_和\_\_\_\_\_银行。
2. 国家开发银行、中国进出口银行和中国农业发展银行是由\_\_\_\_\_直接领导的政策性银行。
3. 人民币由中国银行统一\_\_\_\_\_，汇价由中国人民银行\_\_\_\_\_，由国家外汇管理局\_\_\_\_\_。

## 词汇语法练习

### 一、请选择合适的词填空：

1. 商务部由中央直接\_\_\_\_\_。

- A. 带领
  - B. 领导
  - C. 带
2. 中欧贸易一般使用欧元进行\_\_\_\_\_。
- A. 结算
  - B. 沟通
  - C. 结束
3. 中国一直\_\_\_\_\_独立自主的外交政策。
- A. 发行
  - B. 执行
  - C. 进行
4. 中国\_\_\_\_\_了新版的 100 元的人民币。
- A. 执行
  - B. 制定
  - C. 发行
5. 国家外汇管理局每天对外\_\_\_\_\_新的人民币汇价。
- A. 发行
  - B. 发布
  - C. 发出

## 阅读二 商务信件

### (一) 丝绸订单

杭州丝绸制品有限公司：

贵公司的报盘和样品分别于 2004 年 1 月 28 日和 1 月 29 日收到。十分感谢！我公司接受贵方的报盘。现在寄去 303 号订单，希望贵公司按照订单条款按时交货。

订单：303 号

1. 商品：

名 称	货 号	颜 色	数 量 (件)
旗袍	002	红	1000
唐装上衣	010	蓝	3000

## 2. 价格:

名 称	单价 (人民币)	总价 (人民币)
旗袍	500	500,000
唐装上衣	450	1,350,000

## 3. 包装: (略)

4. 装运: 2004年5月5日前装运, 允许转船。

5. 付款方式: 信用证付款。装运前20天由买方通过巴黎银行上海分行开立以杭州丝绸制品有限公司为受益人的不可撤销的即期信用证。

巴黎王记服装有限公司

2004年2月2日

## (二) 请买方及时开出信用证

巴黎王记服装有限公司:

我们很高兴地看到经过双方共同努力签订了第303号订单的销售合同。现在距合同规定的交货期越来越近, 但我方还没有收到银行的信用证。希望贵公司尽快办理有关手续, 以便我方顺利执行贵方订单。

一收到有关的单证, 我方将立即安排装运。

希望今后我们双方更好地合作。

杭州丝绸制品有限公司

2004年4月5日

### 生词和短语

- |       |        |     |                          |
|-------|--------|-----|--------------------------|
| 1. 货号 | huòhào | (名) | cargo number             |
| 2. 旗袍 | qípáo  | (名) | cheongsam, mandarin gown |

3. 上衣	shàngyī	(名)	jacket
4. 允许	yǔnxǔ	(动)	allow
5. 转船	zhuǎnchuán	(动)	tranship
6. 分行	fēnháng	(名)	branch of a bank
7. 受益人	shòuyìrén	(名)	beneficiary
8. 经过	jīngguò	(介)	through
9. 距	jù	(动)	be apart (away) from
10. 规定	guīdìng	(动、名)	stipulate, prescribe; stipulation, prescript
11. 尽快	jǐnkuài	(副)	as quickly as possible
12. 手续	shǒuxù	(名)	procedure
13. 单证	dānzhèng	(名)	document
14. 立即	lǐjì	(副)	immediately, at once

### 词语和句型例解

#### 1. 尽快 as quickly as possible

例如:

- 1) 希望贵公司尽快办理有关手续, 以便我方顺利执行贵方订单。
- 2) 实习结束后, 他得尽快完成实习报告。
- 3) 如果您有什么问题, 请尽快跟我们联系。

#### 2. 经过 by way of, through

例如:

- 1) 我们很高兴地看到经过双方共同努力签订了第213号销售合同。
- 2) 经过讨论, 双方取得了一致意见。
- 3) 经过认真考虑, 他决定继续留在中国。

#### 3. —…… (将) 立即…… no sooner than

—……就…… no sooner than

Both phrases indicate that two related events happen closely.



例如：

- 1) 一收到有关单证，我方将立即安排装运。
- 2) 一听到这个消息，他立即就来了。
- 3) 她一看就都明白了。

## 阅读理解练习

### 一、请根据“丝绸订单”回答下面的问题：

1. 这份订单是谁寄给谁的？
2. 303号订单包括哪些内容？
3. 买方要求订购的商品有几类？具体要求是什么？
4. 卖方对装运有什么要求？
5. 买方采用什么付款方式？
6. 信用证应该什么时候开立？在哪儿开立？受益人是谁？

### 二、请根据“请买方及时开出信用证”回答下面的问题：

1. 现在距交货期还有很长时间吗？
2. 双方同意采用什么付款方式？
3. 买方希望卖方办什么手续？
4. 买方什么时候安排装运？

## 词汇语法练习

### 一、请用括号里的词或短语完成对话：

1. A: 你什么时候去上海？ (一……就……)  
B: \_\_\_\_\_。
2. A: 我们应该什么时候交货？ (距)  
B: \_\_\_\_\_。
3. A: 关于这个问题，您什么时候给我答复？ (尽快)  
B: \_\_\_\_\_。

## 二、请给括号里的词选择正确的位置 (A、B、C 或 D 的位置):

1. 我们 A 将于下个月2号和 B 3号将我方的 C 报盘和样品 D 寄出, 希望贵公司注意查收。 (分别)
2. A 十岁那年, 我 B 父母 C 搬到上海 D 去生活。 (随)
3. 今年的投资方案 A 要 B 大家 C 讨论之后再 D 决定。 (由)
4. A 这张信用证 B 是 C 杭州丝绸制品有限公司 D 为受益人的。 (以)
5. A 在交货 B 时间上是不是 C 延期 D? (允许)

## 商务实践

### 商务实用写作 1

请你代表法国巴黎王记服装有限公司给浙江杭州丝绸制品有限公司写一封回信, 告诉他们你公司已经办完有关手续, 并寄出了银行信用证, 请浙江杭州丝绸制品有限公司立即安排货物的装运。

### 商务实用写作 2

#### 催 (cuī, urge) 付款通知

你们公司已经交货, 但还没收到买方的货款, 请你写一封商业书信, 要求对方按照合同规定立即付款。

**注意:** 这封信须包含如下内容: 合同号、货物名、货币种类、金额、原定付款日期、过期时间。

## 附一：相关的国际贸易术语

## 信用证 Letter of Credit (L/C)

1	(开证) 申请人	Applicant
2	开证行	Issuing Bank
3	通知行	Advising Bank
4	议付行	Negotiating Bank
5	付款行	Paying Bank
6	保兑行	Confirming Bank
7	受益人	Beneficiary
8	信用证的开立	The Opening of L/C
9	光票信用证	Clean L/C
10	跟单信用证	Documentary L/C
11	可撤销信用证	Revocable L/C
12	不可撤销信用证	Irrevocable L/C
13	保兑信用证	Confirmed L/C
14	不保兑信用证	Unconfirmed L/C
15	即期信用证	Sight L/C
16	远期信用证	Usance L/C
17	承兑信用证	Acceptance Payment L/C
18	议付信用证	Negotiation L/C
19	备用信用证	Standby L/C
20	限制议付信用证	Restricted Negotiation L/C
21	公开议付信用证	Open Negotiation L/C
22	保证金押金	Margin
23	开立	Open
24	议付	Negotiate

### 托收 Collection

1	委托人	Trust Holder
2	托收银行	Collecting Bank
3	代理银行	Agent Bank
4	提示行	Notifying Bank
5	光票托收	Collection on Clean Bill
6	跟单托收	Collection on Documents
7	付款交单	Document Against Payment
8	承兑交单	Document Against Acceptance

### 附二：相关网站

中文名称	网址
中国人民银行	<a href="http://www.pbc.gov.cn">http://www.pbc.gov.cn</a>
中国银行	<a href="http://www.bank-of-china.com">http://www.bank-of-china.com</a>
中国进出口银行	<a href="http://www.eximbank.gov.cn">http://www.eximbank.gov.cn</a>
中国远洋运输（集团）总公司	<a href="http://www.coscon.com">http://www.coscon.com</a>

# 总 生 词 表

## Vocabulary

## A

安排	ānpái	(动)	arrange	L2
安装	ānzhuāng	(动)	install	L4
按照	ànzhào	(介)	according to	L5
案例	ànlì	(名)	case	L5

## B

摆放	bǎifàng	(动)	put, place	L4
办公会	bàngōnghuì	(名)	working meeting	L3
办公室主任	bàngōngshì zhǔrèn		director of the general office	L8
办公用品	bàngōng yòngpǐn		stationery	L4
办事处	bànshìchù	(名)	office, agency	L3
包	bāo	(量)	(measure word) pack, packet	L4
包括	bāokuò	(动)	include	L2
包销	bāoxiāo	(动)	undertake exclusive sales	L10
包装	bāozhuāng	(名、动)	package; pack (commodities)	L9
保兑信用证	bǎoduì xìnyòngzhèng		Confirmed Letter of Credit	L10
保健品	bǎojiàn pǐn	(名)	health care product	L5
保险	bǎoxiǎn	(名)	insurance	L10
保险柜	bǎoxiǎnguì	(名)	safe	L4
保修期	bǎoxiūqī	(名)	guarantee period	L4
报表	bàobiǎo	(名)	report form	L5
报告	bàogào	(名)	report, speech	L5

报价	bàojià	(名、动)	quotation; quote	L9
报名	bàomíng	(动)	sign up	L5
报盘	bàopán	(名、动)	offer	L9
抱歉	bàoqiàn	(动)	be sorry, regret	L1
背景	bèijǐng	(名)	background	L1
被	bèi	(介)	used to introduce the agent of the action in a passive sentence	L4
本土	běntǔ	(名)	native, origin	L7
比例	bǐlì	(名)	proportion	L8
比如	bǐrú	(连)	for example	L3
必须	bìxū	(副)	must	L1
必要	bìyào	(名、形)	necessity; necessary	L4
避免	bìmiǎn	(动)	avoid, prevent	L8
边境交货价	biānjìng jiāohuòjià		Delivered At Frontier	L9
变化	biànhuà	(名)	change	L8
标准	biāozhǔn	(名)	standard	L9
表达	biǎodá	(动)	express, convey	L9
表格	biǎogé	(名)	form	L5
表示	biǎoshì	(动)	show, express, indicate	L3
并	bìng	(连)	and	L4
病	bìng	(动)	be ill	L6
玻璃板	bōlibǎn	(名)	glass top (of a desk)	L4
博览会	bólanhuì	(名)	exposition, fair, exhibition	L5
补充	bǔchōng	(动)	supplement; add	L6
补贴	bǔtiē	(名)	allowance, subsidy	L6
不得不	bùdébù	(副)	have to	L9
不断	bùduàn	(副)	continuously	L2
不可撤销信用证	bùkěchèxiāo xìnyòngzhèng		Irrevocable Letter of Credit	L10

部分	bùfen	(名)	part	L4
C				
材料	cáiliào	(名)	material	L1
财务部	cáiwùbù	(名)	finance department	L3
财政年度	cáizhèng niándù		fiscal year	L8
采访	cǎifǎng	(动)	have an interview with sb.	L3
采购	cǎigòu	(动)	purchase	L8
参观	cānguān	(动)	visit	L6
参考价	cānkǎojià	(名)	reference price	L9
参展	cānzhǎn	(动)	take part in an exhibition	L5
餐饮部	cānyǐnbù	(名)	food and beverages department	L4
策略	cèlüè	(名)	tactics	L8
查	chá	(动)	check	L1
查找	cházhǎo	(动)	seek, look for	L4
产值	chǎnzhí	(名)	value of output	L8
长期	chángqī	(名)	long period	L9
厂长	chǎngzhǎng	(名)	factory director	L6
超过	chāoguò	(动)	surpass	L3
炒作	chǎozuò	(动)	make special efforts to publicize sth. or sb.	L10
车间	chējiān	(名)	workshop (of a factory)	L2
车位	chēwèi	(名)	parking space for one car	L4
陈列室	chénlièshì	(名)	show room	L9
陈酿	chénniàng	(名)	mature (wine or vinegar)	L9
称呼	chēnghu	(动、名)	call or address sb.; a form of address	L3
成本	chéngběn	(名)	cost	L2

成功	chénggōng	(动、形、名)	succeed; successful; success	L7
成立	chénglì	(动)	establish	L8
成长型企业	chéngzhǎngxíng qǐyè		a rising company	L7
诚	chéng	(形)	sincere (in written language)	L1
承兑交单	chéngduì jiāodān		Document Against Acceptance (D/A)	L10
承揽	chénglǎn	(动)	contract to do a job	L8
尺寸	chǐcun	(名)	dimensions	L4
充分	chōngfèn	(形)	fully	L8
重复	chóngfù	(动)	repeat	L4
重新	chóngxīn	(副)	newly	L9
重组	chóngzǔ	(动)	reorganize, reshuffle	L8
抽屉	chōuti	(名)	drawer	L4
出版	chūbǎn	(动)	print, publish	L5
出口额	chūkǒu'ér	(名)	value of export	L7
出色	chūsè	(形)	outstanding	L1
出现	chūxiàn	(动)	appear, occur	L2
处境	chǔjìng	(名)	(oft. unfavorable) circumstance	L10
传统	chuántǒng	(名)	tradition	L2
创新	chuàngxīn	(动)	innovate	L8
创业	chuàngyè	(动)	start an undertaking	L7
创造	chuàngzào	(动)	create	L3
瓷瓶	cípíng	(名)	porcelain bottle	L9
辞(去)	cí(qù)	(动)	quit, resign	L7
从事	cóngshì	(动)	engage in	L5
促进	cùjìn	(动)	accelerate, promote	L8
促销	cùxiāo	(动)	promote sales	L5
错过	cuòguò	(动)	miss, let slip	L10



## D

达到	dádào	(动)	reach, amount to	L5
答复	dáfù	(名、动)	reply (formal)	L9
答谢	dáxiè	(动)	express appreciation	L4
打扰	dǎrǎo	(动)	disturb	L1
打印机	dǎyìnjī	(名)	printer	L4
大量	dàliàng	(形)	a great deal	L9
大约	dàyuē	(副)	approximately	L7
呆	dāi	(动)	stay	L3
代表	dàibiǎo	(名、动)	representative; represent	L1
代理	dàilǐ	(动)	act as agent	L9
代理商	dàilǐshāng	(名)	agent	L9
代言人	dàiyánrén	(名)	spokesman	L8
带	dài	(动)	lead	L4
待遇	dàiyù	(名)	treatment	L8
贷款	dàikuǎn	(名)	loan	L7
单证	dānzhèng	(名)	document	L10
耽误	dānwu	(动)	delay	L10
档(次)	dàng(cì)	(名)	grade	L4
倒闭	dǎobì	(动)	go bankrupt	L7
到达	dàodá	(动)	arrive	L10
倒(的)	dào(de)	(形)	reverse	L8
登记	dēngjì	(动)	register	L7
登录	dēnglù	(动)	log in	L5
的确	díquè	(副)	indeed, really	L2
地区	dìqū	(名)	area, region	L1
地位	dìwèi	(名)	status	L3

点	diǎn	(量)	(measure word) for view, opinion, etc.	L6
电力	diànlì	(名)	electric power	L5
电脑保护屏	diànnǎo bǎohùpíng		radiation protection screen	L6
电台	diàntái	(名)	radio station	L5
调配	diàopèi	(动)	allocate	L8
调研	diàoyán	(动)	investigate & research [short form for 调查研究 (diàochá yánjiū)]	L1
订单	dìngdān	(名)	order for goods	L1
订购	dìnggòu	(动)	order (goods)	L4
订货	dìnghuò	(动)	order goods	L9
订约	dìngyuē	(动)	sign a contract	L9
定金	dìngjīn	(名)	deposit, down payment	L10
定期	dìngqī	(形)	regular	L3
定制	dìngzhì	(动)	have sth. made to order	L10
董事	dǒngshì	(名)	director	L1
董事会	dǒngshìhuì	(名)	board of directors (in an enterprise)	L1
董事长	dǒngshìzhǎng	(名)	chairman/president of the board	L1
独立	dúlì	(动)	independent	L8
堵车	dǔchē	(动)	traffic jam	L7
段	duàn	(量)	(measure word) used of distance time, writing, speech, etc.	L2
对手	duìshǒu	(名)	rival	L4
多功能厅	duōgōngnéngtīng		multi-function room	L6
多媒体	duōméitǐ	(名)	multimedia	L6
多样性	duōyàngxìng	(名)	diversity	L5

## E

发布	fābù	(动)	promulgate, announce	L10
发挥	fāhuī	(动)	bring into play, give scope to	L8
发票	fāpiào	(名)	invoice	L9
发现	fāxiàn	(动)	realize, notice, discover	L3
发行	fāxíng	(动)	issue	L10
发展	fāzhǎn	(动)	develop	L1
发展历程	fāzhǎn lìchéng		course of development	L6
法定	fǎdìng	(形)	legal	L10
反还盘	fǎnhuánpán	(动)	counter-counter offer	L9
反馈	fǎnkuì	(动)	give feedback, feedback	L6
反应	fǎnyìng	(名)	reaction, response	L2
方案	fāng'àn	(名)	plan, scheme	L2
纺织品	fǎngzhīpǐn	(名)	textile	L5
费心	fèixīn	(动)	give a lot of care, take trouble to do sth.	L10
费(用)	fèi(yòng)	(名)	fees, charge	L4
分	fēn	(动)	divide	L10
分别	fēnbié	(副)	respectively, separately	L8
分布	fēnbù	(动)	be distributed (over)	L5
分行	fēnháng	(名)	branch of a bank	L10
分类	fēnlèi	(动)	classify	L4
分析	fēnxī	(动)	analyse	L5
分享	fēnxiǎng	(动)	share	L8
份额	fèn'é	(名)	quota	L7
丰富	fēngfù	(形)	abundant, rich	L5
风险投资	fēngxiǎn tóuzī		venture capital	L7

否认	fǒurèn	(动)	deny	L10
服务运营商	fúwù yùnyíngshāng		service provider	L8
服装	fúzhuāng	(名)	dress, garment	L6
福利	fúli	(名)	welfare	L6
负责	fùzé	(动)	be in charge of, be responsible	L1
复印	fùyìn	(动)	copy	L1
复印机	fùyìnjī	(名)	photocopier, copy machine	L4
复印纸	fùyìnzhǐ	(名)	duplicating paper, copying paper	L4
复杂	fùzá	(形)	complex, complicated	L10
副	fù	(形)	assistant, deputy	L1

G

改	gǎi	(动)	change	L2
改期	gǎiqī	(动)	change the date	L5
概念	gàiniàn	(名)	concept	L7
赶	gǎn	(动)	hurry, rush	L10
橄榄油	gǎnlǎnyóu	(名)	olive oil	L9
个人	gèrén	(名)	individual	L2
个体户	gètǐhù	(名)	self-employed individual	
			self-employed household	L7
各位	gèwèi	(名)	everybody (a form of address)	L6
工厂交货价	gōngchǎng jiāohuòjià		Ex Works	L9
工程	gōngchéng	(名)	engineering project	L8
工会	gōnghuì	(名)	trade union, labour union	L6
工人	gōngrén	(名)	worker	L6
工艺品	gōngyìpǐn	(名)	arts and crafts	L5
工艺水平	gōngyì shuǐpíng		technological level	L10
公布	gōngbù	(动)	publicize	L9

公共关系部	gōnggòngguānxìbù		department of public relations	L4
功能	gōngnéng	(名)	function	L6
供货商	gōnghuòshāng	(名)	supplier	L9
巩固	gǒnggù	(动)	consolidate	L3
共进晚餐	gòng jìn wǎncān		have dinner together (formal)	L3
共同	gòngtóng	(副)	together, jointly	L8
沟通	gōutōng	(动)	communicate	L2
购买	gòumǎi	(动)	purchase	L6
购物中心	gòuwù zhōngxīn		shopping center	L5
股东	gǔdōng	(名)	shareholder	L7
股份	gǔfèn	(名)	share, stock	L7
股票	gǔpiào	(名)	share, stock	L6
鼓励	gǔlì	(动)	encourage	L7
顾客	gùkè	(名)	customer	L2
关系	guānxì	(名)	relation	L1
关于	guānyú	(介)	about	L2
管理	guǎnlǐ	(动)	manage	L1
管理层	guǎnlǐcéng	(名)	administrative level	L6
规定	guīdìng	(动、名)	stipulate, prescribe; stipulation, prescript	L10
规模	guīmó	(名)	scope, scale	L7
国籍	guójí	(名)	nationality	L1
国内	guónèi	(形)	domestic	L6
国有企业	guóyǒu qǐyè		stateowned enterprise	L5
过程	guòchéng	(名)	process	L8
过奖	guòjiǎng	(动)	overpraise, flatter	L3
过目	guòmù	(动)	skim over	L2
过剩	guòshèng	(形)	surplus, excess	L9

H

行业	hángyè	(名)	industry	L3
毫升	háoshēng	(量)	(measure word) milliliter	L9
豪华	háohuá	(形)	luxurious	L6
好运	hǎoyùn	(名)	good luck	L1
耗材	hàocái	(名)	consumables	L4
合理	héilǐ	(形)	reasonable	L9
合同	hétong	(名)	contract	L8
合资	hézī	(动)	joint venture	L1
合作	hézuò	(动)	cooperate, work together	L2
横幅	héngfú	(名)	banner	L4
后来	hòulái	(名)	afterwards, later	L2
后期	hòuqī	(名)	later period	L8
化工	huàgōng	(名)	chemical industry	L5
划分	huàfēn	(动)	divide into	L8
还盘	huánpán	(名、动)	counter offer	L9
环境	huánjìng	(名)	environment	L2
黄酒	huángjiǔ	(名)	yellow rice wine	L9
徽标	huībiāo	(名)	logo	L4
回执	huízhí	(名)	return receipt	L5
汇价	huìjià	(名)	exchange rate	L10
会标	huìbiāo	(名)	conference logo	L6
会务中心	huìwù zhōngxīn		conference & meeting services center	L6
活动	huódòng	(名)	activity	L3
货币	huòbì	(名)	currency	L10
货车	huòchē	(名)	truck	L7

货号	huòhào	(名)	cargo number	L10
货源	huòyuán	(名)	supply of goods	L9
J				
机械	jīxiè	(名)	mechanism, machine	L5
基本	jīběn	(形)	main, essential	L6
基地	jīdì	(名)	base	L7
激烈	jīliè	(形)	intense	L3
及时	jíshí	(副)	in time	L6
级	jí	(名)	level, rank, grade	L1
即	jí	(副)	be (in written language)	L8
即将	jíjiāng	(副)	will	L8
即期信用证	jíqī xìnyòngzhèng		Sight Letter of Credit	L10
即时接收系统	jíshí jiēshōu xìtǒng		realtime receiving system	L6
集团	jítuán	(名)	group	L7
计算器	jìsuànmì	(名)	calculator	L4
记录	jìlù	(名)	record	L6
纪要	jìyào	(名)	summary	L6
技能	jìnéng	(名)	skill, technical ability	L2
技术	jìshù	(名)	technology	L2
既然	jìrán	(连)	since, now that	L6
寄	jì	(动)	post, send	L1
加强	jiāqiáng	(动)	strengthen	L2
加入	jiārù	(动)	join, become a member of	L2
家	jiā	(量)	(measure word) used for families or enterprises	L7
价值	jiàzhí	(名)	value	L4
坚持	jiānchí	(动)	persist in	L9

监督	jiāndū	(动)	supervise	L8
简单	jiǎndān	(形)	brief	L1
简历	jiǎnli	(名)	resume, c.v.	L1
建立	jiànli	(动)	establish	L4
建议	jiànyì	(名、动)	advice; suggest	L1
健康	jiànkāng	(名)	health	L5
降(低)	jiàng(dī)	(动)	lower, reduce, cut down	L9
交换	jiāohuàn	(动)	exchange	L3
交货	jiāohuò	(动)	deliver goods	L4
交货期	jiāohuòqī	(名)	delivery time	L9
交际	jiāoji	(动)	associate, contact	L3
交朋友	jiāo péngyou		make friends	L3
交税	jiāoshuì	(动)	pay tax	L7
交易会	jiāoyìhuì	(名)	trade fair	L5
教授	jiàoshòu	(名)	professor	L5
教学	jiàoxué	(名)	teaching	L2
教育	jiàoyù	(名、动)	education; educate	L1
接	jiē	(动)	take hold of, catch	L3
接待	jiēdài	(动)	receive (a guest)	L4
接待员	jiēdàiyuán	(名)	receptionist	L4
接入	jiērù	(动)	connect	L6
接受	jiēshòu	(动)	accept, receive	L6
结果	jiéguǒ	(名)	result	L6
结合	jiéhé	(动)	combine	L2
结束	jiéshù	(动)	finish	L2
结算	jiésuàn	(动)	settle accounts	L10
解决	jiějué	(动)	solve, resolve	L2
解释	jiěshì	(动)	explain	L7



介绍	jièshào	(动)	introduce	L1
届	jiè	(量)	(measure word) session (used before a regular meeting)	L5
金额	jīn'é	(名)	sum of money	L9
金融	jīnróng	(名)	finance	L10
金字塔型	jīnzitǎ xíng		pyramid model	L8
尽	jǐn	(动)	try one's best	L10
尽快	jǐnkuài	(副)	as quickly as possible	L10
尽量	jǐnliàng	(副)	to the full	L8
进口	jìnkǒu	(动)	import	L5
进行	jìnxíng	(动)	be in progress, be underway	L2
京剧	jīngjù	(名)	Peking opera	L3
经过	jīngguò	(介)	through	L10
经历	jīnglì	(名、动)	experience	L1
经验	jīngyàn	(名)	experience	L1
经营	jīngyíng	(动)	operate, run, manage	L8
经营范围	jīngyíng fànwéi		business scope	L5
精美	jīngměi	(形)	delicate, fine	L9
竞争	jìngzhēng	(动)	compete	L3
举办	jǔbàn	(动)	conduct, hold	L5
举措	jǔcuò	(名)	measure, action	L8
举手	jǔshǒu	(动)	raise one's hand	L1
举行	jǔxíng	(动)	hold (a meeting or a ceremony)	L4
具体	jùtǐ	(形)	concrete	L1
距	jù	(动)	be apart (away) from	L10
聚会	jùhuì	(名)	party	L3
决策	juécè	(名)	decision	L8

K

开发	kāifā	(动)	develop	L1
开发区	kāifāqū	(名)	development zone	L6
开头	kāitóu	(动)	make a start	L2
考虑	kǎolǜ	(动)	think over, consider	L1
客户	kèhù	(名)	client	L1
客商	kèshāng	(名)	travelling merchant	L5
课程	kèchéng	(名)	course	L2
课程表	kèchéngbiǎo	(名)	school timetable	L2
恐怕	kǒngpà	(副)	I'm afraid	L10
控股子公司	kònggǔ zǐgōngsī		holding subsidiary	L7
口号	kǒuhào	(名)	slogan	L2
跨国公司	kuàguó gōngsī		transnational corporation	L1
会计	kuàijì	(名)	accounting	L5
快递	kuàidì	(名)	express delivery	L6
快件	kuàijiàn	(名)	express mail	L4
宽	kuān	(名、形)	width; wide	L4
宽带	kuāndài	(名)	wideband, broadband	L6
款式	kuǎnshì	(名)	design	L9
困难	kùnnan	(形)	difficult	L5

L

来电显示电话	láidiàn xiǎnshì diànhuà		incoming call display telephone	L6
浪费	làngfèi	(动)	waste	L8
劳资关系	láo zī guān xī		relations between labour and capital	L8
礼貌	lǐmào	(名)	courtesy, politeness	L3

理解	lǐjiě	(动)	understand	L10
理论	lǐlùn	(名)	theory	L5
理想	lǐxiǎng	(形)	ideal	L9
理由	lǐyóu	(名)	excuse, reason	L9
历史	lìshǐ	(名)	history	L2
立即	lìjí	(副)	immediately, at once	L10
利润	lìrùn	(名)	profit	L8
利用	lìyòng	(动)	use, utilize	L3
例会	lìhuì	(名)	regular meeting	L6
连续	liánxù	(动)	continue	L7
联系	liánxì	(动)	contact	L2
了解	liǎojiě	(动)	know	L6
灵活	líng huó	(形)	flexible	L6
零部件	líng bù jiàn	(名)	spare parts	L5
领导	lǐng dǎo	(动、名)	lead; leader	L10
流利	liú lì	(形)	fluent	L1
留言	liú yán	(动)	leave a message	L2
录像	lù xiàng	(名)	video	L2
录用	lù yòng	(动)	employ, hire	L2

## M

满足	mǎn zú	(动)	satisfy	L2
媒体	méi tǐ	(名)	media	L5
密码	mì mǎ	(名)	password	L4
面试	miàn shì	(名)	interview	L1
民营	mín yíng	(形)	non-state-run, non-state-operated	L7
名单	míng dān	(名)	list, roll	L9
墨盒	mò hé	(名)	ink cartridge, ink box	L4

目标	mùbiāo	(名)	goal	L1
目的	mùdì	(名)	purpose, aim	L2
(目的港) 船上交货价	(mùdìgǎng) chuánshàng jiāohuòjià			
	Delivered Ex Ship (at destination port)			L9
目录	mùlù	(名)	catalog	L4
目前	mùqián	(名)	at present	L9
N				
难道	nándào	(副)	used to stress the mood of a rhetorical question	L7
内部	nèibù	(名)	within, inside	L1
内容	nèiróng	(名)	content	L1
内资	nèizī	(名)	domestic capital	L7
年检	niánjiǎn	(名)	annual check-up/inspection	L7
年龄	niánlíng	(名)	age	L1
农村	nóngcūn	(名)	countryside	L5
农业	nóngyè	(名)	agriculture	L5
努力	nǔlì	(动)	make great efforts	L8
女士	nǚshì	(名)	Ms., Lady, madam	L1

O

欧元	ōuyuán	(名)	Euro	L10
----	--------	-----	------	-----

P

排名	páimíng	(动、名)	rank; ranking	L7
牌	pái	(名)	brand	L4
牌子	páizi	(名)	brand	L7

培训	péixùn	(动)	train (personnel)	L2
培训师	péixùnshī	(名)	trainer	L2
培养	péiyǎng	(动)	foster, cultivate	L8
配送部	pèisòngbù	(名)	logistics department	L10
品牌	pǐnpái	(名)	brand	L9
品质	pǐnzhì	(名)	quality (of commodities, etc.)	L9
平等	píngděng	(形)	equal	L3
平方米	píngfāngmǐ	(量)	(measure word) square meter	L4
平均	píngjūn	(形)	average	L5
评估	pínggū	(动、名)	assess; assessment	L7

## Q

期货	qīhuò	(名)	futures	L6
期满	qīmǎn	(动)	expire	L9
其他	qítā	(代)	else, other	L3
旗袍	qípáo	(名)	cheongsam, mandarim gown	L10
企业	qǐyè	(名)	corporation, enterprise	L1
气氛	qìfēn	(名)	atmosphere	L3
迄今 (为止)	qìjīn (wéizhǐ)	(动)	up to now	L7
洽谈	qià tán	(名)	talks	L6
千升	qiānshēng	(量)	(measure word) kilolitre	L7
签订	qiāndìng	(动)	sign (a treaty, etc.)	L8
潜力	qiánli	(名)	potential	L8
强调	qiángdiào	(动)	stress, emphasize	L8
情况	qíngkuàng	(名)	situation	L1
请柬	qǐngjiǎn	(名)	invitation card	L5
求职	qiúzhí	(动)	look for a job, seek a position	L1
渠道	qúdào	(名)	channel	L2

取得	qǔdé	(动)	obtain	L7
取消	qǔxiāo	(动)	cancel	L8
全体	quántǐ	(名)	all members, total number	L1
全职	quánzhí	(形)	full-time	L4
确定	quèdìng	(动)	decide, determine	L1
确实	quèshí	(副)	indeed, really, surely	L3
确信	quèxìn	(动)	strongly believe	L9

R

让步	ràngbù	(动)	make a concession	L9
人口	rénkǒu	(名)	population	L5
人力资源部	rénlìzīyuánbù		department of human resources	L1
人选	rénxuǎn	(名)	candidate	L1
认可	rènkě	(动)	approve, accept	L2
认为	rènwéi	(动)	think	L5
日产量	rìchǎnliàng	(名)	daily output	L6
日常	rìcháng	(形)	everyday, day-to-day	L3
容量	róngliàng	(名)	capacity	L9
如何	rúhé	(副)	how	L3
入口处	rùkǒuchù	(名)	entrance	L4

S

散会	sànhuì	(动)	(of a meeting) be over	L6
杀毒	shādú	(动)	kill (computer) virus	L4
商标	shāngbiāo	(名)	trademark	L7
商务处	shāngwùchù	(名)	economic & commercial section (of embassy)	L5
上市	shàngshì	(动)	(of a product) be on the market	L6

上衣	shàngyī	(名)	jacket	L10
设备	shèbèi	(名)	equipment, facility	L2
设定	shèdìng	(动)	set up	L1
设计	shèjì	(动)	design	L6
设施	shèshī	(名)	facility, installation	L6
申请	shēnqǐng	(动)	apply for	L1
身份证	shēnfènzhèng	(名)	identity card	L1
深	shēn	(形)	deep, profound	L3
深受……喜爱	shēnshòu...xǐ'ài		win warm praise from...	L7
审计	shěnjì	(动)	audit	L8
生产	shēngchǎn	(动)	produce	L1
生效	shēngxiào	(动)	become effective	L9
施工	shīgōng	(动)	construct	L8
十分	shífēn	(副)	quite, very	L9
实践	shíjiàn	(名、动)	practice; put into practice	L2
实施	shíshī	(动)	implement	L7
实习	shíxí	(动)	(of students, trainees, ect.) practice	L2
实现	shíxiàn	(动)	realize	L1
食品	shípǐn	(名)	food	L5
市场	shìchǎng	(名)	market	L1
市场部	shìchǎngbù	(名)	marketing department	L1
市场占有率	shìchǎng zhànyǒulǜ		market share	L7
室内	shìnèi	(名)	indoor, interior	L3
适应	shìyìng	(动)	adapt to	L8
收	shōu	(动)	receive	L1
收费	shōufèi	(动)	collect fees, charge	L6
收集	shōují	(动)	collect	L4

手续	shǒuxù	(名)	procedure	L10
首次	shǒucì	(名)	for the first time	L9
受益人	shòuyìrén	(名)	beneficiary	L10
授权	shòuquán	(动)	authorize, empower	L8
售后	shòuhòu	(名)	after-sale	L2
售价	shòujià	(名)	selling price	L10
输入	shūrù	(动)	enter	L4
数据	shùjù	(名)	data	L9
数码	shùmǎ	(名)	digital	L4
数字	shùzì	(名)	figure	L7
刷卡	shuākǎ	(动)	swipe/punch a card	L4
双方	shuāngfāng	(名)	both sides	L3
双手	shuāngshǒu	(名)	both hands	L3
说法	shuōfǎ	(名)	version, statement	L3
丝绸	sīchóu	(名)	silk	L5
私营	sīyíng	(形)	privately-owned	L7
俗话	súhuà	(名)	common saying, proverb	L9
速度	sùdù	(名)	speed	L3
随时	suíshí	(副)	at any time	L4
缩写	suōxiě	(名, 动)	abbreviation; abbreviate	L10
所	suǒ	(助)	used before a verb to form a noun phrase (formal)	L9

T

太巧了	tàiqiǎole		what a coincident	L5
唐装	tángzhuāng	(名)	traditional Chinese-style dress	L9
套房	tàofáng	(名)	suite	L6
特征	tèzhēng	(名)	characteristic, feature	L8



提	tí	(动)	put forward, raise	L6
提供	tígōng	(动)	provide	L2
提货单	tíhuòdān	(名)	bill of lading (B/L)	L10
提升	tíshēng	(动)	promote	L1
题目	tímù	(名)	topic, subject	L5
体制改革	tǐzhì gǎigé		institutional reform	L5
条件	tiáojiàn	(名)	condition	L6
调试	tiáoshì	(动)	test (a computer etc. )	L4
调整	tiáozhěng	(动)	adjust	L8
听说	tīngshuō	(动)	hear about	L3
听众	tīngzhòng	(名)	audience	L5
通过	tōngguò	(介)	by, through	L6
通知	tōngzhī	(名、动)	information; inform	L1
同类	tónglèi	(形、名)	of the same kind; same kind	L9
同声传译	tóngshēng chuányì		simultaneous interpretation	L6
统计	tǒngjì	(动)	add up	L7
头衔	tóuxián	(名)	title	L3
投放	tóufàng	(动)	put in	L10
投影机	tóuyǐngjī	(名)	projector	L4
投资	tóuzī	(动、名)	invest; investment	L3
突破	tūpò	(动)	break, surmount	L8
团队合作	tuánduì hézuò		team work	L2
推出	tuīchū	(动)	introduce (a new product)	L5
推广	tuīguǎng	(动)	popularize, spread	L8
推荐	tuījiàn	(动)	recommend	L4
拓展训练	tuòzhǎn xùnliàn		team building	L3

W

外宾	wàibīn	(名)	foreign guest	L6
外观	wàiguān	(名)	outward appearance	L6
外企	wàiqǐ	(名)	foreign enterprise	L1
外资	wàizī	(名)	foreign capital	L7
完全	wánquán	(副)	completely	L8
玩具娃娃	wánjù wáwa		doll	L10
晚宴	wǎnyàn	(名)	evening banquet	L3
危机	wēijī	(名)	crisis	L2
微波炉	wēibōlú	(名)	microwave oven	L7
维生素	wéishēngsù	(名)	vitamin	L5
委托	wěituō	(动)	entrust	L9
委员会	wěiyuánhùi	(名)	committee	L8
为了	wèile	(介)	in order to	L2
未来	wèilái	(名)	future	L2
稳定	wěndìng	(动、形)	stabilize; stable	L8
握手	wòshǒu	(动)	shake hands	L3
务必	wùbì	(副)	must	L10
物业	wùyè	(名)	property	L4

X

吸引	xīyǐn	(动)	attract	L5
习惯	xíguàn	(动)	be used to	L3
系统	xìtǒng	(名)	system	L7
细节	xìjié	(名)	detail	L2
下降	xiàjiàng	(动)	drop	L9
显著	xiǎnzhù	(形)	remarkable, notable	L8

现场	xiànchǎng	(名)	spot, site	L2
现状	xiànzhuàng	(名)	present current situation	L2
限	xiàn	(动)	limit	L1
乡镇企业	xiāngzhèn qǐyè		township enterprise	L7
相当	xiāngdāng	(副)	quite	L3
相关	xiāngguān	(动)	be related	L1
箱	xiāng	(名)	box, trunk	L9
详细	xiángxì	(形)	detailed	L4
项目	xiàngmù	(名)	program, project	L2
消费者	xiāofèizhě	(名)	consumer	L5
销量	xiāoliàng	(名)	sales volume	L2
销售	xiāoshòu	(动)	sale	L1
效果	xiàoguǒ	(名)	effect	L4
协调	xiétiáo	(动)	coordinate	L8
协议	xiéyì	(名)	agreement	L9
协助	xiézhù	(动)	assist, help	L8
谢意	xièyì	(名)	thanks, appreciation	L9
辛苦	xīnkǔ	(形)	hard	L7
信号	xìnhào	(名)	signal	L2
行政	xíngzhèng	(名)	administration	L6
型号	xínghào	(名)	model, type	L9
性别	xìngbié	(名)	sex, gender	L1
休假制度	xiūjià zhìdù		vacation policy	L6
需求	xūqiú	(名)	demand	L6
宣布	xuānbù	(动)	declare, announce	L8
宣传	xuānchuán	(动)	promote	L6
选择	xuǎnzé	(动)	choose	L5
学历	xuéli	(名)	record of formal schooling	L1

询价	xúnjià	(名、动)	(price) inquiry; inquire	L9
Y				
研发部	yánfābù	(名)	department of research and development	L3
研究所	yánjiūsuǒ	(名)	research institute	L5
演示	yǎnshì	(动)	demonstrate	L6
宴会	yànhuì	(名)	banquet	L3
羊绒衫	yángróngshān	(名)	cashmere sweater	L9
样品	yàngpǐn	(名)	sample	L3
样式	yàngshì	(名)	type, style	L4
要求	yāoqiú	(名、动)	request; require	L1
野餐	yěcān	(名)	picnic	L3
业务	yèwù	(名)	business	L3
业务员	yèwùyuán	(名)	salesman	L8
一般	yībān	(形)	common, ordinary, general	L3
一分钱一分货	yīfēnqián yīfēnhuò		the higher the price, the better the quality	L9
一如既往	yīrú-jìwǎng		as always (formal)	L9
医药	yīyào	(名)	medicine	L5
仪器	yíqì	(名)	apparatus	L5
仪式	yíshì	(名)	ceremony	L4
遗憾	yíhàn	(动)	regret, be sorry for	L9
以	yǐ	(介)	with	L9
以便	yǐbiàn	(连)	so that	L8
亿	yì	(数)	hundred million	L5
意见	yìjiàn	(名)	opinion	L1
意向	yìxiàng	(名)	intention	L1

因此	yīncǐ	(连)	so, for this reason	L10
音像	yīnxiàng	(名)	audio and video	L4
引进	yǐnjìn	(动)	introduce, import	L7
印象	yìnxiàng	(名)	impression	L3
英镑	yīngbàng	(名)	pound	L10
营销	yíngxiāo	(名)	marketing	L1
营业额	yíngyè'é	(名)	business volume	L8
影响	yǐngxiǎng	(动)	affect, influence	L5
应聘	yìngpìn	(动)	apply for a position of employment	L1
拥挤	yōngjǐ	(形)	crowded	L3
拥有	yōngyǒu	(动)	possess	L7
佣金	yòngjīn	(名)	commission	L9
优惠	yōuhuì	(形)	preferential	L9
优势	yōushì	(名)	advantage	L4
优质	yōuzhì	(形)	high quality	L2
尤其	yóuqí	(副)	especially	L1
由	yóu	(介)	to, by	L7
邮编	yóubiān	(名)	post code	L1
友好	yǒuhǎo	(形)	friendly	L9
有效期	yǒuxiàiqī	(名)	valid time	L9
有形资产	yǒuxíng zīchǎn		tangible assets, material assets	L7
有意	yǒuyì	(动)	have a mind to, be inclined to	L1
与	yǔ	(连)	and (formal)	L2
与众不同	yǔzhòng-bùtóng		out of the ordinary	L8
预算	yùsuàn	(名、动)	budget	L2
元首	yuánshǒu	(名)	head of a nation	L6
员工	yuángōng	(名)	staff, personnel	L2
原	yuán	(形)	former	L8

原来	yuánlái	(副)	original, former	L5
远销	yuǎnxiāo	(动)	sell goods to distant places	L7
约	yuē	(动)	make an appointment	L4
约定	yuēdìng	(动)	promise	L9
阅读	yuèdú	(动)	read	L2
允许	yǔnxǔ	(动)	allow	L10
运费	yùnfèi	(名)	freight	L10
运行	yùnxíng	(动)	run, operate, function	L8

Z

造成	zàochéng	(动)	lead to	L8
增加	zēngjiā	(动)	increase	L2
增长率	zēngzhǎnglǜ	(名)	growth rate	L7
展览	zhǎnlǎn	(名、动)	exhibition; exhibit	L5
展品	zhǎnpǐn	(名)	item on display	L9
展位	zhǎnwèi	(名)	display booth, exhibition unit	L5
占	zhàn	(动)	hold, account for	L7
占据	zhànjù	(动)	occupy	L4
招聘	zhāopìn	(动)	invite applications for a job	L1
折扣	zhékòu	(名)	discount	L9
真实	zhēnshí	(形)	real	L2
征求	zhēngqiú	(动)	solicit, ask for	L6
整车	zhěngchē	(名)	whole vehicle	L5
整个	zhěnggè	(形)	whole, entire	L3
正好	zhènghǎo	(形)	just enough	L7
证书	zhèngshū	(名)	certificate	L2
政策	zhèngcè	(名)	policy	L7
政策性银行	zhèngcèxìng yínháng		policy bank	L10

之间	zhījiān	(名)	between, among	L3
支持	zhīchí	(动)	support	L5
知名度	zhī míng dù	(名)	popularity	L9
执行	zhíxíng	(动)	carry out, implement	L10
职位	zhíwèi	(名)	position, post	L1
职业教育	zhíyè jiàoyù		vocational education	L2
职责范围	zhízé fànwéi		area responsibility	L4
纸盒	zhǐhé	(名)	carton, cardboard box	L9
指定	zhǐdìng	(动)	authorize	L10
指教	zhǐjiào	(动)	give directions or guidance	L3
至	zhì	(介)	to (formal)	L10
至今	zhìjīn	(副)	up to now	L8
制订	zhìdìng	(动)	work out/draw up (a plan)	L2
制造	zhìzào	(动)	manufacture	L1
制造商	zhìzàoshāng	(名)	manufacturer	L5
质量	zhìliàng	(名)	quality	L5
中心	zhōngxīn	(名)	center	L2
中央	zhōngyāng	(名)	highest leading body (of a state or party), centre of power	L10
中央空调	zhōngyāng kōngtiáo		central air-conditioner	L6
重视	zhòngshì	(动)	attach importance to, think highly of, pay attention to	L8
重要性	zhòngyàoxìng	(名)	importance	L4
主持人	zhǔchí rén	(名)	presider, chairperson, chairman	L6
主讲人	zhǔjiǎng rén	(名)	speaker	L5
住宿	zhùsù	(动)	put up, get accommodation	L6
注册	zhùcè	(动)	register, enroll	L7
注明	zhùmíng	(动)	give clear indication of sth.	L5

注意	zhùyì	(动)	pay attention to	L2
驻京机构	zhùjīng jīgòu		institutions stationed in Beijing	L7
祝	zhù	(动)	wish	L1
祝贺	zhùhè	(动、名)	congratulate; congratulation	L2
著名	zhùmíng	(形)	famous	L5
专家	zhuānjiā	(名)	expert	L5
专业	zhuānyè	(名)	major, speciality	L1
转船	zhuǎnchuán	(动)	tranship	L10
装修	zhuāngxiū	(动)	decorate	L3
装运单	zhuāngyùndān	(名)	shipping invoice	L10
准确	zhǔnquè	(形)	accurate	L10
资料	zīliào	(名)	data, material	L3
资讯	zīxùn	(名)	information	L4
仔细	zǐxì	(形)	careful, attentive	L9
自动	zìdòng	(形)	automatic	L4
自然人	zìránrén	(名)	natural person	L7
总部	zǒngbù	(名)	general headquarters	L3
总裁	zǒngcái	(名)	president of a company	L3
总结	zǒngjié	(动)	summarize	L6
总资产	zǒngzīchǎn	(名)	total assets	L5
组织	zǔzhī	(动)	organize	L3
组织结构	zǔzhī jiégòu		organization structure	L2
座谈会	zuòtánhuì	(名)	forum, symposium	L3



专有名词 (Zhuānyǒn Míngcí) Proper Nouns

A

奥运	<b>Aoyùn</b>		
	Olympic Games		
	[short form for 奥林匹克运动会 (Àolínpǐkè Yùndòng huì)]	L5	

B

巴黎王记服装有限公司	<b>Bālí Wángjì Fú Zhuāng Yǒuxiàn Gōngsī</b>		
	Wang's Clothing Co., Ltd., Paris	L9	
白姗姗	<b>Bái Shānshān</b>	name of a person	L3
白颐路	<b>Báiyílù</b>		
	Baiyi Road (Haidian District, Beijing)	L7	
宝洁中国公司	<b>Bǎojié Zhōngguó Gōngsī</b>		
	Procter & Gamble China Ltd.	L7	
北京第六服装厂	<b>Běijīng Dì-liù Fú Zhuāng Chǎng</b>		
	No.6 Beijing Garment Factory	L7	
北京电视台	<b>Běijīng Diànshìtái</b>	Beijing TV Station	L7
北京家美电器公司	<b>Běijīng Jiāměi Diànqì Gōngsī</b>		
	Beijing Jiamei Electric Appliance	L10	
北京金风投资咨询有限公司	<b>Běijīng Jīnfēng Tóuzī Zīxún Yǒuxiàn Gōngsī</b>		
	Beijing Jinfeng Investment Consulting Co., Ltd.	L7	
北京经济台	<b>Běijīng Jīngjìtái</b>	Beijing Financial Radio	L5
北京市工商行政管理局	<b>Běijīng Shì Gōngshāng Xíngzhèng Guǎnlǐjú</b>		
	Beijing Administration of Industry and Commerce	L7	

北京市政府	Běijīng Shìzhèngfǔ	Government of Beijing Municipality	L1
北美洲	Běiměizhōu	North America	L7
比利时	Bǐlìshí	Belgium	L2
博西家电集团	Bóxī Jiādiàn Jítuán		
	Bosch & Siemens Home Appliance Group		L7
布莱尔	Bùlái'ěr	Blair	L9

C

《财务报表分析》	Cáiwù Bàobiǎo Fēnxī	<i>Financial Report Analysis</i>	L5
长城卡	Chángchéngkǎ	Great Wall (credit or debit) card	L4
长江三角洲	Chángjiāng Sānjiǎozhōu	Yangtze River Delta	L3
陈忠	Chén Zhōng	name of a person	L9
重庆	Chōngqìng		
	One of the four municipalities under the Central Government		L3
春节	Chūnjié	Spring Festival	L5

D

大新公司	Dàxīn Gōngsī		
	Daxin Network Co., Ltd. [short form for 大新网络工程有限公司 (Dàxīn Wǎngluò Gōngchéng Yǒuxiàn Gōngsī)]		L8
丹尼斯	Dānnísī	Denis	L2
德国商会	Déguó Shānghuì	German Chamber of Commerce	L2
东风汽车公司	Dōngfēng Qìchē Gōngsī	Dongfeng Motor Corp.	L8
东京国际贸易有限公司	Dōngjīng Guójì Màooyì Yǒuxiàn Gōngsī		
	Tokyo International Trading Co., Ltd.		L9
东南亚	Dōngnányà	Southeast Asia	L3

## F

发展大厦	Fāzhǎn Dàshà	Development Mansion	L4
法国巴黎银行	Fǎguó Bālí Yínháng	BNP Paribas	L8
法国标致-雪铁龙汽车集团	Fǎguó Biāozhì-Xuětiělóng Qìchē Jítuán		
	Peugeot Société Anonyme (PSA)		L8
法国兴业银行	Fǎguó Xīngyè Yínháng	Société Générale (SG)	L8
范	Fàn	surname	L10
飞利浦	Fēilìpǔ	Philips	L10
福牌	Fúpái	Fu Brand	L9

## G

高成	Gāo Chéng	name of a person	L4
工商大学	Gōngshāng Dàxué	Technology and Business University	L5
工商管理硕士	Gōngshāng Guǎnlǐ Shuòshì	MBA	L1
狗年	Gǒunián	the Year of Dog	L10
《管理会计学》	Guǎnlǐ Kuàijìxué	<i>Management Accounting</i>	L5
广安门火车站	Guǎng'ānmén Huǒchēzhàn		
	Guanganmen Freight Railway Station		L10
广东美食企业(集团)公司	Guǎngdōng Měishí Qǐyè (Jítuán) Gōngsī		
	Guangdong Gourmet Group		L7
广交会	Guǎngjiāohuì		
	Guangzhou Chinese Export Commodities Fair		
	(short form for 广州中国出口商品交易会)		L5
广西	Guǎngxī	Guangxi Zhuang Autonomous Region	L9
广州中国出口商品交易会	Guǎngzhōu Zhōngguó Chūkǒu Shāngpǐn Jiāoyìhuì		
	Guangzhou Chinese Export Commodities Fair		L5
国家开发银行	Guójiā Kāifā Yínháng		

	China Development Bank		L8
国家外汇管理局	Guójiā Wàihuì Guǎnlǐjú		
	State Administration of Foreign Exchange		L10
国美电器	Guóměi Diànrì		
	Guomei Electrical Appliance Co., Ltd.		L10
国文饭店	Guówén Fàndiàn	Guowen Hotel	L4
国务院	Guówùyuàn	State Council	L10

H

海淀区	Hǎidiàn Qū	Haidian District (Beijing)	L4
海南	Hǎinán	Hainan Province	L2
海王公司	Hǎiwáng Gōngsī	Haiwang Company	L10
韩国	Hánguó	The Republic of Korea	L6
杭州丝绸制品有限公司	Hángzhōu Sīchóu Zhìpǐn Yǒuxiàn Gōngsī		
	Hangzhou Silk Products Co., Ltd.		L9
河内	Hénèi	capital city of Vietnam	L9
胡兵	Hú Bīng	name of a person	L9
胡志伟	Hú Zhìwěi	name of a person	L9
花旗银行	Huāqí Yínháng	Citibank	L3
华北地区	Huáběi Dìqū	North China	L3
黄民	Huáng Mín	name of a person	L3

J

佳能	Jiānéng	Canon	L4
江苏	Jiāngsū	Jiangsu Province	L7
姜	Jiāng	a surname	L10
今日大厦	Jīnrì Dàshà	Jinri Plaza	L1
今日广告公司	Jīnrì Guǎnggào Gōngsī		

	Jinri Advertising Company		L1
金海大厦	Jīnhǎi Dàshà	Jinhai Tower	L4
京海加工厂	Jīnghǎi Jiāgōngchǎng	Jinghai Processing Factory	L10
京民饭店	Jīngmín Fàndiàn	Jingmin Hotel	L6
K			
可口可乐	Kěkǒu Kělè	Coca-Cola	L5
L			
兰格	Lángé	name of a company	L9
劳动和社会保障部	Láodòng hé Shèhuì Bǎozhàngbù		
	Ministry of Labour and Social Security		L2
李大庆	Lǐ Dàqìng	name of a person	L6
李平	Lǐ Píng	name of a person	L1
李远	Lǐ Yuǎn	name of a person	L3
联力电脑公司	Liánlì Diànnǎo Gōngsī	Lianli Computer Company	L4
刘晓林	Liú Xiǎolín	name of a person	L5
流花路	Liúhuālù	Liuhua Avenue (Guangzhou city)	L5
伦敦商学院	Lúndūn Shāngxuéyuàn	London Business School	L1
M			
马明	Mǎ Míng	name of a person	L1
马赛	Mǎsài	Marseilles	L10
明星办公用品公司	Míngxīng Bànōng Yòngpǐn Gōngsī		
	Star Office Appliance		L4
摩卡	Mókǎ	Mocca (coffee)	L7
莫尔	Mò'ěr	Moore	L10

N

南美洲	Nánměizhōu	South America	L7
内蒙古	Nèiměnggǔ	Inner Mongolia	L7

O

欧华公司 (欧华家电有限公司)	Ōuhuá Gōngsī (Ōuhuá Jiādiàn Yǒuxiàn Gōngsī)	short form for Ouhua Electric Appliance Co., Ltd.	L1
欧华管理学院	Ōuhuá Guǎnlǐ Xuéyuàn	Ouhua School of Management	L2
欧美	Ōuměi	Europe and America	L6
欧阳力	Ōuyáng Lì	name of a person	L8

P

飘柔	Piāoróu	Rejoice (a brand of shampoo)	L7
凭祥友谊关	Píngxiáng Yǒuyì Guān	Pingxiang Port of Entry	L9

Q

齐新系统公司	Qíxīn Xìtǒng Gōngsī	Qixin Systems	L8
青岛	Qīngdǎo	Qingdao (a coastal city of Shandong Province)	L10

S

三亚	Sānyà	a tourist city in Hainan Province	L5
三一	Sānyī	Triple (Brand of duplicate paper)	L4
桑塔纳 2000	Sāngtǎnà liǎngqiān	Santana 2000	L4

山东能化集团	<b>Shāndōng Néng huà Jítuán</b>		
	Shandong Nenghua Group		L5
山西	<b>Shānxī</b>	Shanxi Province	L7
商美	<b>Shāng Měi</b>	name of a person	L1
上海大光牛奶制品公司	<b>Shànghǎi Dàguāng Niú nǎi Zhìpǐn Gōngsī</b>		
	Shanghai Daguang Dairy Products Company		L5
神龙汽车有限公司	<b>Shénlóng Qìchē Yǒuxiàn Gōngsī</b>		
	Dongfeng Peugeot Citroën Automobile Co., Ltd. (DPCA)		L8
圣诞	<b>Shèngdàn</b>	Christmas	L5
胜利羊绒制品有限公司	<b>Shènglì Yángróng Zhìpǐn Yǒuxiàn Gōngsī</b>		
	Victory Cashmere Co., Ltd.		L9
双安商场	<b>Shuāng'ān Shāngchǎng</b>	Shuangan Department Store	L4
苏州	<b>Sūzhōu</b>	a city in Jiangsu Province	L7

## T

天津美新公司	<b>Tiānjīn Měixīn Gōngsī</b>	Tianjin Meixin Corporation	L3
天下猎头公司	<b>Tiānxià Liètóu Gōngsī</b>	Tianxia Headhunter Services	L1
田中	<b>Tiánzhōng</b>	Tanaka (Japanese surname)	L9

## W

万华	<b>Wàn Huá</b>	name of a person	L1
王芳	<b>Wáng Fāng</b>	name of a person	L6
王钢	<b>Wáng Gāng</b>	name of a person	L5
王明	<b>Wáng Míng</b>	name of a person	L9
王南	<b>Wáng Nán</b>	name of a person	L4
王培建	<b>Wáng Péijiàn</b>	name of a person	L5
卫	<b>Wèi</b>	surname	L5
武汉	<b>Wǔhàn</b>	capital city of Hubei Province	L8

X

西城区	Xīchéng Qū	Xicheng District (Beijing)	L1
西单北大街	Xīdān Běidàjiē	North Xidan Street	L1
西门子	Xīménzǐ	Siemens	L1
希腊维京橄榄油有限公司	Xīlà Wéijīng Gǎnlǎnyóu Yǒuxiàn Gōngsī		
	Greece Virgin Olive Oil Co., Ltd.		L9
夏红	Xià Hóng	name of a person	L1
襄樊	Xiāngfán	name of a city (Hubei Province)	L8
小泉	Xiǎoquán	Koizumi (Japanese surname)	L9
新欧广告公司	Xīn'ōu Guǎnggào Gōngsī		
	Xinou Advertising Company		L8
星巴克	Xīngbākè	Starbucks	L7
星河办公用品超市	Xīnghé Bàngōng Yòngpǐn Chāoshì		
	Xinghe Supermarket for Office Appliance		L4
幸运狗	Xìngyùngǒu	Lucky Dog (name of a toy)	L10

Y

亚非拉	Yàfēilā	Asia, Africa, and Latin America	L6
燕京啤酒集团公司	Yānjīng Píjiǔ Jítuán Gōngsī		
	Yanjing Brewery Group Corp		L7
意大利	Yìdàlì	Italy	L1
玉兰油	Yùlán yóu		
	Oil of Olay (a brand of lotion & cream)		L7
越南	Yuènnán	Vietnam	L9



## Z

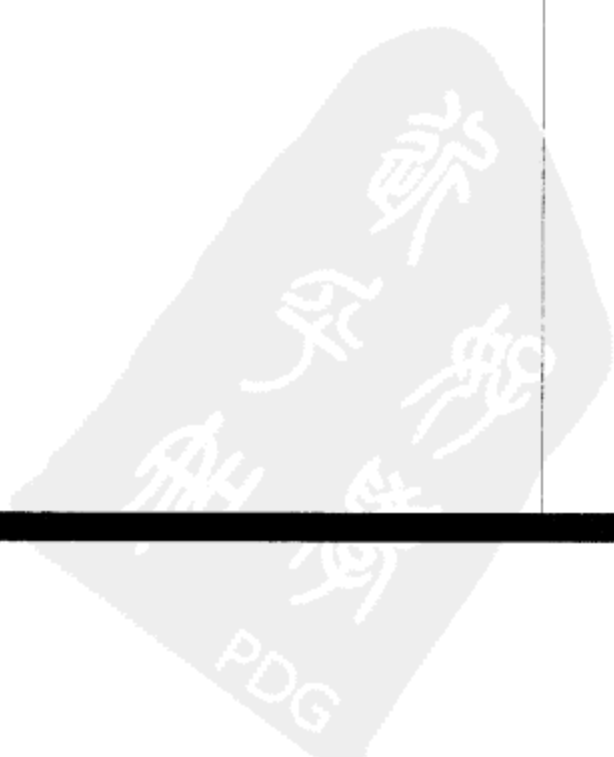
张强	Zhāng Qiáng	name of a person	L8
章冬梅	Zhāng Dōngméi	name of a person	L4
招商银行	Zhāoshāng Yínháng	China Merchants Bank	L10
赵文	Zhào Wén	name of a person	L8
浙江	Zhèjiāng	Zhejiang Province	L7
中关村	Zhōngguāncūn		
	Zhongguancun (Haidian District, Beijing)		L4
中关村科技园	Zhōngguāncūn Kējìyuán		
	Zhongguancun Science Park		L7
中关村南大街	Zhōngguāncūn Nándàjiē		
	South Zhongguancun Street		L4
中国茶叶进出口公司	Zhōngguó Cháyè Jìrchūkǒu Gōngsī		
	China Tea Co., Ltd.		L9
中国东方资产管理公司	Zhōngguó Dōngfāng Zīchǎn Guǎnlǐ Gōngsī		
	China Orient Asset Management Corporation		L8
中国工商银行	Zhōngguó Gōngshāng Yínháng		
	Industrial and Commercial Bank of China		L10
中国国际展览中心	Zhōngguó Guóji Zhǎnlǎn Zhōngxīn		
	China International Exhibition Center		L5
中国进出口银行	Zhōngguó Jìrchūkǒu Yínháng		
	The Export-Import Bank of China		L10
中国民生银行	Zhōngguó Mínhēng Yínháng		
	China Minsheng Banking Co., Ltd.		L10
中国农业发展银行	Zhōngguó Nóngyè Fāzhǎn Yínháng		
	Agricultural Development Bank of China		L10
中国-欧盟青年经理培训项目管理办公室	Zhōngguó-ōuméng Qīngnián Jīnglǐ		

	Péixùn Xiàngmù Guǎnlǐ Bàngōngshì		
	EU-China Junior Managers Training Programme Management		
	Office		L5
中国人民银行	Zhōngguó Rénmín Yínháng		
	The People's Bank of China		L10
《中国商务》	Zhōngguó Shāngwù <i>China Business</i>		L3
中国社会科学院	Zhōngguó Shèhuì Kēxuéyuàn		
	Chinese Academy of Social Sciences		L5
中国银行	Zhōngguó Yínháng     Bank of China		L10
中国远大贸易公司	Zhōngguó Yuǎndà Màoùyì Gōngsī		
	China Yuan Da Trade ompany		L9
中科软件集团	Zhōngkē Ruǎnjiàn Jítuán     Sinosoft Group		L8
中科院软件所	Zhōngkēyuàn Ruǎnjiàn suǒ		
	Institute of Software of the Chinese Academy of Sciences		L8
朱广东	Zhū Guǎngdōng     name of a person		L9
《组织行为学》	Zǔzhīxíngwéixué <i>Organizational Behavior</i>		L3

# 录音文本

Tapescript

Hoa văn SaigonHSK





## 第一单元 求职与应聘

### 情景一 你收到了吗？

女：我是商美，请讲。

男：你好！这是欧华公司人力资源部。请问，你收到我们寄给你的面试通知了吗？

女：我昨天已经收到了，谢谢。贵公司通知我下周三上午9点在贵公司会议室参加面试。

男：你说的没错。祝你好运。再见。

女：谢谢，再见。

### 情景二 您考虑好了吗？

男：欧华公司销售部，我是李平。

女：李经理，您好！我是天下猎头公司的夏红。

男：夏女士，你好！

女：李经理，我们上次寄给您的西门子的材料您看了吗？

男：对不起，还没有。

女：请您一定看看。还有，去西门子工作的建议不知您现在考虑好了没有？

男：真抱歉，最近公司事特多。

女：那我不打扰您了，以后再给您打电话。李经理，再见。

男：再见。

### 情景三 您可以来

女：你好！欧华公司人力资源部。

男：您好！我的中文名字叫万华，我是意大利人。

女：您好，万先生，我可以帮您做什么呢？

男：我在贵公司的网站看到招聘广告，我想应聘生产管理部的副经理。我已经把我的简历发给你们了。

女：请您等一等，我查一下。（过了一会儿）万先生，我们对您的简历很感

兴趣。

男：谢谢。

女：您可以下周三来参加面试吗？

男：当然可以。

女：我们已经给您发了电子邮件，请您查一下。

男：非常感谢，再见。

女：再见，祝您好运。

Hoa văn SaigonHSK

## 第二单元 录用与培训

### 情景一 请您留言

留言声（女声）：您好！这是商美家。抱歉，现在不能接您的电话，请您在信号后留言。谢谢。

留言声（男声）：商美，你好！我是欧华公司人力资源部。祝贺你通过了面试。我们今天已经给你寄出了录用通知。请收到通知后马上和我们联系。再见。

### 情景二 我们都去

培训中心工作人员：对不起，打扰一下。明天的研讨会改在后天了。你们销售部谁去？

销售部员工一：什么研讨会？我没看到通知。

培训中心工作人员：“中国加入 WTO 与在中国的合资企业”。上星期培训中心给你们每个人都发了电子邮件。

销售部员工二：我想起来了。我去。后天几点？

培训中心工作人员：下午 4 点半。

销售部员工一：在哪儿？

培训中心工作人员：培训中心会议室。

销售部员工一：知道了。后天下午 4 点半培训中心会议室。谢谢。

培训中心工作人员：还有别人去吗？

销售部其他员工：我们都去。

### 情景三 欢迎参加培训课程

培训师：大家早上好！欢迎来欧华公司工作，欢迎参加欧华管理学院的培训课程。在上课以前让我们先互相认识一下。我叫丹尼斯，是比利时人，在中国学习工作七年了。我两年前来到欧华公司，一直在公司的管理学院工作，一年前开始做培训工作。

商 美：我叫商美，中国人。来欧华公司以前在一家英国公司工作了三年。现在在公司的市场部工作。

万 华：你们好，我的中文名字叫万华，意大利人。我在英国学的 MBA，来中国以前我曾在日本的一家公司工作了三年，后来在北京学了一年汉语，现在在公司的生产管理部工作。

培训师：很高兴认识大家。今天我们培训课的安排是：（1）讨论培训的时间与目的。（2）介绍欧华公司的历史、现状与未来。（3）介绍公司的组织结构。我们的学习方法有听课、讨论、团队合作练习等等。

Hoa văn Saigon HSK

新学汉语  
PDG



## 第三单元 商务交际

### 情景一 我给你介绍一下

张经理：李经理，您请坐。您要的资料和样品马上就拿来。您先喝杯茶。（几秒钟后）

商美：张经理，这是您要的资料。

张经理：好，谢谢。给你介绍一下，商美，这是天津美新公司的李经理，是公司的老客户。李经理，这是我们市场部新来的副经理商美，她现在和我一起做这个项目。

商美：您好！李经理。我叫商美，这是我的名片。请您多指教。

李经理：你好！我是天津美新公司的李远。这是我的名片……

### 情景二 我可以坐这儿吗？

（员工一、员工二正在一起吃饭）

商美：我可以坐这儿吗？

员工一：当然，请坐。

商美：公司的餐厅相当漂亮啊。

员工二：公司希望给员工创造一个好的工作环境，去年请了一家有名的装修公司给整个公司大楼做了室内装修。

商美：环境确实不错。

员工一：我以前好像没见过你。

商美：我叫商美，刚来这个公司，在市场部工作。你呢？

员工一：我叫白姗姗，在财务部工作。对了，这是黄民。

员工二：我叫黄民，在公司的研发部工作。怎么样？习惯了吗？

商美：我很喜欢在这儿工作，我想我会很快习惯的。你们在这儿工作多长时间了？

员工一：我三年，他五年。

员工二：我吃完先走了，你们慢慢吃。商美，回头见。

商美：再见。（两人同时）

员工一：

### 情景三 你还在重庆办事处吗？

男：你好！好久不见了。你还在重庆办事处吗？

女：早就不在重庆了。我在上海的办事处。

男：上海太拥挤了。

女：不能这么说吧，上海跟伦敦差不多。

男：我认识的一个北京朋友刚去花旗银行上海总部工作。

女：是吗？我知道很多外国银行的中国总部都在上海。

男：我很高兴我们公司的总部在北京，这样我就可以经常去看京剧了。

女：北京确实更有文化气氛。

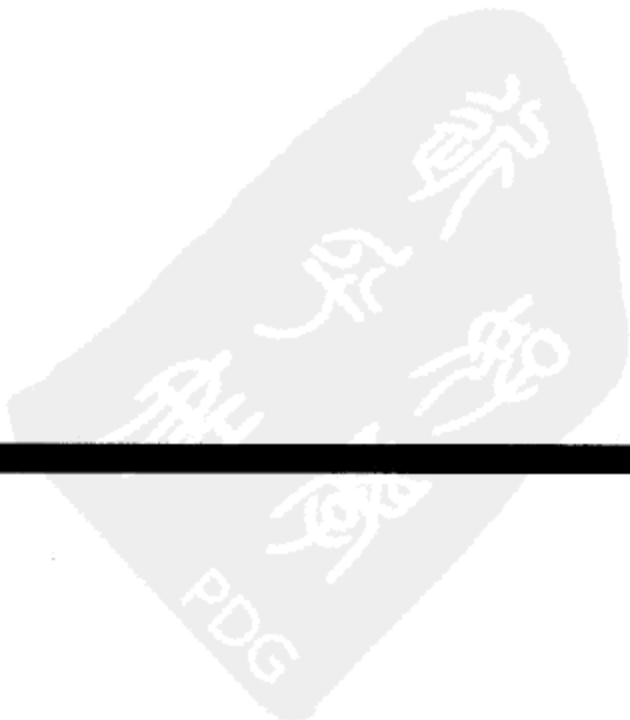
男：北京人做生意的方法和上海人也不完全一样呢。

女：我很同意这种说法。

男：再来杯咖啡？

女：好的。

Hoa văn Saigon HSK



## 第四单元 办公环境

### 情景一 您有什么事吗？

接待员：早上好！

客人一：早上好！人力资源部的马明经理约我见面，请问他的办公室怎么走？

接待员：您坐电梯到二层，出电梯门右拐，然后向前一直走，208号房间就是马经理的办公室。

客人一：谢谢。

接待员：不客气，再见。

接待员：您好！

客人二：你好！请问售后服务部章冬梅女士的办公室在哪儿？

接待员：五层501号房间。您坐电梯到五层，出电梯左边第一个房间就是。您可以先给她打个电话。

客人二：知道了，谢谢。我可以用一下电话吗？

接待员：当然可以，请。

接待员：您好，您有什么事吗？

客人三：我要给市场部办公室送两个快件。

接待员：市场部的办公室在四层405号房间。

客人三：405号房间。谢谢你。

接待员：不用谢，再见。

### 情景二 办公室里有不少资料

万华：早上好！

秘书：早上好！万经理，您来得真早啊。您的办公室在里面，我带您去。

万华：谢谢。

（他们进了万华的办公室）

万华：办公室有不少资料，太好了。

秘书：万经理，您看，您的桌子上有一台电脑和打印机。桌子的抽屉里有笔、纸和

几张软盘。桌子的玻璃板下面有公司各部门的电话号码，还有生产管理部工作人员的名单和职责范围。

万华：知道了，谢谢你。每个部门的详细资料我们都有，对不对？

秘书：对。不过，有的在您的办公室，有的在外边的大办公室。对了，大办公室有复印机，还有饮水机、咖啡和茶。

万华：好的，知道了，谢谢你。

秘书：万经理，如果您没别的事，我就先出去了，有事儿您叫我，我就在外边。

### 情景三 您看什么时间对您合适？

电脑公司员工：你好！我是联力电脑公司客户服务部。请找一下高经理。

高 成：        你好！我就是。

电脑公司员工：高经理，您好！我是联力电脑公司客户服务部的王南。上星期贵公司从我们这儿订购了十台电脑。公司让我负责给你们安装调试。如果需要，也可以做培训。您看什么时间对您合适呢？

高 成：        大后天，星期四就行。9点吧。

电脑公司员工：星期四9点，没问题。我把杀毒软件也一起带过去。

高 成：        你把什么带过来？

电脑公司员工：现在买一台联力电脑送一套杀毒软件。这套杀毒软件是今年新开发的，查毒杀毒的效果不错。高经理，我再重复一遍您的地址：中关村南路发展大厦三层欧华公司研发部。

高 成：        没错儿，谢谢你。星期四见。

电脑公司员工：谢谢您，再见。

## 第五单元 博览会、交易会和研讨会

### 情景一 请问你们的网址是什么？

(电话铃)

男：你好！这里是中国国际展览中心。

女：你好。我是上海大光牛奶制品公司。我们公司希望参加明年3月的北京国际农业博览会，我想问一下，现在可以报名吗？

男：可以，今天是报名的第一天。

女：是吗？请问我们应该怎么申请呢？

男：你可以登录我们的网站，也可以让我们把申请表寄给你，或通过传真发给你。

女：好的，我们想在网申请。请问你们的网址是什么？

男：我们的网址是 <http://www.ciec-expo.com.cn>。

女：顺便问一下，一个展位的展位费大概是多少钱？

男：不同的展馆，展位费不同。一般一号馆贵一些，二号和三号馆会便宜一些。平均每个15平方米的展位一天1000元人民币。

女：好的，谢谢你。

男：不客气，有什么需要帮忙的您尽管说。欢迎你的企业参加明年3月的北京国际农业博览会。再见！

### 情景二 博览会欢迎您

北京经济台的听众朋友们，你们好！明天，2002年6月10号，第六届北京国际汽车博览会就要在北京国际展览中心举行了。中国、德国、法国和美国等一百多家著名整车制造商带来了一千多辆新车参加这次博览会，包括国内外零部件企业和相关企业，一共有五百多家公司参加了此次展览。

博览会的参观时间是2002年6月10号到20号，上午9点到下午5点。希望参观的朋友们可以在国际展览中心和北京的各个购物中心买到参观票。听众朋友们也可以登录北京国际汽车博览会的网站 <http://www.bautoexpo.com.cn> 订票。北京国际汽车博览会欢迎您！

### 情景三 您第一次参加这个交易会吗？

中国厂商：您好。您第一次参加这个交易会吗？

外国参观者：对，我以前参观过广州中国出口商品交易会，参观上海的交易会是第一次。

中国厂商：这个交易会很大，您都看完了吗？

外国参观者：没有，我只看了中国丝绸。

中国厂商：您对丝绸感兴趣吗？

外国参观者：对。我是丝绸进口商。

中国厂商：真的吗？太巧了，我们公司生产高质量的丝绸。

外国参观者：太好了，你们公司的展位在哪儿？

中国厂商：我们公司的展位就在一号馆，我现在就可以带您去看看我们的展位，如果您愿意，也可以去我们上海的工厂看看。这是我的名片……

Hoa văn SaigonHSK

经理人汉语  
PDG

## 第六单元 会议与参观

### 情景一 欢迎欢迎

欢迎欢迎，欢迎开发区领导和外宾。请让我自我介绍一下，我是服装厂的厂长，我叫李大庆。请大家先跟我到会议室。（过了一会儿）我先给大家介绍一下我们厂的基本情况，然后带大家去参观我们的服装生产车间。大家请坐，请喝茶。现在请大家看一个介绍我们工厂发展历程的电视短片。请关灯。（音乐声起，过了一会儿，声音淡出）请开灯。各位领导和外宾，现在我们去生产车间，如果有什么问题，我们可以边走边谈。

### 情景二 请大家跟我这边走

王芳：欢迎开发区领导和外宾参观我们服装厂的生产车间，我叫王芳，是生产车间的主任。请大家跟我这边走。现在大家看到的生产设备是2003年从韩国进口的。自从进口了这些生产设备后，我们生产车间的日产量从3500件增加到5000件。

参观者一：请问，你们的车间一共有多少工人？

王芳：有30名工人。

参观者二：你们今年生产的服装是在国内销售还是出口？

王芳：今年我们生产的服装70%出口，30%在国内销售。

参观者三：听说你们有在职培训？

王芳：是的。新工人开始工作以前都要接受培训，每次我们进口了新的生产设备后，也会对工人进行培训。

参观者四：刚才在电视里看到你们工厂工人宿舍的生活条件不错。

王芳：工厂只有关心工人，工人才会关心工厂。

### 情景三 您好！饭店会务中心

男：您好！京民饭店会务中心。

女：你好！我是欧华公司公关部。我们公司下个月15号到17号要举行一个30人的

国际会议。不知道你们饭店能不能安排一下。

男：请等一下。我查一下电脑里的预订记录。（过了一会儿）喂，您好！

女：是我，请讲。

男：我们可以为您的公司安排会议。我们的多功能厅和客房都有空儿。

女：那太好了。请你介绍一下你们多功能厅的情况。

男：我们饭店的多功能厅能安排 80 人左右的会议，有中央空调、同声传译设备，有电脑工程师负责电脑演示。

女：请问在你们饭店的房间里能不能上网？

男：没问题，饭店的房间里可以上网。

女：请问，你们的多功能厅怎么收费？

男：我们的收费是每天 6500 元。

Hoa văn SaigonHSK



## 第七单元 公司类型

### 情景一 您以前也开车吗？

司机：您好，您去哪儿？

乘客：我去中关村。

司机：好。走白颐路行吗？

乘客：没问题。（停两秒）师傅，您开几年出租车了？

司机：两年多了。

乘客：以前也开车吗？

司机：也开车，不过不开出租车。最早我是在北京第六服装厂开货车。第六服装厂是个国有企业，20世纪90年代以前一直都不错。后来新服装厂越来越多，我们厂慢慢拿不到订单，只好让工人回家了。

乘客：你是哪年回家的呢？

司机：服装厂刚不好时，我还一直开车。后来厂子倒闭了，我记得大约是1994年，我也只好回家了。

乘客：从服装厂回家以后就开车了吗？

司机：我先在一家小的私营企业里干，给公司开货车。虽然钱拿得比服装厂多，可是常常要跑外地。内蒙古、山西、江苏、浙江都去过。我家里人不愿意我总是跑外地，我就辞了那份工作，开起了出租车。

乘客：您从早到晚开出租车挺辛苦吧？

司机：可不是。我一般早上7点就出来，先送儿子去上学，晚上8点左右回家。

乘客：到了，您就把车停在这儿吧。给您钱，谢谢您。

司机：钱正好，拿好您的发票。您慢走。

### 情景二 哪个牌子比较好？

万华：商美，你好！

商美：过来一起吃吧。

（万华坐下）

万华：怎么样，最近忙吗？

商美：挺忙的，正给咱们公司的来电显示电话做市场调研呢。

万华：对了，我想买一个微波炉。你知道哪个牌子比较好？

商美：你听说过“广东美食企业（集团）公司”吗？它是全世界最大的专业微波炉生产企业，你就买美食牌微波炉吧。

万华：我还真没听说过这个公司。美食公司是从哪年开始生产微波炉的？

商美：从1993年开始的。

万华：卖得怎么样？

商美：卖得很好。在中国销售的微波炉，每100台里就有70台是美食牌。它的产品还远销世界很多国家，2000年美食牌微波炉的出口额就有2亿美元呢。

万华：有意思。你怎么对这个牌子的微波炉这么了解呢？

商美：我现在用的就是美食牌微波炉。

万华：原来如此，我一定考虑你的建议。

### 情景三 我想介绍一下……

主席、同事们、朋友们：

我非常高兴有机会参加今天的会议。今天我想介绍一下中国私营行业的发展情况。我想先说明三个具体的概念。第一个概念是民营企业，它包括私营行业、乡镇企业、外资企业、股份公司和联合公司等；第二个概念是私营行业，它包括私营公司和个体户；第三个概念是私营企业，也就是私营公司，指的是超过8个员工、自然人为股东的企业。

现在我再讲几个私营行业的统计数字。第一个数字是，私营企业现在共占有中国城市GDP的15%；民营企业占全中国GDP的1/3。第二个数字是，城市里的私营企业的销售收入从1991年开始到现在，每年的平均增长率超过50%。第三个数字是，私营企业提供的就业增长率最近5年达到21%，这个增长率是中国城市就业增长率2%的10倍。这些简单的统计数据说明，私营公司在中国未来的经济发展中占有重要地位。

（资料来源：金戈投资公司总裁金永益（Dr. Kim Woodard）的演讲《如何吸引国际风险投资》<http://www.jinge.com.cn>）

## 第八单元 公司组织结构

### 情景一 我一直在人力资源部工作

记者：听众朋友们，你们好！我们节目今天请来了一位客人，我们先请他给我们作个自我介绍。

马明：各位听众朋友好！我叫马明，很高兴今天能来这个节目。

记者：马先生，您是在欧华公司工作吧？

马明：是的，我在欧华家电有限公司工作，已经有六年了。现在是人力资源部的经理。

记者：马先生，您能不能给我们介绍一下您的具体工作。

马明：我一直在欧华公司的人力资源部工作。以前我只负责招聘，从两年前开始，我负责整个人力资源部的工作。具体来说，在公司的高级管理会议和政策制定会议上，我是人力资源部的代言人。同时，我手下有四个副经理。这四个副经理分别负责招聘、培训与发展、劳资关系和福利待遇。

记者：马先生，您作了这么长时间的人力资源工作，特别是您负责过公司的招聘工作，请您对即将毕业的大学生朋友们谈谈公司招聘的情况好吗？

马明：好的，我先给大家讲一个故事……

### 情景二 合资比例是……

神龙汽车有限公司是中国东风汽车公司和法国标致-雪铁龙汽车集团合资兴建的大型轿车生产企业。合资比例为东风公司 31%，标致-雪铁龙公司 26.875%，国家开发银行 19.5%，中国东方资产管理公司 19.5%，法国兴业银行 2.5%，法国巴黎银行 0.625%。

1992年5月18日，神龙汽车有限公司在武汉市成立。公司主要部门有生产部、质量部、采购部、技术中心、商务部、财务部、人力资源部以及武汉、襄樊两个工厂，现有员工近5000人。

从1996年至今，神龙汽车有限公司边建设边生产，边生产边经营，边经营边开发，产量和销量增长很快，1999年以后，月销量一直稳定在4000辆以上，特别是

2003 年年销量突破了 10 万辆。

(资料来源：神龙汽车有限公司网站；263 网汽车频道)

### 情景三 公司有三位董事

新欧广告公司有三位董事，其中的两位董事不参加公司的日常经营活动。另外的一位董事欧阳力先生是公司的总经理。

欧阳总经理负责公司的财务、客户关系和人力资源三个部门的政策制定。在欧阳总经理手下，有一个办公室主任负责行政工作，办公室主任手下有一位全职秘书和一位接待员负责办公室事务；财务部有一位经理和一位会计；客户关系经理和他手下的六位业务员负责联系客户；人力资源经理负责招聘、培训和员工福利等。

董事们在每月一次的管理例会上常常要作一些重大决策。除了三位董事以外，办公室主任、人力资源经理、财务和客户关系经理也必须参加每月一次的管理例会，并且六位业务员中的一位也常常需要参加。经理们可以提出建议和意见，但重大决策常常由几位董事一起作出。

Hoa văn Saigon HSK



## 第九单元 询价与谈判

### 情景一 您打算订购多少？

胡志伟：您好！我是越南河内贸易进出口公司的胡志伟，这是我的名片。我对贵公司生产的微波炉特别感兴趣。

朱广东：谢谢。这是我的名片，我叫朱广东，是销售经理。

胡志伟：我看过贵公司的微波炉展品和商品目录。我很想知道 WD900 和 WP910 两种型号的微波炉的广西凭祥友谊关边境交货价。

朱广东：您能不能告诉我贵公司订购的数量以便我们报价。

胡志伟：好的，我会的。不过您现在能不能给我个参考价？

朱广东：请您等一下。（几秒钟后）您看，这是我们最新的 WD900 和 WP910 工厂交货价。

胡志伟：贵方报价的有效期是多长时间？

朱广东：有效期是五天。请问您现在订货吗？

胡志伟：那就要看贵方的价格了。如果价格很优惠，我可以马上订货。

朱广东：您请这边坐。我们可以详细谈谈。

### 情景二 这是国际贸易公司

留言一：（给中国茶叶进出口公司）

这是东京国际贸易有限公司。我们想购买中国福牌红茶。请用传真或电子邮件的方式报给我们最低东京港船上交货价，并说明红茶的包装，可提供数量和最早交货期。

公司电话：0081-3-67578921

传真号码：0081-3-67578901

E-mail: tanaka@ittokyo.jp

非常感谢。

留言二：（给巴黎王记服装有限公司）

这是杭州丝绸制品有限公司。贵公司的询价传真前天已经收到。我们公司今天上午已经把贵公司需要的唐装目录、报价单、包装标准、交货期等有关材料通过电子邮件发过去了，贵公司需要的唐装样品也已通过 DHL 寄出。希望在七天的报价有效期内得到贵公司的答复。谢谢。

### 情景三 外贸出口稳定增长

听众朋友们，大家好！今天是 2004 年 1 月 29 日，现在是经济新闻时间。根据海关统计数据，有关机构最近公布了 2003 年中国出口额最多的 200 家企业的名单。兰格公司以 1.9 亿美元的出口额排名第 189 位。另外，其他的一些统计数据也表明，在家电行业，兰格公司的出口额排名第 2 位。

2003 年兰格公司外贸出口继续保持稳定增长，微波炉年出口量首次超过国内市场年销售量。另外，该公司的空调和小家电产品的出口额也有增长。

Hoa văn Saigon HSK



## 第十单元 交货与付款

### 情景一 给我一个准确的交货时间

马先生：我们在您这儿订 2000 个“幸运狗”，希望您一定在 2005 年 12 月 10 日以前交货。

姜厂长：春节前有不少员工要回老家，不过，我们会尽最大努力争取按时交货。

马先生：您最好给我一个准确的交货时间。

姜厂长：2005 年 12 月 20 号交货怎么样？

马先生：我这 2000 个“幸运狗”必须赶在春节前一个月投放市场，这可是为狗年春节特别设计的。

姜厂长：为了不耽误你的生意，我 12 月 10 号先给你做完 1000 个，20 号再给你另外 1000 个。

马先生：好，那请您费心了。

姜厂长：请你先预交总货款 30% 的定金，其余 70% 的货款 20 号交货时一次付清。

马先生：定金我已经带来了。

姜厂长：签了合同后请去财务部交钱。

### 情景二 请您随时和我们联系

女：你好。家美电器采购部。

男：你好。我是海王公司配送部。请问范经理在吗？

女：我就是。

男：家美公司第 1245 号订单货物已装上青岛至北京的 35 次货车。这批冰箱将在 8 月 15 日到达广安门火车站。

女：太好了，谢谢。

男：装运单与提货单已经用 EMS 寄出，以便贵公司及时提货。如果出现问题，请您随时和我们联系。

女：你们想得真周到。

男：这是我们应该做的，希望今后能继续为贵公司提供更多的服务。

### 情景三 国美定制飞利浦彩电

国美电器总部与洋品牌飞利浦上星期达成全国定制包销协议，飞利浦三款写有“GM”国美电器缩写的彩电机型，本周将与上海消费者见面，它们的价格比合资品牌同类机型便宜 200~2000 元。但国美和飞利浦都否认这是在进行“低价炒作”。

在过去的彩电价格战中，很少有洋品牌参加，最多是降低旧款机型的售价。飞利浦表示，这次与国美合作是为了将飞利浦高技术的彩电更快地介绍给中国消费者。

(资料来源：<http://www.gome.com.cn>)

Hoa văn SaigonHSK

歡迎  
採辦  
船務  
PDG



本书引用了一些网站的资料，特此表示感谢。鉴于时间紧迫，部分作者至今尚未联系上，请作者尽快与我们联系，我们将按著作权法有关规定支付稿酬。

联系电话：88817527

Hoa văn SaigonHSK

